El Hogar

884

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPÓSITO LEGAL



PINTADA PARA "EL HOGAR"

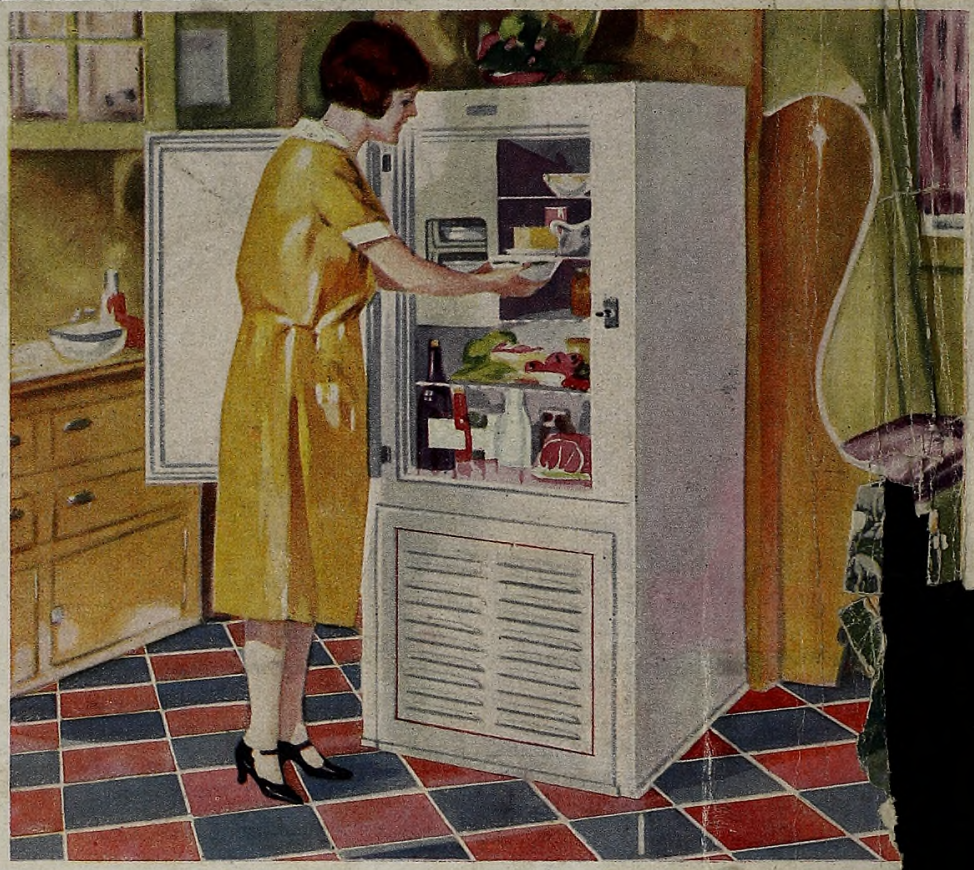
Los géneros literarios: La Égloga

Por Alejandro Sirio

EL SELLO DE PROTECCION

JUAN JOSÉ DRYSDALE Y CÍA.

Kelvinator





Salud y alegría con un "Kelvin-et"

Durante los días calurosos y sofocantes del verano, cuando parece cosa imposible ner alimentos frescos y sanos, acuérdese de que es lo más fácil conservar provisi no corrompidas y apetitosas — leche y huevos frescos y sabrosos — con un "Kelvin

No solamente Vd. protege la salud de su familia, sino que también podrá prepara liciosos postres helados, sorbetes, etc., manteniendo todos sanos y contentos.

Un "Kelvin-et" procura todo esto sin necesitar cuidados, lo hace silenciosamente noche, a menor costo que el hielo. No hay más que enchufar la conexión en e corriente como se hace para un ventilador eléctrico, sin cuidarse más de él, ni d lero ni de otras preocupaciones.

Soliciten el folleto ilustrado con descripciones del "Kelvin-et", "Kelvinator" y " de Kelvinación".

Señores
Juan y José Drysdale y Cía.
Perú 440 Buenos Aires
Sírvanse remitirme, gratis y sin compromiso, folletos sobre el
KELVINATOR
Nombre .....
Dirección .....
Localidad .....
F. C. .....

La semana musical

Por

BERNARDO IRIBERRI

QUE Buenos Aires es una ciudad eminentemente musical lo prueban los numerosos conciertos que todos los días se celebran. El cronista que quisiera dar cuenta al público de todos ellos se vería en la necesidad de dividir su capacidad auditiva, pero, como esto no es posible, por no habernos dotado la Naturaleza del doble o triple don de ubicuidad, debemos conformarnos con oír aquellos que entran en nuestra particular predilección. Desde luego, que los que más atraen la atención, por lo general, son aquellos en los que figura una notabilidad extranjera como plato fuerte. Tenemos el ejemplo reciente de Rubinstein, que ha celebrado casi todos sus recitales en el Cervantes, a teatro lleno, y el no menos sugestivo de un director alemán que ha podido hacer el milagro de llenar varias veces la sala del Colón. Quiere decir que para despertar nuestro interés nos hace falta todavía la gran figura que llegue rodeada de un prestigio ganado en el viejo mundo.

De cualquier modo es interesante comprobar que hay gente dispuesta a aguantar dos o más horas de música. Lo malo es que ésta no se elige siempre teniendo en cuenta el grado de cultura que ha alcanzado nuestro público. Creemos que ha pasado ya nuestra infancia musical para darnos algunas obras que, como "La Gazza Ladra", debieran figurar nada más que en los prógramas de los cinematógrafos o de algunos cafés de cierta importancia. Ya sabemos oír a Ravel, Strawinsky, Honegger. A este último hasta sabemos silbarlo. Deje el maestro Kleiber esas cosas para que sus compatriotas se entusiasmen oyéndolas, tocadas por una banda vienesa, en el enorme café Alster de Hamburgo. Acaba de marcharse el maestro Ansermet, cuyo buen gusto y alto sentido artístico hicieron que en los tres años que ha dirigido la Orquesta Filarmónica nos haya hecho familiarizar con lo mejor del repertorio clásico y moderno, y en ninguno de sus programas hemos visto figurar composiciones de orden inferior, lo que prueba que conocía la capacidad del público a quien se dirigía, o que bien aconsejado quiso mantener el nivel artístico de la orquesta que dirigió y de la sociedad que lo contrató.

En el tercer concierto que le tocó dirigir, el maestro Kleiber nos dió como primicia, además de una nueva serie de "Impresiones" de Francisco Malipiero, la cuarta sinfonía de Malher. El compositor italiano, que con Alfredo Casella marcha en la vanguardia de la nueva escuela, ha compuesto tres pequeños trozos de un incisivo y punzante modernismo, adornándolos con las galas de una instrumentación atrevida y no exenta de gracia. Conoce bien todos los recursos de la escuela actual, y desenvuelve con soltura y agilidad su pensamiento, buscando las sonoridades más apropiadas para dar la verdadera impresión de "Feste in Val d'Inferno", "I Galli" y "Tarantella di Capri".

De la sinfonía de Malher se saca la impresión de algo monumentalmente aburrido. Una hora de música en la que la vulgaridad de muchos temas corre parejas con un desarrollo de un aplastante humorismo, no disculpan ciertos pasajes de algún encanto que a veces se vislumbran. Se explica que el cansancio se apodere de quien la escucha, y que algunos hicieran una retirada discreta hacia la mitad de la obra, ante el temor de sufrir la pesadumbre de llegar a la fatiga o entregarse al sueño. Hubo muchos durmientes, lo puede atestiguar; con el agravante de que al ser despertados por los aplausos de sus vecinos, sumaban su entusiasmo al de los más audaces, batiendo palmas con un calor y unos bríos que hacían sospechar si la oportuna ovación los hubiera arrancado de una de esas feroces pesadillas que a veces produce una digestión difícil.

La gran autoridad de Kleiber apenas pudo hacer pasable, para nuestro sentir latino, los tiempos de esta desproporcionada sinfonía. Puso en ella todo su cariño de estudioso y toda su poderosa facilidad para apoderarse de la orquesta y manejarla a su modo. La señorita Lote Leonard, que intervino en dos números de Mozart, tuvo también a su cargo la parte solista del final de la sinfonía. Ratificó nuestra opinión vertida a raíz de su presentación en la wagneriana.

El sexto concierto de abono ha sido uno de los mejores que hemos escuchado en el teatro municipal. Además del "Preludio" de "Parsifal" y del "Encantamiento del Viernes Santo", el maestro Kleiber nos hizo escuchar el "Réquiem Alemán" de Brahms, una de las obras más completas de la escuela alemana de todos los tiempos. Trabajo de juventud se advierte en ella, la solidez del talento de un músico que llega por momentos a la más alta exaltación mística, al comentar grandiosamente una letra que es de súplica, esperanza o inquietud. Los coros, acompañados por la orquesta y el órgano, expresan la inefable alegría de las almas contemplativas que sienten el ansia de un bienestar ultraterreno, o la súplica de los que piden a Dios consuelo y esperanza.

Ha dividido el autor en siete partes ésta su grandiosa concepción, escrita bajo la impresión causada por la desaparición de su madre, y comenta en ella diversos pasajes de la Sagrada Escritura. Para esta audición el señor Ernesto de la Guardia ha vertido a nuestro idioma la letra alemana, trabajo este de serio compromiso que únicamente un músico puede acometer con éxito. Es una idea esta de cantar en español que debemos aplaudir sin reservas, sobre todo cuando el texto está ajustado a la música tan apropiadamente como en la presente ocasión.

Todos los siete números fueron magníficamente expresados por la autoridad de un maestro que ejerce un absoluto dominio sobre sus subordinados. Erich Kleiber ha conquistado con este concierto uno de sus éxitos más legítimos por la homogeneidad que ha sabido conseguir de un conjunto formado por tan diversos elementos. Bien es cierto que el coro, protagonista principal de la obra, ha sido muy bien enseñado por el señor Rafael Terragnolo, maestro que ha probado su capacidad y experiencia preparando una obra de tan vastas proporciones. Figuraban como soprano y barítono, solistas, la señorita Leonard y el señor Iván Serra Lima, quienes compartieron con el maestro y con los coros los aplausos del público que llenaba el teatro.



Meter un clavo de cabeza

es pretender un imposible. — Pero no sucede lo mismo cuando se trata de aliviar la tos, resfríos, catarros, bronquitis, grippe, etc., pues para eso están las famosas

Pastillas de Iodeína Montagu

La Iodeína, feliz combinación de iodo y codeína, es de acción específica sobre las afecciones de las vías respiratorias. Descongestiona los bronquios y hace desaparecer el cosquilleo molesto que incita a toser.

Las Pastillas de Iodeína Montagu no dañan el estómago, cosa que puede suceder si se toman ciertos remedios. Todo el mundo sabe el mal que hace la creosota.

Quitan la tos crónica de los fumadores y aseguran un sueño tranquilo.

Si su farmacéutico no tiene Pastillas de Iodeína Montagu, pídalas directamente a la

Farmacia Franco-Inglesa

La Mayor del Mundo

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

DADA SU CIRCULACIÓN, NO HAY AVISOS MÁS BARATOS QUE LOS DE "EL HOGAR"

Exija Vd. estas marcas



"VICTORIA" y "75"

así obtendrá los mejores

FOSFOROS

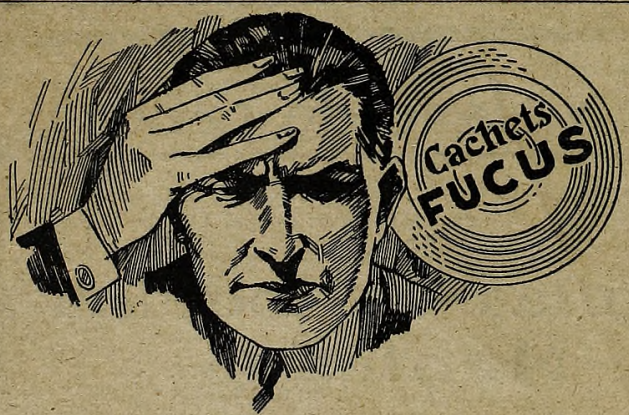
y además puede hallar en sus cajas uno de los BONOS de $ **5.** - **10.** - **50.** y **100** que por valor de

$ 500.000

hay distribuidos en las cajas de estas marcas en venta en toda la República.

PRACTICAR EL AHORRO ES COMBATIR EL JUEGO, EL ALCOHOLISMO, EL LUJO, EL DESPILFARRO. ES DIGNIFICARSE ANTE SI MISMO Y ANTE LOS DEMAS.





El más fuerte dolor de cabeza

se calma rápidamente con un

CACHET FUCUS

Su fórmula compensada hace que lo toleren los estómagos más delicados.

EN LAS FARMACIAS

LABORATORIO FARMACEUTICO FUCUS ARGENTINO.

1 sello, $ 0.20

Caja de 10 sellos, $ 1.50

Repertorio bibliográfico

NOVELAS, CUENTOS, NARRACIONES, Etc.

BLOMBERG (Héctor P.) — *Los pájaros que lloran.* Cuentos de gloria y de agonía. 124 páginas. — Editorial Tor. Buenos Aires.

BOY — *Las parejas negras.* Veinticinco cuentos. 172 páginas. Tapa en colores, dibujo de Radaelli. — M. Gleizer, editor. Buenos Aires.

GÁLVEZ (Manuel). — *La Pampa y su pasión.* Novela. 321 páginas. — Agencia General de Librería y Publicaciones. Buenos Aires.

MÁS DE AYALA (Isidro). — *Cuadros de hospital.* 110 páginas. Impreso en los talleres de la imprenta "Renacimiento". Montevideo.

ROSSI AGUIAR (Juan Carlos). — *Las campanas del Diablo.* Cuentos. 112 páginas. Retrato del autor. Cubierta de Magariños. — Agencia General de Librería y Publicaciones. Montevideo.

VERSO

DÍAZ DE MOLINA (Alfredo). — *¡América, levanta...!* Composiciones líricas, precedidas de un estudio en prosa; "Los nuevos ideales de América", del mismo autor. 72 páginas, retrato del autor, grabados de Miñones. — J. Samet, editor. Buenos Aires.

FIJOAN (J.) — *Molino rojo.* Ilustraciones de P. Audivert y J. Planas. 92 páginas. — Talleres gráficos del Inca. Buenos Aires.

GONZÁLEZ CARBALHO. — *Palabras del retorno.* ("Lápidas", "Estancias", "Versos de María José", "Oraciones".) 136 páginas. — Ediciones especiales "El Inca". Buenos Aires.

ORTIZ GUERRERO. — *La conquista.* Drama de la conquista española en tierra y alma guaraníes. — Editorial paraguaya "Zurucu-á". Asunción.

SILVA (Julio). — *Oriental.* 74 páginas. — Editorial Renacimiento. Montevideo.

TACCONI (Emilio Carlos). — *Rocío.* Poesías. 94 páginas. — Talleres gráficos Lena y Cía. Montevideo.

CRÍTICA

TORRENDELL (Juan). — *Los concursos literarios y otros ensayos críticos.* Biblioteca de exposición y crítica. Número 4. — Editorial Tor. Buenos Aires.

TEATRO

TEJEIRO SÁNCHEZ (Baltasar). — *Y dicen que fué feliz.* Drama en tres actos y cuatro cuadros. *La viejecita.* Pasaje histórico en un acto y un cuadro. *Absolutamente.* Pasaje campero en un acto y un cuadro. — Ediciones del autor.

PRECEPTIVA

LARA (Juan B.) — *Nociones de geología.* Texto adaptado al plan de estudios secundario y normal. 392 páginas. — Andreetta y Rey, libreros editores. Buenos Aires.

PICCONE (José C.) — *Herejías literarias.* Opúsculo de 76 páginas. — Librería de A. García Santos. Buenos Aires.

VIAJES

NAPAL (Dionisio R.) — *Visiones y recuerdos del camino.* (A bordo de la fragata "Sarmiento", 1925-1926.) 294 páginas. — Agencia General de Librería y Publicaciones. Buenos Aires.

VARIAS

BUSANICHE (José Luis). — *Estanislao López y el Federalismo del Litoral.* 157 páginas. — Edición del autor. Santa Fe.

NAPAL (Dionisio). — *Junto al surco.* 318 páginas. — Agencia General de Librerías y Publicaciones. Buenos Aires.

SÁENZ (Vicente). — *Norteamericanización de Centro América.* 312 páginas. — Talleres de "La Opinión". San José de Costa Rica.

SU BEBE

será sano y alegre durante su crecimiento si le da el amor maternal y el alimento apropiado.

Alimento Malteado Glaxo



Para el destete.
A los seis meses.
Muy económico.
Se da con leche.
Fácil preparación.

MUESTRA GRATIS

CH. C. RICHARDSON
TUCUMAN, 1439
Buenos Aires
H 106

EVITE PARA SIEMPRE SUS DOLORES ESTOMACALES

Nada más sencillo si se usa con frecuencia la Magnesia Bisurada. No importa la índole de su afección, ya sea caracterizada por acedías, vómitos o sensaciones agrias, etc.; estos disturbios son casi invariablemente motivados por un exceso de ácido en las vías digestivas. La Magnesia Bisurada combate eficazmente la hiperclorhidia, neutralizando el menor exceso de acidez y con ello el origen de estas dolencias. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias. Los más eminentes doctores la recetan con frecuencia.



Capilar Glandulina

UN EXITO DE LA CIENCIA

basado en los experimentos del Dr. Voronoff

CAPILAR GLANDULINA es una combinación científica de glándulas animales, para el tratamiento de la CALVICIE. Vivifica el bulbo piloso y hace renacer el cabello.

El Frasco: $ 8.—

En las más importantes Farmacias, Perfumerías o en GLANDULINA (S. en C.)

COCHABAMBA 4351 — Bs. Aires

Solicite folleto explicativo sobre la calvicie, su origen y tratamiento.

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.. » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección Redacción y Administración RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO 749, 5º piso. U. T. 37, Riv. 9962
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI Plaza Independencia, 727, Montevideo
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPEL y Co. INC. Times Building, New York
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXII — Buenos Aires, Septiembre 24 de 1926 — Núm. 884

Notas y Comentarios de Actualidad

EMPLEADO MUNICIPAL Y PERIODISTA

El presupuesto municipal, aun en épocas en que no era tan abultado como ahora, siempre fué uno de los refugios del mal pagado gremio de periodistas. ¿Cuántos no fueron los periodistas que revistaron como soldados rasos en la Administración de Limpieza? Ello no consultaría mucho la limpieza e higiene de la ciudad, pero gracias a eso más de un activo cronista pudo tomar todas las tardes su café con leche. Mal se imagina el contribuyente cuántos son los servicios que el presupuesto municipal ha prestado a la prensa argentina. Pero la sensibilidad democrática y administrativa de este año quiere romper el vínculo financiero que desde la fundación de la Municipalidad y de la prensa mantuvo estrechamente unidas a ambas instituciones. Un concejal socialista, conspirando contra los intereses de uno de los más interesantes proletariados, y constituyéndose en gendarme de la burguesía contribuyente, acaba de presentar un proyecto declarando incompatible la ocupación de empleos municipales con el ejercicio del sagrado sacerdocio del periodismo. Falta saber si podrá ser sancionado un proyecto que de tal modo atenta contra una de las más antiguas tradiciones argentinas.

LA MAQUINA RENTÍSTICA SE PARALIZA

El Poder Ejecutivo, en vista de la mala situación económica, ha reducido a 625 millones el cálculo de lo que pueden rendir los impuestos en 1927. A juicio de "La Nación", la cifra es todavía aventurada, y habría que calcular aun cincuenta millones menos. Debe hacerse notar que la quita hecha por el Ejecutivo al cálculo de los impuestos no significa una reducción de los mismos. Al contribuyente no se le rebajará un centavo. Sólo se reconoce que los impuestos que el año pasado produjeron 639 millones, el año que viene, sin duda, producirán menos. ¿No es esto lo mismo que decir que los impuestos son demasiado elevados? Porque sólo cuando los impuestos son demasiado elevados su rendimiento va en descenso. El gobierno está esperimentando ahora a lo que conduce la exageración de los impuestos. La máquina rentística se detiene por sí sola. Pero lo lamentable no es eso, sino que es la consecuencia de la paralización económica que ella misma ha ocasionado. Para que la República Argentina pudiera soportar la actual carga de impuestos, sería menester que la cotización internacional de los granos, las carnes, las lanas y demás renglones importantes de la producción nacional, fuese mucho más elevada. Pero eso sería demasiado incompatible con los intereses universales para cifrar en ello nuestras esperanzas.

LA INVESTIGACIÓN POLICIAL

Aun varios días después de la muerte del concejal Ray, la policía y la justicia ignoraban a qué hora había ocurrido el hecho. Había sido descuidado ese insignificante detalle, y luego resultó que su aclaración era indispensable... ¡para empezar! Y las dudas que surgieron no eran de poca monta: ¡cinco horas de diferencia! Esto nos recuerda un ejemplo que ponían los einstenianos sobre la importancia que tiene el establecer la hora a que ha sido cometido un asesinato. Si la víctima ha caído en un vagón de un tren en marcha, y la han matado de un tiro disparado desde afuera, para determinar el lugar del hecho, es necesario conocer la hora del crimen, salvo que la existencia de testigos presenciales quite importancia a este dato. En general, y como quiera que para haber cometido un delito es necesario haber estado en el lugar del hecho a la hora en que el delito se cometió, siempre es de la mayor importancia establecer ese momento con toda la aproximación que el caso permita. La omisión cometida en el caso de Vicente López, revelando una grave falta de método en las indagaciones policiales, permite presumir que es a esta falta de método a lo que se debe el fracaso de tantas pesquisas y la imposibilidad, en que tantas veces se ve la policía, de probar la culpabilidad de los delincuentes que ha logrado detener.

LA ADQUISICIÓN DEL CERVANTES

Por fin van a realizarse las aspiraciones nacionales. El gobierno ha celebrado un ventajoso contrato adquiriendo el teatro Cervantes en la suma de 2.347.000 pesos. Es un precio de liquidación, dice el gobierno, pues el Banco Hipotecario Nacional lo tiene tasado en más de 2.700.000 pesos. El gobierno, pues, sale ganando 370.000 pesos en la operación. ¡Y sin más trabajo que firmar un contrato! Si la República Argentina fuese un país más rico en teatros, el gobierno podría resolver el problema financiero dedicándose a especular en esos inmuebles. Añádase todavía, a los 370.000 pesos de ganancia, lo que irá produciendo el teatro año tras año. Desgraciadamente, el gobierno ha enviado demasiado tarde al Congreso el proyecto de adquisición, para tener la seguridad de que se lo apruebe durante el período ordinario de sesiones. ¿Qué hará el gobierno, si el Congreso no es diligente en aprobárselo? ¿Incluirá el asunto entre los de las sesiones extraordinarias, o lo aprobará él por decreto? Menester será que haga algo, porque, si la aprobación se retrasa, puede aparecer algún gobierno extranjero ofreciendo 2.500.000 pesos por el teatro, y entonces correrá peligro de que se le escape de las manos el mejor negocio del año 1926.

Número Especial de PRIMAVERA

"EL HOGAR" del día 8 de octubre próximo

100 PAGINAS

Reserve de antemano su ejemplar

Rogamos a los agentes del interior y del exterior hagan sus pedidos con la mayor anterioridad posible.

PROBLEMAS LATINOAMERICANOS

Dice el general Calles en un artículo publicado en una revista norteamericana: "Si se tiene en cuenta que los mejicanos no poseen ni aun la tercera parte de la riqueza total del país, se comprenderá fácilmente que con tanta frecuencia tengamos rozamientos con los gobiernos extranjeros." De acuerdo con lo que dice el general Calles, las dos terceras partes de la producción mejicana sería de propiedad del capital extranjero; y lo que el país necesite de eso para su consumo, tiene que comprársela y pagársela, lo cual lo convierte en importador de sus propios productos. ¿Cómo se cura un mal tan grave? Es más difícil curarlo que prevenirlo. Pero por muchas cortapisas que ponga el Estado al capital extranjero, siempre hará falta la acción enérgica de los capitales nacionales. El doctor Pellegrini quiso orientar hacia la actividad industrial a nuestra juventud dorada, pero no tuvo éxito. Hoy hay otra juventud que si no es socialmente dorada lo es pecuniariamente, y que no desdeña la vida de los negocios. Pero los gobiernos carecen de orientación en materia de fomento industrial. En lugar de fomentar la explotación de las riquezas naturales, protegen la industria fabril y manufacturera.

EL INCIDENTE FRANCO-ITALIANO

La tentativa de parricidio, como le llamó un órgano fascista, en la persona del señor Mussolini, tuvo una derivación inesperada. Algunos grupos de exaltados cometieron excesos contra los consulados franceses de Trieste y de Liorna. En efecto, en el discurso que es del dominio público, el señor Mussolini había acusado a las autoridades francesas de criminal tolerancia para con el parricida Lucetti. ¿Qué hubiera sucedido, si con motivo de aquellas demostraciones, a M. Poincaré se le ocurre salir a los balcones y arengar a la multitud de la misma forma que lo hizo Mussolini? Pero hay que partir de que M. Poincaré, aunque no es un pacifista patentado, no hubiera salido a los balcones, y que, en caso de verse forzado a hacerlo, hubiera sido para recomendar al pueblo que se calmase y tuviese confianza en el gobierno. Si todos los gobiernos de Europa observasen con el extranjero la insociable actitud del fascismo, la situación sería bien curiosa, pues sería tan imposible la paz como la guerra; también la guerra, porque estando todos reñidos entre sí, sería imposible organizarlos en dos bandos.

AFORTUNADO MARQUÉS

Según lo que transmite a "La Nación" don Fernando Ortiz Echagüe, el marqués de Estella tiene en su favor al bello sexo español. Dice, refiriéndose al número de sufragios obtenidos: "Si se ha logrado alcanzar esa cifra, se debe, sobre todo, a las mujeres, que han votado en una proporción de un 45 por ciento, y al singular celo desplegado por las huestes femeninas de la Unión Patriótica, que en toda España han recorrido los cafés, teatros y cinematógrafos, solicitando firmas, y que hasta han visitado en sus domicilios a los vecinos, ofreciéndoles con una sonrisa la pluma estilográfica." Pero esa popularidad del marqués de Estella entre el bello sexo es envidiable, y debe sobrar para que él se considere indemnizado de la contumacia del arma de artillería. Nosotros creíamos en la popularidad del marqués de Estella entre las mujeres, pero con limitación a las Petronas y Sisebutas, pues a ellas les da, naturalmente, por la dictadura. El señor Ortiz Echagüe nos desengaña. El marqués de Estella tiene de su parte al sexo femenino casi en masa; y según la gracia con que dice que presentaban la pluma estilográfica, parece que no falta lo mejorcito.

LA SUSPENSIÓN DE LA PRÓRROGA

El Poder Ejecutivo ha resuelto suspender la prórroga de las sesiones del Congreso. El motivo que alega es que la Comisión de Presupuesto, cuya mayoría, por cierto, le es adicta, todavía no tiene listo el despacho. Pero, si ese es el motivo ¿habría prórroga en el caso contrario? No se acierta a comprender cómo la prórroga de las sesiones pueda depender de que la Comisión de Presupuesto tenga o no tenga listo su despacho. ¿Es, quizá, eso un requisito del protocolo? Para que la prórroga de las sesiones dependa de la existencia del despacho, es necesario suponer que estando él listo habría "ipso-facto" otros importantes asuntos a tratar, y que, no estándolo, en manera alguna puede haberlos.

La suspensión de la prórroga en un año en que, por haberse constituído el Congreso tan tarde, estaba particularmente indicada, requeriría una razón mucho más sólida que la de la falta de despacho de la Comisión de Presupuesto... ¡Pero tal vez no hubiese otra!

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





Eleonora

Por

EDGAR ALLAN POE

Ilustración de Gustavo Goldchmidt

YO pertenezco a una raza ilustre y célebre, por su imaginación vigorosa y por sus ardientes pasiones. Los hombres tiénenme por loco; mas la ciencia no nos ha enseñado aún si la locura es o no es lo más sublime de la inteligencia, ni si la gloria y el genio proceden o no de una enfermedad del pensamiento, de una especial disposición o modalidad del espíritu exaltado a expensas del entendimiento vulgar. Los que sueñan despiertos conocen mil cosas que desconocen los que sólo sueñan dormidos. En sus visiones brumosas llegan a percibir jirones de la eternidad, y al despertar se estremecen pensando que por un instante se han hallado en el umbral del gran secreto. De este modo adquieren a retazos algún conocimiento de la ciencia del Bien y más aún de la ciencia del Mal. Sin timón ni brújula, penetran en el vasto océano de la *Luz inefable*, e imitando a los aventureros del geógrafo de Nubia, "penetran en el mar de las Tinieblas y exploran lo que en él hay.

Confesemos, pues, que estoy loco. Pero al menos reconozco en mi existencia espiritual dos situaciones distintas: la situación indudablemente lúcida y razonable, que se aplica al recuerdo de los sucesos ocurridos en la primera época de mi vida, y una situación dudosa, llena de vacilaciones y de tinieblas, que se refiere al presente y a la memoria de cuanto constituye la segunda época de mi existencia. Así, pues, creed cuanto os diga del primer período, y si algo os cuento de época posterior, no creáis sino lo que os parezca aceptable; os autorizo hasta para que lo dudéis todo; mas si no dudáis de todo, por favor, tratad de ser el Edipo de este enigma.

Lo que yo amaba en mi mocedad, aquella cuyo recuerdo conservo clara y distintamente, era hija única de la única hermana de mi madre, ya difunta. Mi prima se llamaba Eleonora. Juntos habíamos vivido siempre, bajo el sol tropical, en el valle del Césped Verde, en el cual jamás había penetrado nadie sin guía, porque estaba situado en el centro de una cordillera de gigantescas montañas que le rodeaban y ensombrecían sus laderas. Ni camino ni vereda había para llegar hasta allí, y para entrar en nuestro apacible retiro era menester cortar el ramaje de miles de árboles centenarios y hollar cruelmente millones de perfumadas florecillas. Así vivíamos solitarios y sin conocer del mundo nada más que aquel valle mi prima, mi tía y yo.

"...se deslizaba un estrecho y hondo riachuelo..."

Desde lo alto de las regiones obscuras situadas tras los montes, en lo más encumbrado de nuestros repuestos dominios, se deslizaba un estrecho y hondo riachuelo, más brillante que todo cuanto no fuese los ojos de Eleonora; y serpenteando aquí y allá en numerosos remansos, huía al fin por una tenebrosa garganta al través de montañas aun más obscuras que aquellas de donde venía. Le llamábamos río del Silencio, y parecía tener su curso una influencia aquietadora. Ningún murmullo se levantaba de sus ondas, y el agua corría con tal suavidad, que los granos de arena, claros como perlas, que nos gustaba contemplar en lo profundo de su lecho, permanecían quietos, reposaban en plácida inmovilidad, cada cual en su lugar antiguo, brillando con eterno fulgor...

Las orillas del río y de muchos lindos arroyuelos que por diferentes partes desembocaban en él, y todo el espacio que se extendía desde las márgenes hasta el fondo de cantos rodados bajo las aguas transparentes, y también todo el suelo del valle del río a las montañas, estaban tapizados de un césped verde claro, espeso, corto, de igual altura, y que olía a vainilla, constelado en toda su extensión de dorados ranúnculos, de margaritas blancas, de violetas moradas y de gamones o asfodelos rojos como rubíes, de manera que tan maravillosa belleza hablaba a nuestro corazón, con llameantes conceptos, del amor y de la gloria de Dios.

Además, aquí y allá, sobre el césped, surgían apiñados, como en imaginación o ensueño, fantásticos árboles, cuyos troncos añosos o flexibles se inclinaban graciosamente hacia la luz que a mediodía inundaba el centro del valle. La corteza de los troncos parecía mosqueada de ébano y de plata, y más tersa que todo cuanto no fuese las mejillas de Eleonora; tanto, que a no ser por el brillante verdor de las anchas hojas que se extendían en sus copas, trazando líneas temblorosas y jugueteando con los céfiros, se hubiera creído que eran los troncos monstruosas serpientes de Siria que rendían homenaje a su soberano el sol.

Eleonora y yo paseábamos, cogidos de la mano, por el valle, sin que el amor penetrase en nuestro corazón. Esto ocurrió una tarde al terminar el tercer lustro de su vida y el cuarto de la mía, hallándonos sentados bajo los árboles que serpientes semejaban, mientras contemplábamos nuestras imágenes en las aguas del río del Silencio. Aquella tarde no pronunciamos palabra, y aun a la mañana siguiente hablábamos poco y temblando. De aquellas ondas cristalinas habíamos sacado al dios Eros. Entonces sentimos renacer en nosotros las apasionadas almas de nuestros ascendientes. Las pasiones, que durante siglos habían distinguido nuestra raza, se lanzaron desatadas, mezclándose con las fantasías que a nuestros mayores hicieron célebres, y un huracán de alegría delirante sopló en el valle del Césped Verde.

Verificóse un cambio en todas las cosas. Flores raras, brillantes y estrelladas brotaron de los árboles donde jamás se mostró flor alguna. Los colores de la verde alfombra adquirieron más intenso brillo; una a una fueron desapareciendo las blancas margaritas, y por cada una de ellas salieron diez asfodelos rojos como rubíes. Bajo nuestros pasos fluía la vida; y alegres y chilladores pájaros de incendiarios colores se dejaron ver; y un gran flamenco, ave que nunca habíamos visto, extendió ante nosotros su plumaje escarlata. Lindos peces de plata y de oro poblaron el riachuelo, de cuyo seno fué saliendo lentamente un arrullo que después se transformó en lánguida melodía, más divina que de arpa eólica, más dulce que todo cuanto no fuese la voz de Eleonora. Y entonces una pesada nube que largo tiempo habíamos visto sumergida en las regiones de Héspero, se alzó de ellas, coloreada de rojo y oro, y colocándose apaciblemente sobre el horizonte, fué descendiendo paso a paso hasta que sus bordes descansaban en la puntas de las montañas, transformando su obscuridad en brillante aureola y encerrándonos como en gloriosa y mágica prisión de esplendor y de beatitud.

Eleonora era bella como los serafines; cándida, sencilla e inocente, como convenía a su corta vida pasada entre flores. Ninguna malicia venía a disfrazar el fervor amoroso de su corazón, cuyos repliegues más íntimos examinaba y descubría conmigo mientras discurríamos junto por el valle del Césped Verde, comentando los grandes cambios que en él se habían operado a la sazón.

Por fin, un día me habló, llorosa, de la cruel transformación final que espera a la pobre humanidad; y desde entonces no pensó más que en este triste asunto, mezclándole en todos nuestros coloquios, así como en las canciones del bardo de Schiraz las mismas imágenes se presentan obstinadamente en cada variación de la frase.

Eleonora había visto el dedo de la Muerte inclinarse hacia su seno, y comprendía que su hermosura, como la del insectillo llamado efímera, había llegado a perfecta madurez para morir en seguida. Mas para ella los terrores todos de la muerte se resumían en un pensamiento único que me reveló una tarde, hacia el crepúsculo, junto a la ribera del río del Silencio. La cuitada se afligía, pensando que después de haberla enterrado en el valle del Césped Verde yo abandonaría para siempre aquel feliz retiro y entregaría mi corazón, que entonces era tan apasionadamente suyo, a cualquier muchacha vulgar del mundo lejano. Yo, de cuando en cuando, me arrojaba a los pies de Eleonora, y ante ella y ante el cielo juraba que no contraería matrimonio con ninguna mujer de la tierra, que en ninguna ocasión sería infiel a su sagrada memoria ni al recuerdo de la ferviente afección que me había tenido, e invocaba al Todopoderoso, soberano del universo, como testigo de la solemnidad piadosa de mi juramento, y la maldición con que les pedía que me confundiesen Dios y ella — cuando fuera una santa del cielo — si por acaso llegaba a ser perjuro, implicaba un castigo tan prodigiosamente horrendo, que no me atrevo a confiarlo al papel.



Al oír tales palabras, los rutilantes ojos de Eleonora brillaron con más vivo resplandor; suspiró como si hubiese descargado su pecho de un peso mortal; tembló y sollozó amargamente, pero aceptó mi juramento — ¿qué había de hacer si era una niña?, — y mi juramento endulzó las amarguras de su agonía.

Pocos días después, al morir tranquilamente, me decía que en premio a lo que yo había hecho por el descanso de su alma, ella velaría por mí en espíritu después de muerta, y que si le era lícito se me aparecería en las horas nocturnas; pero que si este deseo no podía cumplirse por un alma bienaventurada del cielo, al menos sabría darme frecuentes señales de su presencia suspirando en torno mío, en-

(Continúa en la pág. 75)

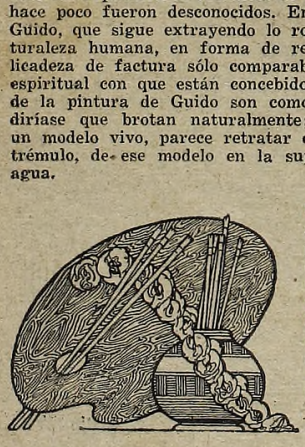
Impresiones recibidas en la primera visita al salón anual de pintura y escultura

Por

PILAR DE LUSARRETA

TRANQUILIZAOS: No pienso disertar sobre la trascendencia de la crítica de arte, ni sobre la importancia educacional de éste, ni siquiera sobre la influencia que, por reflejo, pueda tener para el arte la opinión del público incomprensivo, exigente y perverso. Todo lo que pudiera ocurrírseme sobre esto ha sido dicho centenares de veces, y aunque ya sé que es imposible arribar a un tópico intacto en el estrecho margen de las ideas y actividades humanas, no me conformo con parecer vulgar. Creo que la mejor manera que existe de pasar por "nuevo", haciendo observaciones sobre cualquier asunto, es abordarlo con espíritu ingenuo, lo más ingenuo posible, con un espíritu libertado de conocimientos y de recuerdos, y de vanidades y de apreciaciones anteriores, y de todas esas cosas que no sirven para nada, pero que todo el mundo quiere poseer. Lo malo es que no hay en el mundo nada que le dé a uno más trabajo que olvidarse de lo que sabe. Da mucho más trabajo que dió aprenderlo, o que daría aprender otra cosa. Que lo digan, si no, los profesores de idiomas, que han tenido que habérselas con chicos de esos que, por adelantar, se estudian la lección ellos solitos, y a los que resulta luego imposible corregir la pronunciación fantástica que saben de memoria. Para poderse olvidar de lo que se sabe, sería preciso vivir en un mundo ideal o haberse zambullido en el Leteo. Si no se conforma uno a pasar por vulgar, réstale, pues sólo un medio empírico: tomar un temperamento contrario al establecido; y ya que la costumbre hace que el crítico de arte señale principalmente lo malo en las obras que estudia, yo, que no soy más que un visitante platónico de las exhibiciones de pintura, me contentaré con indicar lo que en cada autor y en cada cuadro me haya complacido más, al pasar.

Claro está que después de esta manifestación, lo primero que se me ocurre decir es desagradable: que entre nosotros sólo los artistas sin premio o con premio reciente asisten al Salón Anual; que de él van desertando, como por un acuerdo tácito, los consagrados; y que esto está muy mal, porque no todo el mundo visita las exposiciones individuales, y es así cómo la mayor parte de los argentinos ignoran lo mejor y más importante del arte de su país y encargan cuadros al extranjero cuando quieren adornar su casa. En compensación modesta, cada año aparecen nombres nuevos de futuros artistas en los catálogos del Salón Anual, y esto en abundancia; en compensación también, van afirmándose y robusteciéndose las reputaciones recientes de algunos de los que hace poco fueron desconocidos. Entre éstos, Alfredo Guido, que sigue extrayendo lo romántico de la naturaleza humana, en forma de retratos de una delicadeza de factura sólo comparable a la delicadeza espiritual con que están concebidos. Las tonalidades de la pintura de Guido son como las del nácar, y diríase que brotan naturalmente; más que copiar un modelo vivo, parece retratar el reflejo, un poco trémulo, de ese modelo en la superficie quieta del agua.



Ana Weiss, que hace tiempo viene realzando figuras pálidas, heladas, de carne verdosa, cuya única vida parece residir en los ojos, tiene este año, además de su autorretrato, un desnudito de adolescente gracioso, y cuya cabeza, bien modelada y sombreada, es infinitamente superior al resto de la figura, por la expresión que la anima. En punto a desnudo, pocos he visto en mi primera visita al Salón: un torso de Verazzi y dos figuras de Butler, de tonalidades cálidas, de sombras bruscas, agresivas en el dibujo y de coloración uniforme y efectista, más o menos semejantes al del Salón de 1925. Como en los movimientos de los niños y de los animales jóvenes, en los cuadros de Butler se mezclan la indecisión y la audacia.



FOTO N. N. Américo Panozzi

FOTO N. N. Luis Cordiviola

FOTO N. N. Ana Weiss

FOTO N. N. Ceferino Carnaccini

FOTO N. N. Alberto M. Rossi

FOTO N. N. Luis Tessandori

Representante de las tendencias nuevas, o más bien de una nueva tendencia muy personal, Miguel Victorica da en su cuadro "El expatriado" la mayor cantidad de sensación de ambiente, tanto espiritual como material, con lo menos de detalle y colorido. Su pintura es opaca, como desvanecida, ejecutada a brochazos largos. Frente a una ventana abierta al suburbio bonaerense, una macilenta figura masculina; eso es el cuadro, como un recuerdo lejano donde de pronto un detalle nimio cobra relieve herido por la luz.

Cordiviola sigue copiando cielos intensos y dilatadas perspectivas, donde, un poco demasiado en primer término, se recortan perfectamente vivos animales montañeses, pintados con tanta elegancia como puso van Dyck en los retratos de sus nobles gentlemen y sus graciosas ladies.

Una impresión de tormenta en tierra cálida, de Ceferino Carnaccini, con luz enrojecida, da toda la sensación de ese momento preciso — antes del trueno— en que el cielo parece derrumbarse para aplastar la tierra. Momento teatral, que gracias a la encantadora sencillez y modestia que caracterizan a este artista, pierde lo que de convencional y literario pudiera tener.

Tres paisajes de nieve, ejecutados por Panozzi, ponen una nota de originalidad en nuestro ambiente artístico, donde, acaso por falta de modelos, tan pocos cultivadores ha tenido siempre ese género. Nieve, que da a su autor medios de ejecutar y resolver el difícil problema de "los blancos", sobre los que el color resbala sin ensuciarlos. "Camino en la nieve", muestra de esa dificultad a que aludo, es un cuadro lleno de luz, cálido en la superficie de la nieve dorada por el sol y de intensa blancura azulada en los surcos abiertos.

Jugosa dentro de la radiante ejecución pictórica de trigueño y lozano colorido, la "Naturaleza muerta" de Picabea; flores y frutas pintadas con sensualidad, con intenso gusto por la forma y el color, aunque quizá un poco aparatosamente.

El aguafuertista Tessandori presenta cuadros de color vivo, que sufren de rigidez en el dibujo, apacibles, con perspectiva y aire; es un Troyon menos amanerado y muchísimo menos hábil; es decir, un pintor de la fauna campesina ligeramente literario.

Enérgico e interesante por lo que encierra de contraste y de verdad, el tríptico "Buenos Aires" de Alberto M. Rossi es, en su espíritu, una obra moderna. A la activa vida y a la fuerza bruta que representan esos caballos (demasiado poderosos en su esfuerzo), llenos de movimiento, hasta el punto que parecen verse avanzar, se oponen los otros aspectos apacibles de rincones ciudadanos a todos familiares, evocadores de la vida extática de hace cincuenta años; mas con todas sus cualidades, la obra carece de consistencia y se resiente de cierto no sé qué de ilustración de revista.

Adviértese un positivo adelanto de técnica y se afirma la emoción en los dos paisajes de Pascual Aillón, que todavía conservan algo de la escueta factura característica a su autor.

Prieto sigue la tendencia emotiva en paisajes de tonalidades apagadas, sin ensayar nuevas formas para su sentimiento por la naturaleza.

Y precisamente el paisaje, que es el género que más cultivadores tiene entre nosotros, variando tanto, por efecto de luz, de época, etc., adolece de cierta lamentable uniformidad en la interpretación de los pintores argentinos, como si éstos fueran miopes para las particularidades y sólo vieran lo que han aprendido a ver en los demás, es decir, "la impresión general", sin que una nota propia destaque fuertemente.

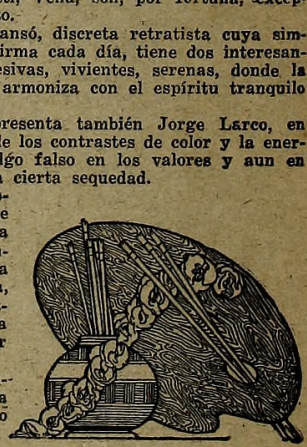
Pedemonte, Botti, Vena, son, por fortuna, excepciones del conjunto.

Idara Pérez Llansó, discreta retratista cuya simpática obra se afirma cada día, tiene dos interesantes figuras expresivas, vivientes, serenas, donde la técnica suelta se armoniza con el espíritu tranquilo de la obra.

Dos retratos presenta también Jorge Larco, en los que, a pesar de los contrastes de color y la energía del dibujo, algo falso en los valores y aun en asunto, les otorga cierta sequedad.

Pero veo que comienzo a ponerme vulgar..., que la irresistible tendencia a la crítica agria me arrastra, y, sin embargo, esta vez me había prometido ser dulce.

Ya habrá tiempo de darle a cada cual... más de lo que merezca.



Confesiones

Por la copia: "VIATOR"

De Gregorio de Laferrere

¿Cuál es su virtud favorita?	La indulgencia.
¿Qué cualidades prefiere usted en el hombre?	Que sepa asumir sin vacilaciones la responsabilidad de sus errores o faltas.
¿Qué cualidades prefiere usted en la mujer?	La única imposible: la absoluta sinceridad.
¿Cuál es su ocupación favorita?	Según la preocupación del momento.
¿Cuál es su rasgo característico?	El descontento de mí mismo.
¿Cuál es su idea de la felicidad?	La felicidad consiste en aspirar a algo... con esperanzas.
¿Cuál es su concepto de la desgracia?	En lo material, la enfermedad y la pobreza; en lo moral, la desilusión.
¿Cuál es su color y flor preferidos?	El de sus ojos: negros, azules o pardos. Las que tienen perfume.
Si no fuera quién es, ¿quién desearía ser?	Yo.
¿Dónde quisiera vivir?	Cerca.
¿Qué autores prefiere en prosa?	Según lo que me proponga: aprender, distraerme, olvidar o dormirme.
¿Qué poetas prefiere?	Según el momento.
¿Qué pintores y músicos?	Con los primeros tengo escasa relación; a los segundos no los conozco ni de vista.
¿Sus héroes en la vida real?	Los satisfechos.
¿Sus heroínas en la vida real?	Las feas que tienen hijos.
¿Sus héroes en la ficción?	Don Quijote.
¿Sus heroínas en la ficción?	Dulcinea, en la imaginación de Don Quijote.
¿Su manjar y bebida predilectos?	De acuerdo con el apetito y la sed.
¿Qué nombres prefiere?	Es cuestión de épocas.
¿Cuál es su mayor aversión?	La vulgaridad.
¿Qué caracteres de la historia detesta usted más?	Los que no han sabido mantener en toda su integridad las virtudes o vicios iniciales.
¿Cuál es su estado de ánimo actual?	¿Y el suyo?
¿Para qué falta tiene Vd. mayor tolerancia?	Para todas las que se cometen espontáneamente.
¿Cuál es su divisa?	¡Todo o Nada!



FOTO N. N.
Gregorio de Laferrere



FOTO HENRI MANUEL
Jean Francois Fonson

De Juan Francisco Fonson, el célebre comediógrafo belga. Escrita durante la guerra en julio de 1916

¿Cuál es su virtud favorita?	Todas las que no tengo.
¿Qué cualidades prefiere usted en el hombre?	Las muy escasas que poseo.
¿Qué cualidades prefiere usted en la mujer?	¡Las vuestras, señora!
¿Cuál es su ocupación favorita?	No hacer nada.
¿Cuál es su rasgo característico?	La sinceridad, como usted ve.
¿Cuál es su idea de la felicidad?	Volver a Bélgica cuando esté libre
¿Cuál es su concepto de la desgracia?	Alemania.
¿Cuál es su color y flor preferidos?	El amarillo que J. K. Huysmans llama el color del amor. Todas las flores que usted lleve.
Si no fuera quién es, ¿quién desearía ser?	Mi amigo le pichen de St. Jean.
¿Dónde quisiera vivir?	En Bruselas ahora; no puede usted dudarlo.
¿Qué autores prefiere en prosa?	¡Oh! ¡Oh! Eso es muy grave, tengo demasiados amigos.
¿Qué poetas prefiere?	Tomemos un muerto: Homero, aunque me es sospechoso de haber hecho pasar a los griegos por lo que no eran.
¿Qué pintores y músicos?	Los nuestros.
¿Sus héroes en la vida real?	Platón y Jesucristo.
¿Sus heroínas en la vida real?	La mujer que amo.
¿Sus héroes en la ficción?	Don Quijote.
¿Sus heroínas en la ficción?	Muchas.
¿Su manjar y bebida predilectos?	Una infinidad.
¿Qué nombres prefiere?	Juana, usted comprenderá.
¿Cuál es su mayor aversión?	El káiser.
¿Qué caracteres de la historia detesta usted más?	El mismo.
¿Cuál es su estado de ánimo actual?	El amor y el odio que yo ignoraba antes de 1914.
¿Para qué falta tiene Vd. mayor tolerancia?	Para las mías.
¿Cuál es su divisa?	Fonson, Fonçons!

De Mariano de Vedia

¿Cuál es su virtud favorita?	La tolerancia.
¿Qué cualidades prefiere usted en el hombre?	La sinceridad incorregible.
¿Qué cualidades prefiere usted en la mujer?	La falta de sinceridad permanente.
¿Cuál es su ocupación favorita?	El bridge.
¿Cuál es su rasgo característico?	La credulidad.
¿Cuál es su idea de la felicidad?	Adaptarse.
¿Cuál es su concepto de la desgracia?	Desconfiarse a sí mismo.
¿Cuál es su color y flor preferidos?	El verde. El jazmín del país.
Si no fuera quién es, ¿quién desearía ser?	Rostand.
¿Dónde quisiera vivir?	Acá.
¿Qué autores prefiere en prosa?	Merimée.
¿Qué poetas prefiere?	Sully Prudhomme.
¿Qué pintores y músicos?	Velázquez, Bizet.
¿Sus héroes en la vida real?	Los fuertes.
¿Sus heroínas en la vida real?	Las débiles.
¿Sus héroes en la ficción?	L'Abbé Coignard.
¿Sus heroínas en la ficción?	Carmen.
¿Su manjar y bebida predilectos?	Cualquier cosa que no sea ni agua ni pan.
¿Qué nombres prefiere?	Juan, Pedro, María.
¿Cuál es su mayor aversión?	El método.
¿Qué caracteres de la historia detesta usted más?	Los derrotados.
¿Cuál es su estado de ánimo actual?	El de toda la vida.
¿Para qué falta tiene Vd. mayor tolerancia?	Para la pobreza.
¿Cuál es su divisa?	No hay que afligirse.

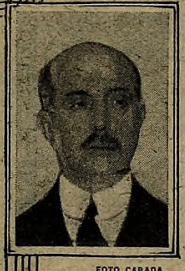


FOTO CABADA
Mariano de Vedia

De A. L. Lucero

¿Cuál es su virtud favorita?	El desinterés.
¿Qué cualidades prefiere usted en el hombre?	La urbanidad.
¿Qué cualidades prefiere usted en la mujer?	La inteligencia.
¿Cuál es su ocupación favorita?	La lectura.
¿Cuál es su rasgo característico?	La inadaptabilidad.
¿Cuál es su idea de la felicidad?	La del hogar.
¿Cuál es su concepto de la desgracia?	La desafección.
¿Cuál es su color y flor preferidos?	Ciertas rosas. Cierto matiz verde.
Si no fuera quién es, ¿quién desearía ser?	No conozco a nadie.
¿Dónde quisiera vivir?	En París.
¿Qué autores prefiere en prosa?	Stendhal.
¿Qué poetas prefiere?	Musset, Verlaine, Poe, segun.
¿Qué pintores y músicos?	No sé de pintura. Wágner.
¿Sus héroes en la vida real?	Napoleón.
¿Sus heroínas en la vida real?	No las concibo.
¿Sus héroes en la ficción?	El Brutus de Shakespeare.
¿Sus heroínas en la ficción?	Salambó.
¿Su manjar y bebida predilectos?	He perdido el apetito.
¿Qué nombres prefiere?	Ninguno.
¿Cuál es su mayor aversión?	El tartufismo.
¿Qué caracteres de la historia detesta usted más?	Rousseau.
¿Cuál es su estado de ánimo actual?	Deprimido.
¿Para qué falta tiene Vd. mayor tolerancia?	Para la que no sea ridícula.
¿Cuál es su divisa?	No la tengo.



FOTO WITCOMB
A. L. Lucero

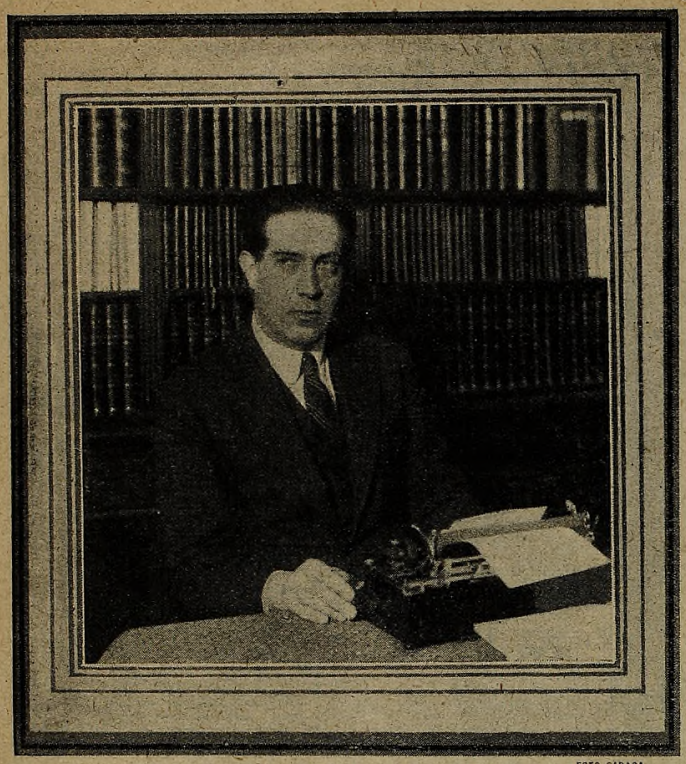


FOTO CABADA

El doctor Manuel Gálvez elaborando novelas

Consideraciones filosóficas y trágicas sobre la hermosa novela "La Pampa y su pasión", del doctor Manuel Gálvez

Un plagio psicológico

Por

ATALIVA RUIZ PALAZUELOS

EL doctor Manuel Gálvez ha escrito una hermosa novela. Yo no la he leído. Soy un hombre honesto que trabajo los siete días de la semana. ¡Ah! Eso sí, cuando me sobra tiempo y quiero ilustrarme, tampoco leo novelas: duermo... Pero, he aquí que mi hermana cuenta con un novio que es loco. Es loco por las novelas. Es capaz de leerse con interés la guía telefónica. Esto no quiere decir que si el novio de mi hermana ha leído la última novela de Gálvez, la guía telefónica deba sentirse incómoda con la comparación. Hay gustos eclécticos que merecen, a menudo, el manicomio.

¡Tengo una gran desgracia! Desde que encontré un enorme parecido entre "El Angel de la sombra" de Leopoldo Lugones y una novela de Carolina Invernizio, el novio de mi hermana me persigue con nuevos casos concretos de plagios parecidos.

—¿Ha leído, cuñado, "La Pampa y su pasión", última novela de Gálvez? "Es la novela del caballo", como dice su autor en el prólogo.

—La he visto. Es magnífica la carátula de Hohmann.

—Pero, ¿no la ha leído?

—No.

—Entonces no la lea. Compre la novela "Idolos que pasan" del ilustre escritor Josué Quesada, publicada hace ya varios años, y tendrá en su poder la misma novela que acaba de escribir el doctor Manuel Gálvez.

—¡No sea usted loco, cuñado! No tiene usted derecho de burlarse de mí...

El loco ha ido a una librería y ha vuelto trayéndome ambos libros para que yo sea juez en el plagio que pudiera existir. Me marcó con lápiz las partes en donde Gálvez ha pensado lo mismo que Quesada.

En las dos novelas los protagonistas principales son jockeys. En ambas figuran esposas que no están de acuerdo con la profesión de sus maridos. En la novela de Quesada la esposa se llama "Adelina" y en la de Gálvez "Albertina". La psicología de las dos es la misma. Ambas son consonantes. Ambas odian la profesión de sus maridos.

Véase cómo—hace años—Quesada pintaba a su Adelina (la mujer habla con el esposo):

"...me distingo totalmente de ti, en que sólo te preocupas del club, de tus caballos, de tus amigos... ¡La mujer! ¡Bah! No importa que sea una cosa, a la que se le concede el favor de algunas horas durante el día..., apenas las indispensables para las comidas. ¡Eso cuando no te toca celebrar algún triunfo de tus caballos!..." (Pág. 163.)

Óigase lo que Gálvez dice también de la mujer de su jockey, de Albertina:

"Albertina, al contrario (de su marido), criada en Buenos Aires, jamás montó a caballo. Odiaba las carreras porque avergonzábase de que su marido fuese jockey. No quería ir al hipódromo, despreciaba a los jockeys, a los compositores y a todos los amigos de Fermín." (Página 10.)

Tanto el jockey de Quesada como el de Gálvez llegan a Buenos Aires desde su miseria provinciana. Ambos se encuentran por casualidad frente al hipódromo:

"Se situó — dice Quesada — junto a una de las tranqueras (del hipódromo), y se distrajo en la contemplación de aquel espectáculo tan nuevo para él." (Pág. 18.)

Óigase a Gálvez:

"Hasta que un domingo el Destino lo llevó al hipódromo. Allí se encontró a sí mismo y encontró su mundo." (Pág. 11.)

El protagonista de la novela de Quesada es un tronado:

"No había hecho nada hasta el presente, como no fuera dilapidar rápidamente el patrimonio heredado." (Pág. 31.)

El protagonista de la novela de Gálvez es lo mismo:

"Había sido millonario. Perdió su fortuna en las carreras. Jugó a lo gran señor, hipotecó sus bienes, se quedó sencillamente en la calle." (Pág. 23.)

En las dos novelas hay un remate de caballos. El rematador de Quesada debe ser el mismo que utilizó Gálvez.

Óigase al de Quesada:

"—¡Treinta mil tengo acá! — indicó el martillero, señalando a su derecha.

"Don Hilario levantó la mano, y el martillero tomó la oferta.

"¡Treinta y cinco mil pesos! ¡Está recién en la mitad de su precio!

"El público acogió con una sonrisa aquel sano optimismo, y siguió en silencio *el intenso duelo.*

"— Mil más.

"— No, señor; muchas gracias.

"—¡Cuarenta!

"—¡Cuarenta y cinco!

"Casi al mismo tiempo, una voz nueva, áspera, nerviosa, violenta casi, se oyó en todo el tattersall:

"—¡Cincuenta mil!"

(Págs. 99 y 100.)

Escúchese ahora al rematador del doctor Gálvez:

"—¡Treinta mil! — exclamó la primera voz.

"—¡Y cinco! — agregó la otra.

.....

"—¡Cuarenta mil! — gritó Federico.

"— Y dos... — dijo Américo, como con miedo, como si aquella suma le pareciera excesiva.

"—¡Cuarenta y cinco mil!

"Todo el mundo contemplaba *aquel duelo.*

"— Cuarenta y cinco mil... Se va a vender — decía el rematador...

"Levantó el martillo...

"— Se va... y...

"— Iba a caer el martillo, cuando Indiana levantó la mano...

"—¡Cincuenta mil!..."

(Págs. 97 y 98.)

La derrota del caballo favorito y la pena del jockey aparecen idénticas.

Dice Quesada:

"La ira popular se tradujo en una manifestación hostil... Claudio Lucero conoció los sinsabores del desprecio, aunque comprendía que los anatemas de la multitud *no iban dirigidos a él.*" (Pág. 220.)

Dice Gálvez:

"El público aplaudió la entrada de "Saturno"... Fermín, impasible, no contestaba aquellos aplausos, *que no eran para él.* Frente a las populares algunos silbidos..." (Pág. 143.)

No es costumbre que los caballos de carrera vayan a veranear a las playas de mar. La innovación es de Quesada:

"El "crack" estaba soberbio, y como premio a su "brillante campaña", lo había llevado a tomar baños a Mar del Plata." (Pág. 180.)

Gálvez, por no ser menos bondadoso que Quesada, manda a su "crack" a veranear a las playas vecinas:

"Los caballos van a veranear, a tomar baños de mar... Al día siguiente había mandado a Fermín a Montevideo con "Saturno" (el caballo)." (Pág. 160.)

Quesada, al describir la enfermedad del "crack", transmite los dolores de la bestia al propietario:

"Alberto sintió clavarse en su corazón *los estertores violentos de su noble animal, que agonizaba.*" (Págs. 224 y 225.)

Y Gálvez hace lo mismo:

"Fermín, cuando supo el diagnóstico (de la enfermedad de su caballo), sufrió una vertiginosa aflicción. *En sus entrañas repercutió la enfermedad del caballo.*" (Pág. 210.)

Otras coincidencias sobre la muerte del caballo:

Quesada.—"De pronto, sus miembros se agitaron en una vibración de espasmo." (Pág. 225.)

Gálvez. — "Atacado de convulsiones, estiraba violentamente las manos y las patas." (Pág. 212.)

Quesada. — "Para el mundo del "turf" aquella desaparición tuvo los caracteres de un *duelo nacional.* La prensa reflejó en sus columnas la impresión del ambiente y una vez más reprodujeron sus *fotografías.*" (Pág. 225.)

Gálvez.—"Los diarios dedicaban páginas enteras a la muerte de Cóndor. *Fotografías* del "crack" en sus grandes triunfos ilustraban los acentos llorosos de las crónicas. *Era un duelo nacional.*" (Pág. 214.)

Quesada.—"¡Ha muerto un gran caballo! — repetían con emoción.— Con él se iba una *gloria* de las pistas argentinas." (Pág. 225.)

Gálvez. — "La patria acababa de



Josué Quesada, en el Hipódromo, documentándose para su novela "Idolos que pasan"

(Continúa en la pág. 72)

Un aguti y un ciervo

Por

HORACIO QUIROGA

EL amor a la caza es el lazo más prolongado, persistente y tenaz que une al hombre contemporáneo con su pasado ancestral. En su apetito de rosbif todavía sangrante, para el espiritual sedentario, y en el ansia de abatir toda bestia que corre, para el cazador, prima todavía la dura ley de vida del hombre terciario.

Es en la infancia donde se manifiesta más ciego e injustificado este anhelo de asechar, perseguir y matar, que nada explica en criaturas de corazón de oro, si no es la persistencia de una necesidad vuelta instinto, y que aun hoy, sin apremios que exciten ni terrores que la exalten, agita y enloquece a los tiernos infantes.

Con los años, la herencia vital se aduerme; pero basta a veces un ligero desmayo del espíritu para que despierte, con una violencia que nada puede dar idea, esta pasión infiltrada en lo más hondo de la especie animal.

Yo sufrí uno de estos desmayos cuando ya hacía diez años que no cazaba. Llamo cazar al acto de correr en el monte tras un animal cuyo rastro los perros siguen a latir batiente; correr con la cabeza desnuda, porque la espesura nos arrebataría el sombrero ya al comenzar; con armas lo más cortas posible, para avanzar sin tropiezos; macheteando sin cesar; atacando por fin la maraña con la misma frente, cuando el latido casi maullante de los perros anuncia que ya tienen a la vista al animal.

La cacería al asecho, o la de perdices, no creo que merezcan realmente el nombre de caza. Ambas son incapaces, por lo menos, de barrer del alma todo rastro de espiritualidad, hasta dejarla vibrante y desnuda.

Después de matar cuantos chingolos, gatos y lagartos pude en mi niñez, corrí horas y horas por el monte tras las bestias de pelo áspero. Poco a poco, sin embargo, mi amor a la caza se adormeció. Como mi abuelo prehistórico en su edad madura, yo seguía atentamente la educación de mis chicos — el varón con un rifle de nueve milímetros. — Mi amor eran ahora las plantas; y en cuanto a los animales, prefería cuidarlos o matarlos.

Teníamos siempre en casa cuatro o cinco individuos de la selva, en plena libertad, y todos respondían con su voz natural a nuestro llamado. Sus nombres, hallazgo de mis chicos, eran inconfundibles: el halcón se llamaba Don Pepe; la comadreja, Micuré; el buho, Pitágoras; el coatí, Tutankamón, y el yacaré, Cleopatra. No menciono otros pensionistas de distintas épocas, por ser éstos los amigos con que contábamos en el momento a que me voy a referir.

Una mañana de verano, poco antes de salir el sol, recorría yo las plantas de nuestra meseta, en Misiones, cuando en el monte próximo sonó buscamente el latir de una corrida. El fenómeno, no solamente era común, sino que se repetía cuatro o cinco veces en el mismo día. Mi casa — lo he repetido también trescientas veces — se halla rodeada por el monte, que, comenzando seis leguas hacia el sur, se prolonga por el norte hasta el mar Caribe. No es así de extrañar que diariamente zigzagueen bajo él cazadores y sus perros, y que estos mismos perros, urgidos por el hambre, cacen por su cuenta a cualquier hora del día.

No era, pues, para mí una novedad esa corrida de perros. Pero tampoco lo era la atención extremada que ponía yo siempre en ese latir de jauría. Hacía dos lustros que no cazaba; sentimientos derivados de los años me mostraban de un modo muy distinto el acto de matar; y no podía, sin embargo, dejar de tener el alma puesta, a despecho de mi calma, en aquel clamoroso índice de persecución de bestia. Proseguía mi labor en tales casos; cambiaba de ocupación; charlaba indiferentemente; pero pensara lo que pensare, hiciera lo que hiciere, el oído y la mente entera se me iban tras el latir de los perros.

Esa mañana, la voz de la jauría había explotado y roto la paz de la alborada a trescientos metros de casa, sin que un solo ladrido de rastro tibio la hubiera anunciado. La corrida no cambiaba de lugar. Por ello, y por el tono aullante del latido, comprendí que no solamente estaban los perros sobre rastro caliente y habían visto al fugitivo, sino que se quemaban sobre el animal mismo.

Bien. Algún tiempo resistí al llamado, con toda mi atención puesta en cauterizar la llaga de un mandarino, producida por la gomosis... Y un instante después me hallaba, machete en mano, corriendo de un aliento los trescientos metros que me separaban de la bestia roncante.

Porque roncaba, en efecto, con una profundidad sin igual, a la que el árbol hueco en que estaba guarecido prestaba su total vibración. Los perros — eran tres — mordían desesperadamente la boca de entrada.

El animal, fuera el que fuere, se hallaba a un metro de altura, dentro de su canal. Subí yo también, por fuera, y aquél ascendió otro metro más.

Nada puede compararse, como desesperación, a la de un perro de caza que se abalanza en vano a un árbol, y que comunica al hombre, con su voz y sus ojos, toda su impotente angustia. Los perros esos no me conocían, ni yo los había visto nunca. En ese instante, sin embargo, un sentimiento único nos unía en una común y salvaje ansia: matar a la bestia que se nos escapaba.

Trepé por el árbol con rudas dificultades; el animal subía siempre. Así por una hora, él por dentro, yo por fuera.

Es muy fuerte cosa cazar algo que trata de escaparse, cuando una jauría nos sostiene y alienta por abajo. Llegó un punto en que el animal se detuvo contra el corazón ya macizo del árbol, y sus ronquidos, a la par que el latir de los perros, redoblaron. Buscando cómo llegar a él, hallé una grieta por el lado opuesto del tronco, y vi ásperas cerdas. Conocí en seguida de qué animal se trataba. Era un aguti, el más inofensivo y tímido de los seres creados. A pesar de eso, mi machete fué por cinco o seis veces a hundirse en el árbol, a pesar de que cada vez salía con pelos adheridos y grasiento hasta la empuñadura.

Volví a casa pensando con fuerte disgusto en lo que acababa de cometer. No diré que sentía remordimientos; era aquello más bien una contemplación pasmada e impersonal de mi debilidad.

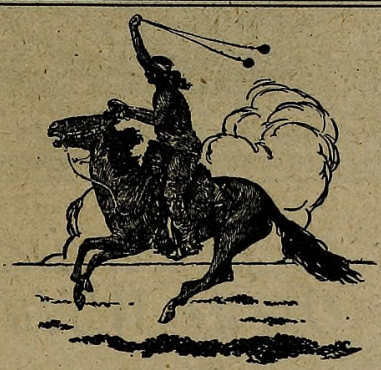
Pasaron los meses. Aprontábamonos en las últimas semanas para volver a Buenos Aires, preocupados, como siempre, del destino que cabría a nuestros silvestres amigos. Nunca habíamos traído ninguno. Quedaban en Misiones, y pocas veces los hallábamos al regresar. Esta vez nos decidimos a traer al coatí, criado en nuestros brazos, y a Dick, nuestro último pupilo, un ciervito llegado a casa desde el Paraguay cuando sólo tenía siete días, y que en vísperas del viaje persistía en confundir la orla de los delantales de mi chica con las ubres maternas. Cabeceaba su mamadera, y, más tarde su mismo plato, para que diera más leche.

En breves días había aprendido las horas exactas de la comida, y surgía de lo más obscuro del gran bambuzal con su breve gemido de reconocimiento. Balaba a hocico cerrado con el tono de sus colegas de juguete, pero con más larga y penetrante dulzura. A despecho de nuestra fraternidad con el gran Tutankamón, Dick era el preferido y el mimado de la casa. Nadie, en verdad, lo ha merecido más que él.

Trajimos, pues, al coatí y al ciervito, en marzo de este año. Durante el viaje tuvimos que cuidar a este último de la solicitud de los cocineros, que amenazaban enfermarlo con sus copiosas ofertas de carne. Al llegar aquí, como aun no teníamos casa, confiamos ambos pupilos a un amigo, en cuyo "hall" Dick resbaló de mala manera, al punto de que siete días después, cuando lo llevamos al "chalet" que habíamos tomado en Vicente López, rengueaba aún. Un poco abatido, fué en seguida a echarse bajo el macizo de cañas de la quinta, que debían recordarle muy vivamente sus selvosos bambúes de Misiones. Lo dejamos tranquilo hasta el día siguiente, pues el tejido de alambre velaba por su seguridad. Esa tarde llovió, como había llovido los días completos anteriores, y cuando volví de noche del centro, me dijeron en casa que el ciervito no estaba más. La sirvienta había creído oír al anochecer algo como chillidos distantes, e inquietas, ella y mi chica habían recorrido con la linterna la quinta y la calle, ya muy obscuras, infructuosamente.

A la mañana siguiente, muy temprano, siguiendo los rastros de Dick, vi claramente por dónde había salido: una hoja del portón, vencida en la parte inferior, podía dar paso a un animalito tan esbelto como él. En la vereda de ladrillos la huella de sus pezuñas se perdía, y la calle empapada era una criba de rastros. La mañana era muy fría, y llovizna ba. Hallé al lechero de casa, quien nada pudo

(Continúa en la pág. 76)



Las boleadoras

Por

LUIS FRANCO

Hacen alianza en ellas
El lazo, la clava y la honda.

En el paño de billar de las llanuras,
Sus tres bolas,
Jugadas con amaño autóctono combinan
La fenomenal carambola.

El escape profundo del caballo y del toro
Conoce su manea loca,
Y el avestruz, correcto profesor de gambetas,
Y el venado que huye a botes de pelota,
Y el puma que dispara brincando en trampolín,
Y hasta el cóndor, velero del azul, que es su onda.

Con ese tridente arrojadizo el gaucho
Domaba los rebaños, mar de jadeantes olas.

Con la manija empuñada en un pie
Y en las manos los sendos ramales de las bolas,
El indio prestidigitaba con ellas
Una artística esgrima ciclópea.

(Las Tres Marías
Eran las celestes boleadoras
Con que los caciques
Boleaban los ñandúes de las nubes prófugas.)

Y nada menos que la salvación de un pueblo,
Y nada menos que la estrategia de Europa,
En manos del más hábil general de América,
Rodaron a vuestra zancadilla, oh boleadoras.



DE UNA FOTO DE LA ÉPOCA

Oscar Wilde

Poemas en prosa inéditos, de Oscar Wilde

Por

TOMAS ESCARAPELOS

SE diría que Wilde no ha muerto. Desde las mistificaciones inglesas de su defensa de ultratumba, hasta las traducciones fantásticas de don Ramón Gómez de la Serna, todos los días surgen trabajos inéditos del poeta maldito". Ahora, André Gide acaba de reconstruir, en París, algunos poemas en prosa o cuentos, que el propio Oscar Wilde contó en rueda de amigos y que nunca escribió. El "poeta maldito" era...

— Y ¿por qué decimos el "poeta maldito"?...

Es curioso observar cómo cambian las modas que impone la moral. Hoy en día, Oscar Wilde no puede ser incluído entre los poetas malditos, nombre que siempre se ha dado a los poetas inmorales.

Hoy los poemas de Oscar Wilde son tan ingenuos que nos parecen de Juan de Dios Peza. A pesar de ello, valen por su belleza como documentos de aquella su alma triste y pecadora que supo decir tan hondas ironías.

"Ceux qui les entendirent de ses lèvres — dice Robert Ross, refiriéndose a estos poemas inéditos, — éprouveront toujours une déception à les lire."

He aquí uno de dichos poemitas, que transcribimos de la Fortnightly Review". Fué construído verbalmente por Wilde, pero descripto por André Gide. Se titula:

EL POETA

ERASE que se era un hombre amado de su pueblo porque sabía contar muy bonitas historias. Todas las mañanas salía de su casa paseando por el bosque. Cuando por la tarde regresaba al pueblo, todos los trabajadores de su aldea, después de la faena cotidiana, se reunían a su alrededor, diciéndole:

"— ¡Vamos! Cuenta lo que has visto!

"Y él contaba:

"— He visto en la floresta un fauno que tocaba la flauta, haciendo bailar a una ronda de pequeños silvanos.

"— ¿Y qué más? ¡Cuenta! ¿Qué más has visto?

"— Cuando llegué a orillas del mar vi tres sirenas en las olas, que peinaban con un peine de oro sus cabellos verdes.

"Y los hombres lo amaban porque él les contaba muy bonitas historias.

"Una mañana el hombre abandonó, como todas las mañanas, las casas de su pueblo. Llegó al borde del mar, y he aquí que vió en realidad tres sirenas en las olas, que peinaban con un peine de oro sus cabellos verdes. Y como prosiguiera su paseo, vió, en la floresta, a un fauno que tocaba la flauta, haciendo bailar a una ronda de pequeños silvanos.

"Esa noche, cuando el narrador llegó a su aldea, los hombres lo interrogaron, como todas las tardes:

"— ¡Vamos! Cuenta lo que has visto.

"Y él respondió:

"— Hoy no he visto nada..."

EL DISCÍPULO

EL apólogo de "El Discípulo" — cuenta Henry D. Davray, en el "Mercure de France", del 15 de julio — era uno de los poemas favoritos de Oscar Wilde.

En 1891 se lo contó a Gide y, dos años más tarde, lo repitió en el curso de un almuerzo con Frank Harris.

El poeta lo escribió para la "Fortnightly Review". Pero, fué una excepción. Era Wilde tan exquisito conversador, su voz se adaptaba con tanta variedad de coloridos a sus ideas románticas, que pudo afirmar cierta vez: "La voz no esconde tanto la belleza de un cuento, como la escritura."

He aquí la reconstrucción de "El Discípulo", hecha por su oidor Frank Harris:

"Cuando Narciso murió, las flores de los campos fueron heridas de dolor y pidieron a un Arroyo del bosque gotitas de agua para llorar por él.

"— Si todas mis gotas de agua pueden ser de llanto — respondió el Arroyo, — yo no tendría bastantes para llorar por él, pues yo lo amaba.

"— ¡Era imposible no amar a Narciso! — dijeron las flores. — ¡Narciso era tan bello!

"— ¿Era bello? — preguntó el Arroyo, sorprendido.

"— ¿Y quién mejor que tú puede saberlo? Todos los días, acodado en la orilla de tus ondas, Narciso miraba su belleza en tus aguas.

"— Yo lo amaba — repuso el Arroyo, — porque al inclinarse sobre mis aguas, yo veía mi belleza en sus ojos..."

UN ALMA DE MUJER EN LOS INFIERNOS

OTRO amigo de Wilde, Lawrence Housman, ha reconstruído este cuento, "Un alma de mujer en los infiernos", que en 1899, durante un viaje del poeta a París, contó en rueda de amigos. Wilde, hablando, poseía, según Housman, el don maravilloso "de encantarse a sí mismo cuando encantaba a los demás". He aquí el cuento reconstruído por Housman:

"En los Infiernos, entre la brillante *troupe* que estamos seguros de encontrar allí: amantes, bellas mujeres, sabios, poetas y astrólogos, una mujer encantadora sonreía en medio de las llamas, como escuchando los ruidos de la Tierra.

"— ¿Quién es esa mujer? — preguntó un recién llegado, conmovido por su expresión. — Ella es la única alma que piensa y espera algo de la Tierra. ¿Qué secreto dejó en el otro mundo?

"Apenas hubo hablado, otro hombre que tenía en las manos una corona de laurel marchito, respondió:

"— Esta mujer era, sobre la Tierra, una gran artista, y su voz brillaba como las estrellas errantes sobre un cielo azul. Cuando sonó la hora de su muerte, Dios juzgó que esa voz era demasiado bella para morir, y la eternizó en la música eterna de las esferas... Esta mujer no cesa de escuchar esa música, y, oyéndola, goza los deleites de Dios. ¡No le dirijáis la palabra! Ella se cree en el cielo...

"Cuando el hombre de la corona marchita calló, otro dijo:

"— No es cierto. Esa no es la historia de aquella mujer. Sobre la Tierra un poeta la hizo el único objeto de sus cantos, y el nombre de la artista que el poeta celebró, perdura eternamente entre los labios de los hombres. Por eso ella pone el oído para escuchar las alabanzas que le tributan en todos los idiomas del mundo.

"— Y al poeta — preguntó el recién llegado, — ¿ella lo ama?...

"— ¡Nada! Todos los días él se encuentra con ella y ella no lo reconoce...

"— Y el poeta, ¿la reconoce?

"— Él — repuso el otro, riendo — es aquel poeta de la corona de laurel marchito que acaba de contarnos la historia de su voz, y que continúa en el Infierno repitiendo las mentiras que inventaba de los méritos de ella, cuando los dos andaban por la Tierra.

"Pero el recién llegado agregó:

"— ¿Qué importa que las historias del poeta sean imaginarias si han hecho feliz a un alma de mujer en los Infiernos?"

LAS MUJERES Y LA FAMA DE SUS MARIDOS

MISS Aimee Lowther ha reconstruído también un cuento que Wilde nunca escribió, pero, que con frecuencia, repetía a sus amigos de Italia y de París.

He aquí la traducción que hacemos literalmente del "Mercure de France" (15 de julio de 1926). Es un episodio de la vida de Jesús, el día de la crucifixión:

"La cabeza baja y la espalda paciente, el viejo sentíase aturdido por las fútiles recriminaciones de su esposa.

"La vieja le gruñía sus reproches:

"— ¡Estúpido vejete! ¿Por qué has perdido tu tiempo haraganeando en el camino? Tu padre, el padre de tu padre y todos tus antepasados, han sido guardianes de la Puerta del Templo. Si tú te hubieras apresurado hoy, cuando ibas a pedir la plaza de guardián, te habrían nombrado, como a ellos, guardián de la Puerta del Templo! Pero, ¡naturalmente!, ahora han tomado a otro más diligente que tú... ¡Oh, viejo imbécil! ¿Por qué te retardaste? ¿Qué necesidad tenías tú, verdaderamente, de llevarle la cruz a ese joven carpintero, sedicioso y criminal?



"— Es cierto — admitía el viejito, — me crucé en el camino con el joven que iban a crucificar, y el centurión me pidió si quería llevarle la cruz, porque el muchacho sufría demasiado. Y cuando yo se la llevé hasta la colina, me demoré, es cierto, oyendo las palabras de ese joven, que destrozado de dolor, no se quejaba por él, sino por los demás... Sus palabras me hicieron olvidar que yo iba en busca de un empleo...

"— Sí, ciertamente, has olvidado todo y has llegado tarde para que te nombraran guardián de la Puerta del Templo... ¿No sientes vergüenza al pensar que tu padre, el padre de tu padre y todos tus antepasados fueron guardianes de la puerta de la Casa del Señor y que sus nombres, grabados en letras de oro, se perpetuarán a través de los siglos de los siglos en la memoria de la humanidad?... En cambio, tú, viejo chocho, único en tu línea, pasarás al olvido, pues nadie, jamás, cuando tú hayas muerto, sabrá quién era el viejo cretino Simón Cirineo que le llevó la cruz a un loco carpintero..."



El mate

Por

EDMUNDO MONTAGNE

¿USTED no toma mate? ¡Ah, usted quiere volverse a su tierra!

Es el sentir popular nuestro.

Pero si el que se ha hecho al mate vuelve a pesar de eso a su patria, innegablemente lleva el sabor de las naciones del Plata en las entrañas, cosa que no le hubiera podido suceder con la sola posesión de una carta de ciudadanía.

Que un compatriota no sorba el jugo del "ilex paraguayensis" es poco menos que inadmisible.

¿Por qué no decirlo? Un rioplatense de vieja cepa criolla que no tome mate parece un descastado, pues es indesarraigable y absoluto el concepto sobre la bondad de la bebida nacional, y lo era algunos siglos antes de que Arata, nuestro gran químico, probara la superioridad de la infusión americana sobre las otras: café, te, etcétera.

Los jesuítas, o sea los intelectuales de la colonización, con adoptar la bebida guaraní, la legalizaban de excelente.

Y adrede hemos recordado que la difusión del mate se debió a intelectuales; pues no falta quienes pongan reparos a su uso en la ciudad, diciendo que en ella "no está en su casa". Quieren que sea una bebida rústica, para ser gustada en las treguas de trabajos al aire libre. Pero no lo consiguen ni lo conseguirán. La señora recordada por Roque Sáenz Peña nos dará al momento una razón, la de la costumbre, en la que entra el sabor del paladar y del alma.

En don Roque, el fino caballero que llegó a ser presidente de la República, extrañaba mucho su afición por el toscano, cigarro rústico solamente en su aspecto exterior de tronquito de árbol.

— Es como la costumbre nacional del mate — solía explicar. — Se le quiere ir creando una opinión de desentono, de incivilidad. Pero es el caso que a la señora que regresa de visitas no le han bastado los tes y los licores de que viene hastiada, y no se aligera todavía de su abrigo, cuando ya está rogando: "¡Por favor, Fulana: unos matecitos!"

Y es que el principio activo del mate, la mateína, no predispone los músculos de la peonada campera sin haber despertado antes los nervios. En eso se porta como todo excitante. De ahí que, en su doble función de latiguillo y alimento, sea el mate un tónico perfecto, y si basta por la mañana al hombre de faena, basta asimismo al intelectual de bufete.

Con esto, ¿quién desaloja al mate de la vida urbana?

La sensación de grato alivio a todo cansancio o disgusto, experimentada a los primeros sorbos del brebaje nativo, le alcanza tanto al paisano que se apea de una galopada de veinte leguas como a la señora del ejemplo de don Roque.

A esto el fisiólogo nos dirá que esa gente está mateinizada. Su organismo necesita del tributo diario sustentador de la condición matera que se le ha creado.

¡Vaya una!... ¿Y don Miguel de Unamuno? Este pendenciero magno y pelotaris del pensamiento, que en su actualidad de desterrado se consuela balconeando la querida España desde Hendaya, al referirnos su primera experiencia del mate nos confiesa: "Un buen amigo hendayés, que ha vivido ahí en la Argentina, donde tiene hijos, me ha regalado yerba mate. Yo no la había probado antes, y ahora algunas tardes la tomo, y sin azúcar, amarga. Y os aseguro que me apacigua, me serena, me alienta el ánimo."

¡Si lo sabremos! Por eso, cuando no aceptamos ni cimarrón ni dulce en sociedad, cuando pretextamos esto y lo otro, mentimos, no queriendo dar la única razón: la de prevención higiénica.

Todos estamos en el secreto. Y así no odiamos como a un descastado a quien no nos acepta un mate. Sabemos que se lo toma muy a las calladas, y, quizá, solito.

¡El miedo al contagio! Todo ciudadano es muy dueño de tenerlo y de precaverse, aunque sea contrariando la costumbre heredada de aceptar un mate en cualquier parte y a cualquier hora: en la presidencia de la República, donde el primer magistrado lo toma en el sillón; en la tertulia familiar, en el club político, en la fiesta campestre, en la oficina pública, en la estancia, en la cárcel, en el asilo, en el cuartel...

Este cuadro de la ostensibilidad del mate compartido con el primer llegado no subsiste sino a medias. Era un hecho hasta fines del pasado siglo. Antes que las otras, golpeaba esta costumbre la atención del extranjero.

Pero ahí está que de pronto los higienistas ponen el grito en el cielo. Han descubierto que la promiscuidad de la bombilla entraña un peligro.

— ¡Acabemos con ella! — deberán haber clamado. Pero, por las dudas, se fueron más allá: intentaron arrancarnos el endemoniado vicio del chupete guaraní, como quien desarraiga hasta en sus últimas raicillas un ílex y lo arroja al fuego.

Si no otra cosa, el mate fué perdiendo su temeraria generosidad, y antes que eso, su descaro y su pata ancha; pero siguió siendo, tanto o más que antes, un gusto y un modo del espíritu nacional.

— Cámbiese la manera de tomarlo. Existe el mate cocido, que se les da a los niños y a los regimentados. Bébasele así, como las demás infusiones, y no mediante un sorbete que, mate a mate, muda de boca — prosiguieron los higienistas.

Veamos a todo esto lo que sucedió. Allá por el 90, se embotelló mate y se quiso vender como champaña. No alcanzó éxito esa forma. En el alba de este siglo se distribuyeron en los cafés unos recipientes en los que se cebaba un gran mate, el cual lo sorbía el parroquiano y se anulaba luego la bombilla, que era una pajita. Tampoco progresó la cosa. Hace unos años, el mate se vendió en pastillas. Los mateinómanos debieron regocijarse: tendrían su excitante y hasta el sabor del hogar en cualquier momento durante las horas que lo pasasen fuera. Con todo, el mate en "comprimidos" no hizo camino, quizá por falta de una hábil propaganda.

La causa principal de tantos fracasos consiste, sin embargo, en que el mate sorbido tiene su razón profunda de ser: establece como ningún otro convite conocido en el mundo, la intimidad social, y a esa intimidad especialísima debemos cada uno el haber labrado las joyas más valiosas de nuestro alhajero moral.

El mate arraiga más firme en las costumbres a medida que se suprime la locura de brindarlo sin saberse a quién. Esto lo embellece y vigoriza, como la podadera del buen jardinero a la planta lujuriosamente coposa y asimétrica.

Belleza moral, se nos recordará.

También es bella, responderemos, la costumbre del mate, objetiva, plásticamente, como no lo es la del te, que a la más diestra servidora y al más diestro obsequiado, en el preciso momento de brindarse, cuando deberían ser graciosas las actitudes, los pone crispados del temor de que caiga la tacita y eche a perder la escasa elegancia del momento y un traje flamante.

La pavita eléctrica, que de diez años a la fecha va entrando triunfalmente en todos los hogares; la composición de yerbas que no exigen extraer la primera amargura, ponen al mate en condiciones de completar su belleza ritual. Puede hoy cebársele en presencia de los que han de gustarlo, quienes verán así que si son cautivados no se debe a filtro ni a gualicho alguno, sino al natural encanto de la cebadora... o al simple gusto de la buena yerba.

¡Oh, los tiempos en que nuestra aristocracia renovaba la tertulia, hoy en una casa, mañana en otra, con sólo aumentar los consumos en media libra de yerba y unos panales para el refresco de agua de aljibe! En esos venturosos tiempos sin complejidades en punto a sensualidad gastronómica, veamos a la más linda criada morena portando un monumento de plata que hace contraste con el ébano de sus manos y de su rostro radiante. Plata es la bandeja, plata el mate de tres pies y pavo real en el asa, plata, por fin, la bombilla. Y todo ello primorosamente labrado.

Entre la contradanza que termina y el minué que ha de empezar, la morena asoma a la sala. Y la dama de miriñaque que ha de brindarlo y el caballero de calzón corto que ha de recibirlo, rinden ante el suntuoso presente del mate un saludo tan fino como el que tienen en las gentiles danzas.

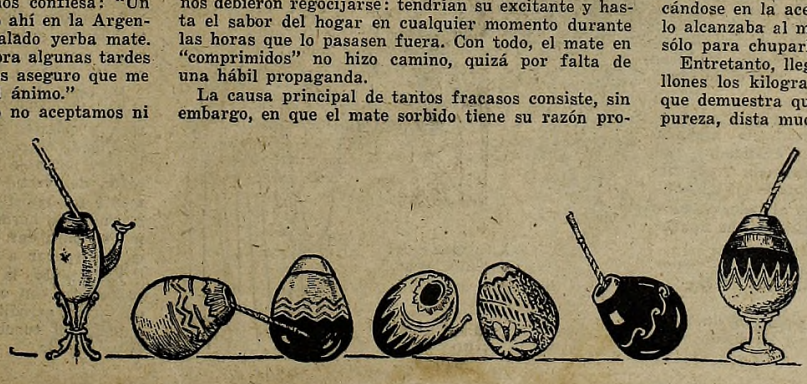
Mas, volvamos del pasado. Hemos dicho cómo puede y debe seguir siendo bello el mate en nuestros días. Contribuirá a ello el detalle práctico sobre las yerbas adecuadas.

— ¿Entonces? — se apresurarán a interrogarnos algunos... — ¿Entonces hemos estado haciendo el gran papelón al declarar en sociedad que la abundancia de yerbas adulteradas nos habían hecho perder la costumbre del mate?

Tanto como un gran papelón, no. Ese pretexto abstinente pudo ser usado antaño y hogaño; pues si el revuelo ocasionado no ha mucho por la alarmante falsificación de yerba alcanzó proporciones de revolución social, por lo que intervino el Presidente con cierto decreto, la verdad del caso es que la "yerba con mezcolanza", que Anastasio el Pollo combatía haciendo "confesar" a los pulperos, ha existido desde la era del mate en plena calle, cuando el negrito lo acarreaba desde una casa de fondo completo (setenta y cinco metros) hasta la señora que tomaba el fresco hamacándose en la acera, o el cuarteador de la esquina se lo alcanzaba al mayoral, que llegó a parar el tranvía sólo para chuparlo "hasta hacerlo sonar".

Entretanto, llegan anualmente a centenares de millones los kilogramos de yerba que se consumen. Lo que demuestra que la imposibilidad de garantizar su pureza, dista mucho de restarle mercado. Porque, en esas estamos todavía: es imposible comprobar la adulteración. Inútiles son los análisis microscópico y químico. Si la simple vista reconoce la hoja del ílex, no es esa en cambio la forma en que se somete la yerba a la fiscalización higiénica, sino preparada para el consumo y tan apretada en los tambores de lona como lo estaba antaño en los tercios pampas,

(Continúa en la pág. 67)





"L'Embarquement pour Cythere" de Antonio Watteau

Historia de un cuadro célebre: "L'Embarquement pour Cythere" de A. Watteau

Por

TRISTAN LECLERE

ESTE famoso cuadro, pintado por Watteau para su recepción en la Academia, se conserva en el Museo del Louvre.

A prestar crédito a la aseveración de Gersaint, fué el deseo de conocer mejor la obra veneciana, cuyo colorido le encantaba, lo que originó tan gran paso en la carrera del artista.

Desde el año 1709, Watteau hacía envíos al Salón con propósito de ir a Roma, sin obtener sino segundos premios.

No renunciaba al proyecto, pero sus medios no le permitían emprender el viaje sin ayuda. Necesitaba obtener la pensión real, y para conseguirla llevó a la Academia dos cuadros vendidos al suegro de Gersaint: "Partida de las tropas" y "Parada de soldados".

Digamos cómo se expresa Gersaint:

"Parte sin más protección ni amigos que sus obras, y las expone en la Sala, donde pasan severos miembros de la Academia de Pintura y de Escultura para echar un vistazo a los trabajos. Admiran sus cuadros sin conocer al autor. Un célebre pintor de la época: M. de la Fosse, detúvose más tiempo que sus colegas ante las telas de Watteau, y asombrado de hallar dos trozos tan vigorosamente pintados, entró en la secretaría para informarse de la procedencia. La fuerza y colorido de esas composiciones hiciéronle adivinar a un viejo maestro de la paleta. Le respondieron la verdad: el autor de ambos cuadros era un joven que suplicaba al jurado intercediera por él ante el rey para poder continuar sus estudios en Italia. Sorprendido, M. de la Fosse ordenó se hiciera comparecer al joven a su presencia. Entró Antonio Watteau con su modesta apariencia, tan poco indicada para causar impresión. Explicó humildemente sus aspiraciones, encareciendo la gracia solicitada.

"—Amigo mío—contestóle con dulzura de la Fosse,—ignoráis vuestro talento y desconfiáis de vuestra fuerza. Creedme, sabéis más que nosotros, y bien podríais honrar nuestra Academia. Haced los pasos necesarios, os consideramos de los nuestros.

"Retiróse turbado el joven; siguió las indicaciones; hizo las visitas necesarias y obtuvo el triunfo."

La anécdota no puede ser más encantadora. ¿Acaso es verdadera? Caylus parece confirmarla cuando afirma que el talento ya formado y puesto en evidencia por Watteau, junto a la inutilidad del viaje pretendido para perfeccionarse, fueron los motivos propulsores de su aceptación en la Academia.

No existe duda alguna sobre el apoyo prestado por el bondadoso y viejo maestro de la Fosse.

En el acta labrada por esta institución, se había inscripto: "Van Clève, el director, ha sido designado para determinar a Watteau un tema de composición para su recepción, cuyo bosquejo debe presentar."

La frase fué tachada luego, felizmente, y el asunto, librado a voluntad del artista, nos ha valido su "Embarquement".



Antonio Watteau, por el mismo

Asegura Mariette que "Los envidiosos" figuraba entre las obras presentadas a la Academia. Este cuadro, francamente alabado por los académicos, contenía ya las cualidades que debía desarrollar Juan Antonio Watteau. Ante un fondo arbolado percíbese a Gilles sentado en un banco entre dos jovencitas, con Mezzetin al lado, en tanto las cabezas de Arlequín y de Scaramouche aparecen entre las ramas.

Encontramos reunidos estos personajes de comedia tan caros al pintor, pero situados lejos del teatro, en una decoración de jardín.

Concibió esta composición al principio por un "Arlequín celoso", donde, solos, Mezzetin y su amada descansan en un banco, mientras Gilles está sentado en el suelo con una guitarra. Por tercera vez volvió a esta inspiración enriqueciendo más y más el cuadro introduciendo otra figura en su "Pierrot contento".

Si pudiéramos seguir paso a paso las obras de Watteau después de su ingreso en la Academia hasta su recepción definitiva en 1717, veríamos en todas ellas la variación de un mismo tema o de asuntos semejantes.

Algunos, como "Voulez-vous triompher des belles?", de la colección Wallace, o "Fêtes du dieu Pan", de la colección Groult, pueden considerarse como verdaderas etapas del cuadro maestro.

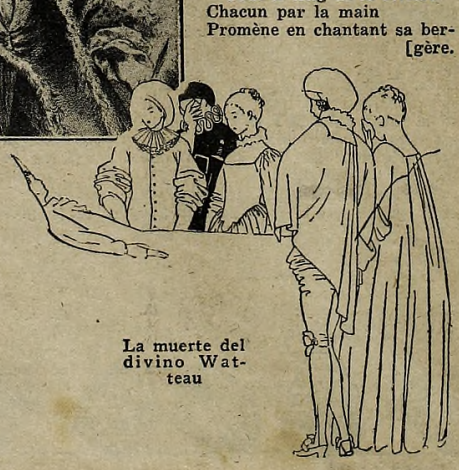
La idea primigenia de "l'Embarquement pour Cythère" surgió del teatro. Fuéle inspirada por una representación de la pieza de Dancourt llamada "Las tres primas".

Los galanes conducen a sus amadas en peregrinaje de amor cantando "couplets", de los cuales extractamos estos bien significativos:

Venez à l'isle de Cythère
En pélerinage avec nous...

On n'a besoin pour équipage
Que de l'amour et du bour-
[don...

Tout le long de la rivière
Chacun par la main
Promène en chantant sa ber-
[gère.



La muerte del divino Watteau

La bella y alegre Carlota Desmares, que representaba un papel en "Las tres primas", fué dibujada de "peregrina" por Watteau. Sirvióse de ese dibujo para la figura de primer plano de la "Isla de Cythère, grabada por Lamersin, y cuya reproducción, ligeramente distinta de la estampa, forma parte de la colección Sedelmeyer.

En "Bon voyage", la concepción del artista se afirma positivamente. Hállase ya el motivo del galán arrodillado junto a la bella del abanico; vense, igualmente, las parejas descendiendo una colina, encuéntranse las velas del bajel destinado al delicioso viaje y amores desnudos revoloteando en el aire. Falta poco para llegar a la tela definitiva.

La Academia reclamaba la obra—que hubo de esperar por espacio de cinco años, — y, finalmente, fijó un último plazo al negligente pintor. Por fin, se decidió Watteau, y en las postrimerías del mes de julio de 1717 hizo transportar al Louvre una tela de dos metros de largo por un metro treinta de alto. Bajo la mirada de Coypel y de Barrois, designados para verle trabajar, ejecutó, a grandes trazos, el fondo del paisaje, desarrolló y fijó sobre la tela la hermosa obra que de tanto tiempo atrás flotaba en su imaginación. Con la maravillosa rapidez que caracterizaba a su pincel convirtió en magnífica realidad sus sueños dispersos.

Ese fondo de paisaje, siguiendo el método de Watteau, que debía servir de base a la composición, cual si se tratara de una obra musical, tiene algo de imprevisto.

No falta el árbol habitual de fuerte tronco nudoso, ni las ramas finas cubiertas de gracioso follaje. Pero en la lejanía brumosa, donde se mezclan el oro y el azul, dibújase, esfumado, el contorno de una montaña.

¿Dónde pudo Watteau, en su tranquila región de Valenciennes, apresar la imagen de esa misteriosa mole de suaves aristas? La encontró en Vinci, mirando los fondos de la Gioconda y de "Santa Ana".

Resulta interesante ver a este incomparable artista permanecer fiel y dócil a sus mayores cuando trata de realizar obra imperecedera, y por una vez al menos combinar las enseñanzas de los pintores de Anvers y de Venecia con las de Leonardo. El milagro reside en haber hecho suyo este bagaje y crear obra puramente francesa con elementos derivados de pinceles tan diversos como el de Rubens y el Veronese.

Sobre ese fondo, rápidamente esbozado y empapado de aceite, Watteau comienza a perfilar sus personajes. Consigo tiene el cuaderno de apuntes. Lo recorre en busca del croquis de la mujer del abanico, y la coloca frente al tronco de un árbol con el más hermoso doncel a sus plantas. Luego, da ubicación a las otras parejas, aparecen las del "Bon voyage" en su lento descenso de la colina, y agrega otras figuras.

Un dibujo de la colección Salting le suministra el modelo de la dama en actitud de tender las manos al abate para ser levantada. Paulatinamente aparece una encantadora graduación en los motivos y la escena se anima.

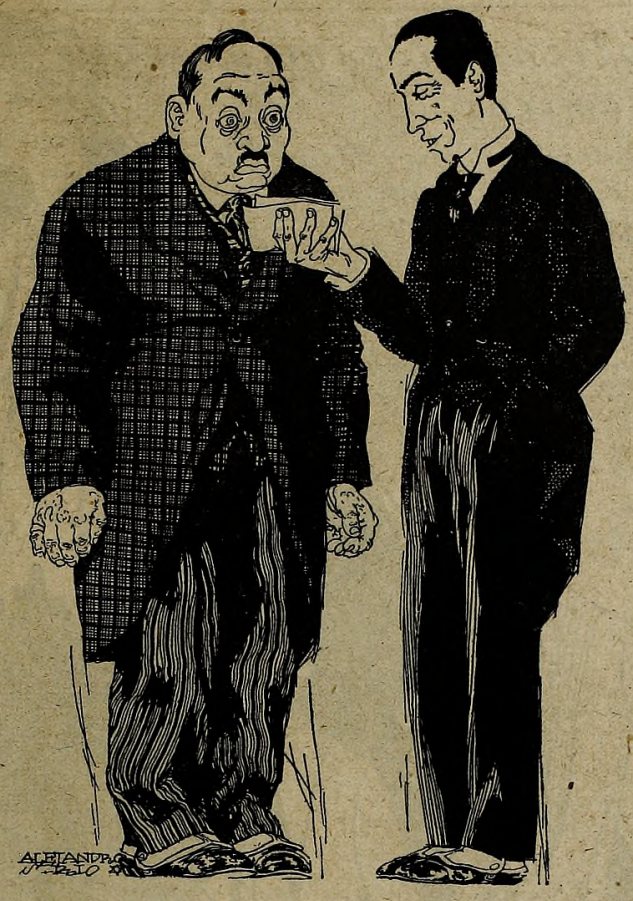
Los primeros en partir están a la derecha del cuadro, de espaldas al espectador o simplemente ocupados de su bello sueño.

A continuación los otros bajan hacia el río, entretenidos en animado coloquio, y la progresión acentúase más aún en las tres parejas que aun permanecen en el otero.

He aquí el grupo central del cuadro, magnífico de elocuencia y de seducción. El peregrino, vestido de rosa y celeste, tiene en una mano un largo bastón apellidado entonces "el bordón de viajero", ha pasado la otra mano en torno a la cintura de la gentil peregrina del vestido color de oro, y la conduce lentamente sin resistencia de la bella. Muéstrase en toda su radiante hermosura, y vuelve la cabeza, graciosamente, para dar una última mirada al abate ocupado en incorporar a su compañera.

Entretanto, la coqueta del abanico, sentada aún, permanece con oído atento a las amorosas palabras del galán arrodillado, pensando en seguir al cortejo cuando su turno haya llegado.

(Continúa en la pág. 65)



Légamo

Por

TOMAS J. MAHON

Ilustraciones de Alejandro Sirio

SE celebraba aquella noche, en el pintoresco hotel de uno de los puntos más hermosos de las sierras de Córdoba, una fiesta de suntuosos contornos, a la que asistían todos los veraneantes que a la sazón disfrutaban del maravilloso clima de aquella comarca privilegiada. Gente adinerada en su mayor parte; pero sin vinculaciones sociales de ninguna clase, ya que eran de esas personas quienes se niegan a actuar dentro de los círculos que en realidad les pertenecen y son a la vez rechazadas por la alta sociedad a que aspiran.

Se trataba de despedir de la vida de soltero a Rosa Lía Rumi y Juan Antonio Baye, quienes se habían conocido en el mismo hotel durante la temporada; se comprometieron y dentro de breves días se casaban en una pequeña capilla, perdida entre las sierras, que erigiera la munificencia de una piadosa señora, en cumplimiento de una promesa mística, por haber recobrado allí la salud su hijita enferma.

Rosa Lía era la hija de un fuerte comerciante retirado, que tenía fama de ser poderosamente rico, si bien su aspecto no era otro que el de un carnicero endomingado. Había ella recibido una esmerada y liberal educación, y sus maneras finas, su pulcro decir y su estudiado recato, contrastaban con el modo de ser de sus progenitores, gente rústica, de escasa inteligencia, que alardeaba de su sencillez a pesar de su opulencia, confundiendo lamentablemente la modestia con la ignorancia. Rosa Lía no era una mujer hermosa. Era lo que podría llamarse bonitilla. Su conjunto agradable, analizado, no era armónico: cabello negro, ojos azules, nariz fina y boca ancha con dientes pequeños; pero su exquisito "savoir faire", unido a su lozana juventud, amén de su dote, la hacían la más codiciada entre los galanes del hotel. Juan Antonio, ducho en lides amorosas, había triunfado sobre sus rivales, después de cruentas luchas de galantería y hábiles requiebros donjuanescos.

Juan Antonio había llegado a las sierras en compañía de su amigo Cirilo Sonde, a principios de la temporada. Era un hombre joven, apuesto, jovial y elegante y gastaba con largueza, pero sin derrochar.

Cirilo era también un joven de aspecto distinguido, pero más serio y retraído que su amigo Juan Antonio.

Se decía de ellos que eran hijos de estancieros que poseían grandes extensiones de tierras en las provincias del litoral y habían llegado a las sierras en busca del clima sedante para restaurar sus energías físicas, un tanto quebrantadas por los excesos de la vida febril y licenciosa de la gran urbe.

Mientras el elemento juvenil se entregaba con entusiasmo en aquella fiesta al dulce vértigo de la danza, Cirilo se había ubicado con don Cayetano Rumi, el padre de Rosa Lía, en las cómodas butacas de la ancha galería del hotel. Hablaban del éxito de la reunión, de la alegría de la flamante pareja, de lo monótono que sería la vida en las sierras si no se hicieran estas fiestas sociables, cuando Cirilo dijo en tono confidencial:

—¡Ah! Pero tenemos también otra distracción, amigo. La de las carreras. El vicio o el placer de jugar a las carreras de caballos, de Buenos Aires llega hasta estas apartadas regiones. Aquí preparamos, durante la semana, las redoblonas, que pasamos luego, a último momento, a las agencias de Córdoba. Y le aseguro a usted que hemos sido bastante afortunados hasta ahora, habiendo realizado verdaderos aciertos.

—Yo no juego nunca, no me interesan las carreras —sentenció secamente don Cayetano.

—Sin embargo —dijo Cirilo, —andando con la buena racha, como andamos nosotros actualmente, se puede ganar mucho dinero sin ningún esfuerzo. Aquí tengo preparada la redoblona para pasado mañana. Le voy a jugar cien pesos y le ofrezco a usted la mitad de la apuesta.

En ese preciso instante hicieron irrupción en la galería los danzarines y quedó trunco el diálogo.

UNA boda en aquellas regiones era todo un acontecimiento, máxime si se tiene en cuenta la calidad de los contrayentes.

Reinaba en el hotel un movimiento inusitado, un ir y venir incesante de gente; criados atareadísimos en la disposición de las mesas donde más tarde se serviría el banquete que ofrecía don Cayetano en celebración del enlace de su hija.

Varias caras nuevas hicieron su aparición en los salones y por las galerías del hotel. Eran relaciones y parientes de la familia de la novia que habían llegado para asistir a la boda de Rosa Lía.

Para llegar en carruaje a la pequeña y romántica capilla, situada como un oasis de la imperecedera fe humana, al pie de la enorme mole negruzca de una sierra, sería menester hacer un trayecto muy largo, dar una gran vuelta, al decir de los serranos, ya que el caminito que daba acceso a la santa casa venía del lado opuesto al del hotel. Para salvar el inconveniente del largo e incómodo viaje, la espiritualidad de Rosa Lía sugirió un temperamento original: Irían a caballo.

—Sí —dijo Rosa Lía, dando saltitos y batiendo palmas, —a caballo se puede ir de aquí derecho por el valle del bajo. En resumen, con que vayan los novios, los padrinos y algunas parejas de la dorada juventud, bastará para que se realice la breve ceremonia religiosa.

Se aceptó la idea con estrepitoso júbilo por parte del elemento juvenil, y la guardia vieja aprobó con su silencio; pero en su fuero interno las mamás se felicitaron por haberse librado del engorroso viaje en coche.

Mientras se hacían los últimos preparativos para el original séquito, Cirilo, padrino de la boda, se le acercó a don Cayetano, quien se mantenía algo retirado de la concurrencia bullanguera, en un estado de ánimo visiblemente emocionado, y le dijo en tono bajo:

—La redoblona se hizo. Los cien pesos nos han producido setecientos... De manera que a usted le corresponde la mitad, menos los cincuenta pesos de la postura, que me debe; le restan, pues, trescientos.

Diciendo esto, Cirilo le entrega a don Cayetano tres billetes flamantes de cien pesos cada uno.

Don Cayetano adoptó una actitud indecisa, pensativa. Él no recordaba haber aceptado la combinación que le propusiera Cirilo; pero ante la magnética influencia que el dinero había ejercido sobre su espíritu durante toda su vida, no pudo reunir suficiente valor para rechazarlo.

—Trato es trato —protestó Cirilo. El hecho de que usted no me haya abonado su proporción de la apuesta no significa nada, pues si hubiera perdido de buen seguro se lo hubiera reclamado a usted.

Terminados ya todos los preparativos, la comitiva se dispuso a partir.

Abría la marcha un baqueano, viejo, guaso serrano que conocía al dedillo todos los recovecos de aquellas sierras. Seguíale la novia, ataviada de blanco y tocada con los simbólicos azahares, pero sin lucir, por razones obvias, la tradicional cola de los trajes de desposada.

Luego venía la madrina, después el novio, más atrás el padrino y cerraba el cortejo un grupo de invitados de a uno en fondo, ya que el angosto sendero así lo imponía.

El trayecto se hizo en medio de una alegría juvenil delirante. Cantaban todos en coro las piezas más populares, a la sazón en boga. Los tangos sucedían a los alegres "shimmies" y a las cadenciosas zambas, y las apacibles brisas serranas parecían infundir nuevas ansias de vivir y de gozar.

Rosa Lía estaba radiante de felicidad al abandonar la capillita, después de la sencilla e impresionante ceremonia. El regreso al hotel se hizo en análogo ambiente de júbilo al de la ida, y la recepción acordada a la nueva pareja, a su llegada, fué alegre y afectuosa.

Un matrimonio de ingleses arrojó puñados de arroz sobre los novios, para traerles buena suerte y abundancia, según una tradición británica, de la que no se escapan ni los príncipes reales en Inglaterra.

La grandiosa fiesta ofrecida por don Cayetano se llevó al cabo en el más franco y cordial de los ambientes. Todos los comensales se habían familiarizado a tal punto, por la prolongada convivencia en el estrecho territorio de aquel hotel, que parecían formar parte de una gran familia perfectamente avenida.

Al declinar la tarde los novios se ausentaron en automóvil, sin divulgar su destino, y esta vez la pareja de ingleses arrojó varios zapatos viejos tras el coche, de acuerdo con otra tradición inglesa, de la que no escapan en la Gran Bretaña ni los Lores.



ESA misma noche Cirilo habló nuevamente a don Cayetano respecto de las redoblonas. Entusiasmado por su primer éxito, el itálico caballero propuso jugar una cantidad mayor y ofreció apostar hasta mil pesos, a lo que Cirilo accedió encantado.

El espíritu ambicioso de don Cayetano le hacía ver en este juego un posible medio de resarcirse, a lo menos en parte, de las ingentes sumas que había gastado con motivo del casamiento de su hija, pues aparte de un cheque por una fuerte suma, él y su esposa habían obsequiado a Rosa Lía con alhajas de valor.

En el tren de la mañana, Cirilo se ausentó a Córdoba, sin previo anuncio de su viaje, como era de práctica entre los miembros de aquella "gran familia"; pero se atribuía esta escapada a la nostalgia que debía sentir por la pérdida de su gran amigo y compañero Juan Antonio. A los dos días, sin embargo, regresó Cirilo, rebosante de buen humor, locuaz y

(Continúa en la pág. 66)

El arte de realizar elegancias económicas

Las blusas y pecheras constituyen un admirable recurso para cambiar el aspecto de una toilette primaveral

Por MIGNON

La proximidad de la temporada primaveral actualiza el tema de los tailleurs, de los smokings, y, como es natural, también el de las blusas y de las guimpes, que pueden hacerse de crêpe mongol estampado o liso, crêpe georgette, crêpe de China, muselina de seda, etcétera.

A fin de que nuestras lectoras se hallen en condiciones de dar principio a la tarea de preparar con tiempo sus guardarropas para la estación venidera, les ofrecemos en esta página algunas ideas que, de ser inteligentemente aprovechadas, redundarán, sin duda, en beneficio de la elegancia de las habilidosas mujercitas, sin significar un gravamen sobre sus respectivos presupuestos.

Las blusas y guimpes son un admirable recurso para cambiar el aspecto de una toilette primaveral, sobre todo, de los tailleurs y smokings, cuya boga se preconiza cual ninguna.

En efecto: los modelitos que ilustran esta crônica, y que, indistintamente, pueden hacerse de tul, sedas o crêpes, al variar sus tejidos, colores y estilos, cambian la apariencia de un vestido, de un traje sastre o de un novedoso smoking.

Si se quiere hacer las blusas enteras, perfectamente; pero yo aconsejo, aunque no sea más que para ahorrar telas, las sin mangas. Por otra parte, las guimpes pueden ser completadas por unos puñitos cosidos a una manga de tul, o, simplemente, surgen de las mangas del vestido o del smoking, unidos por medio de gemelos.

Digamos de paso que las blusas de ahora se llevan por dentro de la pollera, o se ciñen sobre las caderas mediante un ancho cinturón de la misma tela. En algunos modelos, como puede apreciarse en nuestros grabados, destacan su indiscutible elegancia corbatitas que se anudan graciosamente en forma de moños; en otros son los cuellitos los que ponen una nota de belleza y también los jabots, que dan a las blusas o a las guimpes un aspecto de elegancia insuperable.

Para facilitar la tarea de nuestras habilidosas lectoras vamos a describir los modelitos que ilustran esta página.

El primero presenta una pechera de crêpe mongol estampado, que se hace recta y se ata a la cintura por medio de cintas de la misma tela.

El jabot del segundo modelo, que es de muselina de seda color bleu, puede colocarse sobre un cuerpo de tul. Subrayan su belleza unos botoncitos de nácar o de fantasía y una corbatita de terciopelo.

La guimpe que figura en tercer término presenta un cuellito cerrado y un doble jabot de crêpe georgette color naranja.

Estos tres modelitos se recomiendan especialmente para variar el aspecto del vestido que aparece a la izquierda, que es de reps azul y que ya luce una pechera de color rojo vivo.

Los modelos siguientes, si bien no se prestan tan admirablemente, también pueden utilizarse con el mismo objeto.

Para las blusas más o menos inspiradas en el estilo chemisier se prefieren los crêpes mongol y de China, el tussor y la muselina.

Nuestro cuarto modelo, que es una blusa que obedece a esa inspiración, es de crêpe mongol color carne, todo alforzada. Un monograma original y sus botoncitos de nácar realzan la elegancia de esta creación, que luce a maravillas con un tailleur o un smoking.

El quinto modelo es una encantadora casaquita de muselina que presenta en su pechera diminutos volados plegados.

Y el sexto es una blusita color ocre, que lleva plisados en su cuello, pechera y mangas.

Nada más sencillo de hacer que esos encantadores modelitos, que tanto se prestan para variar de aspecto a una toilette.

Lo único que requieren, para alcanzar toda la eficacia deseada, es que las ideas que quedan expuestas, como ya lo hemos dicho, sean inteligentemente aprovechadas por nuestras gentiles y habilidosas lectoras.



Juan Lafontaine
1621 - 1695

El "Buen" La Fontaine

Por
ENRIQUE GONZALEZ FIOL

EL "bonhomme" le llamaron sus contemporáneos, y tal maña se dió La Fontaine para embaucar a todos, que el sobrenombre perduró. Durante mucho tiempo ha sido como un axioma la bondad de La Fontaine, su simpleza, su tontería... Ciertamente el fabulista tenía genio, pero lo ignoraba... En su espíritu había fábulas maravillosas, como un árbol lleva en su savia opimos frutos perfumados... Si La Fontaine ha podido leer desde ultratumba lo que de él escribieron críticos y biógrafos suyos, ¡cómo habrá reído él, que, buen hijo de la Champaña, tanto gustaba de la franca alegría y de las burlas!...

Sin embargo, ahora habrá tenido que ponerse serio. La crítica moderna no se paga de palabras y penetra hasta el fondo de las cosas. Sorprendida del contraste que se nota entre el espíritu de observación, el buen sentido, la reflexión prudente y atenta, el ingenio satírico y punzante que rebosa en todas sus fábulas y la suave demencia, la especie de idiotez acerca de la cual tan embromado fué el "buen hombre", su autor, se ha preguntado si aquella idiotez no era simulada, y crítico francés ha habido que con la misma ligereza de los contemporáneos del genial fabulista para proclamarle buena persona, ha deducido que el buen hombre era un "mal hombre"; que adoptó aquella ridícula máscara de su estupidez para hacer su santísima, mejor dicho, su pecatada voluntad.

Ni tanto ni tan poco.

Ni el "bonhomme" de la leyenda ni el "mal hombre" de la crítica. Fué más digno de lástima que de reproche.

Sus retratos no muestran un idiota ni fingido ni real. En sus ojos, grandes y vivos, hay resplandores y tenebrosidades de genio, su semblante, por obra de su nariz ganchuda y de su mirada, recuerda más a las aves de presa que al topo. Leyendo atentamente lo que cuentan sus biógrafos, se esclarece y se ilumina la psicología de aquel gran hombre.

Evidentemente tenía instintos y apetitos de ave de presa. Le faltaron las garras y el pico...

Primero, indolente, apático, sin vocación ni afición alguna más que a los placeres. Luego, cuando su inteligencia se despertó, listo, muy listo para hacerse cargo de la realidad que le rodeaba, y después, cuando su vocación se le define, artista sobre todas las cosas, consagrado por completo a su arte, que llega a ser en él — como en todos los grandes artistas — su manía, su obsesión, su vicio, su placer, el único fin de su existencia. Y entonces..., entonces es cuando su inteligencia le da la astucia de fingirse poco menos que idiota, desligarse de todo lo que se oponga a su arte: empleo, mujer, hijos, amistades, etiquetas y compromisos sociales... Y no es malo, aunque a primera vista, haya no poco que perdonarle.

En primer lugar, para juzgarle imparcialmente no se olvide que vivió en el siglo XVII, planeando por encima de tanto y tanto ingenio como un águila, la mirada imperiosa con que Luis XIV exigía que se guardase el decoro, la majestad, la dignidad exterior hasta en lo último de los peores desenfrenos.

En siglo de tan bien guardadas conveniencias, de hipocresías magistrales, la franqueza de su carácter se rebela contra ellas. Primero sufre un arrechucho místico, y a los diez y ocho años de edad ingresa en el Oratorio de Reims, sin vocación religiosa, tal vez con escasa fe — demostró muy poca en su vida, — pero seguramente por repugnancia a la hipócrita inmoralidad ambiente y por grandísimo horror al trabajo, huyendo de que su padre le hiciese abrazar alguna profesión u oficio, pues por ninguno sentía afición. Pero su carácter indómito, que empezaba a definirse, le impide doblegarse a las reglas y a los ejercicios de aquella congregación, y a los diez y ocho meses la abandona.

Entonces, su padre, por hacerle hombre de pro, le da su cargo de inspector de las aguas y de los bosques de Château-Thierry, lo casa con María Héricart, mujer de mucha belleza y no poco espíritu. La Fontaine acepta el cargo y la esposa más por indolencia que por gusto. Ni él la había amado nunca, ni ella, carácter altanero, imperioso y antipático, supo hacerse amar.

En vano su padre, que gustaba extraordinariamente de los bellos versos, le insta —¿presentimiento paternal? — al estudio de la Poesía. A los veintidós años La Fontaine no da señales de la inclinación que había de constituir luego su vida y su gloria. Es insensible a la rima; aborrece los preceptistas cuyas obras caen en sus manos.

Pero de pronto, una oda de Malherbe que oye leer con gran énfasis a un oficial de la guarnición, despierta su sensibilidad poética, y logran más que excitaciones paternales, lecturas poéticas y reglas de preceptistas. Y La Fontaine empieza imitando a Malherbe y componiendo versos. Sabiendo la alegría que han de causar a su padre — y esto demuestra que no era malo, — se los lee, y el viejo, al escucharlos, llora de júbilo. Sin embargo, este éxito no envanece a su buen sentido y se los lee asimismo a un pariente que también cultiva las letras, y en cuyo buen gusto tiene más fe que en el amor de su padre. Y el pariente, uniendo los elogios a los consejos, le pone en las manos las obras clásicas de Horacio, Virgilio, Terencio y Quintiliano. A estos libros añade el nuevo vate los de Rabelais y Marot y la "Astrea" de Durfé, solos autores franceses a los que se había aficionado, y de los cuales el uno le presta su alegría descarada e ingeniosa, el otro le adiestra en el estilo y la obra del último, amasa en su cerebro los colores risueños y variados de sus imágenes campesinas. Sin embargo, como "se divertía más con los italianos — palabras suyas, — La Fontaine lee y relee a Ariosto y Bocaccio, a quien amó singularmente, y en su ansia de recuperar el tiempo perdido en la ociosidad, se da por completo a leer los clásicos griegos, y Platón y Plutarco hacen sus delicias, lo proveen de máximas morales y políticas, que tomará cuando le convenga, sin escrúpulos de originalidad..., y particularmente el divino Aristófanes echa en su espíritu una semilla... revolucionaria que pocos hasta hoy han sabido ver en sus fábulas...

Desde aquel punto y hora se entrega en cuerpo y alma a las Musas. Y empieza a pensar con enojo en las discordancias conyugales. Dedicado por completo a su vocación y a sus pensamientos, aparece cada día más ensimismado, hasta el extremo de parecer sumido en la estupidez. Por burlarlo o por soliviantarlo, sus convecinos le van con el cuento de que su mujer le es infiel con un apuesto militar de dragones que visita diariamente su casa.

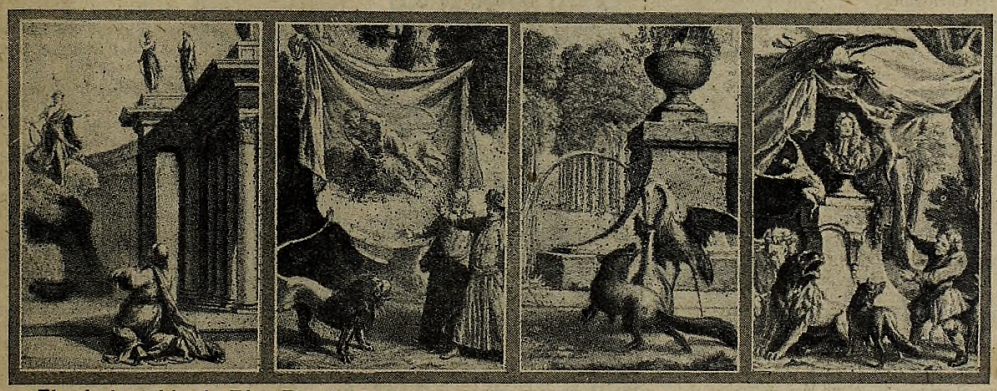
Menos por credulidad que buscando una justificación para dejar caer la carga matrimonial, vase muy de mañana a casa del oficial calumniado, lo obliga a levantarse y a seguirlo, y una vez en campo raso, tras de decirle: "Me han aconsejado que me bata contigo", y de explicarle el porqué, sin aguardar más razones tira de espada y lo obliga a caer en guardia. Afortunadamente para él y para las letras, acabó el lance como el del bachiller Corchuelo en el Quijote, y La Fontaine, después de recoger su hierro, que había volado a altura y distancia grandes, y sin más consecuencias de haber sentido lo ridículo de su papel, vase a desayunar a casa de su adversario, con el cual se reconcilia, y a quien, para vencer sus escrúpulos de delicadeza, dice ingenuamente, sin advertir que demuestra con sus palabras no haberlo provocado por celos, que al fin y a la postre suponen algo de amor: "Ya he hecho lo que el público quería. Ahora quiero que vengas otra vez todos los días a mi casa sin temor de que vuelva a batirme contigo." ¿Arrepentimiento? Quién sabe si sólo buscaba poner el fuego junto a la estopa para que, soplando, el diablo le diese pretexto formal para deshacerse de su cónyuge, cada día más indiferente para él y cada vez más insufrible..., no obstante su virtud. Que la virtud a secas no suele ser motivo de felicidad para el marido.

Como el juez que preguntaba siempre "¿quién es ella?", así el biógrafo debe averiguar qué mujer empujó el talento de un hombre a las cumbres de la gloria.

Así, en la vida y en la obra de La Fontaine hay una mujer que ejerce absoluta influencia, que espolea al genio y le inspira concepciones revolucionarias que pocos hasta hoy han visto: la famosa duquesa de Bouillon, sobrina del más famoso aún cardenal Mazarino; mujer dotada de gran belleza y de un ático espíritu muy delicado y muy culto.

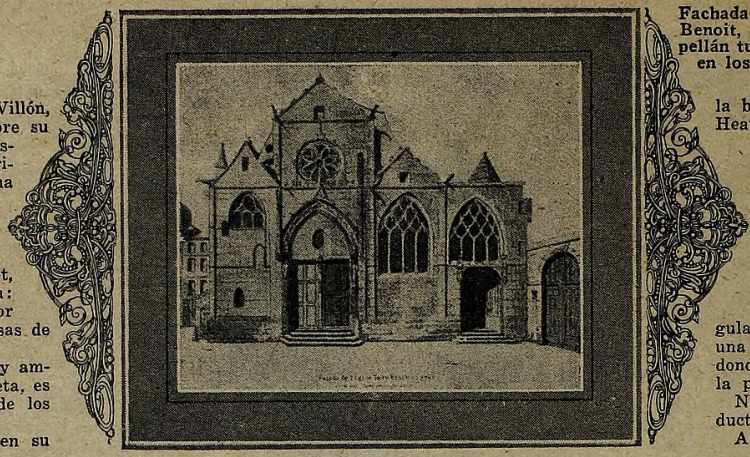
Desterrada en Château-Tierry, cuna y residencia del poeta, se apresura a conocer a La Fontaine, atraída por el género literario que había emprendido, y le presta cálida acogida y entusiástico apoyo.

Muy sensible el poeta a sus encantos y a sus mercedes, le hace asiduamente la corte, y enardecido por agradarla y por complacerla, extrema la alegría y la licencia descaradas de sus primeras obras, y aguza el ingenio para apuntar más alto y más socarronamente disfrazar sus tiros. Y el rey, de quien la duquesa estaba asaz descontenta, es el blanco de sus iras y el héroe disfrazado de fábulas y cuentos, en los que no sale muy bien librado. Y en el siglo XVII, respetuoso de todas las jerarquías y de todas las tradi-



El oráculo y el impío. Fábula LXXIX — El león dominado por el hombre. Fábula LII — El lobo y la cigüeña. Fábula XVIII — Alegoría de las fábulas de La Fontaine

(Continúa en la pág. 67)



Fachada de la iglesia de Saint-Benoit, de Betourné, cuyo capellán tuvo a su cargo a Villón en los años de su infancia

El poeta que casi murió ahorcado

LLAMÁBASE Francisco Villón, y los datos precisos sobre su biografía caben en el estrecho límite de una página. Pedro Champión ha escrito sobre su tema tan reducido, dos volúmenes de gran interés.

La solución de este enigma se encierra en la frase de Clemente Marot, gran admirador del infortunado poeta: "Hubiera sido preciso vivir en París por esa época y conocer las personas y cosas de las cuales habla."

Describirnos esos lugares, personas y ambiente en el cual se desenvuelve el poeta, es la misión emprendida por el autor de los libros citados.

Si bien se conoce poco de Villón en su aspecto personal, en cambio su obra es rico venero de observaciones sobre sus contemporáneos, con alusiones particulares sobre determinados asuntos que permanecerían ininteligibles para nosotros sin la guía de un comentarista experto.

Pedro Champión nos resucita el mundo especial donde Villón actuó, y nos describe el París del siglo XV, así como algunos atrayentes rincones de provincia en la Edad Media.

Si la pobreza de antecedentes le obliga a considerar su tema desde un punto de vista alejado, no por eso pierde en exactitud el sujeto de su estudio.

A fuerza de hacernos familiar el medio en que vivió Villón, acabamos por conocerle profundamente, aventajando a sus biografías, donde sólo se consignan los episodios de su proceso y condena. La vida de Villón fué semejante a la de muchos estudiantes de aquellos tiempos.

Los jóvenes con disposiciones para carreras liberales, derecho, medicina, finanzas y profesorado, comenzaban sus estudios como seminaristas, llevaban tonsura, larga túnica y un bonete de gran altura. Todos los intelectuales hacían sus primeros pasos en esta forma. Sus hábitos guardaban relación con esta apariencia canónica. Los estudiantes cuya vivienda estaba fuera del colegio, habitaban, a veces, la casa de algún profesor, constituyendo un mundo singularmente turbulento y muy distinto del anterior



Epitaphe Bude Villon
Freres humains qui apres nous viues,
N'ayez les cueurs contre nous endurcis
Car se pitié de nous pouures auez
Dieu en aura plustost de vous mercis
Vous nous voyez cy attachez cruellement
Quant de la chair que trop auons nourrie
Elle est piecà deuourée et pourrie
Et nous les os deuiendrons cendres et poudre
De nostre mal personne ne s'en rie
Mais priez Dieu que tous nous vueille absoudre

"Los ahorcados", edición príncipe, del "Gran Testament", publicado en París en 1489

Había en el París de entonces nada menos que cuatro mil tabernas para distraer los ocios de la muchachada entre el juego, el vino y las chanzas de todo género.

"La fisonomía de un estudiante del siglo XV difiere en absoluto de un estudiante de nuestros días — dice Remy de Gourmont. — En ambas épocas son de origen bastante diverso; todas las clases sociales se encuentran mezcladas y fraternizan.

"En tiempos de Francisco Villón el hijo del gran señor se codea con el estudiante pobre, a tal extremo que se ve reducido a tender la mano para no morir de hambre, lo cual hace sin sentir la menor vergüenza, por estar encuadrado en la costumbre.

"Bajo esta diversidad de condiciones hay una igualdad extraordinaria de usos, mucho peores que hoy, más groseros, más insolentes; pero son acogidos con mucha más indulgencia por parte de la sociedad burguesa y de los hombres de ley.

"Tal indulgencia no reconoce límites. Los estudiantes gozan, por otra parte, de un privilegio desde el punto de vista jurídico: dependen, no del poder real, sino de la oficialidad, es decir: del poder eclesiástico, del obispo, quien, celoso de sus derechos, no deja de reclamar todo estudiante que cae en manos de la justicia civil. Los reclama hasta en el patíbulo y los pone en libertad.

"Un crimen cometido por un estudiante, si no ha sido seguido de robo o si ha tenido lugar en el curso de una disputa, es, casi siempre, considerado como un pecadillo: ¡no es posible evitar que la juventud se divierta, y tanto peor para la víctima, que se hubiera ido a vivir a otro barrio!"

De la broma y la farsa al delito el paso es fácil, y muchos estudiantes, al igual de Villón, se precipitaron por la fatal pendiente.

De humilde extracción, nuestro protagonista vió la luz en París el año 1431. La previsión materna confióle a un pariente bien acomodado, capellán de la iglesia de Saint-Benoit, en la calle Saint-Jacques, quien se ocupó cariñosamente del adolescente. A los veintiún años tenía su título de bachiller y licenciado. No llevó Villón más adelante su carrera, permaneciendo en la calidad del eterno estudiante que nada estudia. Poco le gustaba el retiro de la biblioteca. Prefería la calle, el movimiento y la alegría.

No hubo conflicto estudiantil que no le contara a la cabeza de los revoltosos. Cultivaba la poesía con gran habilidad, y su primer poema fué consagrado a cantar un asunto callejero en el cual estuvo mezclado.

Existía una enorme piedra de forma singular y fantástica, puesta frente al palacio de Mlle de Bruyères en la proximidad de la plaza de Grève. Dicha piedra motivaba gran regocijo entre los estudiantes, y en 1451 se propusieron trasladarla al Barrio Latino. Originó este plan un largo entredicho con el preboste de París. Un sargento dió muerte a un estudiante, tratando de hacer cumplir la ordenanza, y la Universidad cerró sus puertas en señal de protesta hasta conseguir el castigo del matador.

Tal es el episodio celebrado en el poema de Villón. Luego, desfila en sus versos el mundo femenino por él frecuentado, constituído por lindas vendedoras y muchachas elegres: la hermosa Feronnière, la bella Gautière, Blanca la Savetière, o la Heaulmière, cuyo ocaso trazó Villón con tan poderoso realismo.

Entre ellas encontró el poeta fuente de amarguras y decepciones a granel.

El infortunado mancebo se encontraba en situación difícil. Habitaba la casa de su padre adoptivo, venerable personaje por su actuación en la magistratura y en el clero.

Debió llevar Villón en la intimidad de ese hogar respetable una existencia regular, de la cual no tenemos noticia. Pero una doble personalidad le arrastraba fuera, donde sus actos no estaban en relación con la primera.

No tardó en hacerse evidente su mala conducta.

A raíz de un grave tropiezo fué públicamente azotado desnudo. Al poco tiempo trabóse en pelea con un clérigo llamado Gilles, quien murió a consecuencia de los golpes recibidos. Hubo de ausentarse unos meses de París, hasta obtener licencia para volver sin peligro de ser arrestado. Entonces es cuando compuso los versos, generalmente conocidos bajo la denominación de "Pequeño testamento".



Le grant testament villon et le petit. Son codicille Le sargon et ses balades

Título de la edición original de las poesías de Villón, publicadas en París por Pierre Levet en 1489

Durante la noche de Navidad de 1456 cometióse un importante robo en la capilla del colegio de Navarra: quinientos escudos fueron substraídos de un cofre de la sacristía, junto a otros valores importantes.

Había entre los malhechores un monje y varios estudiantes, delatados por un tal Guy Tabary. Como principal instigador señalóse a Francisco Villón, pero no pudieron encontrarlo. Con pretexto de visitar a un pariente residente en Angers, trasladóse allí. En realidad, su fin era tener referencias sobre un religioso muy rico, a quien convenía, tal vez, desvalijar. Pero no llevó a la práctica el funesto plan y permaneció allí frecuentando una sociedad tan peligrosa como la de París.

Mezclóse con estudiantes fracasados, dedicados a malas artes, con falsificadores, rateros y bandidos. Detenido en 1460, bajo una ignorada acusación, se le encerró en la prisión de Orleans. Fué libertado en ocasión de la brillante entrada de la princesita María de Orleans. Pero no gozó mucho de su libertad, y cayó de nuevo en poder de la justicia, acusado de robo. Tuvo la suerte de interesar al nuevo rey de Francia, Luis XI, y abandonó la cárcel. Este último cutiverio le fué particularmente doloroso.

Conoció en la celda de recluído el acíbar del remordimiento y del hastío. Mucho meditó en sus horas de soledad. Producto de tales reflexiones fué su "Gran testamento".

Su alma movediza no era campo propicio al arrepentimiento. Después de un lustro de destierro tornó Villón a París, donde le espera otra vez la cárcel, en 1462, sindicado como autor de un robo. Por dos o tres veces entra y sale del Châtelet, retenido, al parecer, injustamente alguna ocasión.

En una de sus caídas estuvo a punto de ser ahorcado, escribiendo entonces su hermosa y emocionante "Balada de los ahorcados". Apelada la sentencia ante el Parlamento, conmutóse, en 1463, su pena de muerte por la de destierro durante diez años.

A partir de tal momento piérdese la huella de Francisco Villón. La leyenda se apodera de su nombre y lo convierte en el prototipo del bebedor, del falsario y del asaltante.

A decir verdad, era hombre bien distinto de tan sombrío retrato. Pobre alma desviada, no deja de ser el primer poeta francés de su siglo.

Convirtió sus observaciones de la calle y del camino en versos de intenso colorido, que son la mejor pintura de aquella época, legada a la posteridad en cadenciosas rimas.



Título de una edición publicada en París por Michel Noir en 1503

(Continúa en la pág. 66)

Mari Luz

Por

NADINA DE MARVAL

Ilustraciones de Gustavo Goldschmidt

CUANDO Mari Luz aspiró las brisas del Plata y sus ojos extasiados admiraron nuevamente las bellezas del estuario tan familiar y tan querido, creyó enloquecer de emoción.



Regresaba feliz, contenta y orgullosa. Junto con el homenaje del recuerdo de todas las horas, traía un nuevo amor para su patria: su hijo.

¡Buenos Aires!

Mentira parecíale haber llegado.

No era sueño. Se cumplían sus proyectos de asombrar a todos con su llegada inesperada...

Un momento de tregua y ya se imaginaba la escena de abrazos, besos, efusiones, gritos de emoción y de alegría.

Apretando contra su pecho al pequeñuelo decíale con amoroso acento, con voz suave, cálida de ternura: "¿Ves, almita? ¡Llegamos! Esta es la Argentina, la patria de tu madre, donde tiene mil afectos y recuerdos, donde vivió siempre".

Los viajeros apresurados por abrazar a sus familiares, que ansiosos esperan en el puerto, miraban casi compasivamente a esta joven madre, un algo misteriosa, que durante el viaje había esquivado conversaciones inútiles, relaciones de ocasión.

La emoción de llegar arrancábale lágrimas y aparecían en tropel, en su mente confusa, todos los afectos sinceros, ennoblecidos y agrandados por la ausencia.

ESTÁ la niña Mecha?

—No, señora; ¿qué deseaba?

— ¿La señora Matilde?

— Tampoco. Seguramente hasta la hora de la cena no llegará nadie.

— No importa, esperaré. Ábrame, que estoy impaciente... Mire, encárguese de los baúles y equipajes; pague; aquí está el recibo, y mientras tanto, indíqueme cuál es la habitación de Mecha.

— Pero..., señora..., es que... ¿Cómo la voy a dejar entrar si no sé quién es usted..., qué quiere... Dígame su nombre y hablaré por teléfono, para recibir órdenes.

El corazón le dió un vuelco a Mari Luz. ¿Era éste el recibimiento que ella había esperado?

Un nudo se le hizo en la garganta y lloró amargamente, sin atinar a explicarse. Sólo Pepa, su fiel sirvienta y compañera de viaje, consiguió serenarla y volverla a la realidad.

— Buena mujer, tiene usted razón. Con la alegría de llegar a casa me olvidé de todo. Soy Mari Luz, la hija casada de la señora Matilde, hermana de Mecha...

El gran parecido de la recién llegada con la niña de la casa acalló los escrúpulos de la fámula, que la dejó entrar, y siguió sus quehaceres, diciendo para su capote: "¡Allá ellas que se las arreglen! Una señora que llega de sopetón, con un niño en brazos, y que llora... ¡Malo! ¡Malo!

Mari Luz recorría su casa; todo lo miraba a través de su amor de infancia y juventud y... hubiera besado las flores, los retratos, tal era el ansia de acercarse a las cosas y hablarles con el alma. Deseaba que las horas volaran para abrazar a su madre, a su hermana. ¡Cuánto amor traía para ellas!

Para acortar tiempo, empezó por abrir baúles, arreglar ropas y sacar los obsequios que con tanto valor como cariño había preparado, allá en España, recreándose con la alegría de la sorpresa. Tan ocupada estaba, que no oyó que alguien se acercaba.

— ¡Hija!

— ¡Madre!

Lágrimas, besos, abrazos, exclamaciones de júbilo y alegría, toda la emoción de lo ansiado, toda la felicidad de un sueño que se realiza.

— Mire, madre, aquí tiene a su nietito Angel. ¡Véalo qué rico, si hasta dormido sonríe..., es una bendición!

La abuela no sabe en qué mundo está. Besa y llora; llora y besa.

— ¿Cómo viniste sola? ¿Y Luis? ¿Por qué no me avisaste? Hubiéramos ido a esperarte; te hubiéramos arreglado la habitación.

— ¿Para qué, madre? ¿No está contenta de verme, de tenerme a su lado, entre sus brazos? ¡Había soñado tanto este encuentro, este regreso! Tenía tal ansiedad de sus besos y mimos, que me parecía que en el puerto, la gente extraña, desconocida, había de quitarle calor al sentimiento, ternura al afecto.

— Oye..., llega Mecha.

Mari Luz se escondió detrás de un cortinado, y al pasar ésta, tapóle los ojos con las manos, diciéndole, con voz temblorosa de emoción:

— ¿Quién es?

— ¡Mari Luz! — dijo Mecha, sorprendida. — Pero ¿es posible? ¿Cómo es esto? Vamos, niña querida, desde cuándo una señora seria se permite el juego de caer de sorpresa, invadir la casa y tomar por asalto a las personas?



"...Tengo que hablarte, ¿quieres venir a mi habitación?..."

No pudo continuar.

Dos brazos ciñen su cuello, y una boca amorosa besa y besa enloquecida. Llanto, emoción, alegría, felicidad.

Cuando toda la familia reunida en el comedor, comenta la llegada sorprendente, y pide datos del viaje, de su vida, y del esposo ausente, suena el teléfono.

Mari Luz, sintiéndose niña, corre al aparato y habla.

— Hola... Hola...

— ...

— Sí. Buenas noches.

— ...

—No. Está usted equivocado, señor.

— ...

— Pero, imposible... Mire... Le diré...

— ...

— ¡Buenas noches!

— ¿Quién era? — preguntan madre e hija, a la vez.

— Número equivocado — contesta Mari Luz, pero hablaba un señor tan autoritario que no me dejaba explicarle... Una conversación indiferente, ajena...

Pasó el incidente como algo sin importancia para ese momento tan lleno de emoción y de ternura: el regreso de la hija ausente.

Día de recibo.

Los visitantes mostrábanse maravillados de la presencia de Mari Luz y de su querube, pero, en verdad, se hacían cruces o imaginaban los peores disparates para sus adentros.

— Me huele mal este viaje repentino.

— No parece tener cara muy feliz, la recién casada.

— La orgullosa viene a deslumbrarnos con su título de condesa.

— Venir sola, sin su flamante esposo, sin figurar en la lista de pasajeros de cámara... En fin..., veremos.

— A lo mejor, Luis, ya aburrido, la manda para sentirse libre.

—Desencanto prematuro que viene a curarse con los afectos del hogar.

— A buen puerto...

Estos y otros comentarios andaban de boca en boca.

Mari Luz llegó a oírlos sin darles importancia.

Comprendía la mezquindad y egoísmo de sus amigas, que no le perdonaban su brillante casamiento — mirándolo sólo bajo el aspecto de vida social — sin saber las pobres, que el verdadero tesoro de Luis estaba en su gran corazón, en su amor verdadero y en la nobleza de sus sentimientos.

Algo la preocupaba seriamente.

La conversación telefónica del día de su llegada, le martillaba los oídos con insistencia perturbadora. Hubiera querido equivocarse, olvidar. ¡Imposible! La extraña conducta de su hermana Mecha confirmaba todas sus dudas y temores.

— Mecha, tengo que hablarte. ¿quieres venir a mi habitación?

— Hoy no puedo, voy a cenar en lo de Miranda, y luego iremos al teatro. ¿Me perdonas, querida?

— No importa, te esperaré levantada.

— Bueno, si así lo quieres, — contestó Mecha, tímida y recelosa.

Después de acostar y arropar amorosamente al bebé, Mari Luz se fué a conversar con la madre que, llena de mimos, esperaba a su hija predilecta, la que siempre estuvo más junto a su corazón, más cerca de su alma.

Incansable, pedía confidencias.

Charlaron largas horas y, por último, díjole Mari Luz:

— ¿Sabe, madre, lo único que me falta para ser del todo feliz? Tenerla a usted a mi lado. ¿Por qué no se viene ahora conmigo?

— Pero, hija del alma. Es impo-

(Continúa en la pág. 28)



El escritor y las torres de Santo Domingo
FOTO PADILLA

Nuestros autores

Vicente Martínez Cuitiño

Por

LUIS MARIA LOZADA

Me ha citado en su casa, allá por la iniciación de la calle Belgrano. Vive Martínez Cuitiño en un quinto piso, en su torre de cemento, dicho sea esto sin la menor alusión irónica. Desde sus ventanas, el escritor domina la ciudad en panorámica extensión de tejados. una sensación de vigor, de fuerza, de energía debe infiltrarse en su espíritu, seguramente, al contemplar el paisaje: bajo aquellos tejados, la población trabaja, piensa, se desenvuelve en sus múltiples actividades, en tanto que el comediógrafo, desde lo alto, trata de escudriñar la vida para transportarla a sus cuartillas... Casi adosadas a sus ventanas, están también las torres de Santo Domingo, con sus balas incrustadas y sus campanas que suelen tañir dulcemente a la oración, o ruidosamente al amanecer... No obstante esto, Martínez Cuitiño tiene, colgado a la perilla de la mesita de luz, un reloj despertador de confección barata. Se conoce que las campanas no le despiertan, ni le conmueven cuando llaman a misa. Acaso, únicamente, al caer de la tarde, le recuerden que debe cesar en su tarea. Porque Martínez Cuitiño es un trabajador incansable, paciente, empecinado. En su escritorio se advierte ese desorden natural y común en toda mesa de hombre laborioso... No hay lujo en su cuarto de trabajo, pero hay libros, muchos libros, muchos libros, que son, en verdad, el lujo de los grandes escritores.

En las paredes, el artista ha colgado las fotografías de sus intérpretes preferidos, de los artistas admirados. Un mullido sofá, donde soñar tendido sus comedias, ocupa gran parte de la habitación y, más allá, un fonógrafo cubierto de polvo, asegura que su dueño le ha olvidado un poco, desde que ha vuelto Titta Ruffo a Buenos Aires... Ahora le escucha en el Colón o en el gabinete del artista.

Martínez Cuitiño me hace pasar a su cuartito dormitorio. Aquí también hay libros, más libros, un ropero repleto de originales: escenas, versos, cuentos, artículos de crítica. Todo, menos variedad de trajes o de sombreros, o de bastones, o de botines, o de corbatas. Martínez Cuitiño no es un elegante. La elegancia la guarda para cuando escribe... O la deja para el lucimiento de sus intérpretes.

— ¿Vive usted solo?

— Como un monje laico... Yo supedito todo a mi obra... Esta tranquilidad es beneficiosa a mi trabajo... El calor de intimidad, el afecto, lo busco fuera... O cuando voy a Montevideo y vivo en casa de mi madre... En cuanto a la modestia de mi casita, es natural... No soy un hombre rico y debo vivir así... Si fuera rico, habitaría en un palacio, pero siempre solo... Con multitud de habitaciones, bien decoradas, artísticamente alhajadas, pero solo... solo... ¡Usted no sabe con qué placer puede uno conversar consigo mismo en este silencio!...

Yo no lo comprendo, pero lo admiro. La soledad me ha horripilado siempre. No hay en la casa de Martínez Cuitiño ni un canario, ni un perro... Libros, libros, libros... No hay un niño, no hay una mujer, como no sea la mucama. Pero ésta, el escritor la ha tomado, con preconcebida intención, entre las más feas y las más viejas que se le presentaron. No quiere complicar su vida, dentro de su casita de trabajo. Quiere amar a su obra, por sobre todas las cosas, y no se expone a posibles tentaciones de infidelidad...



Vicente Martínez Cuitiño en su cuarto de trabajo
FOTO PADILLA

Siempre he considerado a Martínez Cuitiño un artista, pero ahora le considero doblemente. ¡Cuánto amor a su arte entraña tanto sacrificio!...

Claro está que el escritor, fuera de su casa ya no es el mismo. Pero esto no trataremos de averiguarlo... La vida privada no nos interesa. Y la vida privada de Martínez Cuitiño, por lo que parece, está fuera de su intimidad, como si dijéramos...

Hablamos con Martínez Cuitiño de cosas del teatro. El comediógrafo es verborrágico, cuando trata esos temas. No deja incluir pregunta, opinión alguna: habla, habla, habla... Me cuesta trabajo orientarle hacia un cuestionario de interrogantes...

— Dicen que nuestro teatro atraviesa por una época de crisis, en lo que se refiere a la producción — le digo, en un momento en que Martínez Cuitiño respira hondo, para cobrar alientos.

— Yo no creo. Es que las empresas tienen la fiebre del estreno... En ninguna parte se produce y se estrena como entre nosotros... Los empresarios sólo creen que el estreno es el que da dinero. La "reprise" no es un recurso para ellos. Olvidan que entre las obras viejas existen algunas que las nuevas generaciones apreciarían como obras recientes. Por otra parte, interpretaciones distintas, acaso las vivificarían en nuevos aspectos que han pasado inadvertidos por interpretaciones deficientes... Claro que hay defectos de organización entre nosotros que conspiran contra la producción. Aquí es preciso escribir obras para las compañías, en lugar de organizarse compañías para las obras, como en Europa. Y sabido es que el éxito está en no pensar en los intérpretes, al concebir y escribir la obra...

Martínez Cuitiño vuelve a tentar un respiro, y yo aprovecho...

— ¿Qué opina usted de la crítica del presente, en comparación con la crítica de entonces, cuando usted comenzaba como autor, y era, a la vez, cronista de teatros en "El Nacional"?

— La crítica de todos los tiempos es lo mismo... Críticos negativistas han existido siempre... Acuérdese cómo se fustigó a Florencio Sánchez desde muchos diarios... También pasa esto en el extranjero... En todas partes es lo mismo... En Madrid, la prensa en general, por ejemplo, se empeña en una crítica severísima respecto de Benavente. Luego, al maestro se le reconoce y se le exalta fuera del país, en sus justos valores y en sus merecimientos... ¿No ocurre lo propio con Bernard Shaw en su tierra?... Es el prejuicio, la convivencia que empequeñece las figuras: lo de la familia que siempre ve los defectos de sus miembros y las virtudes del vecino...

Martínez Cuitiño bebe un sorbo de agua. No desprecio yo la pausa, por cierto:

— ¿No cree que hay en nuestra crítica cierta irreverencia por los autores viejos, por los que hicieron este auge del teatro nacional?

— Es que los autores viejos siempre somos noveles. Importa

(Continúa en la pág. 48)

Del Folklore Argentino:

Supersticiones

El folklore argentino es, quizá, uno de los más ricos del mundo en lo que se refiere a tradiciones, leyendas, supersticiones, etc. A propósito de esta ciencia popular el educacionista don Juan Manuel Cotta ha publicado un libro con el título de "La Abeja de Oro", de uno de cuyos capítulos, el dedicado a las supersticiones existentes entre nuestros campesinos, poco conocidas por las gentes de la ciudad, tomamos los fragmentos insertos a continuación. Como puede observarse, están escritas sencillamente, sin estilo retórico, a fin de que su lectura esté al alcance de los niños.

LOS teros anuncian visitas cuando pasan por sobre las casas. Si hacen algarabía, es seguro que las visitas serán alegres y agradables. Si apenas grita uno que otro, o ninguno, la visita será tonta y aburrida. Al oírlos, las dueñas de casa comienza a arreglar todo en seguida. Alguien llega siempre, y el anuncio, por tanto, no falla.

Las lechuzas que se acercan a las poblaciones para resguardarse del frío o para cazar insectos, anuncian desgracia. Como alguien siempre muere, sea amigo, conocido o no, del lugar o de cualquier parte, tampoco falla el agüero. Cuando se conoce la fatal noticia, haya pasado el tiempo que sea, el que vió la lechuza certifica el anuncio prematuro del suceso. Y nadie duda.

Llueve del lado hacia donde van las gaviotas. Tal vez haya aquí menos superstición que observación de un acto instintivo del animal, que siente el fresco producido por un cambio de temperatura donde llueve, porque desde un horizonte mucho más amplio que el nuestro, divisa, a la altura de ciento o doscientos metros a que vuela, la tormenta con sus relámpagos lejanos.

La lechuza, el buho y otros animales nocturnos, son, acaso, espíritus malignos. Para evitar su influencia se dice: "Cruz diablo". Puédese, además, persignarse.

El rayo se cree que es una piedra que cae del cielo, mata a los animales y parte los árboles. Mi madre me había enseñado que había que decir: "Santo Dios" cuando se veía un relámpago, y "Santa Bárbara bendita" cuando tronaba fuerte. He visto también quemar "palma bendita" para conjurar el granizo y las tormentas bravas. Al respecto se cuenta una anécdota de un viejo previsor que, en estos casos, solía exclamar: "¡Santa Bárbara bendita; metan leña, que está lloviendo!"



Los huevos basiliscos — se dice — tienen una viborita; quien los rompe y mira al animal, se muere. Cuando se hallan estos huevos en los nidales, se toman con cuidado y se arrojan lejos, sin mirar dónde caen.

Un orzuelo se *cura* pasando por encima de él la puntita de la cola de un gato chico... También se *curan* los orzuelos si alguien hace cuernos con los dedos al paciente, sin que éste lo vea.

El que quiera hacer desaparecer sus verrugas, debe contarlas, atar en la punta de un pañuelo tantos granos de sal como verrugas tenga, y abandonarlo por el camino. Las verrugas desaparecen — dicen, — y le salen a quien alza el pañuelo.

Echando sal sobre una escoba, que se coloca detrás de una puerta, se va la visita molesta...

Un gato que llora anuncia desgracia.

Cuando un enfermo se destapa involuntariamente varias veces, es porque se morirá...

Cuando se ve un rengo, se dice: "Detrás de un rengo, un conocido." Éste no tardará en llegar.

Cuando se pierde la aguja u otro objeto, para hallarlo al momento, se dice:

"Cuando la Virgen cosía
nunca la aguja perdía."

Quien cuenta cien hombres negros o cien caballos blancos, andando de paseo o de viaje, se casa con la persona a quien primero le da la mano.

Le salen a uno tantas verrugas como estrellas cuenta. En el campo nadie acomete esta hazaña.

Cuando se pierde alguna cosa, se dice, mientras se echa un nudo en la punta de un pañuelo:

"Pilatos, Pilatos,
las manos te ato.
Si no encuentro lo que busco
no te desato."

En caso de hallar lo buscado, se desata el nudo hecho al pañuelo para librar de la tortura al infeliz buscador.

El sonambulismo se *cura* poniendo al sonámbulo, sin que lo vea, dos cuchillos en cruz debajo del colchón.

El dolor de oídos se *cura* poniéndose una mota de negro, frita en aceite, dentro del conducto auditivo.

Cuando late el ojo derecho anuncia llanto; si late el izquierdo, anuncia alegría.

Una cruz de plumas de avestruz colocada detrás de la puerta, evita que la casa sea robada...

Norte claro, sur obscuro, aguacero seguro.

Cuando una miga obstruye las vías respiratorias, se contienen los accesos de tos golpeando la espalda al paciente, mientras se dice repetidas veces "¡San Blas! ¡San Blas!"

Para que se aleje de nuestra presencia una persona que nos es antipática, se dice para sí: "San Jorge te amanse."

Cuando se ve la luna nueva, hay que pedirle algo saludándola nueve veces así: "— ¡Salud, salud, luna nueva!"



Suele en el campo recomendarse a los niños que no rompan la escarcha que se forma en las bateas o charcos, para evitar que se levante viento.

Cuando en alguna pelea ha sido muerto alguno, las gentes del campo averiguan cómo cayó: si boca arriba o boca abajo. La posición primera indica que el matador no

(Continúa en la pág. 22)





El Sol, el Viento y el "Azul de Reckitt marca Brasso"

La ropa blanca, si se ha enjuagado en agua en que se ha disuelto "Azul de Reckitt marca Brasso", queda tan fresca y tan suave que con sólo tocarla se experimenta una sensación de intenso deleite. Asegure la perfecta blancura de su ropa mediante el empleo del

AZUL DE RECKITT

MARCA BRASSO

En Bolsita y Perfumado

Importadores: J. F. MACADAM & Cía. - Balcarce 326, Bs. As.

PIANOS  **MUSICA**

La CASA IRIBERRI

abre hoy al público sus Salones de Exposición y Venta en la

CALLE FLORIDA Nº 431:

un marco agradable para encuadrar dignamente **LA MUSICA TODA.** Profesionales y Amateurs podrán observar con detenimiento su cuidadosa organización y elegantes instalaciones, y apreciarán sin duda el esfuerzo que se ha realizado para dotar al país de un Establecimiento Modelo en su género, perfectamente al día en todo cuanto a música se refiere.

Encontrarán en la **CASA IRIBERRI** cualquier **Material de Música**, desde cuerdas para instrumentos de arco hasta **Pianos y Autopianos**; un surtido completo de **Música Clásica y Moderna, Literatura Musical, Fonógrafos, Discos, Rollos**, en una palabra, **TODA LA MUSICA.**

Pianos ERARD, SEILER, SOEHLA. Autopianos ANGELUS y, en breve, otra afamada marca de pianos.

Visítenos o solicite catálogos. Los pedidos del Interior se atienden en el día.

PARA MUSICA MODERNA

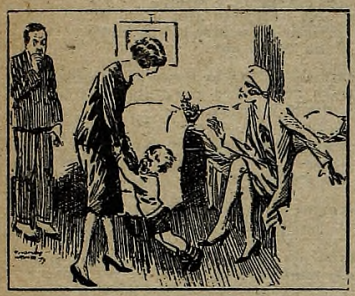
LA

Casa Iriberri

Iriberri. Bellocq & Cía.

FLORIDA 431. B. Aires.

La caricatura en el extranjero



PRECAUCIÓN

El niño. — *¡No, yo no quiero besar a esta señorita que ayer le dió una bofetada a papá por lo mismo!*

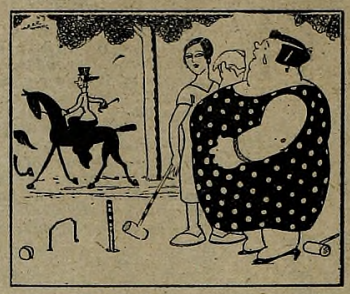
(DE "TIT BITS", LONDRES)



UNA INDISCRECIÓN

— *Sí, mi papá me regalaba siempre un libro el día de mi santo.*
— *¡Oh, qué librería más surtida debe usted tener!*

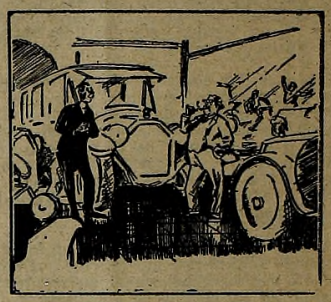
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



SED COMPASIVOS...

La gorda. — *Con lo que me gusta montar a caballo, ¡y me lo han prohibido!*
La otra. — *¿Quién, quién: el médico?*
La gorda. — *¡No, la Sociedad Protectora de Animales!*

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)



INSTINTO DE CONSERVACIÓN

— *¿Qué tipo de coche desea usted, señor?*
— *Ninguno; sólo he venido aquí para pasar un rato tranquilo entre automóviles inofensivos que no me obliguen a saltar para salir de su camino.*

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



BUENAS PERSPECTIVAS

— *Disculpa si no tengo mucha práctica en sostener esto, pero es la primera vez que lo hago.*
— *No te aflijas; también es la primera vez que yo manejo este martillo.*

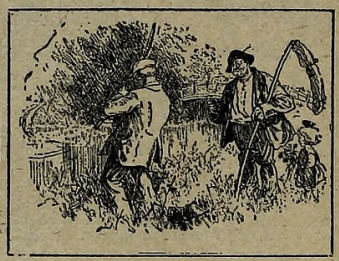
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



AGUDEZA PROFESIONAL

— *Dígame, señor procurador: cuando un perro ajeno mata una gallina, ¿el dueño es responsable?*
— *Sí.*
— *Muy bien; su perro me ha matado una gallina que vale tres pesos.*
— *Si es así, usted no me debe más que dos pesos por la consulta.*

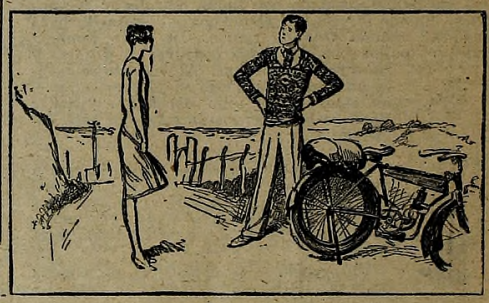
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



POR LAS DUDAS

El rústico, en momentos de escapársele al aficionado a la pesca un pez grande. — *¿Quiere que le sirva de testigo, señor?*

(DE "PUNCH", LONDRES)



SALIENDO DEL PASO

— *Ahora sí que estamos bien arreglados. A veinticinco kilómetros de casa, sin nafta y sin un centavo para comprarla.*
— *¡Oh, no es para tanto! En cualquier garage te darán unos litros de nafta si le dejas la motocicleta en garantía.*

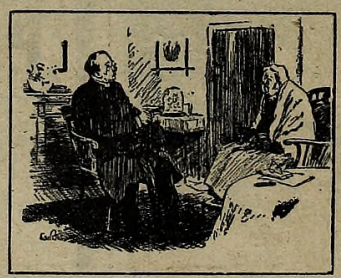
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



PRETEXTOS

— *¿Quiere darme usted un programa?*
— *Pero, señor; si la pieza va a terminar dentro de cinco minutos.*
— *No importa; quiero el programa para decirle a mi esposa dónde estuve.*

(DE "KARIKATUREN", OSLO)



CONSUELO

— *Sí, señora; nunca apreciamos las cosas en su debido valor hasta que las perdemos.*
— *Es que yo nunca voy a apreciar nada, porque él no tenía la vida asegurada.*

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



CORTESÍA

El motociclista, excepcionalmente cortés. — *Disculpe.*
El transeúnte. — *No hay de qué...*

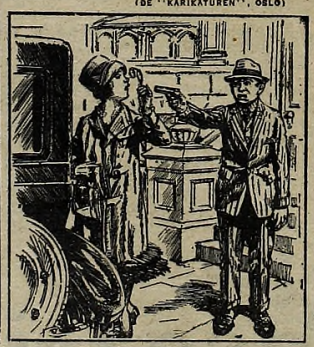
(DE "PUNCH", LONDRES)



ECONOMÍA

— *¿Por qué le compró al chico un traje tan grande?*
— *Porque los chicos, a esa edad, crecen con tanta rapidez...*

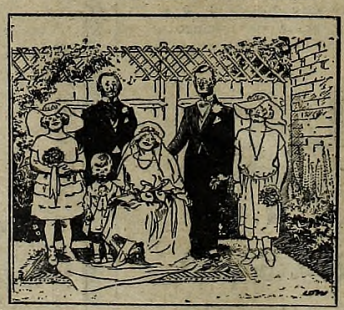
(DE "LE PELE MELE", PARÍS)



LA CORTESÍA ANTE TODO

El asaltante. — *Levante las manos, señorita, o hago fuego.*
La señora, nueva rica. — *Primero, señor, haga el favor de descubrirse antes de dirigirme la palabra.*

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



MOTIVO DECORATIVO

Un grupo nupcial, ideal para adorno de piano.

(DE "PUNCH", LONDRES)



Pascal Locke Temístocles Leibnitz Carlyle

Las maravillas de la memoria

Por A. B.

LA memoria es una facultad preciosa que no todos poseemos en el mismo grado. Hay personas que se ven obligadas a hacer supremos esfuerzos para recordar el número de la casa en que viven, y otras que recuerdan sin el menor trabajo todos los detalles de su existencia, todos los hechos de que han sido testigos, todo lo que han visto, escuchado o leído.

Aparte de las ridículas exageraciones del charlatanismo, varios hechos perfectamente comprobados demuestran que ciertas organizaciones privilegiadas poseían o poseen una memoria literalmente prodigiosa. Entre este número debemos citar, ante todo, algunos hombres ilustres de la antigüedad, tales como Simónides, autor del primer tratado de mnemónica, y Temístocles, que disfrutaba igualmente de una memoria fenomenal. Refiere Séneca que Cineas, embajador de Pirro, era considerado como la maravilla de su tiempo, a causa del desarrollo singular de dicha facultad, y habla de otro personaje que recitaba, palabra por palabra, un poema que había oído leer una sola vez.

Parece ser que Aviceno, célebre médico árabe, gozaba también de una memoria tan feliz, que desde su más tierna edad logró asimilarse todo lo que constituía en el siglo X el conjunto de los conocimientos humanos: bellas letras, filosofía, matemáticas, medicina, etc.; y a los diez años recitaba de cabo a rabo el Corán, sin vacilaciones ni omisiones de ningún género.

El célebre Pico de la Mirandola, que vivió — y vivió poco, porque murió a la edad de treinta y tres años — en el siglo XV, hablaba veintidós lenguas cuando apenas había cumplido diez y ocho primaveras, lo cual supone una memoria nada común; y, en efecto, retenía fácilmente dos mil palabras de una lectura cualquiera.

En el siglo siguiente encontramos a José Scaligero, que aprendió en tres semanas los cuarenta y ocho cantos de la *Iliada* y de la *Odisea* (en griego), y las obras de todos los poetas griegos en cuatro meses. Marco Antonio Muret, que vivía en la misma época y estaba dotado de una memoria excelente, puesto que aprendió sin maestro las lenguas griega y latina, cita en sus *Variæ lectiones* a un joven corso que repetía, sin la menor dificultad, después de haberlas aprendido de memoria, la friolera de treinta y seis mil palabras. Además, citaba de memoria a Muret todos los barbarismos que había notado en sus escritos, y antes de terminar, el profesor veía obligado a pedir gracia a su discípulo. Justo Lipso, otro escritor de la misma época, repetía los cinco libros de las *Historias* de Tácito, suplicando a sus oyentes que le hundiesen un puñal en el pecho si cometía el más leve error.

Un tal Francisco Suárez, según testimonio del padre F. Estrada, jesuíta que vivió en el siglo XVII, recitaba de memoria las obras completas de San Agustín, las cuales no forman menos de once volúmenes *in folio* de la edición de los benedictinos.

Claudio Menestrier, otro jesuíta del siglo XVII, repetía, sin omitir una sola, trescientas palabras agrupadas arbitrariamente y pronunciadas una sola vez ante él, en el mismo orden en que las había oído, y que, por cierto, constituían el colmo del desorden. Un inglés, llamado Morron, ha sido considerado como capaz de recitar por entero todo discurso pronunciado en su presencia.

Debemos citar, además, en este período, a Pascal, quien a fines de su breve existencia no había olvidado nada de lo que había hecho, pensado o aprendido desde que tenía uso de razón, así como a Locke y a Leibnitz, igualmente famosos por su maravillosa memoria.

Magliabecchi, bibliotecario de Cosme III, gran duque de Toscana, no era menos célebre por su prodigiosa memoria, pues no sólo recordaba el contenido de un libro que hubiese leído una vez, sino también el número de la página donde se hallaba tal o cual pasaje. Poseía idéntica memoria de los lugares, y refería igualmente todos los detalles de las localidades que había visitado.

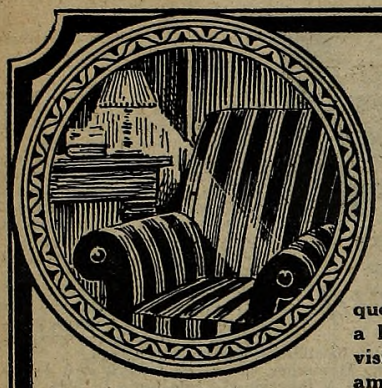
Cristiano Heinecher, nacido en Lubeck el 6 de febrero de 1721, y fallecido el 27 de junio de 1725, esto es, a la edad de cuatro años y cuatro meses y medio, ofreció, a pesar del corto tiempo de su vida, varios fenómenos de memoria, que parecen verdaderamente milagrosos. Desde la edad de diez meses repetía todas las palabras que oía pronunciar, y al año sabía de memoria los principales acontecimientos contenidos en el *Pentateuco*.

A los dos años había aprendido todos los hechos relatados en el Antiguo y Nuevo Testamento; durante el curso del tercer año se hallaba en estado de contestar a la mayor parte de las preguntas relativas a la Historia Universal y a la geografía, y aprendía francés y el latín; y, finalmente, durante el cuarto año estudiaba teología y la historia de la Iglesia. Este verdadero prodigio no se limitaba a recitar como un papagayo lo que había aprendido, pues, a pesar de su edad, razonaba sobre los hechos, según afirman sus biógrafos. El rey de Dinamarca quiso verle, y conducido a Copenhague, a su regreso a Lubeck, cayó enfermo y falleció al cabo de pocos días.

Al lado de estos ejemplos serios de sorprendente memoria, existen otros que, aunque de distinto carácter, no dejan de ser en extremo curiosos. A esta categoría pertenece el ejemplo del doctor Tomás Fuller, que repetía de memoria, y por orden riguroso, el texto de todas las inscripciones de la vía pública. A este ejemplo podemos añadir el de Guillermo Lyon, que por un vaso de *punch*, su bebida favorita, recitaba desde el principio hasta el fin un número del *Daily*

(Continúa en la pág. 61)





Sin temor,
Sin vacilación,
Cuando Vd. guste,
En cualquier momento,

que usted pase cerca, o frente a lo de LURASCHI, y desée visitar, conocer o examinar su amplia y bien surtida

EXPOSICIÓN DE

Moblajes,

¡ENTRE! NUESTRA CASA ESTÁ A SU DISPOSICIÓN y nos será grato verla honrada con su presencia. Le resultará agradable conocer el grado de adelanto a que ha llegado la industria del Mueble Fino.

¡VISITENOS!

J. Luraschi
MUEBLAJES-TAPICERIA-DECORACIONES
SUIPACHA 284-Bs As

LA 1ª FABRICA NACIONAL DE CARTERAS
MAYORGA HNOS. FABRICANTES



$ 12 15.-

Modelo elegante y de buen gusto, en rico cuero box-calf bien forrado, con doble separación, únicamente como reclame a este precio. Con monograma, a pesos .....

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR SE ATIENDEN EN EL DIA
CASA CENTRAL 845 CORRIENTES 853 FRENTE AL TEATRO OPERA
Suc. ESMERALDA 389-FLORIDA esq. CORRIENTES-ESMERALDA 81 Suc.
CASA MAYORGA

Dagoberto, el "judío errante"

UN grupo extraño y miserable, y que sin embargo se atrae desde luego las simpatías, avanza lentamente por uno de los peores caminos de Alemania. Componen este grupo dos animales: un caballo y un perro, y tres personas: dos muchachas, dos niñas más bien, y un viejo. Este viejo es indiscutiblemente la figura más interesante del grupo. Su rostro enjuto, curtido por el aire y el sol, sus ojos de mirada todavía enérgica, sus largos bigotes canos, forman un conjunto marcial, muy en armonía con su vestimenta: un viejo capote de soldado, lleno de manchas y de remiendos, una gorra cuartelera no más nueva que el capote y unas polainas; lleva a las espaldas un antiguo morral y se apoya en largo bastón. El caminante es un soldado, un soldado francés, por más señas; más bien lo ha sido, porque ahora ya no es más que un recuerdo del pasado, de un pasado glorioso para su patria. Es una ruina de un gran monumento, el último eco de un poema guerrero, el último residuo de aquella "grande armée" con que Napoleón soñaba dar el golpe decisivo en Europa y que hubo de retirarse, hecha trizas, del suelo ruso, dejando jirones de sus águilas, de su carne y su sangre entre los hielos del Beresina.



El caminante es uno de tantos escombros de la derrota, pero en él están compendiados el valor y las virtudes de los antiguos soldados franceses, y lleva un nombre glorioso en Francia: se llama Dagoberto.

El viejo soldado se ha encargado de una misión difícil en todos los tiempos cuando no se tiene una fortuna, pero más difícil en una época en que todavía no se soñaba con cruzar a Europa en ferrocarril. Se ha propuesto llevar a Francia, desde la Siberia, a las hijas de un coronel, una de las víctimas de la famosa retirada de Rusia.

Y la pequeña caravana: el viejo y las niñas, el caballo y el perro, andan, andan siempre, a lo largo de los caminos interminables de Rusia, de Alemania...

Encarnación viva de la bondad y de la abnegación, el viejo Dagoberto vela por el precioso depósito que su coronel le confió con la ternura de un padre, las delicadas atenciones de una madre y la fidelidad de un perro. A pesar de sus arrugas, de su roto uniforme, de las huellas evidentes de miseria y de ruina que la derrota ha impreso en toda su persona, su figura brilla como un rayo de sol en el ambiente tenebroso, exageradamente siniestro, con que el genio de Sué envolvió, desfigurándola y a la vez embelleciéndola, la antigua leyenda del Judío Errante. Entre la multitud de figuras fantásticas, en fuerza de estar exentas de realismo, que giran en torno de la herencia de la familia Rennepont, el tipo más real, el único verdaderamente real, es el de este viejo soldado, fiel y obediente a su jefe hasta más allá de la muerte.

Y, precisamente, el viejo Dagoberto es el primero que experimenta las consecuencias de la trama tenebrosa que amenaza la suerte de la famosa herencia. La fatiga, más que su propia fatiga la de los seres inocentes confiados a su custodia, obliga a los viajeros a buscar hospitalidad en un albergue del camino. Allí, un tipo extraño y feroz, un domador de fieras que al mismo tiempo quiere hacerse pasar por iluminado, hace por buscar pendencia al veterano y acaba por hacerle detener como vagabundo.

Ante este obstáculo, la miserable caravana se detiene, y el curso de la historia de las hijas del coronel cambia. Morok, el domador de fieras, no ha necesitado para ello más que detener a Dagoberto. Y es porque el viejo soldado de Napoleón era el alma del pequeño grupo que desde la Siberia se dirigía a Francia a través de Alemania, porque Dagoberto, aun cuando no sea el más importante personaje de la sombría historia de los Rennepont, es el primero de sus héroes.

Y más que en cualquier otro momento de la sombría historia, rebélase el espíritu del que lee, al saber el atropello de que es víctima el honrado veterano...

Del Folklore Argentino:

— (Continuación de la pág. 19) —

será encontrado. En cambio, la segunda indica las probabilidades de una buena pesquisa.

Se dice que cuando un niño que duerme da saltos y se mueve, nervioso, es porque está creciendo.

Cuando el que está comiendo se muerde la lengua, es anuncio de que alguien habla de él.

Si a una niña le pica la nariz es señal de que la quiere besar un viejo.

Las enaguas que cuelgan más abajo de las polleras, dejándose ver, delatan los celos de su dueña.

Hay que tener cuidado de no regalar cuchillos, para evitar discordias con el obsequiado.

Cuando a medianoche cantan los gallos, si los cantos son en número impar, es porque va a haber cerrazón; si son pares, hará un día espléndido.

Las gallinitas pigmeas y las palomas anuncian ruina. Por eso en el campo suelen hacerse los palomares lejos de las casas.

Es fatal tener la cama dando los pies hacia la puerta, porque así se coloca a los muertos cuando se les vela.

Quien compra un billete lo arroja al aire. Si cae con la numeración hacia arriba, obtendrá suerte. Con la numeración hacia abajo, no sacará nada.

Volcar tinta es augurio de alguna desgracia...

Cuando de noche aúllan los perros es anuncio de que anda el Diablo. El mejor procedimiento para que se callen, consiste en dar vuelta boca abajo una alpargata o un botín.

Cuando llueve con sol, es creencia de que se casa una vieja.

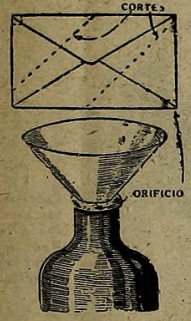
Si al hablar nos mordemos, también se muerde la lengua el que nos calumnia.

LOS MAS IMPORTANTES ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES PREFIEREN LA PUBLICIDAD DE "EL HOGAR"

De utilidad y recreo

Embudo improvisado

En el laboratorio del fotógrafo aficionado, y en muchos menesteres de la vida, un embudo tiene a veces un valor enorme; pero no siempre se dispone de un embudo cuando es preciso. En tal caso, es fácil obtenerlo con sólo cerrar bien un sobre y cortarlo luego convenientemente. Si los cortes se dan según la figura, no se tendrá un embudo, sino dos.



Limpiado de bordados en aplicaciones sobre tul

Se hace hervir el bordado en agua jabonosa, adicionada de una cucharadita de cristal de sosa por medio litro de agua.

Se deja enfriar; se exprime el bordado con las manos, sin frotar ni retorcer. Se le vuelve a sumergir en el agua hirviendo y se le deja enfriar otra vez.

Se enjuaga en agua clara, y, después, en agua con añil, todo esto sin frotar ni torcer.

Se pone a secar. Antes de plancharlo, se introduce el bordado en agua de arroz no muy fuerte. Luego, se le plancha del revés, bajo una muselina.

Para hacer el papel incombustible

Para hacer el papel incombustible basta empaparlo en una fuerte solución de alumbre y dejarlo secar.

Nada importa que el papel sea blanco, o esté escrito, impreso o pintado. El procedimiento es conveniente para todos. Esta operación tiene la ventaja de que, lejos de alterar el color o la calidad del papel, contribuye a mejorarlo. Fácilmente se concibe que es muy grande el número de aplicaciones que puede tener este sencillo procedimiento.

El juego de los quince fósforos

Tómense 15 objetos cualesquiera, por ejemplo: 15 fósforos, y hágase la proposición siguiente: Dos jugadores tomarán 1, 2 y 3 fósforos a su elección, y el que se vea obligado a tomar el último, el número 15, habrá perdido.



Es menester que el jugador que no quiere apoderarse del último fósforo, procure hacerse con el 14, y para esto debe poseer el 10 y antes el 6 y el 2. Bastará, pues, acordarse de los números 2, 6, 10 y 14 para ganar la partida.

Tiempo 1º — El 1.er jugador tomará 1 fósforo.
El 2º jugador tomará 1 fósforo, el (2º).
Tiempo 2º — El 1.er jugador tomará 1 fósforo, el (3º).
El 2º jugador tomará 3 fósforos, el (6º).
Tiempo 3º — El 1.er jugador tomará 1 fósforo, el (7º).
El 2º jugador tomará 3 fósforos, el (10º).
Tiempo 4º — El 1.er jugador tomará 1 fósforo, el (11º).
El 2º jugador tomará 3 fósforos, el (14º).

Condensador de luz

Se puede acrecentar la luz proyectada por una lámpara de poca intensidad, tal como una vela o una luz de aceite, interponiendo entre la lámpara y el sitio que se quiera iluminar intensamente un matraz esférico de vidrio, lleno de agua.

Estos matraces se encuentran en cualquier comercio de objetos para laboratorio o farmacia.

La luz se concentra en esta especie de lente biconvexa y produce en un espacio limitado un poco de gran intensidad.

Coloreando el agua de azul, verde, amarillo, rojo, etc., se obtienen efectos de luz cromática muy curiosos y a veces útiles.

El procedimiento conviene tenerlo en cuenta, especialmente cuando uno se halla en el campo o en poblaciones que carecen de luz eléctrica.

Para extraer perfumes de las flores

En plena época de las flores, interesará a nuestros lectores conocer un sencillo procedimiento para extraerles el perfume.

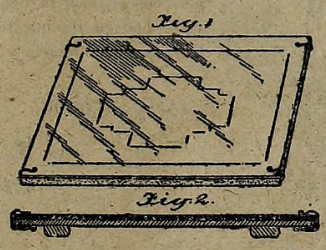
Se toman las flores cuyo perfume se desea obtener, y se colocan en una caja de hoja de lata y se vierte encima glicerina hasta cubrirlas por completo y haber expulsado todo el aire. Se cierra la caja herméticamente, soldándola, y se deja en lugar fresco por espacio de un año. Pasado este tiempo, se extrae la glicerina, exprimiendo bien la masa, y se obtendrá un líquido poco colorado, pero de intenso perfume.

También se pueden extraer las materias olorosas con vaselina; cuando ésta se halle saturada de perfume se lava con alcohol, el cual disuelve muy poco o nada la vaselina, pero, en cambio, retiene todo el perfume que aquélla contenga.

Cuando todo el aroma haya pasado al alcohol, se decanta este disolvente y se le añade agua, para que se separe la esencia.

Reproducción de planos y dibujos

Cuando se desee hacer alguna reproducción en papel al ferroprusiato de planos o dibujos trazados en papel tela, y no se disponga de una prensa de las que se venden para esta operación, puede emplearse el procedimiento que a continuación indicamos:



Ante todo se adquiere un cristal de los que se ponen en las ventanas, pero sin aguas, algo más ancho y más largo que el dibujo que se vaya a reproducir. Lo mejor es un cristal de igual tamaño que el tablero de dibujar. Los bordes del vidrio se revisten con papel o tela engomada para que no arañen las manos ni el dibujo. El tablero se

Qué Alivio

Haga así, Siempre así

Sufre mucho de Dolor de Cabeza quien tiene el Estómago Enfermo.

Además del Dolor de Cabeza, el Estómago Enfermo causa también Dolores en otras Partes del Cuerpo.

Hay muchas personas que sufren de inflamación del Estómago y no lo saben.

Por eso, cuando tuviere Dolor de Cabeza, haga así: Ponga Dos o Tres Cucharaditas (de las de té) de **Ventre-Livre** en Medio Vaso de Agua y bébalo.

¡Verá qué alivio!

Otro Alivio

Con el Estómago Lleno, después de Comer o Beber, se siente muchas veces gran Nerviosidad y otros Desarreglos peligrosos, Dolor de Cabeza, Eructos, Acedía, Vértigos, Pereza, Torpeza, Dolores en Diferentes Partes del Cuerpo, Dolores e incomodidades del Hígado, Cólicos y Dolores del Vientre, Mucha Sed y Ardor en la Garganta, Falta de Aire y Gana de Vomitar.

A veces parece que tenemos Fuego o Brasas ardiendo dentro del Estómago, tan terribles son las Punzadas y los Alfilerazos, el Calor, el Ahogo y la Pesadez que sentimos!

Es así, de esta manera, que empiezan las verdaderas amenazas de Congestión Cerebral, que es siempre muy peligrosa.

No conviene perder tiempo. En seguida haga esto: Ponga Dos o Tres Cucharaditas (de las de té) de **Ventre-Livre** en Medio Vaso de Agua y **bébalo.**

¡Verá qué Alivio!

Más tarde, por prudencia, tome otras Dos o Tres Cucharaditas de **Ventre-Livre.**

Empiece hoy mismo a usar **Ventre-Livre.**

Mire

Ventre-Livre No es Purgante

Los Médicos saben que los Purgantes, y sobre todo las Aguas Purgantes, las Sales Purgantes, los Polvos Purgantes, los Jarabes Purgantes, las Cápsulas Purgantes, las Tinturas, las Pastillas y las Píldoras Purgantes, son **violentos irritantes y empeoran las Enfermedades, causando un Gran Daño a los Intestinos, Estómago e Hígado.**

Ventre-Livre es un Vigorizador-Tónico, el Mejor Fortificador-Terapéutico de las Camadas Musculares de los Intestinos, Estómago e Hígado.

Es por esta razón que **Ventre-Livre** hace siempre Mucho Bien a los Enfermos.

Use **Ventre-Livre** durante el tiempo que explica el Librito que acompaña cada frasco de este remedio, que los resultados serán positivos y certeros.

No Olvide Nunca: Ventre-Livre No es Purgante.





El **ondulador de melena** "Valentino", marca registrada, ha sido objeto de algunas modificaciones que lo hacen ahora mucho más práctico y perfecto.

El uso de este **ondulador**, económico y cómodo, es indispensable si se quiere llevar el cabello bien ondulado.

Haga Vd. su pedido a
C. LEON — LA PLATA
Calle 8, Nº 963
En Buenos Aires:
MAISON STAMATIS
Esmeralda, 555



Hermoso bebé...

Para asegurar a las criaturas una buena salud y constitución normal, es imprescindible que la madre se fortifique durante los períodos de gestación y lactancia.
Entre todos los tónicos existentes no hay ninguno que reúna las condiciones especialmente indicadas propias a la

FERRO FITINA

Ésta, compuesto de fósforo y hierro de origen vegetal, es decir, de los dos elementos más preciosos para tonificar el organismo, tiene esta famosa especialidad: la particularidad de ser transmitida al organismo del bebé contenida en la leche materna.
De ahí los espléndidos resultados obtenidos en las salas de maternidad más reputadas del mundo.
Si dudara, consulte a su médico.
Ferro-Fitina es un granulado de delicioso saber. En las buenas farmacias.
Frasco: $ 3.50
Fabricantes:
SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA EN BASILEA (Suiza)



NEGRITO
Marca Registrada

El Delicioso Sabor del

Dulce
(tipo Inglés)
GARTMORE

es debido a la pureza y frescura de la fruta y a la calidad del azúcar cristal que se emplean para la elaboración y a los higiénicos y adelantados procedimientos de producción.

El Dulce GARTMORE gusta a todo el mundo: a niños y a mayores, y resulta oportuno en todo momento, ya sea a la hora del desayuno, ya a la del almuerzo, te o merienda.

El Dulce (tipo inglés) GARTMORE lo hay de la siguiente variedad de frutas: Guinda, Durazno, Ciruela, Naranja, Higo, Damson, Damasco, Frutilla, Jalea de Manzana, Tomate en Jalea de Manzana.

LOCKWOOD & Cº
Rivadavia 654 Buenos Aires

cubre con un trozo de fieltro u otro tejido grueso, estirándolo bien y sujetándolo al canto de la madera, con chinches. Luego se hacen o se compran cuatro abrazaderas de alambre o de latón delgado, como las que se ven en la figura 2, y cuyo tamaño depende del grueso del tablero y del cristal. Se coloca sobre el fieltro con la parte sensibilizada hacia arriba, encima se pone el dibujo en papel tela que se quiera reproducir, y sobre él se coloca el cristal bien limpio, sujetándolo todo con las cuatro abrazaderas puestas junto a las esquinas.

Contusiones en las piernas

Desde que el football se ha generalizado entre las asociaciones deportivas femeninas, las contusiones y los rasguños en las lindas piernas de las jóvenes son frecuentes.

Es prudente no descuidar estos rasguños, y, sobre todo, las contusiones. En caso de ligeros rasguños, se aplicará sobre la pierna un trapo fino de hilo, con varios cortes en su parte media, y encima una compresa con tres o cuatro dobleces. Uno y otra se habrán empapado previamente en una mezcla por partes iguales de agua y vino, a la cual se le añade una cucharadita de miel. El vino, como se sabe, contiene una parte espirituosa y una parte ácida y la miel es un mucilago muy suave.

El vino y la miel combinados ejercen una acción estimulante y favorecen la cicatrización. Por la noche se aplicará una compresa más fuerte.

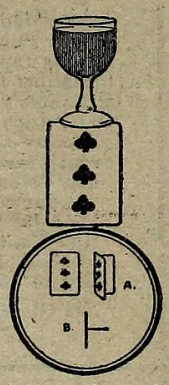
Un específico excelente que exige menos preparación es una cataplasma sobre el sitio lastimado, hasta que por sí misma se desprenda, señal evidente de curación.

Los golpes o contusiones en las piernas pueden producir una inflamación, abcesos, y, en ocasiones, hasta la gangrena. El agua fría, el agua blanca, el agua con vinagre, a la cual se ha añadido un poco de sal de cocina, son los mejores tópicos para las contusiones recientes.

El aguardiente alcanforado y las aguas espirituosas llamadas vulnerarias, son también muy eficaces para el mismo efecto.

Un equilibrio difícil

El juego de prestidigitación que vamos a describir produce siempre un efecto sorprendente. Se toma una baraja, se corta, se barajan las cartas y, tomando una de ellas, se coloca encima, en equilibrio, una copa de vino.



Naturalmente, el juego tiene su trampa. Una de las cartas de la baraja debe estar preparada de antemano, pegándole por detrás otra carta, pero de modo que sólo esté pegada la mitad, con el fin de que la otra mitad, levantada, quede como indican las figuras A y B, pudiendo así servir fácilmente de soporte para la copa. Como esta carta resulta más gruesa que las demás, es fácil sacarla entre todas por mucho que se baraje. Toda la habilidad consiste en doblar la media carta que hay suelta, sin que los presentes lo vean, pero con unos pocos ensayos se llega a hacer con limpieza, mientras se simulan los tanteos para establecer el equilibrio.

El perejil como hemostático

No se tiene siempre a mano el medicamento propio para detener una hemorragia. En este caso, se utilizará con buen éxito una simple cataplasma de perejil. En efecto, esta planta, que no falta jamás en ningún hogar, se halla dotada de propiedades hemostáticas. Para su empleo basta machacarla con ayuda de un martillo o aun de una piedra bien limpia y aplicar algunas compresas sobre el sitio de la hemorragia.



Conserve las etiquetas que van adheridas a las botellas. Próximamente le ofreceremos una grata sorpresa.

Es la mamadera de los ancianos.

Decía hace muchos años un viejo y conocido médico argentino, refiriéndose al añejo vino de postre

El Abuelo

y lo recetaba a todos sus enfermos y convalecientes porque conocía su procedencia insospechable, y sabía a ciencia cierta que recomendaba un vino generoso de insuperables condiciones nutritivas y agradabilísimo paladar.

"EL ABUELO" ocupa el primer puesto entre los mejores vinos de postre.

EL SECRETO DE QUE PODAMOS VENDERLO A TAN BAJO PRECIO ESTRIBA EN QUE:

Somos propietarios de la tierra que lo produce; plantamos en ella la mejor clase de vid; cuidamos personalmente de nuestros plantíos; nosotros mismos cosechamos la uva; elaboramos el vino en la vieja bodega de nuestra pertenencia, lo embarcamos, lo introducimos y lo vendemos al consumidor.

Lo venden directamente al público, en todo el Mundo, sus propietarios
GONZALO SAENZ y Cía.
Paseo de Colón esq. Humberto I.º
Buenos Aires
POR INTERMEDIO DE TODO BUEN ALMACEN ó CONFITERIA

Guía de la mujer práctica

Hágase usted misma un sombrero de rafia, al crochet

El tiempo primaveral invita a renovar las toilettes; bajo la influencia de los días luminosos, las preferencias irán, naturalmente, hacia los colores claros y alegres.

¿Cómo adaptar a cada traje el sombrero que le convendría, reemplazando las pajas finas por un material más económico y que resulte al mismo tiempo elegante?

He aquí la manera de resolver ese sencillo problema:



La parte del ala levantada debe estar ajustada a la copa

Con un poco de paciencia y de habilidad y un gasto puede decirse insignificante, será fácil realizar ese milagro; un sombrero de paja calada, flexible, cuya forma sea ejecutada para una y por una misma, tendrá todas las cualidades deseadas.

Para ello no se necesitan más materiales que un mazo de rafia, 1.75 metros de cinta de unos tres centímetros de ancho. Esta cinta puede ser de terciopelo o de gros-grain. También se necesita un poco de hilo de alambre para sombreros.



Con la rafia al crochet puede dársele al sombrero cualquier forma

Los hilos de rafia no deben ser empleados tal como se han adquirido, porque ellos suelen ser demasiado anchos. Se deshilan fácilmente en la dirección de su longitud. Se divide pues, cada hebra en varias, de dos o tres milímetros de ancho, más o menos. Esta medida no es más que una simple indicación, y no hay necesidad de realizarla con toda exactitud; basta evitar que la hebra sea muy ancha; nunca será demasiado estrecha si el trabajo resulta sólido.

Conviene del hilo de la rafia cortar y tirar las partes manchadas o defectuosas, después unir todo entre sí por nudos sólidos, cortándose minuciosamente los extremos del hilo que sobresalgan.

Enróllese la rafia en un cartón para evitar que se enrede. Preparar así la mitad de la rafia y empezar el trabajo.

Se toma una aguja de crochet. Cuanto más finos sean la aguja y el hilo de la rafia, más delicada y linda resultará la paja.

Se hacen cuatro mallas de cadeneta, y después se cierra en redondo; se trabaja a continuación y hasta el fin a medias barretas. Aumentar a cada vuelta el número de puntos en forma de obtener un círculo completamente plano. Se hace esto durante doce vueltas. Se dobla en dos el círculo así obtenido, se indica el diámetro y se marca con un hilo aparente cuyas extremidades determinarán los puntos medios de la espalda y de adelante.

Se hacen diez vueltas de crochet colocando las aumentaciones a cada lado de los puntos medios de atrás y de adelante, pero cambiándolos unos dos o tres puntos cada vuelta. Por ejemplo: aumentar tres puntos antes del medio de adelante y tres puntos después; hacer lo mismo atrás. A la vuelta siguiente, aumentar cinco puntos antes del medio y cinco puntos después, etc., etc.

Se irá así transformando el círculo en un óvalo regular que ajustará exactamente a la cabeza. Continuar distribuyendo regularmente las aumentaciones hasta que la circunferencia sea igual al contorno de la cabeza, para lo cual es conveniente tomar la medida y probar.

Si se han seguido bien las indicaciones dadas, se habrá llegado a obtener un óvalo regular y ligeramente hueco.

Se continúa sin aumentaciones durante treinta y cinco vueltas, más o menos. Pruébese la copa; márquense y fíjense con alfileres los pliegues que se quieren formar, que se cosen por la parte de adentro en los huecos con un hilo de rafia, lo que hará las puntadas invisibles.

Se termina la copa haciendo el número de vueltas necesarias. Debiendo variar de una persona para otra la altura convencional de la copa, pues depende del gusto y del rostro de cada una, no se puede dar la medida exacta.

En las cuatro o cinco últimas vueltas de la copa, deben hacerse, soltando puntos, las diminuciones que convengan para que la entrada de la cabeza resulte ajustada.

El borde del sombrero se hace también continuando al crochet:

Primera vuelta, se hace una aumentación para tres puntos; segunda vuelta, una aumentación para cuatro puntos; tercera vuelta, una aumentación para cuatro puntos; cuarta vuelta, una aumentación para cinco puntos; quinta vuelta, una aumentación para seis puntos.

Determinar la parte levantada, e indicar el principio y término de la misma con un hilo de color. Hacer cinco vueltas aumentando adelante, sin hacer aumentación alguna en la parte que se levanta. Continuar aumentando adelante en las vueltas siguientes. Cuantas más aumentaciones se hagan, tanto más plano resultará el borde; reduciendo el número de las aumentaciones se obtendrá la forma cloche.

Hacer una diminución a cada extremidad de la parte levantada, variando un punto a cada vuelta.

Cuando en un punto dado el borde



'RETAZO'

La obra maestra del genial escritor

Darío Niccodemi.

'RETAZO' es la creación más humana, la más palpitante de las novelas modernas, el más emocionante episodio de una vida femenina, toda ternura, toda heroísmo, toda amor y sacrificio.

'RETAZO': el personaje protagonista, es la mujercita desheredada de la vida, la hermosa criatura vivaz y alegre, emotiva y dulce; la tentadora fruta salvaje perseguida por las pasiones de los hombres.

Haga HOY su pedido

pues la edición es limitada y no se reeditará.

'RETAZO'

Esta obra ha glorificado a su autor y está considerada como el prototipo de la novela romántica moderna.

Precio:

En la Capital..... $ 2.— el ejemplar
En el Interior..... „ 2.20 „

PRECIO EN EL URUGUAY:

En Montevideo..... $ 0.80 oro urug.
En el Interior..... „ 0.90 „ „

Se halla en venta en las librerías, quioscos, vendedores callejeros, estaciones del subterráneo y ferrocarriles, los agentes del interior y exterior de la Biblioteca "P. A. M." y en la

Administración de la empresa:
CHACABUCO, 357

Un inmenso éxito literario

ZOGOIBI

Novela argentina, por

ENRIQUE LARRETA

380 páginas, lujosamente impresas en excelente papel.

Nueva edición de 12.000 ejemplares, de venta en las principales librerías, a $ 2.50 el ejemplar.

Editores: JUAN ROLDAN y Cía.

LIBRERIA "LA FACULTAD"

FLORIDA, 359 - U. T. 31, Retiro, 2882

BUENOS AIRES

Como la gota



cuya continuidad perfora la piedra, así va la débil tosecilla, el ligero resfrío, el insignificante catarro minando los pulmones. Cuántos hay que por no prestar atención a estos ligeros males, caen después víctimas de su desidia.

Para los males de las vías respiratorias hay un remedio soberano entre sus similares:

Bronquialina Ruxell Regenerador de los pulmones

que se prepara en jarabe y en pastillas, siendo su efecto igualmente eficaz en ambas formas. En los casos de catarros crónicos se aconseja tomar combinados el jarabe y las pastillas para asegurarse una cura pronta y radical. Para males ligeros, unas pastillas o unas cucharadas de jarabe, bastan.

Venta en todas las farmacias de la Argentina y Uruguay.

Único depósito:

LABORATORIOS BIOLÓGICOS CÁRCAMO

ACEVEDO 3083 BUENOS AIRES

¡¡Sálvese!!

DEPURANDO A TIEMPO SU SANGRE

CON **GIROLAMO**

PAGLIANO

Solicite Folleto Explicativo a su Unico Representante

Bolivar 1072 **E. FREY** Buenos Aires

haya obtenido la dimensión deseada, no se debe trabajar más en ese lugar; las vueltas siguientes no serán, por consiguiente, completas, y deberán ser disminuídas por lo menos en un punto a cada extremidad. Es, pues, fácil de esta manera, darle al ala la forma más conveniente.

Una vez terminado el sombrero, se le cose con un punto de festón espaciado, un alambre sobre el borde, teniendo cuidado de extenderlo bien adelante y cerrado convenientemente en la parte levantada del ala para que ésta se ajuste bien a la copa.

Para darle al sombrero apresto y un aspecto nítido, se plancha en los bordes y en la parte interior de la copa con una plancha bien caliente.

Se pueden ejecutar, de esta manera, todas las formas de sombrero; la copa no varía; para el ala basta tener en cuenta que las partes levantadas se hacen sin aumentaciones, más bien disminuyendo un poco. La forma cloche necesita algunas aumentaciones; el borde plano, estilo capelina, requiere aumentaciones numerosas y muy regularmente repartidas.

El vestido económico y práctico

Como ninguna otra época del año, el verano y la primavera se prestan especialmente para las sugerencias del vestir práctico y económico; proporciona al menos recursos más fecundos al ingenio de la mujer para practicar la moda sin desembolsos mayores y en virtud de combinaciones ingeniosas que a toda mujer de buen sentido debe agradar ver realizadas.

¡Cuántos y cuán interesantes son los medios de que se puede echar mano para poder, por ejemplo, aprovechar un vestido del año anterior y modernizarlo aprovechándolo por completo o bien utilizando aquella parte del mismo que se conserva en mejor estado! Algunos de esos recursos son de efectos tan resaltantes que hasta puede suceder que un vestido vulgar sencillo, de calle se vea en virtud de los mismos convertido en elegante toilette de fiesta.



El canesú de encaje en forma dentada reemplaza toda la parte superior del corpiño



En este modelo, el canesú abarca la parte deteriorada de los costados del vestido a que se aplica

Y si esto puede conseguirse, ¿cómo desechar las ideas que han de ponernos en camino de tan prácticos resultados?

A este fin es la nota que nos ha sugerido estas líneas. En los grabados adjuntos se verá prácticamente lo que se quiere demostrar.

En efecto, tenemos a la vista que unos canesúes de encaje muy propios de la estación, constituyen el atractivo mayor del vestido, una toilette de fantasía de exquisita elegancia. Pues fácil es comprender que esos canesúes, dispuestos en cualquiera de las formas de los dos grabados, servirán para ser aplicados sobre vestidos del año anterior, que se verán de esa forma transformados ventajosamente. Hay más; habremos eliminado de aquellos la parte más deteriorada, reemplazándola por los canesúes, y se habrá conseguido un nuevo y mejor vestido sin un gasto de importancia.

Es una idea práctica muy recomendable, que nuestras lectoras tendrán oportunidad de experimentar con resultados de una conveniencia que ni tenemos necesidad de ensalzar.



LO QUE DISTINGUE AL ODOL entre los demás elementos para la limpieza de la boca es principalmente su rara particularidad de dejar la cavidad bucal — después de enjuagada — cubierta con una capa microscópicamente delgada y, sin embargo, compacta y antiséptica, que aun actúa varias horas después. Esta acción perenne que no posee ningún otro preparado, es la que da al que use diariamente el ODOL, la seguridad de que su boca está bien protegida contra la acción de los gérmenes de la descomposición y materias en fermentación que destruyen los dientes.

En invierno el cutis debe ser protegido

Como es sabido, el organismo sufre las consecuencias de las alternativas del tiempo. Y la influencia que el tiempo ejerce sobre el cutis es de una evidencia y de una visibilidad tales que no habrá escapado a la atención de ninguna mujer, pues es fenómeno corriente que la tez se amorate, se endurezca y se agriete por efecto de los vientos fríos y del tiempo excesivamente seco. Para anular estas deplorables consecuencias no hay mejor remedio que la cera mercolizada, la cual, al propender a la constante renovación de las células epidérmicas, hace que el cutis se muestre siempre lozano, suave, de colorido uniforme y sin esas manchas características de la piel gastada y enfermiza. La cera mercolizada, aplicada a la cara, cuello, descote, brazos y manos, todas las noches, antes de acostarse, y cada vez que sea necesario salir al aire libre, confiere al cutis ese encantador aspecto que constituye uno de los más grandes y preciados atractivos femeninos: el de la belleza cutánea, belleza que toda mujer puede poseer y conservar gracias precisamente a esa misma cera mercolizada, la que puede hallarse en todas las farmacias y casas que se dedican al expendio de artículos de toilette.



LOS SORDOS OYEN

EN SEGUIDA con toda claridad y cualquiera que sea el grado de la sordera con el nuevo "ACOUSTICON". Se hace invisible y su uso no molesta. Pida folleto gratis personalmente o por carta a Gerente Acoustic. Calle Carlos Pellegrini 644, Bs. Aires.



Una muchacha enérgica

Por

FEDERICO BOUTET

Ilustración de Fabiano

SANTIAGO Balu cesó de hablar, y esperó lleno de emoción y de angustia. La señorita Duplantier, sin ninguna timidez, hundióle en los ojos su mirada aguda y decidida, y contestó con voz plena, armoniosa, pero asimismo templada con una gran firmeza:

— También yo lo amo, y consiento en ser su esposa.

Él vaciló, pálido de dicha, tan inesperada e inmensa era la felicidad que le embargaba. Desde muchos meses atrás, Santiago amaba con avasalladora pasión a esa majestuosa muchacha; pero ¡era ella tan hermosa, tan imperturbable, tan lejana y tan acaudalada! Veíala tan distante de toda esperanza alimentada por él que, hasta ese momento, no se había atrevido a confesarle su sentimiento.

Y esa noche, en es gran baile, su amor había podido más que su ingénita timidez; y venciéndose a sí mismo tras de repetidas vacilaciones, sin esperar nada más que un desdeñoso rechazo, el joven habló, al encontrarse con Irene en un saloncito desierto.

Ahora, perdida la cabeza, afiebrado y trémulo, balbucía su alegría, su gratitud, su éxtasis...

Irene Duplantier retiró, suavemente, la mano que él le había tomado:

— Lo amo — repitió; — seré su mujer. Lo autorizo a que vaya a pedir mi mano a mi padre. Lo hallará en la salita del "póker".

— ¿Desea usted que vaya ahora mismo?

— Seguramente. ¿Por qué diferir su petición? Supongo que no se propondrá hacerlo en una visita protocolar, de levita y guantes blancos. Eso está pasado de moda. Vaya a la sala de juego; llámelo a papá aparte, y dígale que yo acabo de autorizarlo a que le pida mi mano. Dirá que se la concede.

— ¿Lo cree usted? Señorita..., perdóneme; pero estoy deslumbrado por la dicha inmensa que me acaece... ¡Ser amado por usted!... ¡Por usted, a quien adoro! No tengo fortuna, usted lo sabe; carezco de posición..., y la de su señor padre, su fortuna es considerable.

— Precisamente; somos bastante ricos para no tomar en cuenta esas cuestiones mezquinas. No carece usted de posición, puesto que es abogado recibido. Estoy segura de que le espera el más brillante porvenir. Las relaciones y la influencia de mi padre lo ayudarán, y yo colaboraré con todas mis fuerzas a nuestro rápido éxito. ¡Vaya, Santiago!

— Irene, se lo deberé todo. Pero para mí, nada vale tanto como su cariño. Y, ¿su mamá? ¿Le hablaré también?

— Papá lo llevará, seguramente, ante ella. Después de todo, no será más que un formalismo; mamá opina siempre por boca de papá y la mía. Vaya, pues, y vuelva: lo espero aquí mismo.

SANTIAGO Balu consiguió apartar al señor Duplantier de la mesa de juego. Le habló, dominado por una tremenda ansiedad. El acaudalado antiguo magistrado, convertido en político influyente, lo escuchó con el entrecejo arrugado, pasando por alto la deferencia con que el joven se expresaba y la honda emoción que le hacía trémula la voz.

Cuando Santiago calló, el señor Duplantier, dijo:

— ¡Rehuso formalmente! Y me sorprende sobremanera, caballero, que se haya usted atrevido a poner los ojos en mi hija. Más todavía me sorprende que ella le haya autorizado a dirigirme tan inconcebible petición. Irene es una criatura que no conoce nada de la vida. Ella comprenderá fácilmente su locura. La madre y yo tenemos otras miras respecto de ella. De manera que... lo dicho. Y ruégole se abstenga de hablar ya con Irene. Adiós, señor.

Y le dió la espalda.

Santiago Balu se alejó, aterrado, y fué a darle a la muchacha cuenta de la entrevista. Con profundo dolor expresó lo que tal respuesta siginificaba para él. La niña palideció; su hermoso rostro tomó una expresión de dureza, sus finas cejas se fruncieron. Luego dijo, con voz tranquila pero con acento en que vibraba extrema energía:

— No se dé por notificado. Al contrario, háblele y véame lo más posible. Ya no soy una niña; tengo veinte años y pretendo manejar mi vida como se me antoje. Sé lo que quiero. Lo amo ahora más que nunca. He decidido que me casaría con usted, y ¡así lo haré, se lo juro! Mis padres "no me conocen"; jamás me he visto en conflicto con ellos; ahora me van a conocer. No desconfíe usted de mí. Mi voluntad es formal, irrevocable: seré su mujer. Sabré imponerme mediante recursos que no serán los habituales, los de una escapada novelesca y escandalosa. No. Mis padres cederán sin que necesitemos llegar a "eso". Lo repito: ¡no me conocen ni saben de lo que soy capaz!

EN efecto, los esposos Duplantier no conocían a su hija. Aprendieron a conocerla desde esa misma noche en que, en el auto, de regreso a su casa, se encontraron sólos con ella. El padre volvió a aludir a la "inconcebible" petición de "ese abogadillo" de Santiago Balu, dudando de que Irene lo hubiese alentado en sus propósitos:

(Continúa en la pág. 57)

¡Su salud es soberana, cuídela!

Así como Vd., cuando se encuentra enfermo, recurre a un buen médico para que le prescriba el tratamiento, igualmente debe recurrir a una buena farmacia, que por su seriedad y competencia sea para Vd. una garantía de que las recetas han de ser ejecutadas fielmente.

Nuestra fama la debemos a que todas las recetas se preparan con productos originales y a que la casa está siempre atendida por dos profesionales.

Haga sus pedidos por teléfono al 41-Plaza-2396 que será solícita y prontamente atendido.

FARMACIA INGLESA DEL NORTE

SANTA FE esquina CARLOS PELLEGRINI

ABIERTA EL PRÓXIMO DOMINGO

Los pedidos del interior se atienden y despachan en el día.



HIERRO NUXADO

Para alivio de desarreglos nerviosos y fortalecer el organismo



PIANOS
AUTOPIANOS
de las mejores marcas del mundo
por sólo $ 45 m/n mensuales
ÚNICO DESEMBOLSO
Visite Vd. nuestro salón de Ventas
ESTABLECIMIENTO =MUSICAL= NEUMANN
FLORIDA 415 — Bs. Aires
Representantes exclusivos de los famosos Pianos
SCHIEDMAYER - Pianofortefabrik - Stuttgart

Mari Luz

(Continuación de la pág. 17)

sible. ¿Cómo quieres que deje sola a Mecha?

—¡Oh!, ya es grandecita y no necesita de nadie para la vida independiente que hace.

—¿Reproches?

—No, madre; es que me aflige que usted viva sola y salga sola. Quiero llevarla conmigo para darle la alegría de mi cariño y mis cuidados. Dejará de ser una cosa en la casa, para ser la lumbre bondadosa que esparce sus suaves rayos de serenidad y paz. ¿Quiere, mamita? Dígame que sí, y me encargo de convencer a Mecha.

Con muchos besos y mimos, la arropó como a su pequeñuelo, diciéndole:

—Buenas noches.

La buena anciana, no se cansaba de repetirle:

—Chiquilla, chiquilla, eres la misma de siempre.

Entraba Mecha.

—¿Qué tal la cena, el teatro, las amigas?

—Cena insípida, función teatral mala, amigas indiferentes; resultado negativo.

—¿Cómo no te diviertes y pierdes así lastimosamente el sueño y el tiempo?

—La vida, la costumbre, el afán de mostrarse en todas partes por no parecer ridícula o cursi, he ahí todo.

—Parecer; lo has dicho muy bien.

—Mari Luz, tú eres feliz; tienes un marido que te adora, pero... yo... ¡Por piedad!... No puedes comprender nunca mi angustia.

—Te equivocas, hermana. Comprendo bien. El teléfono me reveló tu secreto y no sabes cómo comparto tu pena. Ven a mis brazos. Confía en mí. Respóndeme sincera y lealmente. ¿Puedo remediar tu mal?

—Ya es tarde.

—¿Le quieres mucho?

—Con toda mi alma.

—Pobre niña, llora, desahoga tu pena. Me creías tu enemiga, tu juez; ¿cómo podría serlo? ¡Nunca!

Y abrazadas, lloraron largo rato sufriendo el mismo dolor, destrozadas sus almas por la misma pena.

Habló Mari Luz:

—¿Quieres, Mecha? La llevaré a mamá conmigo. Es injusto dejarla vivir aquí expuesta a saberlo todo, de un momento a otro por una indiscreción. A sus años le sería fatal. Tú, quédate. Mientras el amor albergue en ti, mientras sueñes y tengas esperanzas, lucha, que el verdadero amor siempre triunfa.

—¿Y si fracasa?

—No todo se habrá perdido. Quizá llegue la reacción después de haber vivido largos años esperando la realización de un sueño, y... siempre es algo. Si el abandono llega, que puede llegar, entonces... recurre a tu hermano, que te abrirá de par en par su casa para que vivas, y de par en par su corazón, para ayudarte a olvidar. Créeme, Mecha, haré todo para darte la felicidad que el amor te niegue. Mientras tanto, ama y sufre. El dolor alecciona y ennoblece. Tienes tu cruz en un amor imposible.

—¿Por qué imposible? ¿Quién detiene una vida que cumple su destino?

Amanecía cuando las dos hermanas se separaron. Mecha, reconfortada al tener la seguridad que alguien perdonábala y comprendíala; Mari Luz, feliz de ser la aliada y consejera de su hermana del alma.

TODO se hizo conforme lo dispuso Mari Luz.

Nada de amigas falsas y envidiosas. Sólo Mecha despedía a las viajeras. Tierna y conmovedora fué la despedida.

El vapor alejábase.

Madre, hija y nieto, reunidos en un amoroso abrazo, regresaban al hogar, donde Mari Luz, cual vestal del amor, mantenía el fuego sagrado.

¿Sufre Usted del estómago o intestinos?

¿Padece de Dispepsia (digestión pesada); Hiperclorhidia (exceso de ácidos en el estómago); dolores o ardores después de las comidas; Flatulencia gastro-intestinal; sequedad de vientre, eructos o mareos? Tome
GASTROLAXEN
que es la preparación científica más indicada.
EN TODAS LAS FARMACIAS



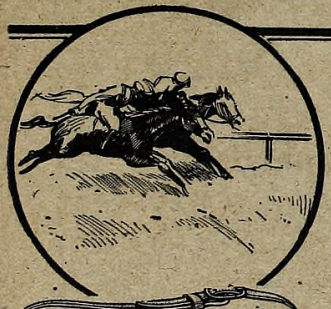
La Mujer Argentina

La República Argentina representa en la actualidad un inmenso crisol, donde se funden todas las razas del mundo; de tan maravillosa fusión, de ese intercambio de sangres, están resultando tipos raciales, de rasgos fuertes y a la vez hermosos, que llaman poderosamente la atención, de todos los extranjeros que visitan el país. Los hombres se imponen en las juntas deportivas, por sus grandes cualidades físicas, y las mujeres triunfan en las esferas donde desarrollan sus actividades por su exquisita gracia, belleza e inteligencia.

AGUA BLANCA DORA es el imprescindible auxiliar del tocador de las Damas, que contribuye a mantener y aun a aumentar los dones con que las ha dotado la Madre Naturaleza. Preparación de base científica, procura un cutis sin manchas, escote níveo y brazos mórbidos. Para los cutis morochos recomiéndase el AGUA RACHEL DORA.

¿QUIERE USTED PROBARLA?
Solicite una muestra gratis a GREBE y DIEBEL, Victoria 1556, Buenos Aires, acompañando a este recorte su domicilio y 30 centavos en estampillas.

PROFESORA DE CORTE
Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección, pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE" 25 de mayo 35. Buenos Aires



No hay distancia para los GEMELOS PRISMATICOS LEITZ
Así puede decirse y con razón por su
GRAN ALCANCE
Modelo L. 16. De 6 aumentos..... $ 110.-
Modelo BINOLIT, de 6 aumentos, gran angular con enfoque central..... $ 135.-
Modelo BINOXID, de 6 aumentos, gran angular y de gran campo, con enfoque central, $ 175.-
Fabricados por Ernst Leitz Wetzlar, la Gran Fábrica de los afamados microscopios Leitz.
PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO
LUTZ, FERRANDO Y CIA
CALLAO 134 RIVADAVIA 6879 FLORIDA 240 CABILDO 1916 AL. BROWN 1067

Longines
7 GRANDS PRIX
EL RELOJ DE FAMA MUNDIAL
En venta en las mejores relojerías



ESPOSAS Y MADRES — USAD IODEX
Cuando vuestros maridos, o vuestros hijos, tengan carbúnculos, glándulas inflamadas o torceduras de músculos, el mejor remedio es IODEX. Ni ampolla, ni mancha, ni irrita la piel, por tierna que sea.
"IODEX"

Los humoristas

Las humoradas y el humorismo internacional

Por SAMUEL GLUSBERG

EL CENTENARIO DE SALTICOV-CHEDRIN

SE suele afirmar con exceso de pasión que la literatura rusa carece de sentido humorístico. Sin embargo, desde Gógol hasta nuestros días pueden citarse muchos humoristas eslavos — desconocidos, es cierto, en castellano — mas no por ello menos rusos ni menos humoristas. Eso, sin tomar en cuenta aquella célebre frase de Turguéniev: "Todos salimos de "La Capa" de Gógol". Lo que en cierto sentido quiere decir también: Todos los escritores rusos somos, como buenos discípulos de Gógol, un poquito humoristas. Y en verdad que lo era bastante Turguéniev y lo fueron en más de un aspecto de sus obras: Tolstói, Dostoievski, Nekrásov, Korolenko y Andréiev. Porque, en verdad, el humorismo es un estado de espíritu; una manera ideal y amable de ver la triste realidad. Todos los grandes escritores — quien más, quien menos — han concebido *en humoristas* sus mejores páginas. De ahí que el filósofo danés Höffding pueda sostener en una obra, sólo citada por Sanín Cano ("Den Storen Humör"), que Dostoievski, el creador de "El eterno marido", es un gran humorista.

Pero Rusia también tuvo y tiene todavía humoristas que saben sonreír más claramente entre sus lágrimas... El característico humor ruso no se agota fácilmente con Gógol. Antes de mediar el siglo XIX, puede citarse al poeta Puschkin, al fabulista Krílov, al novelista Sergio Timovéievic Aksácov y al crítico Pisaref. Posteriormente son: Antonio Chéjov, Alejandro Remízov, Arkady Avérchenko, el moderno Zamiatin y el más reciente Ilya Ehrenburg, autor de "Las extrañas aventuras de Julio Jurenito y sus discípulos".

Entre estos dos grupos de humoristas hay que colocar después del maestro Gógol a M. E. Salticov-Chedrín (1826-1889). Es él el humorista ruso cuyo centenario acaba de celebrar con entusiasmo el gobierno soviético.

Aunque "dvorianín", es decir, noble de origen, Salticov — más conocido por su pseudónimo de Chedrín, — fué perseguido tenazmente en su época. Pero ni aun en la cárcel se agotó su vena humorística en contra de la burocracia. Allí escribió "El retiro de Monrepo", admirable sátira acerca del gobierno zarista. De ahí salieron también muchos de sus famosos "cuentos inocentes" y algunas "cartas abigarradas".

Chedrín fué durante muchos años el escritor más popular de Rusia. Su ingenio, siempre despierto, era gustado por todas las clases sociales. Escritor fecundo, dejó una copiosa y diversa obra que lo coloca al lado de los grandes maestros de la literatura rusa. En su novela "La familia Golovliov" creó verdaderos tipos humanos, algunos de los cuales, como Iúdichka son, a juicio de Kropotkin, su crítico menos benévolo, "de una fuerza casi shakespiriana".

LA AFICIÓN FRANCESA A LA LITERATURA DE "PASTICHE"

EN París se hace cada vez más común el gusto "du pastiche", que tiene tan gloriosos antecedentes en la literatura francesa. Revistas y periódicos registran con frecuencia páginas a la manera de clásicos y modernos. Pégui deja entre sus papeles un antiguo "pastiche" de Voltaire; Henri Franck, el poeta de "La Danse devant l'arche", otro de Barrès: Jean Giraudoux escribe su plegaria sobre la Torre Eiffel, y M. Paul Reboux lleva ya publicados varios tomos de "A la manière"... de todo el mundo. En París fabrícanse a diario inéditos de Stendhal y de Mallarmé. Hasta la grave "Revue Pedagogique" inserta en sus páginas un *deber* a la manera de Poil de Carotte, digo de Jules Renard. Y todo esto, como un juego, para divertir y divertirse espiritualmente.

¿Quién entre nosotros se atreverá un día a confundir sin malicia a Leopoldo Lugones con Víctor Hugo; a Rudyard Kipling con Horacio Quiroga; a Gerchunoff con Renán; a Cancela con Anatole France y a Gorki con Manuel Gálvez? ¿Nos conformaremos con lo que hace en París M. Francis de Miomandre?

LA REACCIÓN EN CONTRA DE FREUD

EL doctor Verchet, que es un psicólogo parisiense, y mosiú León Daudet, que no es, justamente, un humorista, acaban de publicar sendos libros en contra de las teorías del profesor Freud. Y, como es natural entre reaccionarios, ambos autores se elogian mutuamente sus obras en las columnas del "Paris-Soir" y de "L'Action Française". Pero la cosa pasa de ahí. El doctor Verchet y mosiú Daudet toman en serio los "cuentos" humorísticos del profesor vienés y se indignan, con la misma suerte que el padre Gillet al comentar en "La Nación" las ideas metafísicas de Anatole France. Es decir, poniéndose en ridículo...



DIB. DE HOHMANN
S. Freud

HENRI BERNSTEIN VERSUS GEORGE BERNARD SHAW

CON motivo de unas apreciaciones de Bernard Shaw sobre el teatro francés contemporáneo, Henri Bernstein acusó al célebre humorista inglés de antisemita. Los dos hombres sostuvieron una fatigosa polémica en "Le Temps" de París, y Bernard Shaw escribió, por último, un postcríptum para el diario "Der Jude" de Berlín, apéndice que muestra a las claras que monsieur Bernstein se llevó la peor parte en la polémica.

Después de recordar graciosamente una inculpación de antisemitismo que afectó mucho a Dickens, Bernard Shaw, hace constar que en Inglaterra no se conoce el tipo del antisemita. Entre nuestros hombres de letras — dice textualmente — la imitación más aproximada de un antisemita es Mr. Hilaire Belloc, con el cual si yo fuera comparado debiera considerárseme un pro judío, si existiera tal clasificación en Inglaterra. Pero comparado con M. Urbain Gohier, Mr. Belloc resulta un moderno Macabeo. Y, generalizando más su pensamiento, Bernard Shaw anota:



CARICATURA DE M. W.
Henri Bernstein

"Inglaterra, saturada desde la infancia en el Viejo Testamento, es sionista y aceptó a Disraeli como primer ministro (en los días en que los ministros eran grandes hombres), lo mismo que se apresuró a aceptar a Rothschild como banquero. Se han he-

(Continúa en la pág. 76)

Ese timbre le anuncia la presencia de nuestro vendedor.



ACONSEJAMOS a Vd., Señora, que lo atienda. Al ser el representante de una de las más importantes fábricas de medias, la garantía de nuestra propia seriedad permite que Vd. pueda recibirlo con absoluta confianza.

El vendedor *Fashionable* es persona seleccionada por su buena educación y cortesía y sabrá apreciar debidamente el tiempo que Vd. le dedique. Especialmente instruído y capacitado para aclararle la menor duda sobre el artículo ofrecido, sabrá demostrarle en forma convincente las ventajas del servicio de venta directa que hemos implantado.

Examine detenidamente su muestrario y compruebe la exactitud de nuestras afirmaciones al referirnos a las ventajas de las medias y calcetines *Fashionable*

Decídase por un pedido de ensayo, y el buen resultado práctico que le proporcionarán nuestras medias, hará que Vd. se constituya en nuestra mejor propagandista y que reconozca que el precio módico no significa inferioridad de clase sinó que es el resultado lógico de la perfecta organización y grado de adelanto alcanzado por la fábrica de medias *Fashionable*

¡Ahorre dinero y tiempo aprovechando nuestra proposición!

De la Fábrica directamente al Consumidor en su propio hogar.

Recordamos a las señoras que nuestros vendedores no entregan mercadería, ni reciben dinero. Solo anotan los pedidos para que la fábrica efectue la entrega.

Este distintivo identifica a nuestro vendedor autorizado

Sarmiento 643

Fashionable Hosiery Company

U. T. 33 Avenida 6060
U. T. 31 Retiro 3719

Cigarrillos

43



CIGARRILLOS
de 20 y 30 cts.



Los de 20 llevan, además de un cupón de 2 cts., una ilustración respecto a hechos de la actualidad.

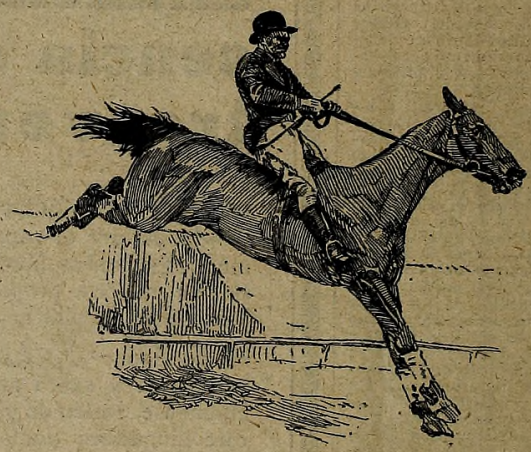
Piccardo y Cía Ltda. S. A
Libres de todo trust

Cigarrillos

43



PICCARDO & CIA LTDA S.A
Libres de todo trust



Cigarrillos

Principe de Gales

de 30 y 40 cts.

PICCARDO & Cía. Ltda. S. A
LIBRES DE TODO TRUST

PICCARDO y Cía. Ltda. S. A.

LIBRES DE TODO TRUST.

Actualidades gráficas

Nuestro gran mundo



Señorita Leonor Anchorena Uriburu



Señorita Angélica Pueyrredón



Señorita Josefina Quirno Lavalle

El XVI Salón Nacional

ALGUNOS DE LOS TRABAJOS EXPUESTOS



"Camino en la nieve", por Americo Panozzi



"Retrato", por Alfredo Guido

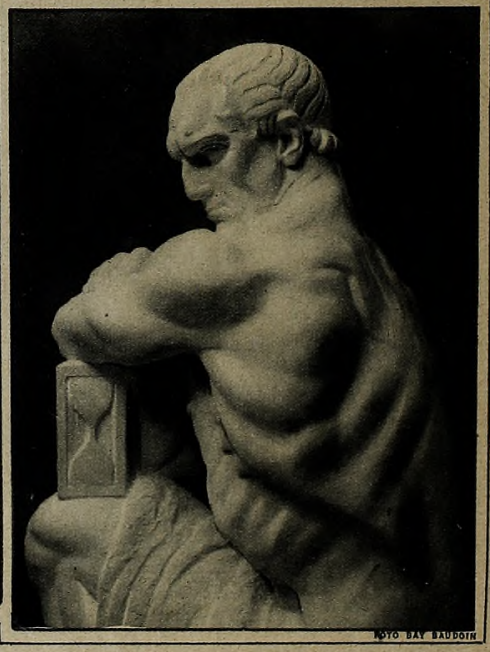




"Cabeza", por Luisa Colombo



"Dos amigos", por Emilia Bertolé



"El carma", por Troiano Troiani

Del extranjero



FOTO PRESSE NACHRICHTENDIENST



FOTO PRESSE NACHRICHTENDIENST

La popularidad del charleston adquirió en los Estados Unidos tales proporciones, que ha familiarizado a las artistas del ramo con todas las excentricidades y ridiculeces que aquél exige, como se ve en esta fotografía. Ella reproduce a un grupo de excelentes bailarinas yanquis que recorren actualmente el país haciendo exhibiciones de su arte en el nuevo baile de moda

Esta es la señorita Mary Suchier, de veinte años de edad, y tan excelente bailarina, que en un concurso de bailes efectuado en Nueva York se le confirió el título de "Reina del Charleston", otorgándosele al mismo tiempo un premio en efectivo de mil dólares. En esta fotografía aparece ejecutando una de las más extravagantes figuras de su baile favorito

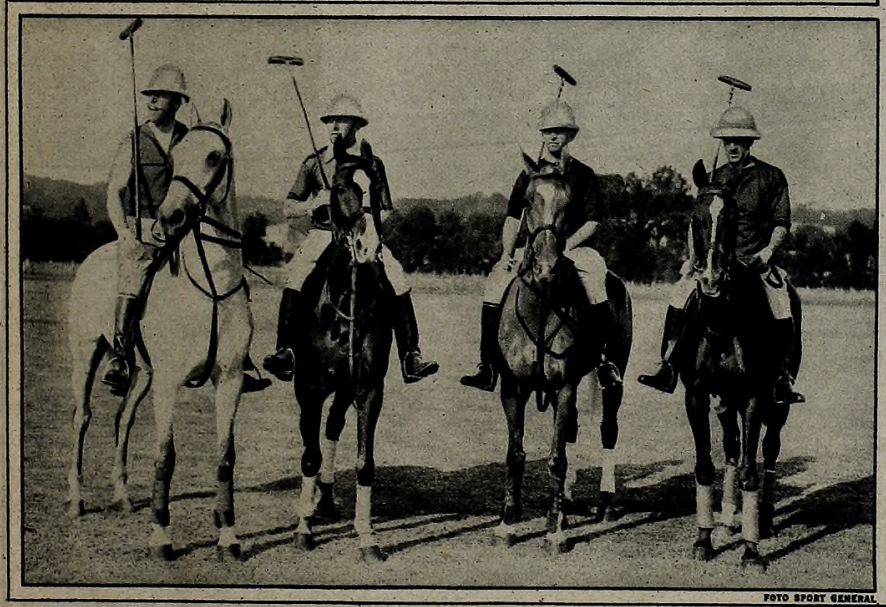
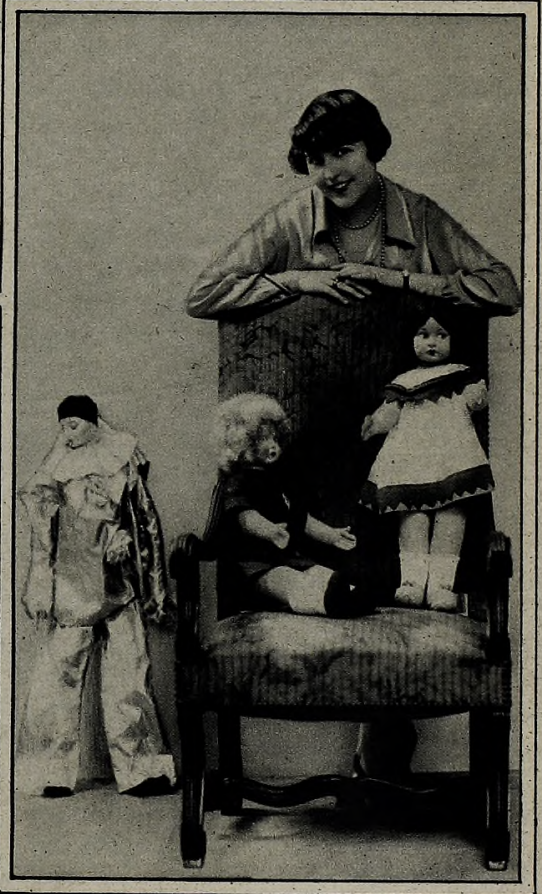


FOTO SPORT GENERAL

El equipo Rojo, compuesto por los señores Dromard, Harjes, C. A. Martínez de Hoz y conde de Peñaranda, que actuó en la final del torneo de polo disputado en Deauville (Francia) por el "Premio del Casino"



Una colección de muñecas a la moda, el bibelot del día, presentada por la casa Lazarski, de París especialista en las creaciones de este juguete en boga

Las mujeres del tiempo de Rosas

Por JORGE BURTON



FUÉ necesario que muriera el penúltimo sobreviviente — porque aun vive un casi centenario que fué amigo personal del Restaurador de las Leyes, — para que el interés de una generación se volviera hacia aquella época trágicamente pintoresca, y la curiosidad de las gentes hurgara en el pasado para hacer revivir las dolientes o rudas figuras de la tiranía.

¡Las mujeres del tiempo de Rosas!

Muchas de ellas vivieron hasta hace no muchos años, pero la mayoría de aquellas "unitarias" y "federales", que ya eran mujeres antes de Caseros, que presenciaron las horas tremendas de 1840 a 1842, murieron dulcemente durante el último tercio del siglo que pasó, contando a sus descendientes los episodios del drama inolvidable. Sus hijos habían nacido en medio de los espantos del último decenio de la tiranía...

En estas líneas vamos a evocar las figuras salientes de aquella edad inolvidable, a los cincuenta años de la agonía del octogenario "Tigre de Southampton", narrada por la misma Manuelita al doctor Adolfo Saldías, catorce años después de aquel 18 de marzo de 1877.

La primera entre todas, naturalmente, es la madre del Restaurador, "la mujer más bella y más enérgica de su tiempo", aquella doña Agustina López de Osornio, que, siendo soltera, fué presentada al virrey don Pedro Melo de Portugal y Villena (cuyos restos están sepultados a la derecha del altar mayor de la iglesia de San Juan).

Cuenta la tradición que el noble virrey, por cuyas venas corría sangre de reyes, al mirar atentamente a la hechicera porteña, exclamó:

— Tan linda..., tan linda..., y vestida de fraile.

Porque entonces doña Agustina, cumpliendo una promesa, vestía el hábito mercedario.

Fué el de esta dama y el del padre de Rosas, el bueno don León, ex oficial del rey y ex cautivo de los indios, un idilio a la antigua. Autoritaria y despótica, doña Agustina gobernó el hogar con mano de hierro. Su dureza y desconfianza le enajenaron hasta el amor filial del futuro Restaurador, que, jovencito aún, administraba las enormes estancias paternas.

Diez hijos nacieron, entre ellos seis mujeres.

Eran éstas: doña Gregoria, que casó con Felipe de Ezcurra y Arguibel. De esta hermana de Rosas, que murió de ochenta y cuatro años, decía el doctor Valentín Alsina que era la más venerable matrona de la sociedad porteña. Doña Andrea, la más noble y delicada de las hermanas del Restaurador, casó con don Francisco Seguí; doña María contrajo enlace con don Nuño Valdés; doña Mercedes, la poetisa romántica, de quien tan despiadadamente se burla el poeta Mármol en su novela "Amalia", era casada con el médico Miguel Rivera; doña Manuela, por quien suspiró muchos años en vano el camarada de juventud de Rosas, Juan Manuel Bayá, casó con un caballero inglés, don Enrique Bond; doña Agustina, la mujer bella de la tiranía, era casada con el general Lucio Mansilla, que le doblaba la edad; la menor de las Rosas, Juana, murió soltera.

Eran "las archiduquesas de la Federación". Con sus trajes de muselina, con sus vestidos de gró de Nápoles o de moiré de las tiendas de Iturriaga o de Lezama, asistían a los oficios de Semana Santa, a las fiestas patrias, a los fastos federales. La belleza y la bondad eran las características de estas seis nobles mujeres que llevaban la misma sangre que el feroz porteño.

"En su familia — escribe un historiador — las mujeres sirvieron a Rosas con pasión, con excepción de doña Andrea, a quien el tirano llamaba "salvajona"; a todas pidió su belleza para usar honestamente de su influencia; a otras su energía..."



Tales fueron las hermanas de don Juan Manuel de Rosas, que dejaron larga descendencia.

Llegamos ahora a las dos figuras de mujer más singulares y desagradables de la Tiranía: la esposa y la cuñada del trágico personaje.

Doña Encarnación, que fué bella en su primera juventud, y que sólo dió dos hijos, Juancito y Manuelita, a su célebre cónyuge, "participaba de la naturaleza ruda de Rosas. Su audacia, su extraordinaria sagacidad, su pasión por las cosas políticas, en lo que afectaban a Rosas, no tardaron en despojarla de sus virtudes femeninas", escribe J. M. Ramos Mejía. Llegó a tener deformaciones de energúmeno en su flaca silueta de bruja. Hubo un momento en que toda la política argentina, cuando Rosas expedicionaba en el desierto, estuvo en sus manos. La Revolución de los Restauradores fué obra suya. Los generales de la independencia, los políticos, los funcionarios, los sargentos temblaban en su presencia. Ignorantona, como todas las mujeres de su medio, desaliñada en el vestir, sucias las manos de tinta, secaba las cartas en las paredes, las interminables y fogosas cartas al "compañero querido". Joven aún, atada a su sillón por la parálisis, aquel Prometeo femenino había perdido ya el fuego que servía de alimento al ímpetu de las pasiones federales.

Rosas la vió morir en medio de la mayor indiferencia. Diríase que aquella mujer violenta y "metida", que le daba órdenes a él mismo, le incomodaba ya en su política siniestra y habilísima. Le había servido bien, admirablemente bien, pero ya no la necesitaba. Al contrario, le estorbaba...

¿Para qué hacer de nuevo la crónica famosa del entierro de doña Encarnación Ezcurra de Rosas, desde que fué llevada a San Francisco, en medio de las calles enlutadas, de las tropas en duelo, de la muchedumbre silenciosa y conmovida?

Doña Encarnación desaparece y surge doña María Josefa, su hermana mayor. Desde su casa de la calle Potosí (hoy Alsina 463), la famosa mujer llena con su nombre y sus siniestras actividades el resto de la tiranía. Era la organizadora del espionaje doméstico, la entregadora de desventurados unitarios. Esta extraña figura de "poseída" ofrece aspectos extraordinarios. Las crónicas y los romances de 1840 a 1849 la presentan como una Lady Macbeth de manos ensangrentadas.

Pero esta mujer singular ha dejado tras sí (escribe el mismo Ramos Mejía) cierto perfume de virtudes domésticas en la veneración de sus descendientes. ¿La verdad todavía no se ha escrito?...

Hasta aquí las mujeres de la familia de Rosas.

Veamos ahora aquella valerosa doña Salomé Maza de Guerrico, que, desafiando los puñales de la mazorca, pintó de negro el frente de su casa después del cobarde asesinato de su padre, el doctor Manuel Vicente Maza, degollado en la misma sala de Representantes, donde era presidente, y del fusilamiento de su hermano, el coronel Ramón Maza, "Ramoncito", ídolo de las porteñas.

Encontramos, luego, a doña Bernarda Rocamora, doña María Buchardo y doña Trinidad Mantilla, esposas respectivamente de los generales Marcos, Antonio y Juan R. Balcarce. "Bellísima de rasgos y de talla griega, era doña Trinidad una de las beldades más afamadas de Buenos Aires, dama altiva y dominante..." Las tres influyeron en el varonil espíritu de los hombres, que en diversas circunstancias tuvieron en sus manos los destinos de la patria. Y las tres, imperiosas y dramáticas, aunque sin salir del radio amable del hogar para buscar, como doña Encarnación, la luz del público escenario.

Doña Josefa Lavalle, arrojando de su noble casa a las hordas de degolladores; la señora de Lastra, apostrofando a los sicarios de Rosas que habían degollado a su marido y a su hijo; la señora de Salvadores, heroína del amor conyugal, ocultando a su esposo durante doce años en un sótano para salvarlo de las iras de la mazorca...

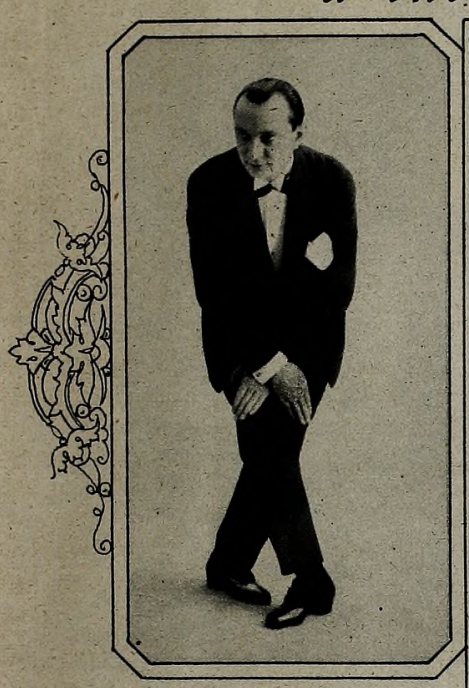
Es aquí donde el nombre de Camila O'Gorman acude a la pluma. Aun nos parece ver a don Antonino Reyes, "el pequeño Rosas de Santos Lugares", recorriendo las ruinas de aquel famoso cuartel campamento, repitiéndose en medio de sus espantosos remordimientos, treinta años después: "Aquí estuvo en capilla Camila O'Gorman... Aquí la fusilamos."

Los espectros lívidos y suspirantes de Camila y de Gutiérrez fueron una obsesión angustiosa y romántica a un tiempo en el corazón de las porteñas. ¿Por qué Rosas los hizo fusilar fríamente?

"Para hacer un escarmiento a los sacerdotes, que se mostraban cada vez más altaneros hacia el gobierno, y para dar una lección a las mujeres de Buenos Aires, que lo desafiaban a cara descubierta", dice un historiador.

¿Y Manuelita? La hemos dejado expresamente para cerrar esta crónica. Casi no transcurre una semana en que no se hable o escriba de aquella "jolie laide" de Palermo, cuya existencia entera fué un arrebato de amor filial. Duerma en paz la Antígona argentina que todo lo sacrificó a los intereses de su padre, juventud, amor, felicidad, ella que esperó hasta los cuarenta y cinco años para casarse con su Máximo, tres meses después de la caída de su padre, y vivió hasta 1898 para llorarlo bajo el cielo gris de Inglaterra.

El charleston, baile excéntrico, aspira a introducirse en sociedad



El "tijeretazo" es uno de los pasos más graciosos del famoso charleston



El charleston, despojado de sus figuras extravagantes, es digno de figurar entre los elegantes bailes de salón



Otra variante, en la que los pies se tuercen hacia adentro y hacia fuera, de la manera más exagerada posible

NO debiera hablarse, en propiedad, de bailes nuevos, pues ellos son transformaciones sucesivas de lo ya conocido. Muchos de éstos, diversamente bautizados, han sido aceptados en los salones, impuestos por la necesidad de variación, y a falta de otra cosa mejor, pero acogidos con harta indiferencia como lo revela su fugaz paso y efímera vida. Hasta se ha hablado con ruidosa propaganda periodística de bailes de gran moda en las principales capitales, sin que por medio alguno nos haya sido posible comprobar su realidad, tales como el huppa huppa, la raqueta, la chicago y la balancellette, etc. La diversidad de tiempos y compases en la música bailable ha sido virtualmente agotada desde hace muchos años, y los maestros de la música no investigan o no encuentran fundamentos para nuevos bailes; luego, no habiendo música nueva, no puede haber bailes nuevos. Todo se reduce a la variación de motivos sobre las mismas bases, o sea al cambio de figuras y movimientos. Vemos así que el conocido fox-trot ha sufrido, en un corto lapso, muchísimas variantes, a las que se ha bautizado diversamente, tales como toddle, catstep, camel walk, shimmy, five-step, blues, pero ninguno de ellos ha llegado a imponerse de verdad, por carecer del necesario atractivo y elegancia. La novedad, materia del mayor entusiasmo en los salones, la constituyen actualmente unos nuevos pasos, que con el aire y música de un fox-trot ligero, se denomina charleston, y que se encuentra ya de rigurosa moda en los mejores salones de las grandes capitales y balnearios de Europa y América. No puede, propiamente, designarse baile nuevo desde que sólo se trata de pasos nuevos, que introducen modificaciones más o menos fundamentales en los movimientos y figuras de bailes conocidos desde hace bastante tiempo.

No obstante, tiene algunos pasos originales que hacen al baile muy divertido, prestándose para ser bailado en un salón donde hay muchas parejas y no pueden moverse sino en el mismo lugar. El aprendizaje es un poco difícil, pero resulta deliciosamente agradable practicándolo constantemente, pues estos nuevos pasos se producen en tiempo común, pudiendo agregarse al fox-trot que se baila en la actualidad.



La mujer empleará los pies opuestos, pudiendo también suprimir el giro de los pies y reemplazarlo por un paso de avance y retroceso



Original figura del charleston, que es conocida con el nombre de "el paso del poney"



Paso central del popular baile norteamericano. Estos movimientos se repiten hacia adelante y hacia atrás, quedando la pareja en el mismo sitio

Informaciones del exterior

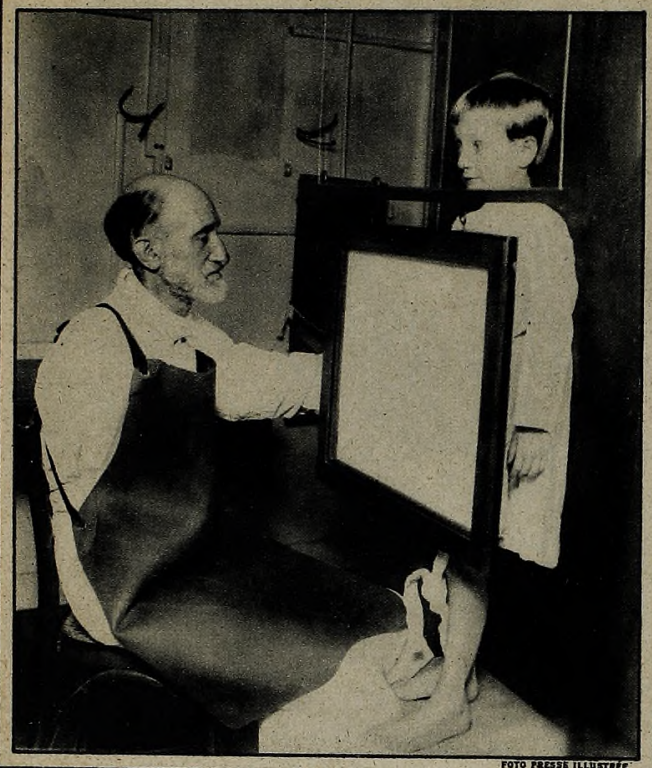


FOTO PRESSE ILLUSTRÉE

El doctor Lobligeois, eminente radiólogo del hospital Bretonneau, acaba de ser condecorado con la Legión de Honor. En este grabado aparece el gran hombre de ciencia francés, sacando una radiografía a un niño, especialidad a la que dedica sus actividades meritorias y pacientes



FOTO PRESSE NACHRICHTENDIL

Que la popularidad de la radio no tiene límites, y da motivo a los más originales recursos del ingenio, lo demuestra esta fotografía en que se ve a la actriz yanqui Helen Gabay, llevando en sus paseos, a guisa de parasol, una original antena que le permite oír conciertos radiotelefónicos con la mayor facilidad por donde quiera que vaya



FOTO SPORT GENERAL

Los excesivos calores sufridos durante el último estío en la capital de Inglaterra han contribuído a generalizar en aquel país las escenas y los aspectos de la vida al aire libre, imponiéndolos como una práctica saludable y cómoda. Reflejo de tales circunstancias, esta fotografía reproduce un grupo encantador de alumnas del instituto de danzas clásicas de Margaret Morris, interpretando un idilio estival a orillas del lago de Regent's Park, de Londres

Las actrices bonitas



FOTO FAMOUS PLAYERS LASKY CORPORATION

Greta Nissen, conocida intérprete del cine yanqui, luciendo el corte de melena de última creación





FOTO FAMOUS PLAYERS LASKY CORPORATION

La misma actriz, antes de adoptar la melena y mostrando su cabellera suelta

La fotografia artistica



MAÑANA DE PRIMAVERA

Por Will Potter

Del mundo diplomático



FOTO N. N.

Señora Nieves Ramos Montero de Mazurkiewicz, esposa del ministro de Polonia

El chic femenino



FOTO HENRI MANUEL

"Apres midi", de foulard con estampado, de dibujos cubistas de varios colores. Original modelo, creación como los demás de esta página, de la casa Jean Magnin de París



FOTO HENRI MANUEL

Elegante vestido para la tarde, de dos piezas, blusa de encaje blanco sobre fondo de satín negro, y falda plegada de crepe satín negro





FOTO HENRI MANUEL

Caprichosa y elegante toilette para sarao, de crepe de China color rosa, con adornos de encaje negro

Digno de los Dioses

Si los dioses hubiesen podido conocerlo, habrían dispuesto que sus manjares se preparasen con Olio Sasso

Olio Sasso

El preferido de todo el mundo



El taffetas está llamado a poner una nota más entre las elegancias primaverales

Por BIJOU

HACE varios meses hemos anunciado a nuestras lectoras que se aproximaba la época en que el taffetas volvería a gozar del favor que las elegantes le dispensaron cuando ese tejido imperaba en la moda con todo su esplendor. Y las hermosas colecciones para la temporada de primavera se apresuran a confirmar nuestro augurio, presentando modelos que deslumbrarán en los días de sol esplendoroso por su indiscutible elegancia y sin par magnificencia. Con el taffetas los modistos han conseguido verdaderas maravillas que sintetizan todo lo gracioso, bello y juvenil que nos brindan las creaciones primaverales.

La preciosidad del taffetas, en efecto, triunfa en la moda. Era inevitable como los eclipses, las mareas del equinoccio y el relato del viajero que vió la serpiente de mar... Y ahí lo tenéis surgiendo triunfal de las colecciones en encantadores modelitos, que jamás son amplios ni largos, complementados con primorosos detalles, ya en forma de écharpes, de corbatas, frunces, alforzas, etc., que contribuyen a realzar la belleza de una toilette juvenil.

Gracias a este capricho el maravilloso arte de los modistos tiene ocasión de manifestarse rodeado por todos sus prestigios, pues para realizar un hermoso modelo de taffetas, que jamás como hoy ha sido tan souple, es necesario hacer alarde de tesoros de gusto, de espiritualidad y de chic. Pero vencidas las dificultades con imponderable maestría, las creaciones se presentan nimbadas por ese gracioso encanto que constituye el ideal de toda mujer elegante.

El taffetas lo mismo triunfa en los trajes mañaneros, como en los de la tarde y en los de la noche. De singular hermosura es un trajecito compuesto por una pollera a cuadritos blancos y rojos y un sweater bien largo de taffetas rojo liso adornado con un cuellito y un jabot de linón. Es todo un amor, puede decirse, haciendo nuestra la frase tan parisina. No menos hermoso es un ensemble de taffetas pervenche con su pollerita fruncida, su larga blusa abotonada y su capita estilo pelerina; un sombrero de paja bankok completa admirablemente el modelo. Encantador y chic es ese otro ensemble de taffetas negro adornado con grandes bieses; los volados plegados rompen con gracia la rigidez de la falda y del tapadito. Para esta creación se indica el sombrero de taffetas, con cuyo tejido se hacen en este capítulo de las elegancias femeninas trabajos realmente deliciosos.

El espíritu de la elegancia moderna está hecho de detalles, de notas breves que reflejan, sin embargo, todo un criterio estético. Y en los trajes de taffetas, la écharpe y la corbatita son detalles reveladores del buen gusto exquisito que caracteriza a la mujer de hoy. Ya ahora, cuando apenas se inicia la sucesión de los luminosos días primaverales, por todas partes se ven deliciosos modelos de écharpes que, al ser agitadas por la brisa, envuelven los bustos dándoles un aspecto tan juvenil como de ultramoderna seducción. De igual manera son agradables las corbatitas de estilo romántico, con las que armonizan las cintas que adornan los sombreros.

Si se desea, el taffetas puede combinarse entre sí o con los crêpes, muselinas y encajes. De imponderable hermosura es, por ejemplo, un traje de crêpe de china blanco a lunares verdes, adornado con taffetas verde liso dispuesto en bandas estrechas. Lo mismo que un sweater de taffetas escocés marrón y bleu colocado sobre una pollerita plegada de crêpe de China cuyo color puede ser indistintamente marrón o bleu.

La mezcla de tonos es uno de los privilegios de la moda actual. De manera que nada más elegante que un traje de taffetas en el que armonizan tres tonos distintos de un mismo color. Tampoco se concibe algo más chic que un traje en el que el taffetas a cuadritos se combina con el taffetas liso o un traje de taffetas festoneado adornado con un cuellito y un jabot de linón.

Los tapados y capitas de taffetas se presentan admirablemente trabajados con frunces en distintos sentidos y alforzas de distintas formas, lo que les da un aspecto de insuperable chic. Para las capas de noche, a las que los frunces dan la necesaria amplitud, se prefieren los colores suaves. Si bien las capas de taffetas, por lo general, no son forradas, algunos modelos admiten, en cambio, la originalidad de llevar en su interior una segunda capa de muselina de seda, completamente independiente de la primera.

En las toilettes de noche el taffetas triunfa lo mismo que en los trajes de día, presentándose solo o bien combinado con crêpe georgette, encajes, tules o muselinas. Hemos visto encantadoras creaciones cuyas faldas semejaban una multitud de hojas o de pétalos que se mecían graciosamente al menor movimiento. Esas hojas y pétalos, que son de taffetas, se colocan sobre cintas sueltas de tul o de lamé. No menos exquisito es un traje de taffetas color rosa te, bordado con hortensias azules y es otro modelo muy original de taffetas negro, cuya pollera evoca las épocas del romanticismo.

Las sombrillas y las carteras de taffetas también merecen, entre los accesorios, las preferencias más entusiastas por parte de las elegantes.

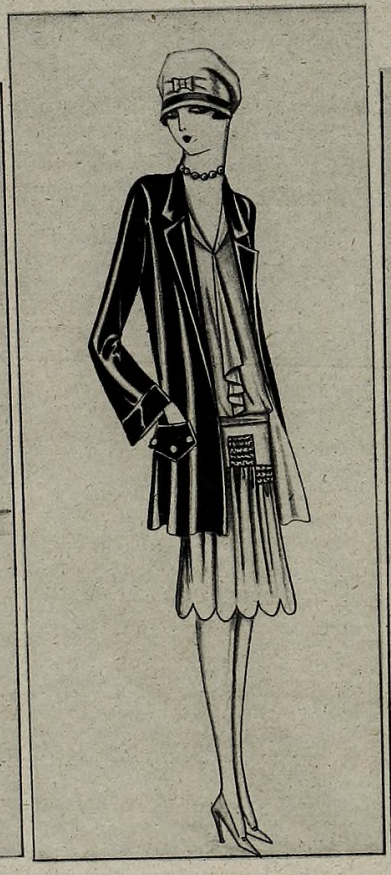
Igualmente en boga están los sombreros de taffetas. Se hacen de mil formas distintas; pero las de estilo boina son las más novedosas. Sean alforzados o pespunteados, todos los modelitos de taffetas son un verdadero encanto. Nada más bonito, en efecto, que ese tejido para los juveniles sombreritos de la moda actual.



Una écharpe graciosa y un elegante sombrerito, ambos artísticamente trabajados en taffetas



Monísimo trajecito de taffetas color bleu, adornado con alforzas



Elegante conjunto realizado en taffetas. Por la originalidad de sus frunces y festones se destaca la suprema belleza del vestido



Capa y traje de taffetas, tornasol, muy artísticamente trabajados







Insustituíble para las madres

en el período de la lactancia porque la Malta Palermo es el factor que grandemente contribuye a estabilizar la salud y belleza de nuestros niños. Este reconstituyente que tantas angustias y cuidados evita a las madres en la época de la lactancia, al brindarles su valioso auxilio, no necesita recomendarse ya, tan notoria es su celebridad.—Pero son menos conocidas sus

virtudes como bebida de mesa,

porque las excelentes propiedades de esta bebida nutritiva, aunque reconocidas por todos los que han tenido ocasión de comprobarlas, no han llegado todavía a ser de absoluto dominio público. Dos copas de Malta Palermo, como complemento en las comidas, contribuyen a facilitar la digestión y asimilación de los alimentos, a la vez que obran como un excelente tónico de los nervios y de la sangre. Para los ancianos, los débiles y convalecientes es de inestimable valor.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A. - Buenos Aires





Fíjese bien en la tapa corona; no es MALTA si no lleva la inscripción MALTA PALERMO, con letras blancas sobre fondo colorado.

Malta PALERMO



Notas de arte

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS CORDOBESES DEL SEÑOR JOSÉ C. SERRA



FOTO WITCOMB

"Capilla jesuítica (año 1700) de Alto San Pedro"

"Rancho serrano"

"El algarrobo"



J. C. Serra, que ha obtenido un triunfo artístico con su reciente exposición

DEL SALÓN NACIONAL

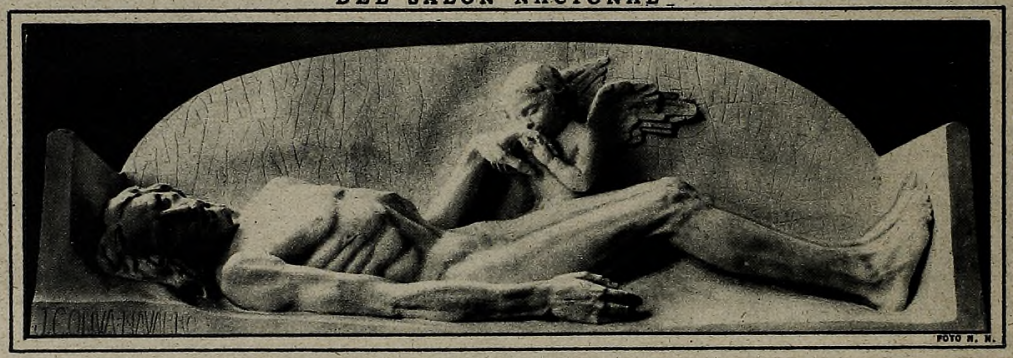


FOTO W. H.

"Cristo yacente", obra del escultor argentino J. C. Oliva Navarro, que ha merecido los juicios más favorables

Está Vd. convaleciente ó delicado del estómago y necesita recurrir a un alimento sano y de fácil digestión?.....

BIZCOCHOS CANALE

Recomendados por los médicos



son los más indicados por sus exquisitas cualidades y por sus componentes todos de primerísima calidad.

Elaborados a base de huevos frescos y semolín flor, constituyen el alimento más nutritivo y digerible que pedirse puede.

ESTA PAGINA CONTIENE ALGO QUE LE INTERESA



NIRONA

(Marca Registrada)

ES EL FONÓGRAFO IDEAL. Pesa 2 kilos. Mide 21 ½ × 23 centímetros. Está dotado de un motorcito especial; su diafragma, niquelado, es de primera calidad. La caja es de hierro esmaltado. Con 200 púas "Cóndor" $ m|n. **20**

EMBALAJE GRATIS



Valija Parlante "PALACE"

(Marca Registrada)

Lo mejor y más barato en Máquinas Parlantes transportables. Tamaño 28 × 24 por 11 ½ centímetros. Caja de madera forrada en tela imitación cuero. Es de voz fuerte y nítida. Se le puede dar cuerda mientras funciona. Cerrada, parece una valija. Con 200 púas Cóndor..... $ m|n. **38**

EMBALAJE GRATIS



Fonógrafo Glücksmann

CON BOCINA

Caja de roble lustrado, de 35 por 35, alto 18 centímetros. Máquina perfeccionada último modelo. Plato 25 cms. Brazo acústico con codo de membrana giratorio. (Se le puede dar cuerda mientras funciona.)

PRECIO, con 200 PÚAS "CÓNDOR". EMBALAJE GRATIS.

m$n **45**

DISCOS DOBLES NACIONAL

SON LA FIEL EXPRESION DEL ARTE CRIOLLO

Nuevos Discos Nacional — Nuevos Discos Nacional

LAS NOVEDADES DE LA SEMANA Y LOS EXITOS DE ACTUALIDAD

El Disco "NACIONAL" es la expresión genuina del folklore argentino. Es, pues, el único que puede ofrecer la producción de todos los cultores del canto y de la música argentinos, en sus diversas y más destacadas expresiones populares.

Odeon Marca Registrada

Discos Dobles "NACIONAL", de 25 cm., a $ 3.25

DUO GARDEL-RAZZANO

Con acompañam. de guitarras RICARDO-BARBIERI

18164 — Tiempos viejos (Te acordás, hermano). Tango. Solo Gardel. Romero-Canaro.
18164 — Copen la banca. Tango. Solo Gardel. Dizeo-Maglio.
18166 — La cieguita. Tango canción. Solo Gardel. Ramucho-Kepller Lais.
18166 — La he visto con otro. Tango. Solo Gardel. Contursi-Scatasso.
18179 — A media luz. Tango. Solo Gardel. C. Lenzi-E. Dorato.
18179 — Chacarerita del Norte. Chacarera. Solo Gardel. C. Tapia.

Discos Dobles "NACIONAL", de 25 cm., a $ 3.—

ROBERTO FIRPO

Orquesta Típica y Jazz-Band

6491 — El apronte. Tango. Roberto Firpo.
6491 — ¡Qué lindo es el shimmy! Shimmy. G. Barbieri.
6494 — Mi guitarra gaucha. Zamba. Cauvilla Prim.
6494 — Jazmines sanjuaninos. Zamba. A. Cornejo.

FRANCISCO CANARO

Orquesta Típica y Jazz-Band

4210 — El poncho del olvido. Tango. A. R. Avilés.
4210 — Yo quiero tus besos. Fox-Trot. A. R. Avilés.
4213 — Confidencia. Tango. Agustín Bardi.
4213 — Déjelo que caiga (Let it rain let it pour). Fox-Trot. Donaldson.

OSVALDO FRESEDO

Orquesta Típica

5068 — Amor que llora. Tango. O. Fresedo.
5068 — De primer agua. Tango. J. M. Rizzuti.
5069 — Aquella cantina de la ribera. Tango. Cátulo Castillo.
5069 — Infelizota. Tango. Cátulo Castillo.

JUAN MAGLIO

Orquesta Típica "PACHO"

7497 — Se fué Taborda. Tango. A. A. Aieta.
7497 — Madrecita, yo me muero. Tango. L. Teisseire.
7496 — Un chico bien. Tango. Juan Maglio.
7496 — Puñadito de sal. Pasodoble. N. Verona.

Discos Dobles "NACIONAL", de 25 cm., a $ 3.25

IGNACIO CORSINI

Con acompañamiento de 3 guitarras

18473 — ¡Pobre corazón mío! Tango. Contursi-Scatasso.
18473 — Mamita se fué. Tango. Curi-Alvarado-Scatasso.

Discos Dobles "NACIONAL", de 25 cm., a $ 3.—

FRANCISCO LOMUTO

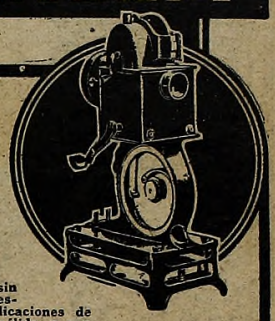
Orquesta Típica y Jazz-Band

7685 — Justicia criolla. Tango. Rafael Iriarte.
7685 — Oración. Tango. L. M. Martínez.
7681 — La querencia. Tango. A. Scatasso.
7681 — Quiero llegar a la Luna (Reaching for the Moon). Fox-Trot. Davis Green.

ELEUTERIO YRIBARREN

American Jazz-Band

8118 — Oh yes, yes. Fox-Trot. Juan Polito.
8118 — ¡Viva Granada! Pasodoble. F. Caputi.
8117 — ¿De qué está usted enamorado? (Las preguntonas). Fox-Trot. E. Mizes.
8117 — Cuando vuelvas a mí. Fox-Trot. O. Pérez (Charlo).



El Cine en el Hogar

PROYECTOR PATHE-BABY

(MODELO D REFORMADO)

Reúne, en pequeño, todas las cualidades de los grandes aparatos para espectáculos públicos, sin las desventajas de su desplazamiento y las complicaciones de su manejo. Es simple y sólido, y con muy pocos cuidados puede procurar muchos años de expansión y grandes servicios educativos.

Lo maneja un niño. Repertorio selecto de cintas. Funciona en cualquier parte. Sólido. Luminoso. Nítido. Perfecto. Precio rebajado $m|n. **50**

Algunos films PATHE-BABY, interesantes

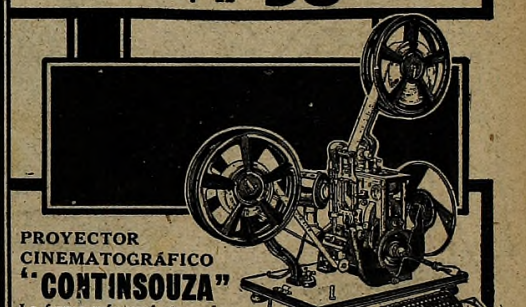
CARLITOS DEBUTA EN EL CINE. Por Chaplin.
CAMPEÓN POR AMOR. Por Ch. Ray.
JUEGO PELIGROSO. Por Gloria Swanson.
ARISTOCRACIA AMERICANA. Por D. Fairbanks.



CAMARA PATHE-BABY

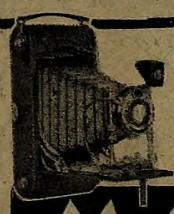
Le permite tomar películas cinematográficas de todos los recuerdos y acontecimientos familiares, con la nitidez de los mejores films. Las películas se manipulan ahora como cualquier film fotográfico y se imprimen por contacto, lo que permite usar el negativo indefinidamente. PRECIO REBAJADO DE LA CÁMARA, CON ESTUCHE

m$n **95**



PROYECTOR CINEMATOGRÁFICO "CONTINSOUZA"

La forma más perfecta, práctica y económica del cinematógrafo en su aplicación a la enseñanza y en su uso en el hogar, las academias, establecimientos de campo y para profesionales o propietarios de pequeños salones o espectáculos ambulantes. PARA TODA PELÍCULA UNIVERSAL. SE CONECTA A CUALQUIER TOMACORRIENTE. Cuadro luminoso y fijo de 2 m. por 2 ½ a 10 m. de distancia. Puede manejarlo un niño. PRECIO, incluyendo 1.000 metros de films..... $ m|n. **530**



¡AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA! VIENE EL BUEN TIEMPO

¡UNA NOVEDAD! Aparato KODAK 3 A. Tamaño: 8×14 ctms. Objetivo Anastigmático F. 6. 3. Obturador ILEX. Precio..... $ **150**

Esta máquina tiene la ventaja de estar provista de un objetivo que antes sólo se empleaba en las "Kodaks" de alto precio.

REVELACIÓN Y COPIAS EN 6 HORAS

CRÉDITOS POR MENSUALIDADES

La Membrana REXOFONICA

(REXOPHONIC. — Marca Reg.)

Es la nueva y verdadera maravilla musical.

Con la nueva membrana REXOFÓNICA la fonografía llega a su más alto grado de perfeccionamiento musical. Desde el tono más bajo hasta el más agudo, la membrana "Rexofónica" los reproduce en todos sus sonidos.



PRECIO: m$n **25.-**

MAX GLÜCKSMANN

MONTEVIDEO 18 de Julio, 966 - CALLAO y Bmé. MITRE - BUENOS AIRES - FLORIDA y LAVALLE - ROSARIO Córdoba, 1065|69



Adquiera estos dos productos maravillosos para la conservación de su belleza.

Polvo
Flores de San Isidro
Suave y adherente, su perfume persistente revela una alta concentración.

Cada caja contiene una alhaja gratis
En la Capital, $ 2.—

Crema Lechuga
Protegido por ella, su cutis no sufrirá las inclemencias del sol, del aire y la humedad.

EN FARMACIAS, TIENDAS Y PERFUMERIAS
Farmacia Danesa y Droguería Diaz Kelly
2171 - Cabildo - 2171
U. T. 0321 Belgrano
Buenos Aires



Vicente Martínez Cuitiño

(Continuación de la pág. 18)

la obra y no la firma entre nosotros...

Esto lo dice el escritor con cierta amargura, haciendo un silencio teatral que aprovecho, desde luego...

—Del teatro de vanguardia, ¿qué opina?...

—Creo que muchos equivocan el fondo de esa clasificación... Creen que para hacer teatro de vanguardia, es necesario innovar las formas externas. Yo creo lo contrario, es innovar el fondo... O mejor... Teatro de vanguardia es hacer teatro con talento... ¡Esto es lo difícil!... ¿no le parece?

Su pregunta deja en blanco un lugarcito para colocar la mía:

—Entre nosotros no hay ya camaradería... Yo recuerdo que, hace quince años no más, cuando se estrenaba una obra, toda la gente de teatro se reunía allí para presenciar el estreno... Ahora, no existe ese interés. ¿Por qué? — Acaso porque estamos un poco mercantilizados. Entonces nos temíamos, pero nos queríamos... Ahora, ni nos tememos ni nos queremos... Por lo demás, el interés ha decaído porque, en general, no nos atrae la novedad... Antes se hacía la obra orgullosamente artística, atrevida, sin preocuparnos del temor que pudiera tener el empresario respecto de su público... Sabíamos que había valentía en afrontarlo todo... ¿Se estrenaría hoy "Los Muertos"?... ¿Se estrenaría "Barranca Abajo"?... Como un empresario no viese en ellas un anticipo al teatro de vanguardia...

Martínez Cuitiño, tose. ¡Esta es la mía! Allá va otra pregunta, antes que su charla vertiginosa me impida formularla:

—¿Por qué se fracasa tanto ahora?

—Sencillamente porque hay más compañías, más autores, más estrenos... Y sobre todo, porque no se ensaya con la dedicación necesaria. Se lanzan obras con precipitación alarmante...

Martínez Cuitiño me ofrece un trago de jerez, que me permite preguntarle:

—De la separación de los autores, ¿puede usted opinar algo?

—Nada... Son del dominio público las causas... Pero, sí sostengo que es de urgente necesidad su fusión... Hemos perdido la fuerza con esa división... La camaradería de que antes hablábamos se ha enfriado mucho por aquellos motivos. Deberíamos fundar un club, extraño a la administración de las sociedades, que nos uniera en espíritu, en fraternidad... De allí volveríamos a unirnos tal vez administrativamente, de nuevo..., ¿no le parece?...

En Santo Domingo, las campanas comienzan a sonar. Son las seis de la tarde. Martínez Cuitiño se incorpora. Mira por la ventana, como para despedirse hasta el día siguiente de su paisaje... Las casas iluminadas han cambiado el espectáculo. Los edificios en silueta parecen sombras gigantescas.

Martínez Cuitiño respira fuerte el aire frío de la noche. Se coloca, sin ninguna coquetería, un sombrero en su cabeza despeinada. Luego, va a su ropero, extrae una carpeta.

—Son versos míos — me dice. — Dos o tres tomos podría publicar... Llevo algunos para leerle a la señora de Titta Ruffo, que es una apasionada de la poesía... ¿Vamos?

—Vamos...

Salimos. Las campanas siguen sonando, despacio, despacio, con tristeza infinita. Él no las oye... Al pasar por la puerta de una vecina, dice a una niña:

—¡Adiós, rica!... — Luego se justifica ante mí:

—Es una chiquilla que conozco desde que vivo aquí, hace ya nueve años. Ahora tendrá catorce, pero cuando yo vine al barrio era una niñita a quien le compraba caramelos... Por eso tengo esta confianza...

Martínez Cuitiño toma un auto; yo otro... Vamos por distintos caminos, pero al final nos encontraremos en el mismo...



Perfecta visión normal

le proporcionan los cristales Punktal Zeiss por su campo amplio, por la talla especial calculada científicamente para cada número de cristal y la fabricación de alta precisión en los talleres ópticos de

CARL ZEISS, JENA.

La producción en gran escala y los métodos racionales de fabricación, permiten la venta a precios al alcance de todos los bolsillos. Pidan a su óptico:

CRISTALES PUNKTAL ZEISS

para anteojos y lentes

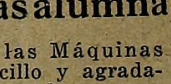
Fíjense en la marca de fábrica

De venta en las buenas casas de óptica.

Pidan folleto explicativo "PUNKTAL 230" a su óptico o a

CARL ZEISS

Bdo. de Irigoyen, 330 — Buenos Aires





Son admirables los trabajos de costura y bordado hechos por nuestras alumnas

Es tal la perfección de las Máquinas NAUMANN, y tan sencillo y agradable su manejo, que nuestras alumnas, en poquísimo tiempo, ejecutan en ellas las más difíciles labores con suma facilidad.

Y esto se debe, sin duda alguna, a que la NAUMANN es la Máquina que mejor responde a las exigencias de los modernos trabajos de costura y bordado.

Se venden al contado y en mensualidades. Se dan lecciones gratis.

Pida una **Demostración Gratis** a sus Agentes y Vendedores en cualquier punto de la República, o en los siguientes locales de venta:

En Buenos Aires: Cangallo, 1036; Defensa, 926; San Juan, 3653; Avenida Sáenz, 1123; Corrientes, 4615; Av. San Martín, 2875; Cabildo, 2217; Rivadavia, 8326; Rivadavia, 12618; Varela, 826; Juan Bautista Alberdi, 4367. Avellaneda: Mitre, 933; Uriburu, 4262. Lanús: J. C. Paz, 300; Santa Fe, 4132. R. de Escalada: J. de Garay, 162. Bánfield: Maipú, 168. Lomas: Laprida, 257. Quilmes: Rivadavia, 311. San Isidro: Centenario y Alsina. Tigre: "La Numancia". La Plata: Diagonal 80, Nº 635; calle 6, Nº 876. Ensenada: La Merced, 458. Berisso: Montevideo, 338. San Martín: Belgrano, 108. Villa Ballester: Alvear, 118.

Unicos Introductores: **Kirschbaum y Cía.**

Independencia, 401/37
U. T. 7176, Avda. - B. Aires

NAUMANN
MAQUINA PARA COSER Y BORDAR

Divagaciones de un desocupado

Mientras la ciudad duerme

Por

JORGE J. BONNIN

MADRUGADA de otoño, penumbrosa y triste, como digno prólogo de esas interminables madrugadas de invierno que llegarán después. Deben ser las tres; es posible que ya sean las cuatro, pero no mucho más, pues las estrellas se destacan aún con nitidez.

Recorro las calles de la ciudad dormida. Llenas de silencio, envueltas en un manto de quietud, carentes de síntomas de vida.

Es la hora en que la urbe resulta más simpática, en que vuelve a ser la "gran aldea" que conoció Wilde y que tan magistralmente describió. Pronto, muy pronto, empezará su despertar, y al poblarse la atmósfera de ruidos, cuyo diapasón aumentará con el correr de las horas, irá esfumándose este místico silencio colonial para dar paso al fárrago de la ciudad moderna, de la ciudad grandiosa, de la ciudad egoísta.



Es el momento en que el espíritu, sumergido en la penumbra, amparado por el silencio, y sin más compañero, a través de las calles desiertas, que el ruido del propio taconear, se encuentra bien. La fresca brisa de la madrugada parece serle muy tonificante, y barre todo vestigio de materialismo que la vida diaria pudo dejar en él. Los detalles que percíbense, aquí o allá, al pasar, cobran contornos magníficos, exagerados agradablemente por la visión pletórica de optimismo y bondad que nace rectamente del corazón. Se siente uno más humano, mejor dicho: más humanizado.

¡Qué bien harían estos paseos de madrugada, a través de la ciudad dormida, erigiéndose en ilusorios guardianes del sueño de sus propios semejantes, a más de cuatro espíritus que, embotados y adormecidos por el egoísmo que fluye de la lucha cotidiana, se han convertido en antipáticos baluartes del materialismo!...

Como si fuese una respuesta a estas divagaciones, un cuadro me atrae inmediatamente la atención.

Un bulto con apariencia humana, parece apretujarse contra una fachada casi esfumada en la penumbra, y sobre su contorno rompe la obscuridad el destello uniforme de una minúscula lucecita roja.

A medida que me aproximo, mis ojos, ya habituados a las sombras, van recogiendo nuevos detalles. Ese bulto es, efectivamente, un hombre que apoya su cuerpo contra la pared, mientras su brazo derecho se alza recto hacia arriba, dando la sensación de un grotesco gorila colgado de un árbol.

Cruzo ante él acortando los pasos, y noto que el motivo de sus afanes es una farmacia. Sobre la lucecita roja leo una expresiva leyenda: "Servicio nocturno". Y la mano del hombre, que parece una garra, oprime sin piedad un timbre.

He dejado atrás esa escena de la lucha diaria entre la vida y la muerte, pero, no puedo continuar avanzando. Algo me retiene. Es ese espíritu que hace que me sienta más humanizado el que me encadena al sitio en que me encuentro, y parece que mis pies se hubiesen adherido fuertemente al suelo.

Vuelvo la cabeza, y veo al individuo en la misma actitud.

¿Qué le pasará? ¿Qué peligro de muerte habrá dejado en su hogar mientras corre a la calle en busca del bálsamo que puede prolongar la vida?

¿Será la maternidad en peligro? ¿El canje de la vida de una madre por el hijo que ofrece, crimen ingrato que, con harta frecuencia la naturaleza nos presenta?

¿Será la garra de la difteria que, lentamente, va ahogando sin piedad la pequeñita garganta que debiendo sólo albergar risas infantiles está ahora obstruida por las llagas?

¿Qué obscuro drama representará ese hombre, jadeante y desesperado, destrozando ese timbre con su impaciencia, en la triste quietud de esta madrugada de otoño?

Nadie responde a su llamado. Y desde mi improvisado observatorio, todos mis nervios vibran al compás de la desesperación que abate al desconocido.

Yo también llamo. Mi pensamiento, con todas sus fuerzas, empuja el timbre, ayudando a la mano que se aplasta sobre él; grita, patea y ruge furiosamente ante esa puerta que es ahora una muralla tendida entre la vida y la muerte.

—¡Un frasco de ergotina! ¡Una ampolla de suero! ¡Pronto! ¡Pronto!—grita mi espíritu, como si conociese la causa de ese drama, mientras, clavado en el sitio, voy viviendo todas las facetas del mismo, y en mis sentidos se ensaña tan pronto el escalofrío de la desesperación ante el reiterado silencio que nos rodea, como se alberga la súbita alegría de la esperanza al percibir el ruido más pequeño.

Una luz que se enciende, una llave que cede, unas bisagras que chillan al girar, y, ¡por fin!, la puerta que se abre.

Por el estrecho hueco de la puerta entreabierta asómase una faz soñolienta, entontecida y vulgar en la cual dos ojos perezosamente abiertos, con una mirada exageradamente estúpida, pretenden dirigir una interrogación.

Ante ella, gracias a la luz que se cuela, entreveo el rostro desencajado y doliente del desconocido, a quien acompañé en su anhelo, sin quererlo.

Frente a tal expresión, me parece ver la humanidad que muere, aquella que tuvo el corazón en su lugar, mientras la antipática cara del boticario se me antoja un símbolo magnífico del egoísmo actual, que avanza dominando todo.

FOMENTE SU COQUETERÍA

LA coquetería bien entendida ya no se considera mal. Ya han pasado los tiempos en que si se decía de una mujer "es coqueta", era condenarla. En la actualidad una mujer que no se preocupa de su apariencia es algo raro. No ocuparse de ella deliberadamente es desperdiciar sus bienes; pues una buena apariencia es la mitad del éxito de una empresa. Si se quiere vencer no puede desecharse lo que puede ayudar en el camino. ¿Qué se prefiere, estar en compañía de una mujer bien arreglada o en la de una sucia y desaliñada?

La coquetería es la que cambia el cabello opaco y sin vida, en ondulado y brillante. Es la coquetería la que cambia una figura triste en una brillante; también cambia las feas y pesadas en graciosas y agradables. Si hoy parecen estas cosas deseables hay que admitir que no siempre se debe condenar la coquetería si no es excesiva.

Hay otro factor importante y es que para ser hermosa es preciso tener salud; pues el gran enemigo de la belleza es la enfermedad.

CANAS



La prueba del pañuelo convence a cualquiera

TOME un pañuelo. Eche en él 20 gotas de Agua de Colonia Higiénica LA CARMELA. Eche, al lado, otras 20 gotas de cualquier tintura química, restaurador o preparación, y déjelo secar. Observe luego cómo el restaurador o la tintura dejan en el pañuelo una mancha indeleble, negra o marrón, mientras que LA CARMELA no deja absolutamente ningún rastro.

Después de esta demostración concluyente, ¿preferirá Ud. seguir manchando químicamente su cabeza y sus ropas, cuando puede lograr que sus CANAS recobren el color natural exacto, usando un producto limpio, higiénico e inofensivo, como es el Agua de Colonia LA CARMELA?

Esta experiencia prueba concluyentemente que el Agua de Colonia Higiénica LA CARMELA es única e inimitable.

BROTAN LOS COMPETIDORES

alrededor del éxito de LA CARMELA, pero todos, unos tras otros, han de abrirle paso y cederle el puesto de preferencia que ha conquistado, porque es la más eficaz y la de uso más agradable, *pues se aplica con la mano, al peinarse, en forma de fricciones.*

Precio del Frasco: $ 8.- *Interior: $ 8.50*

J. L. CONDE & Cía.

Carlos Pellegrini, 435 Buenos Aires

AGUA DE COLONIA HIGIÉNICA

"La Carmela"

La Moda para PRIMAVERA y VERANO

está contenida en la hermosa colección de modelos que presentan las Nuevas CARTERAS MARTI

125 FIGURINES de vestidos, blusas, capas, trajes "tailleur", etc., etc., con sus

125 PATRONES correspondientes trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60..... $ 5.—

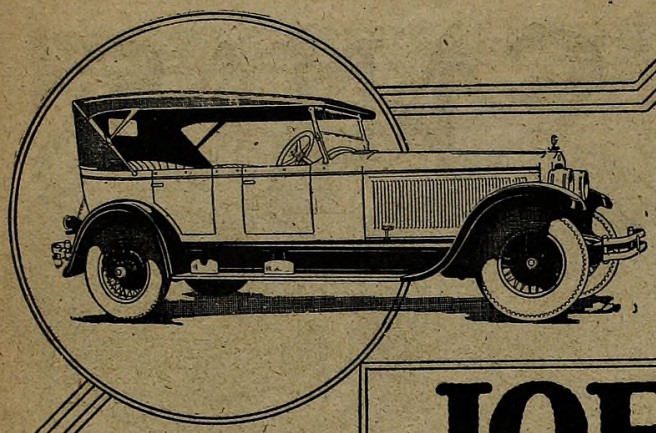


CARTERA Ropa interior de Señoras, c|u..... $ 4.—
„ para Niñas o Varones, c|u..... „ 3.—
„ „ Ropa interior de niñas o de varones, c|u. ..... „ 2.50
AJUAR completo para recién nacido o bebé, c|u. „ 3.—

Tenemos, además, sesenta carteras distintas con toda clase de prendas

J. L. CONDE & Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES



El Automóvil de suprema distinción

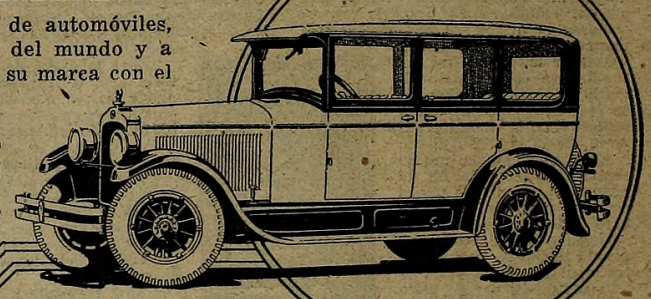
JORDAN

Sedan J.
$ 8.200 m/n
s/w. Buenos Aires

JORDAN
OCHO EN LINEA

Doble Faeton
$ 10.400 m/n
s/w. Buenos Aires

Pida a cualquier vendedor de automóviles, fabricados en cualquier parte del mundo y a cualquier precio, que compare su marca con el **Gran "Jordan" 8 en Línea.**



Haga una visita a nuestro
SALON EXPOSICION
Solicite Catálogo Ilustrado.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
OBIGLIO é HIJOS
Bme MITRE 1215
BUENOS AIRES

Para Agentes de prestigio y responsabilidad, capaces de representar el "JORDAN", tenemos plazas disponibles.

LA CAL COMO ABONO

La cal produce excelentes efectos en muchos terrenos por la conversión del silicato de sosa en silicato de cal; es decir, de una sal que no absorbe el amoníaco del aire, en otra que tiene esa propiedad importante.

Además, como todos los agricultores saben, neutraliza la acidez de ciertos terrenos; activa la descomposición de las materias orgánicas inertes y, por lo tanto, aumenta el caudal de materias alimenticias de las plantas, descompone los restos de antiguas rocas a base de potasa, sosa, magnesia, etc.

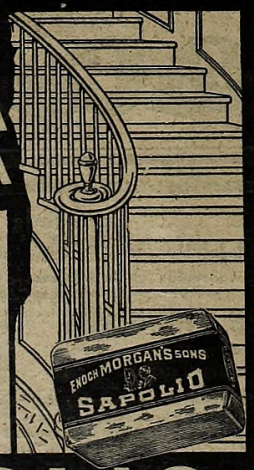
Hay ciertos hechos, completamente comprobados, en que la utilidad de la cal, siendo positiva, no puede explicarse por ninguna de sus propiedades ni de los fenómenos indicados; produce buenos resultados en los terrenos ricos en materias orgánicas, y también con frecuencia en terrenos casi totalmente desprovistos de ellas.

Se obtiene de ella grandes beneficios en ciertos terrenos, que, sin embargo, abundan en sales de cal, y donde, por lo tanto, no puede explicarse que obre como alimento calcáreo de las plantas.

Estreñimiento y sus consecuencias
POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY
De gusto agradable, se toman con facilidad.
EFICACIA CONSTANTE
El frasco contiene 20 dosis
PARIS 6 Rue de la Tacherie.
Y FARMACIAS

TALCO BORATADO

Para irritaciones, rozaduras, salpullidos, desolladuras, etc.
Aunque continuamente encontramos competidores e imitadores, medio siglo de calidad suprema en un producto original, nos hace hoy contar con el mejor factor para el éxito de cualquier institución, —la confianza absoluta del público.
MENNEN

Limpia LA MADERA PINTADA


El jabon Sapolio limpia la madera pintada con facilidad y sin perjuicio. Use el jabon Sapolio para todos los trabajos domésticos. Pastilla grande—no hay desperdicio. No deja olor o polvo desagradable.
Unicos fabricantes del jabon Sapolio
ENOCH MORGAN'S SONS CO.
Nueva York, E. U. A.
Busque la banda azul y envoltura plateada.
SAPOLIO
MARCA DE FABRICA REGISTRADA



Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Mentolada
Refrescante y calma los dolores de cabeza
Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.
Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

Para TENIR use
SUNSET
No acepte imitaciones

El buen humor de los demás

HUMORISMO NORTEAMERICANO

"ASIA KAGOWAN"

LOS DOS SABIOS Y LOS NIÑOS

Novecientos mil niños jugaban en las calles.

Al vecindario de la ciudad venía llamándole la atención ese hecho desde hacía años. ¿Por qué razón habían de jugar los niños en la calle, donde a cada instante corrían peligro de caer bajo las ruedas de los automóviles o de los tranvías? Finalmente, surgió un Hombre Sabio, el cual recorrió la ciudad comprobando el hecho alarmante.

— Los niños juegan en las calles — concluyó, — porque no tienen otro sitio donde jugar.

Entonces el Hombre Sabio convocó a los padres de la ciudad y les expuso el plan, de acuerdo con el cual la ciudad podría contar con un sistema de parques y campos de ejercicios, de manera que todos los niños tendrían, cerca de su casa, un sitio seguro donde jugar. La empresa demandó años y años, pero al final se logró darle cima; y cuando los parques y los campos de ejercicios fueron librados al servicio, abiertos a los niños, el Hombre Sabio volvió a recorrer la ciudad.

Novecientos mil niños jugaban en las calles.

Una vez más el Hombre Sabio convocó a los padres de la ciudad.

— Debemos dictar una ley — les dijo — por la cual se prohiba a los niños jugar en las calles.

Y la ley fué dictada, y cuando había entrado ya en vigor, el Hombre Sabio volvió a recorrer la ciudad.

Novecientos mil niños jugaban en las calles.

Entonces surgió otro Hombre Sabio, más sabio que el anterior.

— Están ustedes errando el camino — dijo a las gentes. — La única forma de evitar que los niños jueguen en las calles es dictar una ley que les prohiba jugar en los parques y en los campos de ejercicios.

Como no carecían de ciertas nociones en materia de Psicología de la Infancia, los padres de la ciudad comprendieron de inmediato la profunda verdad de aquellas palabras, y la ley fué promulgada sin dilación. Y no bien se notificó a los niños que les estaba vedado retozar en los parques y campos de ejercicios, un gran clamor y un gran revuelo se hicieron en sus filas.

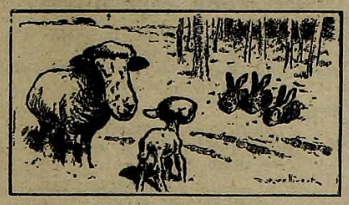
Entonces el segundo Hombre Sabio invitó al primer Hombre Sabio a acompañarle en un aeroplano, en el que ascendieron hasta una altura desde la cual podían contemplar la ciudad entera.

. . . . . .

Novecientos mil niños jugaban en las calles.



El hombre que se ha propuesto "agenciarse" un automóvil juntando cupones de cigarrillos



AUN HAY CLASES

Madame Mouton, a su nene. — Mucho cuidado, hijito, con juntarte con esa chusma conejil. No olvides que eres pura lana, mientras que ellos son unos miserables "colas de algodón".

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

— Me parece que este pueblo debe de ser muy aburrido.

— No lo crea usted; el mes pasado tuvimos un eclipse de luna.

— ¿De manera que eres el más bruto del colegio? Me han dicho que estás el último.

— Sí, pero no soy tan bruto, porque así si se prende fuego el colegio soy el primero que sale.

De pronto ve el sereno del hotel al huésped del veinte bajar por la escalera al amanecer, con los brazos extendidos y el maletín en una mano.

— ¿A dónde camina el señor?

— No me importune, que soy sonámbulo.

— Usted pague primero la cuenta, que no me interesan sus ocupaciones.

El tren corría a sesenta kilómetros, cuando un joven entra en un departamento y le dice a un caballero:

— ¿Su esposa es la del traje marrón?

— Sí. ¿Pasa algo?

— Que se acaba de caer del tren.

— Pues hay que tirar del timbre de alarma, porque lleva ella los boletos.

— Lo agarré con las dos manos de las solapas del saco, y bofetada va, y bofetada viene...

— Pero teniéndolo usted sujeto con las dos manos, ¿cómo le podía pegar?

— No, si las bofetadas me las daba él a mí.

— ¿Y tu perro? ¿Qué has hecho de él?

— Lo he vendido en dos mil pesos.

— ¡Qué suerte! ¿Puedes prestarme mil pesos por unos días?

— Estoy sin un solo centavo.

— Pues, ¿no te han dado dos mil pesos por el perro?

— Sí, pero no me han pagado en dinero, sino en dos gatos que valen mil pesos cada uno.

— ¿Es usted el caballero que ha salvado a mi hijo en el río?

— Señora, eso no vale la pena...

— No, si es que vengo para ver qué ha hecho usted del sombrerito.

Los señores de Pérez tienen el niño enfermo, y llaman al médico por teléfono.

— Pónganle ustedes el termómetro, que voy dentro de media hora.

Al poco vuelven a llamar al médico, quien pregunta: — ¿Está peor el niño?

— Sí, señor.

— Pero ¿le han puesto el termómetro?

— No, señor; el termómetro no, porque no tenemos; pero le hemos puesto el barómetro, y señala buen tiempo.

— ¿De modo, hija mía, que te quieres casar con un pobre panadero, y dejas a un banquero, que es rico?

— Papá; yo no me podría casar nunca con un hombre que no amase...

Un chiste español:

— ¿Es usted madrileño?

— La mayor parte, sí señor.

— ¿Y a qué viene eso?

— Es que cuando vine a Berlín, siendo criatura, apenas pesaba veinte kilos, y ahora peso ochenta.

LOS PIANOS



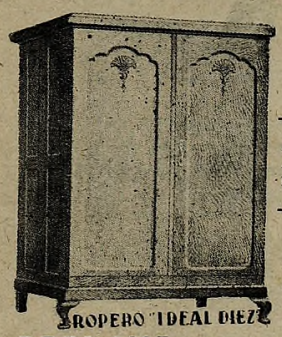
BREYER SON

SOLICITE NUESTRO CATALOGO
Y CONDICIONES LIBERALES
DE VENTA POR MENSUALIDADES

BREYER HNOS FLORIDA 414 BS. AIRES.

INSUPERABLES

EL MEJOR ROPERO DEL MUNDO
ES EL ROPERO "IDEAL DIEZ"
Premiado en todas las Exposiciones y Patentado



Ancho 1.20 mts.
Alto 1.90 „
Fondo 0.60 „



ROPERO IDEAL DIEZ

ROPERO IDEAL DIEZ

RECLAME: De roble norteamericano y cedro macizos (no rauli) estilo de moda "Reina Ana", acabado fino, lustrado interior y exteriormente. Con espejo biselado y secreter..... $ 170.-

EUGENIO DIEZ & Cía. FABRICANTES DE MUEBLES

SALONES DE VENTA Y EXPOSICIÓN: CHACABUCO 710
ANEXO: MUEBLES FINOS: CHACABUCO 677

Ceregumil

PODEROSO TONICO ALIMENTICIO

PARA RESTAURAR LAS FUERZAS Y VENCER LA DEBILIDAD Y EL DECAIMIENTO DEL ORGANISMO, debe recurrirse al **CEREGUMIL,** alimento completo de gran poder nutritivo, preparado a base de cereales y leguminosas; se asimila inmediatamente sin causar fatiga al estómago.

Los médicos lo recomiendan para los niños, ancianos, enfermos del estómago y convalecientes.

El **Ceregumil** se toma diluído en agua y su sabor es muy agradable.

Certifico que he usado el Ceregumil con muy buenos resultados. — Dr. Elvio E. Gastelu, Médico del Hospital de Clínicas.

Venta en Farmacias y Droguerías

Laboratorios: **Fernández & Canivell y Cía.**
MALAGA (España)

Ropa Interior de Seda para Señora y Caballero



Nuestra conocida marca representa la plena garantía de la superior calidad de nuestra ropa interior de seda, la que se distingue con rasgos inconfundibles por lo fresca, cómoda y elegante.

CALIDAD ELEGANCIA DURACIÓN

PRECIOS MUY CONVENIENTES

EN TODAS LAS BUENAS TIENDAS

Para informes, dirigirse a la calle Alsina 1110, o a Muñiz 1440/48, Buenos Aires.

En Montevideo, a Río Negro 1157

HUMORISTAS DEL VERSO

ANTONIO PALOMERO

AMOR ETERNO

No me llaméis, lectoras, inconstante
porque sepáis de mí
que amé a muchas mujeres un instante
con loco frenesí...

Y si juzgáis mi proceder malvado,
¡confieso mi maldad!...
Pero sabed que ha sido mi pecado
¡la santa variedad!

Tened en cuenta, encantadores seres,
que cumplí mi deber,
pues siempre, al adorar a las mujeres,
adoré a la mujer.

Amé en Anita sus divinos ojos
de un azul celestial,
y un día ante ellos me postré de hinojos
con pasión sin igual.

Por los ojos, más negros que el abismo,
de la hermosa Asunción,
la línea traspasó del heroísmo
mi pobre corazón.

Me encantó, por ser griega, de la bella
Sagrario la nariz;
con una ñata, ¡la adorable Estrella!,
fuí algún tiempo feliz.

Porque era gorda me gustó la Paca,
y con ardor la amé;
de la pobre Mimí, que era muy flaca,
después me enamoré.

Petra me entusiasmó con sus anhelos
de vida material...
¡Con Rosarito me llevó a los cielos
el amor ideal!

El genio alegre de la inquieta Aurora
de veras me gustó;
el humor lacrimoso de Teodora
mi pecho traspasó.

A Carmen, la morena archidivina,
quise cerca de un mes;
a la adorable rubia Josefina
la quise dos o tres...

A Enriqueta adoré; quizá su labia
me la hiciese adorar,
pues era una mujer, sabia ¡muy sabia!,
¡cansada de estudiar!

Repasando a Teócrito y a Ovidio
del principio hasta el fin,
nos amamos, huyendo del fastidio,
en griego y en latín.

En cambio quise a la inocente Juana
porque era, a mi entender,
mucho más ignorante que aldeana;
¡ni aun sabía leer!

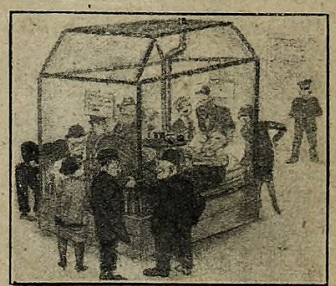
El lunar de Jacinta fué mi sueño,
¡mi adorada ilusión!...
Me hizo andar de cabeza el pie pequeño
de la hermosa Ascensión...

No quiero en esta lista interminable
.....más nombres añadir...
¡Así pasé mi juventud amable,
y así pienso seguir!

¿Es culpa mía si los dulces dones
se reparten tan mal
y desparrama así sus perfecciones
la Belleza Ideal?

¡Ah! ¡Si en una mujer hubiera hallado
lo que ansioso busqué,
a ella no más hubiese confiado
mi corazón, mi fe!

Pero todas, al ser tan seductoras,
tienen una ilusión...
¡Y por eso amé a tantas! ¿Veis, lectoras,
cómo tengo corazón?



—¿Cuánto le pagan al ayunador?
—Nada. Trabaja por la comida.



Las damas distinguidas saben

que el Talco Williams, hoy día, es indispensable en el tocador de toda persona de gustos refinados.

La humedad que subsiste después del baño desaparece con una aplicación del Talco Williams. Mantiene la piel agradablemente fresca, suave, libre de transpiración y deliciosamente perfumada.

Williams

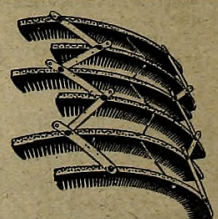
TALCO PERFUMADO

De venta en todas partes

MAYON Ltda. AGENTES de J. B. WILLIAMS Co



Combinación de cintas para ondular el cabello con agua..... $ 10.-



Con las famosas peinetas **NESTOL**, para ondular el cabello al agua, se obtienen magníficos resultados. Enseñaremos prácticamente cómo han de usarse.

Juego Doméstico **NESTLÉ**, para la Ondulación Permanente; puede usarlo usted misma en su casa.

Los pedidos del interior deben incluir 0.20 centavos en estampillas

MAISON STAMATIS (Agencia NESTLE)
Esmeralda, 555 U. T. 1277 Retiro

SALON DE PEINADOS
Corte de melena..... $ 1.—
Ondulación Marcel..... „ 2.—



Historias de animales

Por

J. H. ROSNY

¡SIN duda! ¡Sin duda! — asintió Enrique Delatour.—La individualidad está menos pronunciada entre los animales que entre los hombres, pero no digáis que no hay vivas diferencias entre animales de la misma especie, o sea de la misma familia. Yo he hecho muchas veces la experiencia de lo contrario, y voy a presentaros dos ejemplos: fácil me sería poneros más.

"Cuando yo vivía en Londres, en el extremo del arrabal de Clapton, estuve a partir un piñón con las musarañas. Estos innobles roedores vivían en agujeros inexplorables, que comunicaban misteriosamente con mi bodega. Por la noche invadían la cocina y el comedor; desvalijaban el pan, el azúcar, la carne; desplegaban una tenacidad y una astucia desconcertantes.

"Yo era joven, creía en las viejas fábulas en que se ve a *Micifuz* destruir ejércitos de ratones, sin pensar que se trataba de buenos viejos ratones negros confinados actualmente en lo más profundo de las campiñas desiertas. Los que devastaban mi morada eran las terribles musaranas, que acabarán por hacer que se desplomen nuestras grandes ciudades, si no se tiene cuidado. Yo compré, ingenuamente, gatos. Los más de ellos se apartaban cuidadosamente del camino de los roedores; otros, después de algunos simulacros de guerra, dejaban el campo a enemigos demasiado temibles. Al fin, sin embargo, vino un gato blanco, con manchas rojas, que mostró un humor diferente. Nada le diferenciaba exteriormente de sus congéneres. Era como ellos un buen gato de Londres, semejante a los que se ven correr a millares por los muros de los jardines. Y, sin embargo, se mostraba tan atrevido cuanto los otros se mostraban pusilánimes.

"Desde la primera noche, emprendió la lucha. Ésta fué terrible. En una semana dió fin de nueve ratas y ostentó más de quince heridas. Lejos de quedar abatido por las mordeduras, parecía más sobreexcitado después de cada encuentro. Y si el enemigo hubiera sido menos numeroso, seguramente habría triunfado. Pero, como decía el veterano: "¡Eran demasiados!" Un sábado libró su batalla decisiva. Aquello fué Waterloo. Por la mañana lo encontré medio muerto, todo cubierto de sangre suya y de las musarañas. Seis cadáveres yacían en torno suyo. Hice venir un veterinario: todos los cuidados fueron inútiles. Después de tres días de sufrimiento, el heroico animal entró en la agonía. Era a la caída de la tarde. El pobre felino, acostado en una gran banasta, jadeaba, ya "puesto en camino", a lo que parecía.

"Bruscamente, dejóse oír un crujido abajo, en el corredor que conducía a la cocina. El moribundo se enderezó, un brillo de fiebre apareció en sus grandes ojos amarillos; de un salto, se precipitó, bajó brincando los peldaños... y pude, inclinado sobre la barandilla, verle, agarrado con una enorme musaraña... Aquello no duró largo tiempo. A pesar de su sufrimiento y su debilidad, en un minuto, el gato degolló a su adversario; después, agotado como un héroe que era, murió sobre su último campo de batalla.

EL otro ejemplo es todavía más típico. En aquella época, vivía yo en Soloña. Había recibido de regalo dos perros de mediana talla, dos hermanos, nacidos el mismo día, y tan parecidos cuanto es posible de pelo, de maneras y de figura. Lo cual no les impedía tener caracteres muy diferentes. El uno, *Briscardo*, era ligero, aturdido, cariñoso, egoísta; el otro, *Mufat*, se mostraba serio, vigilante, más bien reservado y de una abnegación admirable, tanto para su amo como para la finca. Yo quería al uno y al otro sin exceso. Hacíamos juntos largas carreras a través del bosque de Fontargues, que es una de las viejas selvas de allá abajo: se enseña una encina del tiempo de la primera cruzada. Esta selva había servido de refugio a numerosas generaciones de bandidos; pero, en los tiempos en que yo la recorría, no pasaba por peligrosa: todo lo más encerraba jabalíes gruñones y los últimos lobos del terreno. Yo pasé allí quizá los mejores momentos de mi vida. Porque tengo enteramente el alma que se acomoda a la antigua naturaleza, y fuera del amor, no conozco nada que apasione más que un bosque salvaje, un largo cercado de vegetación, un crepúsculo que enciende sus fuegos sobre colinas desiertas.

"Una mañana habíamos salido con el alba. Visitábamos la hoya de Clemorne, cañada inmensa sembrada de aguas estancadas; caminábamos bajo las grandes hayas, cuando dos hombres surgieron en la sombra. Yo no sentí desconfianza alguna.

"*Mufat* y *Briscardo*, después de un breve ladrido, se mantenían en guardia. Los recién venidos hicieron además de pasar por la izquierda mientras yo torcía ligeramente a la derecha, y bruscamente tuvo lugar el ataque. Era tan imprevisto, que al mismo tiempo que inicié un primer movimiento de defensa me sentí apresado por la garganta y por los brazos. La solución no me parecía dudosa: iba a ser lindamente estrangulado en plena juventud. Creo inútil deciros que estaba de ello pesaroso y hasta espantado. Defendíame lo mejor que podía, pero sin otro resultado que retrasar el suceso... Sin embargo, yo contaba algo con mis perros. *Briscardo*, todo tembloroso sobre sus patas, gruñía, ladraba, pero guardaba las distancias. En cuanto a *Mufat*, vino. En algunos saltos estuvo cerca. Después me pareció que vacilaba, en lo cual yo me engañaba grandemente: como perro que tiene cabeza, calculaba su ataque. Éste fué tan fulminante como el de los bandidos. Aquel perro, poco apto para la luchha, brincó a la espalda de uno de los salteadores y le abrió la carótida de dos dentelladas formidables. La sangre de aquel hombre brotó como el chorro de una fuente, y *Mufat*, con un instinto superior, lo abandonó y saltó sobre el segundo agresor: éste era el que me sujetaba por la garganta. Al sentir los colmillos del animal, me soltó...

(Continúa en la pág. 70)



NO SOLO PARA MANTENER, SINO TAMBIÉN PARA HACER RESURGIR LOS JUVENILES ENCANTOS EN TODO SU ESPLENDOR, LA MUJER MODERNA USA UN PRODUCTO MARAVILLOSO... USA

Crinofricto

DEPILATORIO INGLES — SIN OLOR — UNICO EN EL MUNDO

DEPILA MARAVILLOSAMENTE
SUAVIZA y ATERCIOPELA el CUTIS
LO BLANQUEA y LO DESARRUGA

DURA ETERNAMENTE, NO SE GASTA NUNCA, y vale..... $ 24.—

y es, en consecuencia, también, el depilatorio más barato del mundo.

LO VENDEN Y HACEN DEMOSTRACIONES DE SU ENORME EFICACIA

MOUSSION
CALLAO y SARMIENTO

HARRODS
Dto. DE ESTÉTICA FEMENINA

Cabo

CASA ARGENTINA SCHERRER
SUIPACHA 161

TIENDA INGLESA AULD'S
MAIPÚ 52

FLORIDA y TUCUMÁN

GATH & CHAVES
FLORIDA y CANGALLO

RUIZ & ROCA
RIVADAVIA 641

Y EN VENTA, ADEMÁS, EN:

Franco-Inglesa, Gibson, Ciudad de México, Tienda San Juan, Adhemar, Ciudad de Londres, Murray, Mac Hardy, Vautrin, Vitale, Central Palace, y en todas las Farmacias, Institutos de Belleza y Casas de Peinados de primer orden.

SE VENDE EN TODAS LAS SUCURSALES DE GATH & CHAVES

CASSINI lo vende también en Rosario, Córdoba y Sta. Fe

PIDAN PROSPECTOS, QUE SE REMITEN GRATIS

CORRESPONDENCIA Y PEDIDOS DIRECTAMENTE A SUS
UNICOS AGENTES PARA SUD AMERICA

FOUCHER & Co.
CANGALLO 1012
BUENOS AIRES — U. T. 5005, Rivadavia

LOS FARMACÉUTICOS PUEDEN HACER SUS PEDIDOS DIRECTAMENTE A LAS DROGUERÍAS



Voiturette
$ 1.325,— *m/n*
s/w. B. Aires

Llega la Primavera

Prepárese a disfrutarla. Ya vienen los días de sol, alegres y claros. Llega la época de hacer ejercicio al aire libre; de entregarse de lleno a los deportes; de hacer largas excursiones. Aproveche bien la temporada. Adquiera un medio de transporte propio. Compre un Ford.

Pídale una demostración al Agente más cercano.

Ford

AUTOS — CAMIONES — TRACTORES

30

Manual de labores

TRABAJO AL PLUMETIS

El dibujo del grabado representa un cuarto del dibujo completo que, ampliado convenientemente, sirve para ser reproducido como centro de una servilletita de te o carpetita.

La ejecución del trabajo se divide en tres partes, que responden a tres aspectos diversos de la labor.

Primero, el dibujo, que consiste en seguir todos los contornos del mismo por medio de pequeñas puntadas adelante. Estas puntadas deben ser largas por el lado derecho y cortas por el revés, tal como puede observarse en A, de la figura 2.



Fig. 1

Segundo: el relleno. Éste se ejecuta entre las líneas del trazado con puntadas alternadas, y más o menos cerradas según que se desee un relieve más o menos grueso. En B se verá la forma de proceder a formar el relleno en las partes del dibujo que la necesita.

Tercero: ejecución del bordado. Se obtiene recubriendo el relleno y los contornos del dibujo hecho con puntadas, con otras puntadas muy cerradas y aproximadas de una manera regular las unas contra las otras. En C está indicada la forma de ejecutar esta parte de la labor.

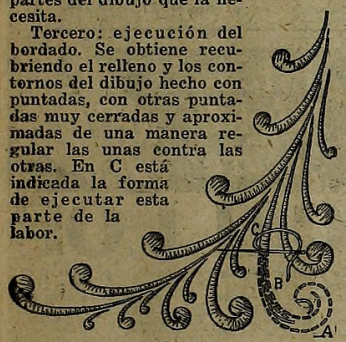


Fig. 2

El dibujo de la figura 1, aplicado a una servilleta de te, está compuesto de una manera que puede ser simplificado suprimiendo el motivo central y reemplazándolo por calados a la aguja. Este mismo motivo central puede también ser aplicado en un solo ángulo de la servilleta, siendo el resto igualmente calado.

El conjunto será terminado por una vainilla que encuadrará el dibujo.

ROSETÓN AL CROCHET Y A LA HORQUILLA

Es un motivo lindísimo que se presta a muchas aplicaciones, tales como las que se ven en el grabado número 1. También por sí solo puede formar algo así como una delicada carpetita, como se puede apreciar en el grabado de la figura 2.

Para ejecutar este rosetón, que después entra en el juego de muchas combinaciones, se comienza por trabajar el centro en mallas simples, empleando hilo de lino y una aguja de crochet número 5.

Se montan veintiséis mallas al aire, una malla apretada sobre la primera malla, para cerrar en redondo.

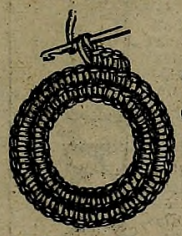
Primera vuelta: treinta y tres mallas simples sobre las veintiséis mallas al aire, lo que equivale a una aumentación (dos mallas sobre una malla) cada tres o cuatro mallas; las vueltas siguientes comprenderán, sucesivamente: cuarenta, cuarenta y ocho, cincuenta y seis, sesenta y cuatro y setenta y dos mallas simples. Figura 3. Suspender ahí el trabajo.



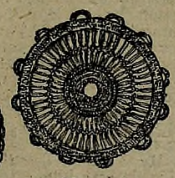
1. — Conjunto de prendas con diversas aplicaciones del rosetón

Con una horquilla, cuyas ramas tengan, poco más o menos cuarenta y tres milímetros de separación exterior, hacer una banda a la horquilla, de la manera siguiente:

Una malla al aire, que se alarga y que se pasa por la rama de la horquilla colocada a la derecha (se entiende que la parte cerrada de la horquilla estará colocada hacia arriba, como se ve en el grabado, figura 4). Volver la horquilla, la hebra entonces se enrolla por sí misma alrededor del brazo colocado a la izquierda, y que, al volver la horquilla, ha pasado a la derecha. Introducir la aguja por la malla al aire, alargada. Asir la hebra hacia atrás y pasarla por la malla, pasar una "jetée" por la malla colocada sobre la aguja, lo que formará una malla simple; hacer otra igual al lado de la primera, sobre la misma hebra. Volver la horquilla, después de haber sacado la aguja de la malla, pasar la aguja por la hebra que se presenta encima del último bucle enrollado sobre la horquilla y volver a empezar, sin cesar, como se ha dicho, haciendo así de cada lado setenta y dos bucles de horquilla. Sujetar el hilo, y el trabajo se desliza por sí mismo hacia afuera de la horquilla. Anudar sólidamente el centro, del lado del principio y del lado del fin de la banda a la horquilla, que estará así cerrada en redondo.



3.—Comienzo del centro, al crochet



2. — El rosetón preparado como para servir de carpeta de mesa

Coser a puntos de lado un borde de bucle al borde del redondel del centro, a razón de un bucle por malla, sin que las hebras se crucen.

Dése vuelta al trabajo del lado del reverso del punto del centro en mallas simples. Hacer sobre este borde un punto de festón en hilo de lino, con una aguja de tapicería, tal como se haría al borde de un bordado; esto proporcionará un montaje más nítido.

Volver en seguida la labor del lado derecho del punto; sobre el borde opuesto de los bucles a la horquilla, hacer siempre, alternativamente: una malla apretada sobre un bucle, una malla al aire, una malla apretada sobre el bucle siguiente, etc.; no apretar ni aflojar demasiado este punto. Para estar segura de su regularidad, colocar de cuan-

El autor cuyos libros han conmovido millares de almas



HUGO WAST,
Premiado por la Real Academia Española

Acaba de aparecer la nueva edición de

Las Espigas de Ruth

"Estos recuerdos tienen realmente la sencillez, el aroma y el grano substancioso de la espiga."

DELFINA BUNGE DE GÁLVEZ.

"La razón de su inmenso éxito popular reside en la sinceridad de la impresión y la naturalidad de la expresión.
"Esta naturalidad es el don precioso del estilo narrativo."

PAUL GROUSSAC.

Páginas autobiográficas, algunas de ellas tan célebres como "La primera comunión de mi hijo" o "Un provinciano en vacaciones".

Muchos jóvenes escritores, indecisos ante los primeros y desalentadores desengaños, han encontrado en este libro lo que a esa edad se busca y se lee con avidez: la confidencia modesta y veraz de los comienzos de un escritor que a los doce años sueña, desde el fondo de su provincia, con la gloria de ser leído en todas las naciones y en todos los idiomas europeos; y que sin apoyo ninguno, con su sola perseverancia, ha conquistado una popularidad inmensa.

En todas las librerías: $ 2.50

Agencia General de Librería y Publicaciones

FIAMBRERIA Y BAR DEL AGUILA
CANGALLO esq. MAIPU U. T. 0536, RIVADAVIA

ESPECIALIDAD en FIAMBRES

MARRONS au Sirop
de la renombrada casa A. NOGUIER-VIENNOIS, Lyon
en latas de 2 kilos neto
Precio de RECLAME: $ 12 la lata



"Heimsweaters"

Los mejores sweaters, vestidos para Golf, Tennis, etc.

Confecciones de sport para señoras y niñas. Nueva fábrica en Buenos Aires. Hacemos los mismos artículos que nuestras fábricas de Suiza y Nueva York.

Sucursales: PARIS — LONDRES SYDNEY (Australia)

S. HEIM SONS
BUENOS AIRES
RIO JANEIRO 237
U. T. 63 ALMAGRO 2009
VENTA AL POR MAYOR



LIQUIDO SUPER

Antiséptico, Desinfectante y Desodorizante Universal

Preparación racional del Dr. PABLO CAIVANO

Es el antiséptico más poderoso conocido hasta la fecha y un desinfectante ideal.

No es tóxico ni irritante ni cáustico. Usado en todos los hospitales y recetado por todos los médicos.

No mancha la ropa. Especial para lavajes antisépticos y obstétricos.

Insubstituíble en la toilette íntima y Preservativo de las Enfermedades de la Mujer: Metritis, Flujos, Resultas de parto, etc.

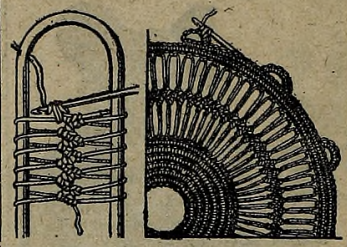
En Farmacias y Droguerías

Solicite folletos a:

Cía. de Productos Químicos SUPER, S. A.
ALSINA 2054 Buenos Aires

do en cuando el rosetón sobre una superficie plana; su borde no debe ni aflojar ni tirar. Téngase cuidado de tomar los bucles a la horquilla sin cruzar las hebras.

Sobre este borde, que contará ciento cuarenta y cuatro mallas, hacer una vuelta contando ciento setenta y seis mallas simples (más o menos una aumentación cada cuatro mallas); después, sobre esta vuelta, otra como sigue:



4. — Detalle del punto a la horquilla 5. — Fragmento del rosetón, con el detalle de la última vuelta

Una aumentación (es decir: dos mallas sobre una malla), diez mallas sobre diez mallas, una aumentación, cuatro mallas sobre cuatro mallas, *cinco mallas al aire, una malla ajustada al pasar cuatro mallas, volviendo atrás seis mallas simples sobre las mallas al aire;* seis mallas sobre seis mallas, una aumentación, ocho mallas sobre ocho mallas; repetir lo descripto en bastardilla; después, dos mallas, una aumentación, diez mallas sobre diez mallas, una aumentación, volver a repetir lo indicado en bastardilla, y hacer para esta vuelta cuatro veces todo lo que se deja explicado en este párrafo.

El rosetón está terminado. Se puede en su ejecución omitir las pequeñas bridas de la orilla, para lo cual no hay más que prescindir en la ejecución de la última vuelta, lo que ha quedado explicado en letra bastardilla.

GALÓN FRIVOLITÉ

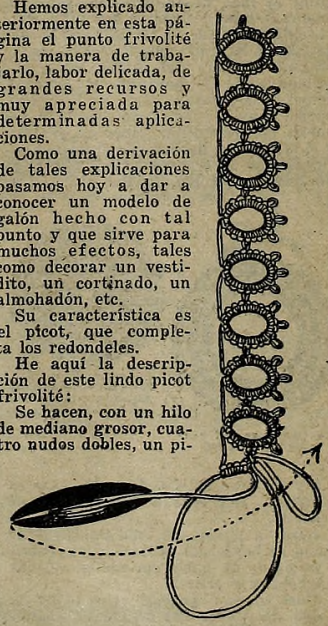
Hemos explicado anteriormente en esta página el punto frivolité y la manera de trabajarlo, labor delicada, de grandes recursos y muy apreciada para determinadas aplicaciones.

Como una derivación de tales explicaciones pasamos hoy a dar a conocer un modelo de galón hecho con tal punto y que sirve para muchos efectos, tales como decorar un vestidito, un cortinado, un almohadón, etc.

Su característica es el picot, que completa los redondeles.

He aquí la descripción de este lindo picot frivolité:

Se hacen, con un hilo de mediano grosor, cuatro nudos dobles, un picot, cuatro nudos dobles, un picot; dos nudos dobles, un picot; dos nudos dobles, un picot; cuatro nudos dobles, un picot; cuatro nudos dobles. Se cierra el redondel.



Se deja una hebra de, poco más o menos, siete u ocho milímetros, y se comienza otro redondel semejante, teniendo cuidado, al llegar al picot, tomar el último del redondel anterior.

En el grabado se ve claramente el detalle de la explicación que acabamos de hacer.



Excesiva transpiración en las axilas

El sudor en las axilas arruina los vestidos destiñéndolos y provoca un olor ofensivo y repelente. De todo esto puede Ud. librarse con ODORONO, el agua de tocador antiséptica.

Excesiva transpiración obedece a una irregularidad de las glándulas sudoríparas que los médicos titulan "hiperidrosis". ODORONO corrige esa falta. Este específico es absolutamente inofensivo y la profesión médica lo receta.

Una simple aplicación conserva las axilas libres de sudor y mal olor por espacio de tres días. ODORONO ha descartado las incómodas y desagradables sobaqueras. Una botellita de ODORONO cuesta poco y dura meses.

Esta agua de tocador no debe faltar en el tocador de toda dama refinada y culta.

ODO-RO-NO

ESTÁ AL ALCANCE DE TODOS

Se vende en frascos:
Grande, chico y de $ 0.70 m/n.

Compre un frasco en cualquier farmacia, en Viamonte, 627, o en DONNELL & PALMER, Moreno, 574, y empiece el tratamiento.

Eficáz Rápido Seguro

CALLOS

En un minuto — así de rápido — el dolor se va. Nada de líquidos con ácidos corrosivos. Tratamiento seguro, curativo, antiséptico y científico son los Zino-pads del Dr. Scholl. Los resultados son una revelación. Cómprelos en las FARMACIAS o ZAPATERIAS.

Cajita $ 1.20. Tamaños especiales para Juanetes, Callosidades, Ojos de gallo y Ampollas.



para Juanetes
Pruebe este tratamiento. Vea cómo al instante se va el dolor y la irritación.



para Callosidades

Zino-pads del Dr Scholl
Zino aplicado dolor terminado

No rayará el baño

El nombre lo dice y los hechos lo prueban. Para limpiar el baño sin dañar el esmalte debe usarse

Noraya



Las Madres

celosas de la salud de sus hijos cuidan la calidad de sus alimentos.
En el Chocolate

GODET

EXTRA (PAPEL BRONCE)
tienen su mejor desayuno.

DANIEL BASSI & Cía.
Bmé. MITRE 2538-54 BUENOS AIRES

Una muchacha enérgica

—— *(Continuación de la pág. 27)* ——

— Lo alenté — contestó la niña. — Lo amo. He resuelto casarme con él, y lo haré.

— No lo harás.

— ¡Me ca-sa-ré!

La señora intervino, y en contra de ella, lo que indignó a Irene:

— ¡Casarte con ese "pobretón" sería una insigne locura!

Los tres disputaban aún cuando llegaron. La muchacha fué a encerrarse en su dormitorio sin dar, como de costumbre, las buenas noches a sus padres. El día siguiente bajó a almorzar, ensimismada, huraña, muda..., y esa actitud entristeció un momento que era, de ordinario, cordial y expansivo.

Al levantarse de la mesa, Irene dijo a su padre:

— Me casaré con Santiago Balu!

Lo mismo hizo a la noche, a la hora de la comida. El señor Duplantier contestó:

— ¡No ha de ser!

— ¡Será, será y será! — repuso Irene, retirándose.

Al otro día la niña se negó a comer. El padre, habitualmente muy dueño de sí, se encolerizó, gritó, amenazó. Ella esperó que pasara la tormenta, y dijo:

— Me casaré con mi amado: Santiago Balu.

La "huelga de hambre" se prolongó por cuatro días. Sus padres, enervados, sin dormir, hallaronla tendida de espaldas, rígida, inmóvil, ora en la sala, ora en el vestíbulo o en cualquier otro aposento, como desvanecida o muerta. Al tercer encuentro, el señor Duplantier sufrió una rabieta y tuvo pésima digestión. Esa misma tarde, en una reunión política, se equivocó en su discurso y dijo algunos disparates. Sus colegas lo notaron y dijeron que "chocheaba"... Él los oyó, y aumentó su desazón...

Desde entonces la vida se hizo intolerable. Irene comía a deshoras; salía como se le antojaba y volvía sin dar la menor cuenta de sus actos. Casi diariamente, veíase con Santiago en una casa de te, y le repetía:

— Los estoy volviendo locos. ¡Ya aflojarán!

Los padres iban de asombro en asombro. ¡Nunca creyeron que esa muchacha, antes tan afectuosa y sumisa, llegara a hacerles frente de esa manera, evidenciando semejante combatividad ni una tal facultad de hacerse odiosa sin un solo minuto de distensión ni de fatiga!

Irene empleó, para desquiciar su existencia, todos los medios que le sugirió una imaginación fertilísima, sorprendente en una persona tan joven y que se manejaba por sus cabales por primera vez en su vida.

— Pero, ¡al fin! — preguntábale la madre, tan fuera de sí como el esposo: — ¿qué te propones?

— ¿Yo? Casarme con Santiago Balu.

— Pero ¡eso no puede ser!

— ¡Será, mamá, será!

De noche, Irene sollozaba ruidosamente, recorriendo la casa, dando gritos, y despertaba hasta a la servidumbre.

Finalmente, viéndola enflaquecer y enfermarse, los padres cedieron.

Irene se lo anunció triunfalmente a Santiago, una tarde, diciéndole que el señor Duplantier esperaba su visita:

— Vaya en seguida. ¡Ya hemos vencido!

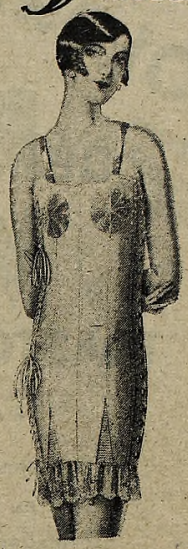
SANTIAGO Balu fué elocuente, y pareció conquistar a su futuro suegro.

— Ya que mi hija lo ama tan inmensamente, se la concedo — dijo el padre. — Hágala feliz en pago de tanta constancia.

— Sí, *mi pobre joven* — agregó por su parte la madre. — Se la damos.

El novio sintió tanta compasión en el acento de la señora, que no pudo reprimir un estremecimiento. Su alegría cayó en seguida, y salió pensando en lo que sería el porvenir para él, tan débil, tímido y enamorado, al lado de esa Irene tan enérgica e implacable... Y el amor empezó a hacerse reflexivo... y a perder fuego y pureza...

Corsés Venus



Elegante y cómodo MODELADOR de cierre acordonado y sistema de abrochado con botones, lleva pinzas elásticas en la parte de abajo. Su estilo de formas rectas adelgazantes son el encanto de las damas que lo visten.
Art. 1196..... $ 29.50

PIDAN CATÁLOGO

CORSETERIA DE PARIS
SANTA FE 2533
U. T. 44 Juncal 3427 — Buenos Aires

AHORA

es la época más linda para pasar una temporada en las Sierras. El

EDEN HOTEL LA FALDA

tiene tarifa reducida por pensión completa hasta $ 10.
Informes y pedidos al Eden Hotel, La Falda, F. C. C. N. A., o en Buenos Aires, Bartolomé Mitre 552.
U. T. 2159 Av.



SALUD
La mujer que vive al aire libre conoce la gloria de la salud perfecta. Toda mujer debe saber que, para la higiene interna, para la limpieza interior del organismo, debe usar el mejor laxante:

TRADE LAXOL MARK



Elegancia para Esta Primavera

BELLEZA - SENCILLEZ "CACHET"

Estas son las miras de toda Señora elegante de hoy día y están al alcance de ellas y muy especialmente de las Señoras que saben comprar.

DOS MODELOS
CONFECCIONADOS EN FINA PAJA MANILA, RICAMENTE ADORNADOS CON CINTA EN COLORES DE CONTRASTE O DEL MISMO COLOR

$ 16.50

INMENSO SURTIDO EN DISEÑOS Y COLORES

Los pedidos del interior se atienden en el día.

Mc Hardy, Brown Cía. Ltda. Soc. Anón.
674-CANGALLO-690
Buenos-Aires

DOLORES DE RIÑONES Y VEJIGA

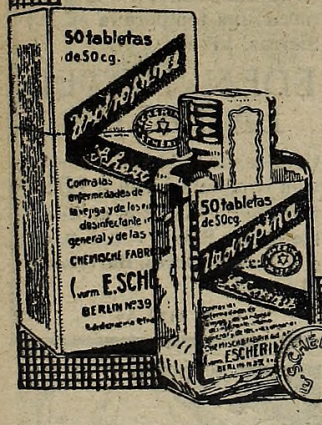
TRASTORNOS URINARIOS
CALCULOS

Para combatir con éxito y hacer desaparecer en poco tiempo estas dolorosas enfermedades, tome usted las conocidas Tabletas Schering de UROTROPINA.

Este es el medicamento clásico para cualquiera de los males de las vías urinarias, consagrado por la ciencia médica de todo el mundo por su eficacia sin igual.

UROTROPINA limpia y desinfecta las vías urinarias y biliares, evita las complicaciones y previene además el contagio de las enfermedades infecciosas de todas las épocas.

Consulte a su médico.



Las Tabletas Schering UROTROPINA se venden en todas las farmacias. Exija siempre el envase original Schering, frascos de 50 tabletas de 1/2 gramo.



Tabletas Schering de UROTROPINA



Evandrina

TONICO NERVINO

Restaurador de las fuerzas

Anemia - Agotamiento

Palpitaciones nerviosas

Neurastenia - Histerismo

Tuberculosis, Etc.

EN VENTA
Droguería de la Estrella Ltda.
DEFENSA, 215
SUS SECCIONES Y TODA FARMACIA

AZUCAR COLLAZO

Purga a niños y adultos sin que lo sepan ni exigir dieta

De efecto seguro, suave e inofensivo y de igual sabor que el azúcar común. Combate el estreñimiento.

TESTIMONIO:

La Sra. P. B., de San Nicolás, escribe:

"También mi señora madre, que es anciana de 76 años, usa el Azúcar Collazo con muy buen resultado, desde hace un año."

Es muy económico; caja de 8 dosis: $ 1.—; caja grande, $ 2.80.

Eczemas, Úlceras, Granos y otras enfermedades de la piel

por antiguas y rebeldes que sean, desaparecen en breves días con la Pomada Collazo. Precio: $ 3.

La Calvicie, la Caspa y otras enfermedades del cuero cabelludo

cúranse radicalmente, con un solo frasco de Loción Collazo.

Precio: $ 5.—

Purificar la sangre, fortalecer los nervios y regenerar el organismo

en ambos sexos, imprimiéndole fuerza, energía y vigor, sólo se consigue tomando la Poción Collazo.

Precio: $ 4.50

Gratis se remiten folletos. Dr. COLLAZO—Perú 71 Buenos Aires o Farmacia del Cóndor Rosario



¡Infame Insecto!

Una avispa insignificante ha venido a destruir con su doloroso lancetazo la incomparable delicia de un día de campo.

UNA CREMA SANATIVA
Mentholatum
Indispensable en el hogar

alivia prontamente la irritación causada por picaduras de insectos, plantas venenosas, etc., destruyendo los gérmenes dañinos.

MENTHOLATUM es inmejorable para dolores de cabeza, neuralgia, golpes contusos, cortaduras, inflamaciones, contusiones, quemaduras, etc.

Olvidará sus penas leyendo
DON GOYO
el mejor periódico humorístico.
Todos los martes. **20** ctvs.

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

Describir una lámina

La lámina. — (Representa a un bebé en la cuna con esta inscripción: "Mi hermanito".)

Breve conversación para llamar la atención de la clase sobre el tema. Los niños que tienen hermanitos tratan de generalizar observaciones entre éstos y el bebé del grabado.

La cara del bebé. — Tiene un cutis blanco, sonrosado y fresco. La cara redonda, las mejillas llenas, el mentón curvo, la boca de color rojo vivo es redonda como una cereza. Los dientes, nuevecitos, son finos y brillantes como perlas. Los ojos suaves, húmedos, con fondo blanco azulado. Los cabellos finos, brillantes y ensortijados.

El cuerpo. — Mi hermanito tiene el cuerpo blanquísimo, redondo y gordo. Es suave al tacto como la seda. Las manos y pies pequeñitos. Causa asombro mirar un zapatito o una de sus medias. Parecen de muñeca. Las manos están llenas de hoyuelos. Los deditos son delicados y las uñitas rosadas.

La vida del hermanito. — El hermanito ríe, llora, agita los brazos, camina, etc.

El bebé está en el baño. Juega con los deditos. Trata de asir unos de sus piececitos.

Háganse describir las actitudes y admirar la gracia de los movimientos, la dulzura de su expresión.

Cuando el bebé llora se modifica ese aspecto. Pronto cesa su malhumor, y vuelve a sonreír si un hermanito mayor sabe consolarlo.

Ejercicio manual. La cunita. — Separar dos cáscaras de nuez, una más pequeña que la otra. Colocar verticalmente esta última en la mayor (fig. 1) y formar la cunita. Con papel fino o tul hágase un cortinado para cubrirla.

Muñequito. — Repartir a cada alumna una bolsita alargada, conteniendo aserrín. Aunque bien cerrada, no está llena, y, en consecuencia, los niños separan un extremo que atan con un hilo para formar la cabeza. En ella dibujan los ojos, la nariz, la boca y el cabello. Valiéndose de un cuello en punta, cruzado sobre el cuello, fijan una tira estrecha de género que figura los brazos. Envuelven el resto del cuerpo con un generito blanco y lo sujetan con alfiler de gancho. El bebé está fajado (fig. 2).



Fig. 1



Fig. 2

Si la maestra tiene la precaución de llevar a clase un catálogo de ropas de bebé, puede completarse la lección recortando las prendas y describiéndolas.

Para dibujo

Las franjas. — Las franjas constituyen una excelente serie de ejercicios. Se principiará por la greca, más simple (fig. 1), y se ejecutarán luego las otras,

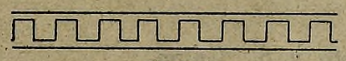


Fig. 1

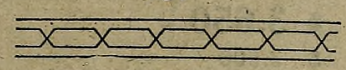


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

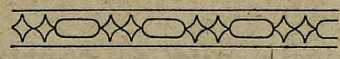


Fig. 5



Fig. 6

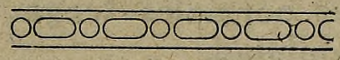


Fig. 3

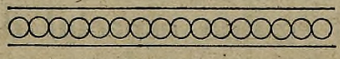


Fig. 6

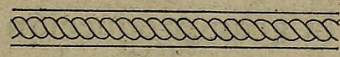


Fig. 3

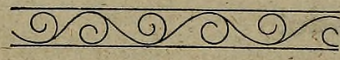


Fig. 3

a mano alzada, y en línea recta, combinando primero solamente líneas rectas y después círculos, óvalos, rollos, ondas, espirales, etc., según el adelanto de cada grado.

GRADOS SUPERIORES

Solución abreviada de problemas

Reducción de varas a metros

Número 1. — *Reducir 486 varas a metros.*

Método común. — Equivalencia: 1 v. = m. 0,8666.

$$486 \text{ v.} = 486 \times 0{,}8666 = 0{,}8666 \times 486$$

5 1996
69 328
346 64

Metros lineales 421,1676

Solución abreviada. — Equivalencia: 15 v. = 13 m.

Procedimiento: Se agrega a la décima parte del duplo de la cantidad la tercera parte del mismo duplo.

$$486 \text{ v.} = \frac{486 \times 13}{15} = \frac{486}{10}$$

97,2 (duplo de [486:10)
+ 324 (tercera parte de 972)

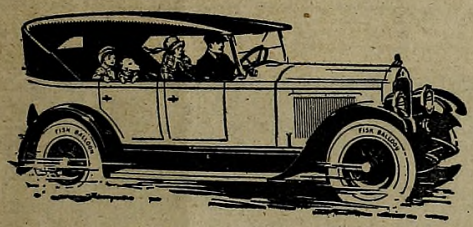
421,2 m. lineales.

¿Por qué? Porque si 15 v. = 13 m., 486 v. serán $= \frac{486 \times 13}{15} =$ X m. Luego, hay que multiplicar la cantidad por 13 y dividir el producto por 15.

Multiplicar por 13 es igual a multiplicar la cantidad por 10 y agregar al producto el triple de la misma cantidad. De donde:

$$\frac{486 \times 13}{15} = \frac{486 \times 10 + 486 \times 3}{15}$$

$$= \frac{486 \times 10}{15} + \frac{486 \times 3}{15}$$



Más de 200.000 millas

después un alto precio de reventa.

Observe el velocímetro de un "Willys-Knight" de largo servicio, y en nueve de diez coches se encontrará que el kilometraje registrado será mucho mayor que el de la mayoría de los otros coches usados que tenga ocasión de examinar.

La razón de esto obedece al servicio único y absoluto que ha prestado el motor patentado "Knight" de válvulas corredizas, en el que se han eliminado por completo la acumulación del hollín, el esmerileo de las válvulas y todos los deterioros comunes en los motores del tipo de válvulas de resorte.

El motor de un "Willys-Knight" es de duración eterna. Nunca se desgasta. No puede compararse con los otros motores de la actualidad que llegan pronto a deteriorarse. Es el único que efectivamente se MEJORA con el uso. Después de recorrerse 100.000 millas, un motor "Willys-Knight" tiene más potencia, más eficiencia y su marcha es más suave y silenciosa que al estrenarse.

Su belleza sin rival, su lujo, su confort y economía en el mantenimiento son otras de las cualidades adicionales, que aumentan el valor de reventa de este coche.

No se puede apreciar debidamente este coche sin haberlo dirigido. Para su provecho le recomendamos solicite una demostración personal.

WILLYS-KNIGHT SEIS *Grande*

HAMPTON, WATSON & CIA.

Salón de Exposición y Ventas:
CERRITO 702
U. T. 41 Plaza 1489

BUENOS AIRES

Oficinas, Talleres y Sección Repuestos:
B. PEREZ GALDOS 142
U. T. 23 Buen Orden 5973

WILLYS-OVERLAND AUTOMOVILES DE CALIDAD

AUTOMÓVIL ESPECIAL DE TURISMO DODGE BROTHERS

Puesto que se construye para resistir el servicio más activo y duro, no es, después de todo, extraordinario que en condiciones normales tenga tal reputación de durabilidad.

El equipo especial de accesorios es excelente y completo y, no obstante — debido a la gran producción de Dodge Brothers, — el costo adicional es notablemente moderado.

Precio con Magneto y 5.ª Goma

Tipo Standard $ 3.650

Tipo Especial $ 3.900

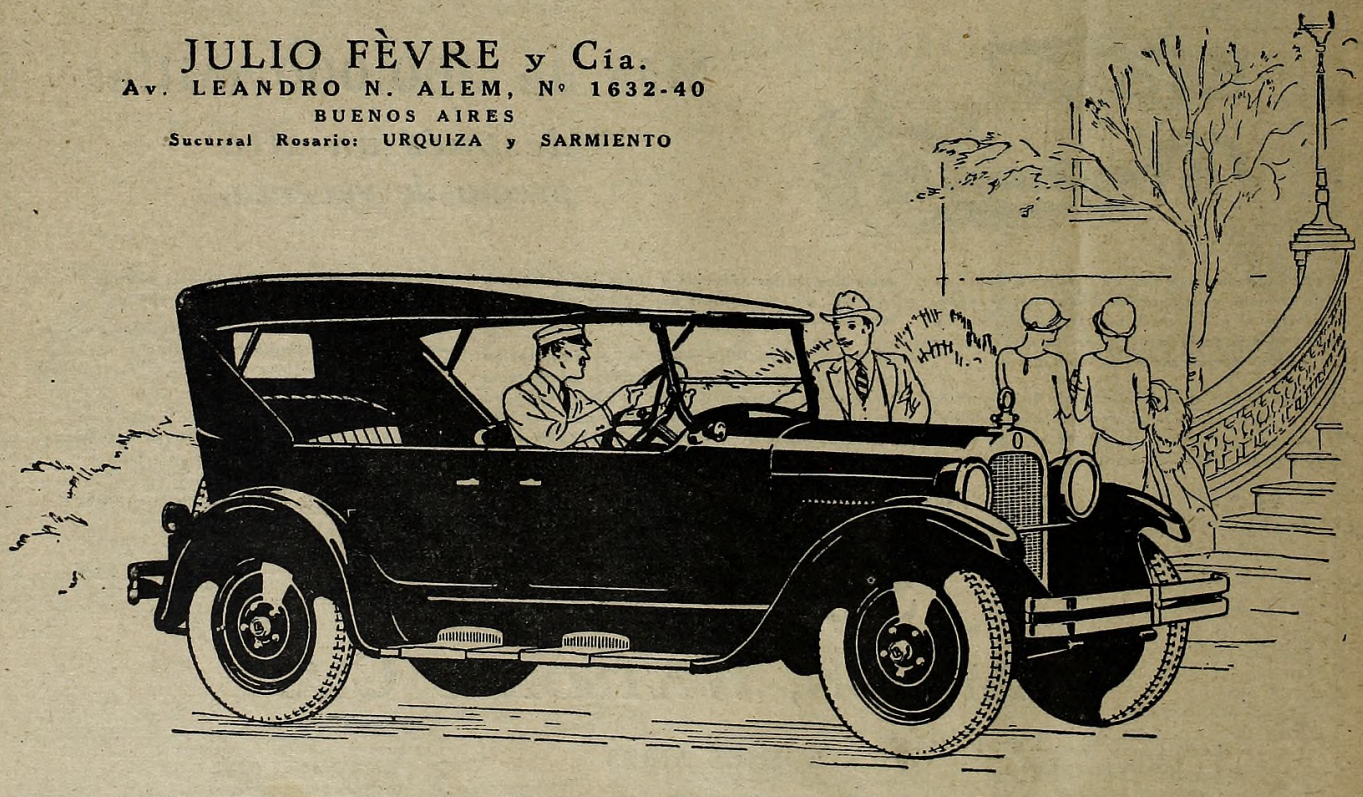
a. w. BUENOS AIRES

JULIO FÈVRE y Cía.

Av. LEANDRO N. ALEM, Nº 1632-40

BUENOS AIRES

Sucursal Rosario: URQUIZA y SARMIENTO



Y descomponiendo factores en los divisores de ambos sumandos tenemos:

$$\frac{486 \times 10}{15} + \frac{486 \times 3}{15} = \frac{486 \times 10}{3 \times 5} + \frac{486 \times 3}{3 \times 5}$$

Pero dividir una cantidad por cinco es igual a tomar la décima parte del duplo de la misma, porque $5 = \frac{10}{2}$ y substituyendo el divisor 5 en ambos sumandos por su equivalente:

$$\frac{486 \times 10}{3 \times 5} + \frac{486 \times 3}{3 \times 5} = \frac{486 \times 10 \times 2}{3 \times 10} + \frac{486 \times 3 \times 2}{3 \times 10}$$

Suprimiendo factores comunes en ambos términos de los sumandos:

$$\frac{486 \times 10 \times 2}{3 \times 10} + \frac{486 \times 3 \times 2}{3 \times 10} = \frac{486 \times 2}{3} + \frac{486 \times 2}{10}$$

E invirtiendo el orden de los sumandos:

$$\frac{486 \times 2}{3} + \frac{486 \times 2}{10} = \frac{486 \times 2}{10} + \frac{486 \times 2}{3}$$

que es lo que se ha hecho al principio para abreviar la solución del problema: "agregar a la décima parte del duplo de la cantidad la tercera parte del duplo de la misma".

Pudo también haberse dividido por 15 y multiplicado luego el cociente por 13.

En efecto, dividir por 15 es igual a la décima parte de la diferencia entre la cantidad y su tercera parte.

$$\frac{486}{15} = \frac{486}{3 \times 5} = \frac{486 \times 2}{3 \times 10} = \frac{486}{10} \times \frac{2}{3}$$

Y como toda cantidad es igual a sus $\frac{3}{3}$ y $\frac{2}{3}$ $= \frac{3}{3} - \frac{1}{3}$, es evidente que restando de la décima parte de la cantidad su tercera parte, la diferencia será igual al cociente de dividir la cantidad por 15 directamente. De donde:

$$\frac{486 \times 13}{15} = \frac{48{,}6 : 3}{-16{,}2}$$
$$= 32{,}4 \times 13$$
$$+ 97{,}2$$
$$= 421{,}2 \text{ metros lineales}$$

Se ha restado 16,2 (tercera parte de 48,6) de la cantidad 48,6, completando en el substraendo, una a una, las cifras del minuendo, que es la forma más práctica de restar.

Reducción de metros a varas

Número 2. — *Reducir a varas lineales 421,2 metros.*

Solución común. — Equivalencia 1 metro = 1,1547.

421,2 metros = 421.2 × 1,1547

421,2
23094
11547
23094
46188
486,35964 vs. lin.

Solución abreviada. — Equivalencia: 15 varas = 13 metros.

Procedimiento. — Se agrega a la cantidad, multiplicada por 10, la mitad del producto, y éste se divide, luego, por 13, tomando su décimotercera parte:

421,2 m. = 4212
+ 2106
13/6318
864 v. lineal. $= \frac{421{,}2 \times 15}{13}$

¿Cómo se ha multiplicado por 15? Corriendo una cifra decimal a la derecha de la cantidad, que es igual a multiplicar por 10 y sumando luego al producto la mitad.

Esta fórmula en la práctica es algo pesada, sobre todo en la división por 13, que debe hacerse por partes alícuotas, pero siempre resultará más rápido y seguro que los procedimientos comunes.

Nota. — Las pequeñas diferencias que se notan en los resultados anteriores se deben a que en las soluciones comunes se toman las equivalencias por aproximación; por ejemplo: 1 vara = 0,8666, siendo que la verdadera no es dicha fracción decimal, sino la periódica mixta: 1 vara = 0,86666..., que es la usada en la equivalencia 15 varas = 13 metros de que nos servimos.

(Del método de abreviaciones por Antonio A. de la Peña.)

Las maravillas de la memoria

(Continuación de la pág. 21)

Advertiser, después de haberlo leído una sola vez y durante una noche de orgía.

Dícese que el cardenal Mezzofanti, que murió el año 1849, poseía setenta y ocho idiomas a la perfección, y reconocía, desde luego, por el acento, a qué provincia pertenecía un extranjero cualquiera.

Mezzofanti era hijo de un pobre carpintero, y hubiera seguido el oficio de su padre, si un sacerdote, sorprendido ante su inteligencia y su portentosa memoria, no se hubiese encargado de su educación. Así, pues, antes de terminar el estudio de las humanidades, el hijo del carpintero había adquirido el conocimiento perfecto del latín, del griego, del hebreo, del árabe, del español, del francés, del alemán y del sueco, además del italiano.

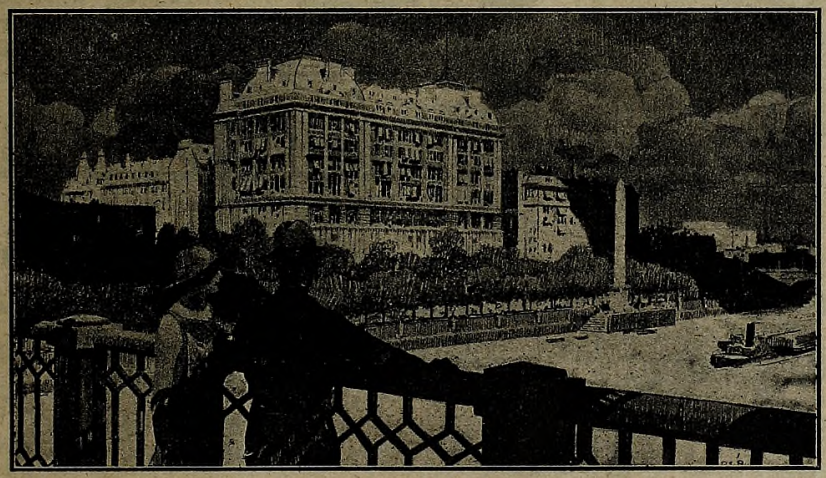
Hemos llegado ya al siglo XIX, y entre los personajes célebres del siglo pasado a quienes su gran memoria ha hecho célebres, debemos citar a M. Tomás Carlyle, ilustre y venerable historiador inglés. Créese que desde la edad de diez años no ha leído menos de cinco volúmenes ordinarios por día. Por lo tanto, ha sido el catalogo vivo del Museo británico, siéndole familiares todos los volúmenes notables que ese archivo contenía.

En agosto de 1874 exhalaba el último suspiro un profesor del Liceo Enrique VII, cuya extraordinaria memoria era elogiada por todos, pues, recordaba con la mayor exactitud lo mejor de cuanto había leído, y citaba textualmente, sin vacilar, algunos pasajes de libros que no había abierto hacía más de diez años.

En España existía el famoso *pastor del Escorial*, el cual recitaba, sin cometer ningún error, la *Historia de España*, del padre Mariana. ¡Cuatro volúmenes *in folio!* Recordaba todos los libros que había leído y todas las conversaciones que había oído, hubiese o no tomado parte en ellas, repitiéndolas sin omitir ni una sola palabra.

También se habló mucho hace algunos años de un joven alemán llamado David Rosenfeld, que se sabía de memoria los treinta y seis volúmenes del *Talmud*, y que el arzobispo de Praga le otorgó innumerables audiencias con objeto de admirar los resultados de su prodigiosa memoria.

Entre nosotros no han sido nunca notables los hombres por su memoria; sin embargo, los hay que no olvidan una sola palabra de cuanto oyen hablar o leen en libros y revistas.

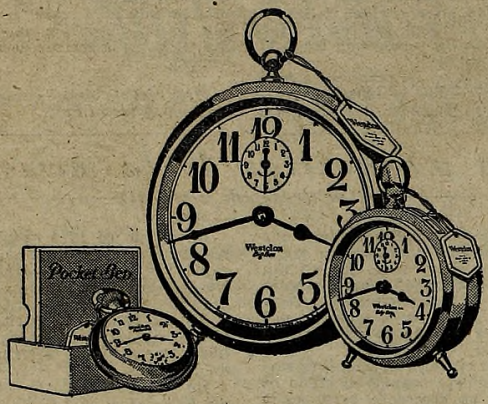


Sea el Londres alegre o el histórico; el musical o el artístico el que les interesa conocer; vaya Vd. por mera curiosidad o negocio, el HOTEL CECIL será la morada ideal, por su impecable confort y estar situado en el centro de todas las actividades y atracciones.

Para tarifas o precios, por carta, a The Manager, Hotel Cecil, London; por cable, a "CECILIA", London; y en Buenos Aires, a la Agencia Dorland International Bell, Defensa, 536.

HOTEL CECIL
LONDON

Westclox



Westclox un nombre de familia

WESTCLOX es el apellido de un surtido de buenos despertadores y relojes de bolsillo. Se halla colocado en la esfera, encima del nombre propio, para facilitar la elección de un reloj digno de confianza.

El Westclox Big Ben, que es el miembro mas conocido de la familia Westclox, toca el alarma contínua e intermitentemente; el Westclox Buenos Dias A, que es el de precio mas bajo, da un repique constante. Entre ambos hay varios Westclox de diversos precios.

WESTERN CLOCK COMPANY, LA SALLE, ILLINOIS, E. U. A.

Fabricantes de *Westclox:* Big Ben, Baby Ben Pocket Ben, Buenos Dias

109



1 — **TRAJE** de lana en todos colores, con bordados. (El modelo es rojo con bordado azul)..... $ **50.-**

SOMBRERO de paja, con adornos de seda..... $ **20.-**

2 — **TRAJE** de rico mongol; con franjas de georgette y bordados... $ **90.-**

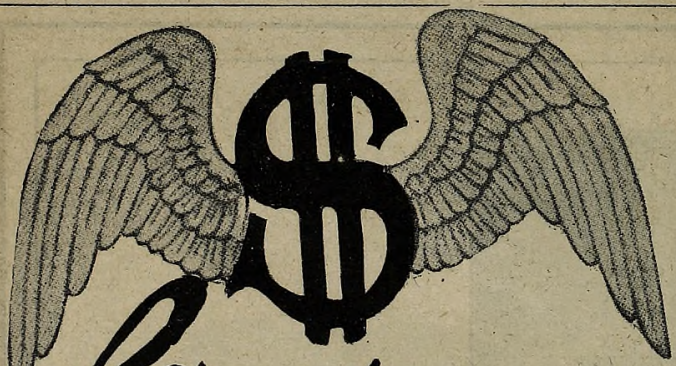
SOMBRERO de paja, con adornos de cinta..... $ **15.-**

3 — **TRAJE** de casaca roja y pollera negra (hay otras combinaciones de color), pesos **70.-**

SOMBRERO de paja liseré, con cinta..... $ **20.-**

La colección completa consta de miles de modelos y se renueva parcialmente todos los días.

Todos los modelos se hacen de medida al precio marcado.



¡Estudie un curso profesional y ganará más!

Llene y mándenos este cupón y recibirá folletos explicativos de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

ESCUELAS SUDAMERICANAS

de enseñanza por correo

Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional

1059, LAVALLE, 1059 - Buenos Aires

Buenos Aires — Montevideo — Asunción

Valparaíso — Lima — La Paz

.....

Nombre

.....

Dirección

.....

Localidad E. H.

(Necesitamos Agentes en Rosario y en otras localidades)

Tenedor de Libros	Constructor
Taquigrafía	Correspondencia
Ortografía	Electricista
Aritmética	Mecánico
Caligrafía	Maquinista
Chauffeur	Dibujante
Operador Cinematográfico	Conductor de Motores Agrícolas
Contador Mercantil	

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.



Si sóis propensos a los

CATARROS Y BRONQUITIS

Si teméis una infección pulmonar

Poned a vuestro organismo en estado de defensa

CON LA

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

ANTISEPTICO poderoso y **RECONSTITUYENTE** incomparable

No esperéis a estar más gravemente atacados:

Mas vale prevenir que curar

L. PAUTAUBERGE, 10, rue de Constantinople, PARIS, y en todas las farmacias

SE VENDEN LOS CLISÉS USADOS EN ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración:

RÍO DE JANEIRO, 254 BUENOS AIRES

En su valija siempre hay lugar para un frasco del purgante suave y refrescante,

"SAL DE FRUTA" ENO.

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

LA HORMIGA Y LA PULGA

(FÁBULA)

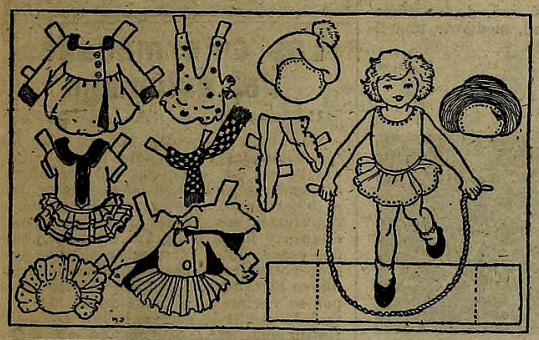
Tienen algunos un gracioso modo
De aparentar que se lo saben todo,
Pues cuando oyen o ven cualquier cosa,
Por más nueva que sea y primorosa,
Muy trivial y muy fácil la suponen,
Y a tener que alabarla no se exponen.
Esta casta de gente
No se me ha de escapar, por vida mía,
Sin que lleve su fábula corriente,
Aunque gaste en hacerla todo un día.
A la Pulga la Hormiga refería
Lo mucho que se afana,
Y con qué industrias el sustento gana;
De qué suerte fabrica el hormiguero;
Cuál es la habitación, cuál el granero;
Cómo el grano acarrea,
Repartiendo entre todas la tarea,
Con otras menudencias muy curiosas,
que pudieran pasar por fabulosas,
Si diarias experiencias
No las acreditasen de evidencias.
A todas sus razones
Contestaba la Pulga, no diciendo
Más que estas u otras tales expresiones:
"Pues, ya..., sí..., se supone..., bien..., lo entien-
[do...
Ya lo decía yo..., sin duda..., es claro...
Ya ves que en eso no hay nada de raro..."
La Hormiga, que salió de sus casillas
Al oír estas vanas respuestillas,
Dijo a la Pulga: "Amiga: pues yo quiero
Que venga usted conmigo al hormiguero.
Ya que con este tono de maestra
Todo lo facilita y da por hecho,
Siquiera para muestra,
Ayúdenos en algo de provecho."
La Pulga, dando un brinco muy ligera,
Respondió con grandísimo desuello:
"¡Miren qué friolera!
Y, ¿tanto piensas que me costaría?
Todo es ponerse a ello...
Pero..., tengo que hacer... ¡Hasta otro día!"

SECCIÓN RECREATIVA

HUYENDO DEL TIGRE



Si el negrito consigue llegar hasta el tronco de la palmera, antes de ser alcanzado por la fiera, trepará ágilmente y se esconderá en el follaje, donde tiene establecida una vivienda. ¿Qué camino seguirá para salvarse de las garras del tigre?

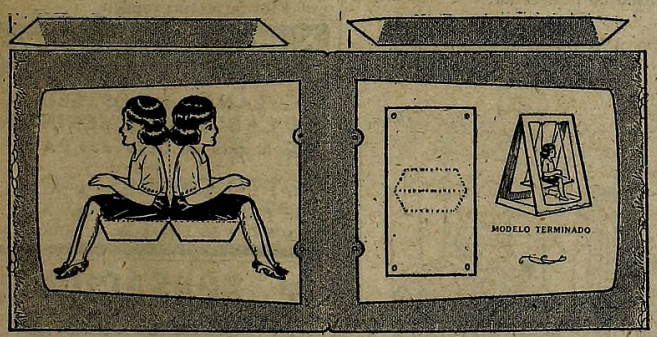


MUÑEQUITA

Armadas sobre cartulina la muñequita y sus prendas de vestir, recórtense prolijamente, conservando las aletas que hacen de botones. Dése bonito colorido a las piezas y vístase la muñequita según el gusto de cada lectorcita.

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

UNA HAMACA



Este gracioso modelito se hace pegando sobre cartón delgado las cinco partes de que consta. Una vez pintadas, se recortan. Dóblese la pieza mayor por la línea de puntos, para formar una especie de bóveda. Las tiras se pegan a los lados como puede verse en el diagrama. Péganse juntas las mitades de la niña, doblando por la línea de puntos, y se fija esta pieza sobre el asiento de la hamaca, que ya colgada al marco mediante hilos sujetos en el montante superior. La niña se hamacará imprimiéndole un suave movimiento de balanceo.



ES UN PLACER...

ver a los niños bien sanos, y para ello es bien sabido que es necesario hacerles tomar un purgante con frecuencia; nada mejor indicado que las

PILDORAS DE VIDA DEL DR. ROSS

que por la facilidad de tomarlas y lo suave de sus efectos, son siempre del agrado de los chicos.

Las **Píldoras de Vida del Dr. Ross no irritan** lo más mínimo y constituyen el tónico laxativo preferido de los niños y adultos.

Se venden en todas las farmacias.



LEONARD es la Faja que más se usa
porque es la Unica que Nunca Decepciona

Las Fajas LEONARD

son muy distintas a todas las demás Fajas. Cada modelo **LEONARD** es una creación, una especialidad que se confecciona sobre medida y en la forma más adecuada para beneficiar la estética de quien la usa.

Por estas cualidades, imitadas, pero jamás igualadas por Faja alguna, la FAJA LEONARD hace más de quince años que es usada por miles de Señoras, y esta supremacía y preferencia constante demuestran su maravillosa bondad, que radica en su adaptación correcta, en su gran duración y en su empleo siempre cómodo y agradable.



No exponga más su Estética al uso de cualquier Faja. Use la Faja LEONARD, que es la que más se usa, porque es la más beneficia.

Remitimos gratis Catálogos
Atendemos a domicilio

U. T. 31-1788 y 38-4223

Casa LEONARD

ESMERALDA, 577 C. PELLEGRINI, 450

(Fíjense bien en la dirección)

LA
TOS
Cualquiers que sea su origen
SE ALIVIA SIEMPRE INSTANTANEAMENTE
con el empleo de las
PASTILLES VALDA
ANTISÉPTICAS
PRODUCTO INCOMPARABLE
CONTRA
ENFRIAMIENTOS, DOLORES de la GARGANTA,
LARINGITIS reciente o inveterada,
BRONQUITIS agudas o crónicas, GRIPPE,
INFLUENCIA, ASMA, ENFISEMA, etc. etc.
FIJAOS BIEN
PEDID, EXIGID
EN TODAS LAS FARMACIAS
la CAJA de las VERDADERAS
PASTILLAS VALDA
llevando el nombre
VALDA

TANGLEFOOT
LIQUIDO
Mata
POLILLAS
MOSCAS
MOSQUITOS
CHINCHES PULGAS


DE VENTA EN ALMACENES FERRETERIAS FARMACIAS Y BAZARES
ÚNICOS INTRODUCTORES:
J. F. MACADAM Y Cía. BUENOS AIRES Y ROSARIO.



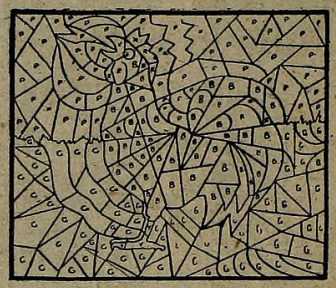
Jamón que sabe a jamón

EL JAMÓN DEL DIABLO de "UNDERWOOD" es tan puro y saludable como si fuese preparado en su casa; pues en su preparación no entran más que selectos jamones ahumados bien picados y condimentados con sabrosas especias. Cuando desee servir exquisitos sandwiches, pida a su proveedor el legítimo

JAMON DEL DIABLO
UNDERWOOD DEVILED HAM

SECCIÓN RECREATIVA

Cuadro mágico



Tomen mis nietecitos su caja de pinturas y den colorido al grabado en esta forma: los espacios marcados *P*, llevan rosa; verde, los *G*; marrón, los *B*; rojo, los *R*, y amarillo los *Y*.

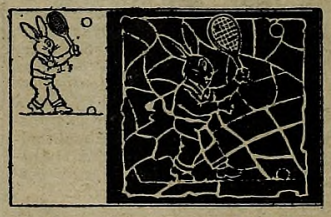
El cuadrito que se destaca del laberinto es muy interesante.

¿Qué hace Cholita?



Es lo que se verá uniendo los números, en serie natural, mediante una línea con lápiz o tinta.

Buen jugador



Para obtener el retrato del Conejito practicando tennis, hay que tomar tinta negra o un lápiz carbón y pasarlo por las líneas blancas que sobren en el grabado de la derecha.

Un poco de colorido



Los lectorcitos aficionados a la pintura encontrarán en este cuadro un motivo para lucir su talento y adornar, al mismo tiempo, su habitación.



Sanatoalla

es un producto creado para dar la mayor higiene y comodidad a la mujer durante sus días de indisposición. Está compuesto de elementos que lo hacen perfectamente adaptable y de una absorbencia que es de 16 veces su peso de líquido.

Desaparece en el agua instantáneamente sin obstruir la corriente de agua. Es desodorizante por estar impregnado de substancias antisépticas inodoras. Es antiséptico. La mujer moderna no puede evitar el uso del Sanatoalla.

Pida folletos explicativos a la señora Nelly Morgan, Río de Janeiro, 225-H, Buenos Aires.

Se vende en tiendas y farmacias al precio de $ 2.40 la caja de 12 paquetes.

Si no encuentra Sanatoalla en su farmacia, envíe el importe en carta certificada a la dirección indicada, y recibirá una caja por correo.

Las enfermedades del estómago

Un remedio que tiene gran éxito

Son bien conocidas las propiedades del bicarbonato de sodio en el tratamiento de las molestias del estómago. Sin embargo, ha podido demostrarse que el bicarbonato común contiene muchas impurezas, siendo de acción medicinal dudosa y hasta peligrosa en determinados casos. Estos inconvenientes han podido corregirse, pues hoy se prepara un nuevo bicarbonato llamado catálico, que por su acción catalítica tiene la propiedad de quitar la acidez, ardor, dolor, la flatulencia, etc., provocando en todos los casos la más rápida digestión y asimilación. El bicarbonato catálico es un producto concentrado, muy agradable de tomar y de conservación indefinida, manteniéndolo en su frasco original, que todas las farmacias venden.

Nuevo Catálogo
de LANAS, HILOS, SEDAS y LABORES FEMENINAS
de la casa de Bordados PASS,
de
OTTO GEHRLS y Cía.
C. PELLEGRINI, 61 - Bs. Aires
GRATIS SE ENVIA AL INTERIOR



SENSACIONAL
GRAN OPORTUNIDAD
Liquido $ 500.000
en Artefactos y Materiales Eléctricos y Sanitarios
Todos importados directamente de la mejor calidad.
Casa E. BONGIOVANNI
Rivadavia, 2199 — Bs. Aires

Fortalezca el cuerpo de su bebé para toda la vida

PARA LOS BEBES.

¿Ha notado Vd. que su bebé está mal nutrido, tiene mal humor o no se desarrolla bien? Si toma alimento de pecho, tome Vd. misma el Virol, puesto que fortalece a la madre haciéndola robusta y aumentándole la leche. Si se le alimenta con biberón, agréguese Virol a la leche de acuerdo con las instrucciones que figuran en el tarro y luego observe la mejora notable que se manifiesta en su estado y en su salud general.



PARA NIÑOS DURANTE SU CRECIMIENTO.

¿Tiene enflaquecimiento su pequeñito? ¿Le falta vigor y se cansa con facilidad? Pues entonces el Virol le enriquecerá la sangre, le formará huesos fuertes y carnes firmes y contribuirá a vigorizar los cimientos, por decirlo así, de una constitución perfectamente sana y robusta. Este preparado también fortifica el sistema con el objeto de combatir los resfriados, la fiebre y las enfermedades contagiosas. Tan sólo basta una cucharadita después de cada comida, tres veces por día; y a los niños les gusta el sabor agradable del Virol.

PARA ADULTOS Y ENFERMOS.

¿Se siente Vd. débil, padece de nervios o se siente muy cansado a la hora de anochecer? ¿Tiene Vd. pesadillas, o teme la llegada de la noche? En este caso lo mejor que puede hacer es tomar Virol. Esta preparación le proporciona fuerza y energía, nutre el cerebro y el sistema nervioso y le devuelve la salud perfecta, sin la cual Vd. no puede disfrutar las dichas de la vida. Una cucharadita de Virol mezclado con un vaso de leche caliente, poco antes de acostarse, le asegurará una noche de sueño tranquilo.

VIROL

Representantes:

EDUARDO P. DALY & Co. - CHACABUCO. 448
BUENOS AIRES

TOME

SARGOL

(Pastillas)

Para Robustecerse y Fortalecerse

TOMANDO

SARGOL

con toda probabilidad aumentará Vd. sus carnes y fuerzas en proporción con su estatura. Pídalo en cualquier farmacia.



¡EL NATURALISMO EN LA ARGENTINA!

Datos, libros, consultas y catálogo gratis para la vida sana

"CHUSCHAMPI" (Bálsamo Argentino)

CASA BUSTAMANTE

Matriz: Arenales 2301 Anexo: Pueyrredón 1371

U. T. 0205 y 6491 (Juncal), Buenos Aires

Pidan una taza del delicioso Te Andino en Confiterías y Bars.

Historia de un cuadro célebre: "L'Embarquement pour Cythere" de A. Watteau

(Continuación de la pág. 12)

El conjunto de estas figuras, aisladas en el recuerdo del artista, guardan aquí tan estrecha relación que parece imposible tratar de separarlas. Anímalas un mismo sentimiento, el mismo impulso guía su movimiento hacia un fin igualmente colectivo.

Tal acuerdo de expresiones y gestos solamente halla similar en la concordancia de los colores. Los azules de la atmósfera y los tonos de los árboles fúndense con toda perfección, y los tintes sonrosados del fondo sirven de transición entre la tonalidad del cielo y los pardos matices de la tierra. Recórtanse las figuras nítidamente, emergiendo de ese fondo por un contraste de luz, en ocasiones, o el vigor de una oportuna pincelada.

Si profundizamos el análisis, advertiremos cuán diestro se mostraba Watteau en interpretar lo más sutiles sentimientos humanos, y en concretar ideales aspiraciones mediante algunas líneas y brochazos.

Era este gran soñador un devoto de la observación. Por eso la posición de sus figuras guardan siempre ese aspecto de realidad cautivante, como viva reproducción de seres vistos por el artista. Son infinitamente expresivos, no solamente en el detalle de los ojos, la boca, el movimiento de la fisonomía y de las manos, sino en sus más insignificantes gestos, y hasta en los pliegues del ropaje se desvela el secreto de sus ocultos pensamientos. Flota su espíritu a flor de piel, gracias a la habilidad de Watteau.

Allí donde Gillot no vió sino la mueca de un comediante, el pintor supo ver al hombre. Su agudeza descubrió los más recónditos misterios del corazón humano.

Terminado el cuadro entre el entusiasta elogio de los académicos, quedó en el Louvre.

Actualmente ocupa un sitio de honor en la sala consagrada al siglo XVIII francés.

Indiferente Watteau a los honores oficiales, compareció solamente dos veces a la Academia. Paro pintaba para su amigo Jean Julienne un duplicado de "L'Embarquement". Sin poseer la verba del original esta versión es admirable. Siguiendo su sistema usual, Watteau adornó más su tela, añadiendo velas a la nave, ángeles y algunos personajes en el primer plano. Junto a la dama del abanico sitúa a una mujer manteniendo su delantal abierto, cuyo croquis se guarda en el British Museum. El simple busto de piedra de "L'embarquement" de París, está reemplazado por la estatua de una joven desnuda, cuyo original se encuentra en "Divertissement champêtre" del museo de Dresde.

Con todo, es preferible la composición del Louvre a esta obra enviada a Berlín en 1765. La primera, en su visión aérea, acusa una ejecución más firme, un pincelar más rápido y un dibujo mayormente acentuado. Quizá la segunda tela acusa algo de fatiga en el pintor. Sin embargo el nuevo personaje del primer plano, con los cabellos en desorden y la frente original, es de las más puras creaciones del artista, pues bosquejó a uno de sus familiares.

Merece la atención un detalle: En esta variante de "L'Embarquement", Watteau introdujo la figura de Julienne, quien le había encargado el cuadro. El galán, retenido por el brazo de una coqueta, en la tela del Louvre, se presenta en la de Berlín por un hombre en tricornio.

Comparando su fisonomía con un retrato de Julienne, descúbrense todos sus rasgos, y no hay duda alguna sobre esta identidad.

Tal ha sido el génesis del renombrado cuadro del célebre pintor francés de las fiestas galantes, de los paisajes idílicos, de las nobles damas y elegantes caballeros, muerto a treinta y siete años, sin alcanzar la época más brillante de esa refinada sociedad que su genio inmortalizó sobre el lienzo.



Córtelo cuanto antes por el

"método Bayer"

Esta noche al acostarse, tómese

2 tabletas de FENASPIRINA y un limón exprimido en agua caliente.

Abríguese bien. El resultado es inmediato: un sudor copioso, un exquisito alivio y un sueño profundo. Mañana, ¡"como nuevo."! Si queda algún síntoma, tómese una o dos dosis más en el día.

Durante las epidemias de influenza y grippe, la FENASPIRINA dió los más admirables resultados y el limón fue un excelente auxiliar curativo.

Ese es, sencillamente, el origen del "Método Bayer."

Corta positivamente cualquier resfriado, cualquier catarro, o cualquier ataque de grippe, sin trastornar el estómago como las preparaciones laxantes anticuadas, ni afectar la cabeza como la quinina.

BAYER

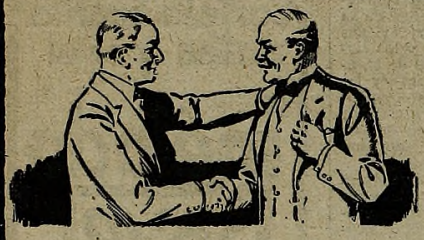
Las tabletas no se disuelven en la limonada; se toman antes con un poco de agua.

Vd. TENDRA DIENTES BLANCOS, SANOS BRILLANTES, si usa la Crema Dental

Waite's

ANTI-PY-O

DE VENTA EN TODAS PARTES



¿Como te mantienes tan robusto?

Entre la edad madura y la ancianidad es cuando es más dificil conservar buena salud.

Pero salud robusta no es cuestión de edad pues es posible mantenerse comparativamente joven hasta una edad muy avanzada — tomando el verdadero reconstituyente



EMULSIÓN de SCOTT

Rica en Vitaminas y demás elementos productivos de Robustez

Légamo

— (Continuación de la pág. 13) —

dicharacnero como nunca. Traía pequeños obsequios para algunas de las niñas y un gran ramo de flores para la madre de Rosa Lía.

En un aparte, le dijo a don Cayetano:

— ¡Maravilloso! ¡Maravilloso! Acertamos en toda la línea. A usted le corresponden cuatro mil doscientos pesos...

— Pero esto es estupendo — dijo don Cayetano al recibir de manos de Cirilo el montón de billetes.

— Eso no es nada, amigo. Para el domingo próximo tengo algo excepcional. No tanto por la cantidad como por la seguridad que hay de ganar.

Don Cayetano meditó toda la tarde y esa noche le propuso a Cirilo invertir una crecida suma ya que se trataba de una operación tan segura, como le había afirmado su amigo.

Resolvieron entonces trasladarse a Córdoba a mediados de la semana, a fin de que don Cayetano pudiera disponer la transferencia de los fondos necesarios para la gran jugada.

Instalados en dos amplias habitaciones del Plaza Hotel, don Cayetano y su amigo aguardaban impacientes la llegada del domingo. El estado intranquilo de don Cayetano le tenía como sobre ascuas, y ninguno de los atractivos de la docta ciudad le interesaban.

Poco después de las diez de la mañana siguiente se presentó en la habitación de Cirilo, diciéndole con todo sigilo:

— Aquí le traigo la plata para la gran jugada de mañana. He resuelto invertir estos cincuenta mil pesitos. ¿Qué le parece?

— ¡Magnífico! ¡Magnífico! — contestó entusiasmado Cirilo. — Me levantaré al instante y así dejaré regularizada la operación cuanto antes.

Cirilo explicó que debía colocar las jugadas en varias agencias y que los trámites le llevarían toda la tarde. No regresó esa noche al hotel a cenar, y don Cayetano, nervioso e inapetente, tampoco cenó, retirándose temprano a su habitación. Supo con cierta sorpresa a la mañana siguiente, que Cirilo no había venido a dormir al hotel. Aguardó todo el día el regreso de su amigo y recién esa noche empezó a sospechar que algo anormal ocurría. Resolvió entonces dar cuenta a la policía, y allí le informaron que la maniobra tenía todos los visos de una vulgar estafa.

Había sido, pues, víctima de las hábiles manipulaciones de Cirilo Sande, quien a esa hora se hallaría muy lejos de allí y de seguro a cubierto de todo peligro de ser hallado por los sabuesos policiales.

Compungido y cabizbajo, regreso don Cayetano a las sierras, donde aumentó su desaliento al encontrarse con su esposa en un mar de lágrimas. Acababa de recibir un telegrama de Rosa Lía, de Rosario, en el que comunicaba lacónicamente a sus padres que hacía dos día que Juan Antonio había desaparecido, llevándose, además de la totalidad del dinero, todas las alhajas.

Grande fué su desesperación al saberse víctima moral y material de aquella pareja de ladrones elegantes, simpáticos, agradables..., y con el razonamiento psicológico de la gente de pueblo, se resistía a creer que almas tan relucientes pudieran guardar en su fondo tanto légamo.

El poeta que casi murió ahorcado

— (Continuación de la pág. 16) —

"Debe tratarse a Francisco Villón con más indulgencia que hasta el presente — aconseja Remy de Gourmont; — es necesario ser caritativos y juzgarlo, si es posible, con un alma del siglo XV, con el alma del canónigo de Saint-Benoit, que fué su padre adoptivo y, acaso, su padre natural. En su vida, tan difícilmente reconstituída, nos escapan demasiadas cosas para formar un juicio moral.

"¿Qué importa, por otra parte, el género de vida de este hombre, que, en suma, no fué nunca feliz y para quien la vida de salteador de caminos fué tal vez un medio de curarse de su fastidio?

"Procuremos conocer todo lo que abruma a Francisco Villón, sin abrir juicio sobre tan enigmática vida."

Agreguemos que, para la gente de otrora, el límite entre las bromas de un estudiante y las habilidades de un malandrín, permanecía muy confuso.

La escala del delito no guarda igual proporción en el correr de los siglos.

Recordemos solamente la inolvidable armonía de los versos de Villón, que supieron triunfar de una lengua imperfecta todavía, su incomparable ternura al referirse a la madre, cuando dice:

Qui pour moi eut douleur amère,
Dieu le set, et mainte tristesse;

su patriotismo al hablar del reino de Francia y la piedad inspiradora de su célebre "Oda a la Virgen".

Los versos del poeta vagabundo llevan un soplo de humanidad impresionante cuando la idea de morir golpea tenazmente su cerebro.

Esto explica en gran parte la comprensión de su poesía entre los modernos. Su voz lastimera o burlona delata penas, debilidades, ansias y temores que compendian el eterno grito de esta pobre humanidad.



TOS

JARABE URIZ

EN 24 HORAS NO MAS TOS

NO MAS RESFRIOS

EXIJASE CON ESTAMPILLA FISCAL DE PRODUCTOS QUIMICOS URIZ (S.A.)

La opinión de las madres es una sola, respecto al "Kufeke".

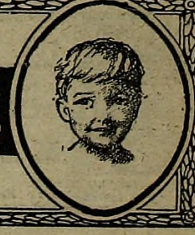
Sus hijos, alimentados con "Kufeke" se caracterizan por su sano desarrollo; no son obesos, como a veces sucede con otras clases de alimentos; pero, sí resistentes y se preservan de la colerina y otros trastornos de la digestión.



EL LAXANTE IDEAL PARA NIÑOS, SEÑORAS Y ANCIANOS

NO ES UNA DROGA PURGANTE, SINO UN DELICIOSO JUGO CONCENTRADO DE FRUTAS REFRESCANTES

Neo-Laxativo Chapotot



Es el que los médicos PRESCRIBEN A SUS PROPIOS HIJOS — NO ACEPTE IMITACIONES

Laboratorios AUBRIOT - PARIS

overos y yaguanes. Y en cuanto al tanto por mil de mateína como requisito, él suele no ser alcanzado por ri-

El mate

(Continuación de la pág. 11)

quísima yerba en sazón y sí ultrapasado por yerba temprana o tardía, de abominable gusto a humo o de un amargor que no hay paladar que lo aguante, las cuales yerbas se habilitarían legalizándose a "pura" caona o a "pura" congonilla.

Confesemos que hoy es fácil hallar algunas no dañinas y tan sabrosas como aquellas cuyo tipo creaban nuestras abuelas mezclando partes iguales de paraguaya y misionera.

Quizá se hayan regocijado por ello los poritos alargados, las galletas abiertas en el borde, los paraguayos en forma de ocho, las porritas de cola payasescamente excesiva en su función de asa, los rechonchos de panzas propicias al grabado de escudos patrios y paisanitas trenzudas; y después de la serie democrática de las calabacillas, los de loza, casi monjiles por lo cándidos, los de madera torneados con esmero, y alguno que otro de sonado abolengo, todo él plata vieja.

El "lenguaje del mate" ha de ser más expresivo que nunca para la gente moza que se galantea, diciéndose fe, constancia, indiferencia, desaire o bolsazo en porción de detalles de temple, dulzura, frialdad, amargor, o ya se brinde tapado, vacío o con los paraguayos nadando de tan lavadito.

Si hasta nos ha parecido notar que el "Sirvasé" que ostentan grabado algunos mates acentúa más que antes el imperativo criollazo como diciendo: "¡Este es bueno, canejo!" Y el que tiene escrito "Cariño" parecería no precisar la pizca de canela que existe de por sí en el ambicionado afecto por espiritual que sea. Y el que expresa: "Recuerdos" los despertará mejores, no cabe duda, siendo más pura la hoja del ílex en que llega el animador mental. Y el que dice "Amistad", la asegurará como nunca con el amargo de su acento, que no nos encubre la realidad del vivir pero nos premia al fin con el sabor insuperable de la confortación y el temple de la varonía.

Mate del solitario que narraría la vida todo del ser a quien acompaña, o mate establecedor de la rueda, porque es centro de convergencia del apego, abrevadero del ensueño compartido y estímulo del comentario, la intimidad segura en que hoy se le gusta, acrece el número de sus fieles.

El te será un alimento; si se quiere, una mundanidad; cosa, al cabo, ligera, de tránsito...

El mate, en cambio, es un culto.

El "Buen" La Fontaine

(Continuación de la pág. 15)

ciones, La Fontaine, solo con Molière, hace la crítica de las costumbres y de la sociedad. Sólo que es un crítico con astucias de zorro y prudencias de serpiente. En lugar de escribir diatribas como Voltaire hará más tarde, escribe fábulas de apariencia inofensiva. ¡Quién puede sospechar que el león, en toda su obra, representa al rey y que el retratista no halaga a Su Majestad!

La duquesa, encantada, identificada con su poeta, se lo lleva a París, en cuanto ve levantado su destierro, y lo alberga consigo. Pero en el bullicio de París su corazón halla tal vez poco interesante lo que en provincias le había interesado, y la amistad entre madame y La Fontaine se enfría.

El poeta no quiere volver a su rincón provinciano. Tampoco puede sostenerse en París, donde le atan el deseo romántico de estar cerca de la dama de su desencanto y su sed de placeres y de gloria.

Por lo cual empiezan sus locuras... Rápidos viajes a su ciudad natal para liquidar la fortuna — a decir verdad pequeña — legada por su padre y que debía conservar y aumentar para su hijo. Por olvidar, se aturde en una vida de placer, y una vez arruinado, encubre totalmente sus intenciones y sus propósitos con la máscara de su simpleza. Y deja caer la carga conyugal, por culpa, en gran parte, del carácter de su mujer. Su enorme sentido común le hace ver que Dios no lo ha dotado del don de saber ser padre; que bajo su férula su hijo no ha de medrar material ni moralmente... Y en vez de dejarse llevar de ese falso cariño, que a otros padres hace retener consigo a sus hijos, los cuales sin aquéllos salieran mejores y más aprovechados, abandona el suyo..., quizá convencido de que no ha de faltarle persona principal que halle un honor en adoptar a un niño de tan ilustre nombre y en hacerlo hombre de provecho, lo que el gran escritor, por su incapacidad absoluta para todo lo extraño a la poesía, no había logrado. Y así sucede...

Desligado de todo vínculo y hasta de las preocupaciones personales para atender solamente su arte, se deja albergar y vestir por grandes damas, sin darse por enterado, ni aun cuando lo humillan, como madame de la Sablière, la cual, habiendo deshecho su casa, dice: "Je n'ai gardé avec moi que mes trois animaux: mon chat, mon chien et mon La Fontaine."

Influído por el recuerdo de la duquesa, protesta de la prisión de Fouquet, el célebre ministro, cuyo desdichado fin merecen tantos políticos. Es verdad que Fouquet le había dado una pensión. Pero quizá en su protesta hubo más de impulso revolucionario, de espíritu de rebeldía, gran atrevimiento en una época en que la cólera del rey y la prevención pública no permitían franquezas tan valientes. Esta aversión hacia Luis XIV, que ahora empieza a clarearse en sus fábulas, ya se vislumbró en su tiempo. Cuando apareció su obra "Amours de Psiché et de Cupidon", corrió el rumor de que era una alusión a ciertos amores del Rey Sol, y tan persistentes fueron, que el poeta, asustado de su obra, corrió a las gradas del trono a desmentirlos...



El sobrealimento ideal
para las madres que crían, es la

Malta
BIECKERT

Las madres no deben ignorar que para experimentar las sensaciones de placer que causa una maternidad feliz, es preciso predisponer su organismo, a los efectos de suministrar a su bebé una alimentación sana y abundante; lo conseguirá con esta agradable bebida tónica.



VENTA EN TODAS PARTES

Elaborada por la
Cía. CERVECERIA BIECKERT Ltda.
SAN JUAN 3334
Buenos Aires

Eva :: UNICA CASA ::
ESPECIALISTA en
Corsés, Fajas y Portasenos



Nuestros artículos llevan en sí el sello característico de alta calidad y elegancia que los distinguen de sus similares.

**

138 - FLORIDA - 138
U. T. 3917 Rivadavia Buenos Aires

LOS QUE ANUNCIAN EN "EL HOGAR" SABEN EXACTAMENTE EL VALOR DEL ESPACIO QUE COMPRAN

No habrá más diputados ni senadores hechos a base de dinero...

si la ley 8871 se completa con la que tiene proyectada el **Ministro del Interior** Dr. **JOSE P. TAMBORINI,** cuyos puntos de vista sobre ese asunto se publicarán en el próximo número de **"MUNDO ARGENTINO".**

Y fué creído... ¿Quién podía suponer lo contrario en aquel simple a quien todos llamaban el "bonhomme"?

Y el "buen hombre", altamente socarrón, se burla en silencio de todos y logra vivir sin preocuparse más que de su arte, el ideal de su vida. Acepta sin protesta la fama de estúpido que se le ha puesto, y la explota, unas veces para sus conveniencias, otras para desahogar su mal humor. Así, convidado por un gran personaje que pretendía darse importancia sentando a su mesa a un comensal de tan alto ingenio, come cual dos, bebe como cuatro, sin hablar palabra, y a los postres se duerme como un bárbaro; y cuando se despierta, una hora después, se levanta y se mete en un coche, casi sin acordarse de despedirse. Así hace otra vez, con la sola diferencia de añadir el escarnio a la grosería: cuando acaba de comer ferozmente, sin haber dicho ni pío, se levanta para marcharse, con pretexto de tener que ir a la Academia. El anfitrión, deseando que se quede algo más para oírle algo ingenioso, le replica que es pronto para ir a la Academia, de la cual dista su casa muy poco trecho. "No importa — replica La Fontaine, como diciendo lo más natural del mundo, — tomaré camino más largo."

Detalle curioso: él, que para todo necesita y pide consejos, sabe darlos muy atinados a las contadas personas de su estimación.

En una carta a Madame de Thianges se le escapa esta sinceridad: el público, las amistades, todos, "me han hecho emplear la poca bilis que yo tengo"...

Y esta bilis le sume en meditaciones de las que nadie logra sacarle. Más de una vez se le ve todo un día sentado bajo un árbol sin enterarse de que llueve, sin sentir el frío.

En cierta ocasión, en casa de Despreaux, durante una comida, discuten Boileau y Racine, acerca de San Agustín, y al oír este nombre y como despertando, cual si no supiera lo que se ha tratado, exclama, dejándolos estupefactos: "¿Creéis que San Agustín tuvo más espíritu que Rabelais?" Y lo dice por molestar a uno de los presentes...

Tan difícil como sacarle de sus meditaciones es hacerle escuchar interrupciones a un discurso suyo. Discutiendo con Molière y con Boileau acerca de los apartes en el teatro, les larga una perorata interminable. —"¿Cómo puede pasar — dice — que la cazuela se entere de lo que el personaje no oye a pesar de decirse a su lado? Los apartes son un absurdo." Como no hay manera de hacerle callar ni de hacerle oír, Despreaux exclama a gritos: "¡Es preciso que La Fontaine sea un gran bribón, un gran embustero!", y otras lindezas por el estilo. Viendo que a pesar de ellas continúa disertando sin enterarse, se echan todos a reír. Al notarlo, pregunta La Fontaine la causa. "Nos reímos de que me estoy desgañitando injuriándoos — dice Despreaux — y no me oís. Y en cambio os sorprende que en escena un personaje no oiga lo que otro dice en un aparte."

Como buen poeta escribe pintándose, no como es, sino como hubiera querido ser, en este verso de una carta suya a madame de Sévigné:

... ¡Mais quoi! Je suis volage en vers
[comme en amour...

No creyó ser versátil en amores. Fué constante, sin darse cuenta. Y así la influencia subversiva de la duquesa de Bouillon aparece en casi todas sus obras, excepto en aquellas que tomó del "Pantchatantra" indio y de otros autores de la antigüedad.

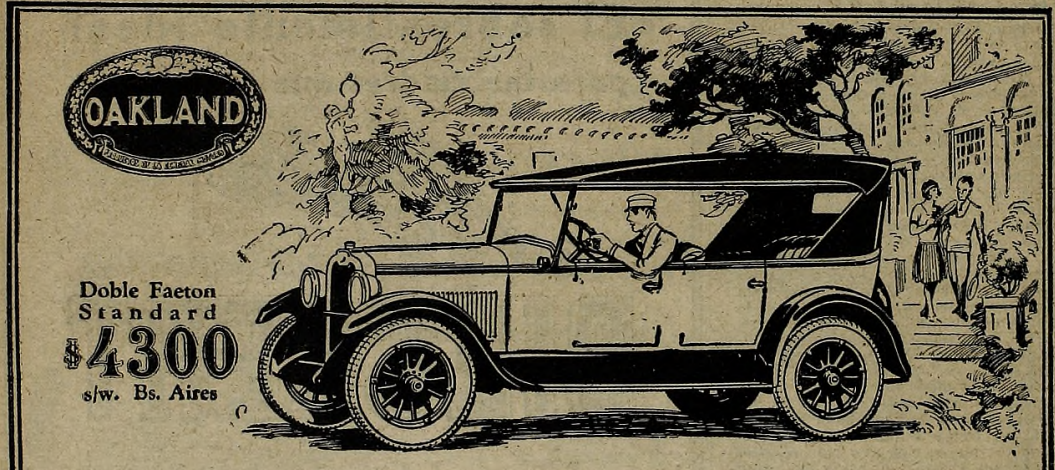
¿Quién podría sospechar intenciones, propósitos revolucionarios en aquel "buen hombre" a quien madame de la Sablière nombraba con su perro y su gato? Sin embargo, releyendo muchas de sus fábulas se observa su espíritu de protesta. En "Le Chêne et le Roseau", por ejemplo, se ve que la encina simboliza el Rey, y la caña el Pueblo. El viento del Norte,

... Le plus terrible des enfants
Que le Nord eut porté jusque là dans ses
[flancs

es la tormenta revolucionaria que el fabulista, el poeta — vate y adivino — presiente, anuncia y tal vez espera; aquella tormenta revolucionaria que

Fait si bien qu'elle déracine
Celui de qui la tête au ciel etait voisine
(o sea el Rey)
Et dont les pieds touchaient à l'empire
[des morts
(el Rey y su estirpe).

(Continúa en la pág. 72)



Voiturette Especial $ 4.800.-
Sedan 2 puertas $ 4.800.-
Sedan Especial (4 puertas) $ 5.690.-
s/w Bs. Aires
Precios incluyendo la 5a. goma

EN todas partes, el **Oakland Seis** está disfrutando de una demanda sin precedentes, en todas partes, está ganando y conservando la buena voluntad de sus propietarios por que *merece* esa buena voluntad, tal como ningún otro coche la ha merecido hasta ahora.

Pida una demostración o folletos H gratis y sin compromiso al Agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

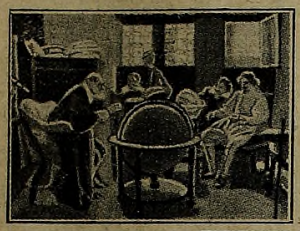
ING. HUERGO 1167 — PRODUCTOS DE LA GENERAL MOTORS — BUENOS AIRES

De la apariencia depende la suerte

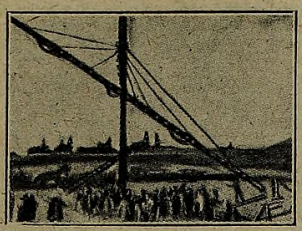
Nada hay tan desagradable para la mujer como presentarse en público con un cutis defectuoso; asimismo debe sentirse infeliz el hombre si su apariencia revela que padece una enfermedad en parte visible de la piel.

Aquellos que se hallan en este estado deben tratar de ponerle remedio de inmediato. Felizmente, la ciencia dispone de un medicamento eficaz en todas las enfermedades que dependan de la sangre viciada o impura, como ser: pecas, granos, diviesos, furúnculos, herpes, eczema, estreñimiento, etc. Nos referimos al azufre termado, del que basta tomar una cucharadita diluída en medio vaso de agua, de noche, al acostarse, o de mañana, en ayunas, durante una temporada, para hacer desaparecer cualquiera de esas molestias.

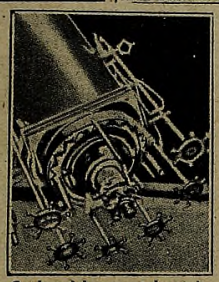
Los orígenes del telescopio



Galileo recibiendo la visita de Milton. En el fondo, a la izquierda, se ve el telescopio de Galileo



El telescopio de Bianchini



Ocular del gran telescopio del observatorio Yehkes

FUÉ a principios de octubre de 1608 cuando el aprendiz del óptico Hans Lipperhey, de Middleburgo, jugando con las lentes de unas vulgares gafas, observó que, al colocarlas en cierta posición, se obtenía una vista invertida, pero muy aumentada, de los objetos lejanos. Al saber esto, Lipperhey colocó los dos cristales en un tubo, y tuvo la satisfacción de ver la veleta de una iglesia mucho más cerca de lo que estaba. Pero el instrumento que acababa de construir le pareció simplemente un juguete, y en este concepto lo expuso en su escaparate, bajo el nombre de cristal mágico. El marqués de Spinola compró uno de estos anteojos, y como cosa curiosa lo regaló al príncipe Mauricio de Nassau.

La fama de aquel nuevo instrumento se extendió poco a poco por toda Europa y llegó a Venecia en mayo o junio de 1609, precisamente cuando se encontraba allí el célebre Galileo. El cómo éste perfeccionó el invento, lo sabemos por una carta escrita a su cuñado Landucci, en agosto del mismo año. "Sabrás, sin duda — dice en ella el sabio, — que hace dos meses se hablaba de un anteojo regalado en Flandes al príncipe Mauricio, y construído tan ingeniosamente, que con él los objetos más lejanos se veían cerca. La cosa me pareció tan extraordinaria, que empecé a pensar sobre ella, y pareciéndome que dependía de las leyes de la perspectiva, vi la manera de construirla, con tanto éxito, que hice un anteojo mucho mejor que el de Flandes. Al saberse en Venecia que había hecho este instrumento, hace seis días se me ordenó que lo exhibiera ante el Senado. Muchos nobles y senadores, aunque ancianos, subieron varias veces a la torre de la iglesia más alta de Venecia para ver los barcos que parecían entrar en el puerto, a pesar de hallarse tan lejos, que hasta dos horas después no se les pudo ver sin mi anteojo, pues el efecto de éste es tal, que un objeto a cincuenta millas de distancia parece estar sólo a cinco. Viendo que Su Serenidad el Dogo deseaba poseer este instrumento, fuí a palacio y se lo regalé." Como prueba tácita y en pago de su cortesía, y a la vez como recompensa del invento, el Senado nombró a Galileo profesor en la Universidad de Padua, para toda su vida.

Este primer telescopio de Galileo se ha perdido; debía ser un instrumento muy imperfecto, puesto que con él, desde el campanario de San Marcos, el objeto más lejano que podía verse era la torre de la iglesia de Santa Justina, en Padua, que no dista siquiera cuarenta kilómetros en línea recta. Después, Galileo construyó otro telescopio algo más complicado, con un aumento de cuatrocientos diámetros, que le permitió ver la Luna "veinte veces más cerca y cuatrocientas veces más grande que cuando se la mira a simple vista". Tras nuevos ensayos, llegó por fin a construir un telescopio relativamente perfecto, gracias al cual llevó al cabo interesantes descubrimientos astronómicos, entre ellos, el de los cuatro satélites de Júpiter. Este aparato, que en sus últimos años llamaba el sabio su "antiguo descubridor", se conserva todavía en Florencia.

El descubrimiento de los satélites de Júpiter, primero de verdadera importancia, produjo en toda Europa extraordinaria sensación. Galileo tuvo que construir más de cien anteojos como el suyo para distribuirlos entre los reyes y los sabios. Cuando llegó a París el destinado para la corte francesa, María de Médicis, entusiasmada con el invento de un compatriota suyo, al ver la luna por el ocular, cayó emocionada de rodillas, con gran consternación de sus damas. En Florencia, los poetas cantaban los descubrimientos y la gloria de su conciudadano, y en Venecia, el entusiasmo rayó en la locura.

Pero entre el más perfecto instrumento de Galileo y el telescopio moderno media un abismo. Los matemáticos y astrónomos más famosos, empezando por el italiano Bianchini, que en el siglo XVII inventó un aparato para corregir las imperfecciones del tubo de los grandes telescopios, y continuando con Gregory, Newton y Herschel, han dedicado gran parte de su actividad al perfeccionamiento de estos aparatos.

Es indudable que sin el telescopio jamás hubiera llegado a ser la astronomía la ciencia seria del presente.

ALMOHADAS DE PLUMAS

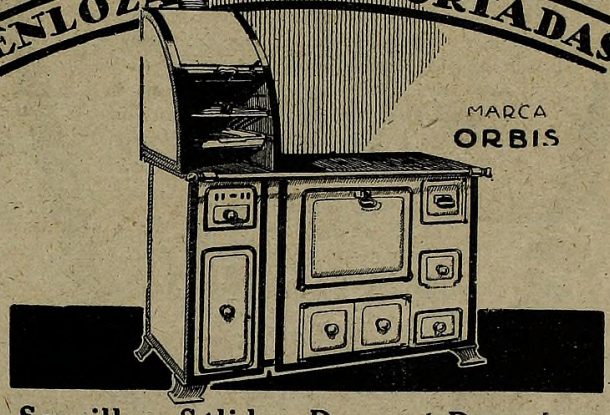
PARA limpiar las alfombras de pluma y desinfectarlas, si hay necesidad— salvo en los casos en que hayan servido para enfermos de enfermedades contagiosas, en los cuales deben emplearse procedimientos especiales de desinfección, — se extraerán las plumas de la funda que las contiene, la cual será lavada con lejía, y se las tratará aparte.

En cinco litros de agua se ponen, poco a poco, 500 gramos de cal viva; se mezcla el total durante diez o quince minutos y luego se deja en reposo. La parte de cal que no se haya disuelto se depositar áen el fondo del recipiente.

Entonces se echa despacio el agua de cal, limpia, en otro recipiente a propósito, en el cual se habrán colocado previamente las plumas, hasta tanto el nivel del agua se eleve a dos o tres centímetros por encima de la masa de éstas. De cuando en cuando se mezcla el total, hasta que las plumas estén bien empapadas y no floten en la superficie del líquido. Así se dejan durante un par de días, y luego se decanta el agua sucia, lavando las plumas dos o tres veces en agua limpia.

Evite la recaída de la gripe
Ayude a su organismo a mantenerse fuerte tomando
Kola Cardinette
Este es el Reconstituyente que más ordenan los médicos.
Tonifica y Sustenta
Su sabor es muy exquisito.
En venta en todas las farmacias en frascos de 1/2 litro.
The Palisade Mfg. Co. Yonkers, New-York E. U. A.

COCINAS
ENLOZADAS IMPORTADAS
MARCA ORBIS



Sencillas. Sólidas. De gran Duración

Revestidas interiormente de piedra refractaria para concentrar el máximo de calor.
Horno amplio especial para las condiciones argentinas.
Puertas y partes cambiables atornilladas. Existencia de piezas de repuesto. Variedad de modelos y tamaños.

CONSUMO ECONÓMICO — FÁCIL LIMPIEZA
Pida Prospectos Ilustrados a
BERGER, MERTIG Y CIA
PERU 730 ORBIS Bs AIRES

La Quiere Rebosante de Salud!

MADRE: UD. DEBE AYUDAR A SU NIÑO FLACO Y FALTO DE PESO

En muy pocos días — menos de los que Ud. piensa — estas maravillosas productoras de carnes denominadas pastillas de McCOY de aceite de hígado de bacalao — convertirán a su niño endeble y desnutrido en fuerte, vigoroso y lleno de vida. En las convalecencias o en los casos de raquitismo son insubstituíbles. Ya no es necesario dar a los niños el aceite de hígado de bacalao que tiene un sabor tan horrible y un olor nauseabundo. Los médicos modernos recetan en vez, las pastillas McCOY, que tienen todas las buenas propiedades del aceite pero sin su aspecto repulsivo y desagradable. Su capa rosada de azúcar les da la apariencia de caramelitos y los niños se deleitan en tomarlas.

Dele a su niño las pastillas McCOY en cualquier época del año y lo tendrá rebosante de salud.

Pídalas a su boticario.



Fué empeñado en el Banco

un collar de perlas en la suma de $ 3.600 y a los tres meses, o sea el día 4 de junio, lo remataron por $ 6.800.

Este famoso Collar

resultó después Japonés. (Puede comprobarse este hecho en las noticias de policía de los diarios de esa fecha.)

Si los técnicos se equivocaron ¿qué no harán los particulares con esta clase de perlas?

Vd. puede comprar un collar Japonés legítimo como el de este dibujo, con cierre de platino, un brillante y diamantes, modelos de última novedad y cadenita de seguridad con perlitas, por la pequeña suma de..... $ **85.-**

Esta oferta la hacemos para dar a conocer una vez más las maravillas del Oriente. Somos los únicos concesionarios para la Argentina, Uruguay y Chile, tenemos la marca registrada y perseguiremos ante los tribunales a los que traten de falsificar nuestras perlas.

Los pedidos del interior se despachan en el día.

Joyería CASA PRATS

739 - CANGALLO - 739
U. T. 38, Mayo 6729
Buenos Aires



AROS GRAN MODA

Rivier de 8 Zafiros Blancos y dos perlas peras Japonesas (Segregadas). Exquisita montura trabajada a mano, de Plata fina Patinada.

$ 35.-

Dos modelos, uno con perla arriba y a tornillo, otro con Zafiro Blanco y a gancho.

LAS SEÑORAS Y SEÑORITAS QUE EMPLEAN ARTICULOS DE TOCADOR Y NO USAN LOS VERDADEROS PRODUCTOS "GINER" ES PORQUE NO LOS CONOCEN

EXTRACTOR VEGETAL, inofensivo. Para la depilación completa.
VASELINA SERAFICA. Contra granos, barrillos y grietas de la piel.
ANTIVELLOL. Destruye el bulbo del vello, emblanqueciendo el cutis.
POMADA VASELINA. Detiene la caída del cabello, cejas y pestañas, manteniéndolas armadas y sedosas, evitando el uso del Rimel.
VENTA EN: Mi Consultorio Central: E. Ríos 926 (Bs. Aires). Prueba gratis. — Farmacia Franco Inglesa, Florida y Sarmiento (Bs. Aires). — Farmacia del Aguila, Urquiza 529, Paraná (Entre Ríos). — Y en mis Sucursales: Rosario: Paraguay 932. La Plata: 50 Nº 539. Mendoza: Chile número 1775. Tucumán: Monteagudo 455. Corrientes: Santa Fe 842, y Concordia: Alberdi 84.

V. GINER DE MONZÓ.

POLVO VASENOL ANTISUDORAL

PARA LOS PIES

Historia de animales

(Continuación de la pág. 53)

Yo di algunos pasos, vacilando; después, reanimado por una gran onda de aire, alcancé mi revólver y corrí en socorro del perro...

"Un minuto más tarde, uno de los bandidos jadeaba con la cabeza agujereada por una bala mientras que el otro, debilitado por la pérdida de sangre, se desplomaba sobre el musgo.

"*Mufat*, que no tenía ni siquiera un arañazo, me lamía las manos, con tanta naturalidad y modestia como si volviese de una pequeña vuelta por las dependencias de la finca. *Briscardo*, atemorizado todavía, ladraba en la penumbra."

VUESTROS ejemplos apenas me sorprenden — observó el entomólogo Pignart, después de una pausa. — Me he ocupado particularmente, esta estación, de la combatividad entre los insectos. Y he podido convencerme de que entre ellos existen las diferencias individuales tan marcadas como entre los mamíferos.

"Hay avispas heroicas y otras relativamente cobardes, cárabos que se dejan matar antes que ceder a un enemigo más vigoroso, y otros que dan de flanco en cuanto no se sienten con fuerza. Si pudiésemos ver las cosas de cerca, nos percataríamos de que, hasta entre los más humildes seres de la creación, tantos individuos, tantos caracteres... Sin contar que cada ser viviente sufre todavía variaciones que hacen a veces muy delicada la apreciación de su temperamento: un animal, enteramente como un hombre, es cobarde un día, valiente otro; irascible a tal hora, amable a tal otra... Construimos sistemas y formulamos reglas — porque no hay otra medio de entenderse, — pero no tenemos fe nunca en ellos más que a medias."

LOS CASAMIENTOS EN LA ANTIGUA ROMA

LAS leyes de Roma favorecían mucho el matrimonio, y se castigaba severamente a los que no abrazaban este estado. En una época los censores obligaron a los jóvenes solteros a hacer juramento de casarse en un período limitado de tiempo. Augusto aumentó los castigos impuestos a los célibes, y concedía recompensa a los padres que tenían muchos hijos.

Era costumbre formalizar la palabra de matrimonio, y las nupcias se celebraban con grandes ceremonias, en presencia de los sacerdotes y augures. El contrato se extendía delante de testigos.

El hombre presentaba a la mujer un anillo y el padre de ésta corría con la fiesta. Poníase el anillo en el dedo anular de la mano izquierda, porque creían que sus nervios se comunicaban directamente con el corazón. Al vestir la novia, le partían los cabellos con la punta de una lanza, para significar que iba a ser esposa de un guerrero. La coronaban con una guirnalda de flores y le ponían un velo.

Concluído el tocado, la llevaban a la casa del novio tres muchachos cuyos padres estuvieran vivos. Abrían el paso cinco teas encendidas, y detrás, las camareras llevando un huso y una rueca. A la puerta, la novia colocaba en un pilar tiras de lana impregnadas de sebo derretido, con el objeto de conjurar los hechizos o brujerías en que creían. No debía pisar el umbral de la casa, y la llevaban en volandas a la presencia del novio, quien le entregaba las llaves y dos vasos que contenían, uno fuego y otro agua. Después se daba una gran cena a toda la compañía, se bailaba y cantaban versos en honor de los recién casados.



Medias Holeproof

La moda actual exige estas medias elegantes

No olvide usted nunca que el bellísimo aspecto de las medias de seda **HOLEPROOF**, sus nuevos y preciosos colores de moda, la perfección de sus mallas y su "chic", no son sino algunas de sus cualidades de superioridad que su excelente calidad les confiere. Son las más económicas debido a su extraordinaria duración. Pídalas a sus proveedores fijándose que tengan la marca **HOLEPROOF**.

"HOLEPROOF" significa: a prueba de agujeros.

En todos los establecimientos del ramo. Para Señoras, Hombres y Niños.

Representante para Argentina y Uruguay: J. FERNANDEZ. Alsina, 1328 - Bs. Aires

De beneficio para nuestros lectores

Al dirigir estas líneas, a nuestros lectores, lo hacemos en la seguridad de beneficiarlos, precaviéndolos de las malas tinturas para el cabello, incoloras y que aparentemente no manchan, pero que por ser éstas, en general, compuestos a base de plomo, plata, azufre, sulfuros y otras substancias minerales, son perjudiciales para la salud, y llegan en algunos casos, hasta debilitar la vista y la memoria.

Con esto no queremos decir que permanezcan con el aspecto de la ancianidad prematura que le dan las canas; nada de eso; nos limitamos, solamente, a recomendarles usen substancias vegetales inofensivas que obren como lo hacen la nuez verde, la mora, la granada, etcétera.

¿Es posible ello? Sí. El gran descubrimiento del Dr. Newars, última palabra de la ciencia, en materia de tinturas, ha resuelto este importantísimo problema, porque la loción Newars, a base de vegetales, devuelve al cabello, en cuatro o cinco días, su aspecto, brillo y color natural.

Compruebe si la tintura que Vd. usa, contiene plomo, plata, azufre o sulfuros. Si despide mal olor, tiene sulfuros; si existe en ella un polvo blanco amarillento, hay azufre; si con un grano de soda de lavar o de sal de cocina se enturbia, en el primer caso, contiene plomo, en el segundo plata.

La loción Newars se encuentra en venta al precio de $ 8.— para la capital, y $ 8.50 para el interior, en las buenas farmacias y droguerías, entre otras: Gibson, Trongé, La Estrella, Americana, Beretervide, Franco Inglesa, Raffo, del Indio, etc.

En ningún caso acepte otra en su lugar, cuide su salud, use loción Newars.

Muestras y prospectos gratis, Casilla de Correo 1919.



Los apellidos españoles

Por ANTONIO DE TRUEBA

EL uso del apellido o nombre de familia nos es común a todos, y por lo mismo no es trabajo ocioso, y sí por el contrario muy útil, el de vulgarizar siquiera una noción esencial de cómo ha de ser este uso para que no sea absurdo. Los maestros de primera enseñanza, como maestros de sintaxis, son los más competentes y obligados a enseñarle.

Los apellidos españoles se dividen en tres clases, que son: *solariegos, patronímicos* y *personales*. Solariegos son los tomados del sitio de donde procede el linaje, como Toledo, Balmaseda, Larrazábal, etc., son patronímicos los que se derivan del nombre paterno, como López, de Lope; Pérez, de Pero; Ramírez, de Ramiro; y son personales los que proceden de una circunstancia personal del primero que los llevó, como Moreno, Blanco, Guerrero, Herrero, Valiente. Algunos de los patronímicos se han conservado sin derivación o declinación del nombre paterno, conservándose éste sin modificación alguna, como sucede en los apellidos de Blas, de Benito, etc.

Los apellidos solariegos necesitan la preposición *de, del, de la, de lo, de las*, y los que la omiten incurren en una falta gramatical imperdonable, y mucho más imperdonable en los que tienen obligación de saber buena gramática y enseñarla. El que se llame, por ejemplo, Pedro del Castillo, cometerá un solecismo llamándose Pedro Castillo, porque Pedro no es Castillo, sino que procede de un Castillo, y la gramática exige que use la preposición para indicar su procedencia y no faltar a la sintaxis. En las provincias vascongadas, donde casi todos los apellidos son solariegos, y, por tanto, deben llevar la preposición, era antes el uso de ella general; pero los guipuzcoanos han dado en omitirla, y apenas hay ya en Guipúzcoa quien no incurra en este solecismo. En Álava y Vizcaya se sostiene su uso, y es lástima que en las escuelas de primera enseñanza, que es donde con el ejemplo y la doctrina se debiera enseñar a conservarle, se omita esta enseñanza.

En Álava se conserva todavía la costumbre antigua de usar el apellido patronímico y el solariego, por ejemplo: Román Ortiz de Zárate, Juan Díaz de Arcaya, etc. Este uso era antes general; pero considerando que el apellido patronímico carece de importancia desde que se dejó de declinar en cada generación, como primitivamente se hacía, llamándose, por ejemplo, Pero López el hijo de Lope y Juan Pérez el hijo de Pero, que se ha ido generalizando su omisión, conservando sólo el solariego, que es el verdaderamente importante. Algunos, aunque muy pocos, han hecho la tontería de omitir el solariego y conservar el patronímico. Yo conozco un linaje que apellidándose Martínez de Lizárraga, ha suprimido este último y se ha quedado con el de Martínez, que sólo significa haber existido en el linaje un Martín, noticia que ciertamente no hará rico al que la venda.

El apellido patronímico declinado no puede llevar la preposición *de* sin cometerse un solecismo, porque la preposición va ya en el *ez* o *az* e *iz* final. por ejemplo, de Gómez, Díaz, Ortiz. Sólo está en uso, y muy racionalmente, cuando el nombre personal paterno se ha conservado sin declinación, como en los linajes que he citado de Blas y Benito.

La preposición también es absurda en los apellidos personales, porque decir, pongo por caso, Juan de Moreno, Tomás de Cortés, Antonio de Guerrero, es faltar a la sintaxis, que requiere decir Juan Moreno, Tomás Cortés, Antonio Guerrero.

Muchos disculpan la omisión o el uso indebidos de la preposición, diciendo que ignoran cómo deben clasificar su apellido. Rara es la vez que, por poca reflexión e instrucción que se tenga, puede caber duda en esta clasificación. Casi todos los apellidos vascongados son solariegos y, por tanto, deben llevar la preposición; y digo *casi* y no todos, porque hay muchos que no lo son, en cuyo caso la preposición debe omitirse: Michelena, Martinena, Miqueletorena y otros, en su mayor parte terminados así, no la necesitan, porque llevan la *posposición* que la suple.

Otros disculpan la falta de la preposición diciendo que es para abreviar. ¡Triste abreviatura la que consiste en faltar a la gramática! La única razón algo plausible para la omisión es el ejemplo paterno, aunque lo malo ni aun de los padres se debe aceptar.

Muchísimo más se puede decir, y acaso debiera decir yo, de los apellidos españoles; pero como sólo me propuse dar estas cortas nociones para gobierno de no pocas personas que las necesitaban, y de seguro, las agradecerán, hago aquí punto redondo.

GUNDKA 5
MAQUINA DE ESCRIBIR COMPLETA
POR SÓLO
$ 32 m/n



¡La máquina de escribir para el hogar!



Tan imprescindible como la máquina de coser

En verdad, así resulta para todos los hogares nuestra maravillosa máquina de escribir "GUNDKA 5". Imagínese Vd., todo el mundo en su casa escribiendo sus cartas a máquina (un niño la maneja con 20 minutos de práctica) con una perfección absoluta, con escritura idéntica a las máquinas que cuestan 10 veces su precio. ¿No es, acaso, una máquina utilísima y conveniente de adquirir? Constituye, simplemente, el ideal para todo hogar.

Su precio es irrisorio, y sólo se explica por la enorme producción: 2.000 máquinas diarias. Más increíble parece aún cuando se conocen las características de la "GUNDKA 5". Está construída toda de acero, trabaja con cinta de color, saca hasta 4 copias carbónicas: rinde, en una palabra, el mismo servicio de una máquina costosa.

Deseamos que Vd. la pruebe a nuestro exclusivo riesgo, usándola en su casa durante 5 días. Si no le satisface plenamente nos la devuelve y le reintegraremos el importe pagado por ella.

Nuestra doble garantía

Devolvemos íntegro el importe pagado si dentro de los 5 días de recibida no fuera de su entera satisfacción. Garantizamos su funcionamiento durante un año.

Precios: En la Capital $ m/n 32.- Interior $ m/n 34.- Flete y embalaje pago

Mande su giro o pida folletos explicativos a

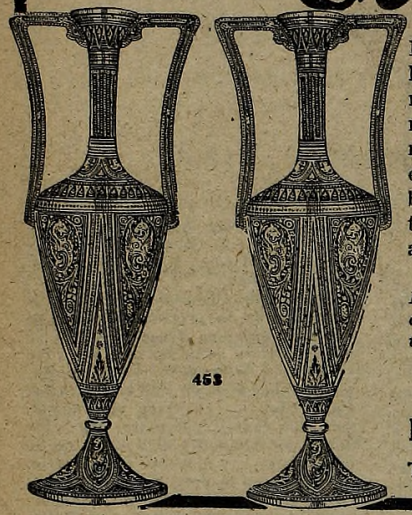
Ludovico Geroe - Alsina 1382 - Buenos Aires - Concesionario para la venta en Sud América

Depósitos en Rosario: Braida y Abdala, San Juan 1122; en Montevideo: E. A. Razetti, Ibicuy 1309; en Santiago de Chile: Christens Hnos., Huérfanos 1059.

Hombres activos pueden obtener nuestra representación en algunas zonas del Interior. Escríbanos.

Publ. P. A. Weber.

Casa Eibar



HERMOSO JUEGO DE ÁNFORAS EIBAR, muy originales, de exquisito gusto para regalos de buen tono, primorosamente damasquinadas en oro puro, en delicados dibujos Renacimiento, con su estuche, a..... $ 250.-

Rechace las imitaciones de EIBAR cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor.

Único Concesionario:

RAMON CODINA

Tacuarí 24 Buenos Aires

refugio en sus blancas casitas." (Página 250.)

Gálvez. —"Fermín no trabajaba... Vivía de las pequeñas rentas que le producían dos casitas." (Pág. 280.)

Quesada. —"Fué como un derrumbe de ilusiones la *caída del ídolo.*" (Página 219.)

Gálvez. — "...era también *un ídolo caído.*" (Pág. 281.)

Hay, además, muchas otras coincidencias. En la novela de Quesada, el caballo, el propietario y el jockey recorren las mismas etapas: *miseria, triunfo y decadencia miserable.* En la de Gálvez, lo mismo.

El caballo de Quesada se llama *Patotero.*

El caballo de Gálvez se llama *Malevo.*

La protagonista de Quesada: Adelina.

La protagonista de Gálvez: *Albertina.*

Además se observan en "La Pampa y su pasión", algunas perlitas. Véase:

Uno de los personajes de la novela va a jugar al golf, al Golf Club. El *caddie,* o muchacho que cuida los bastones, le pregunta al socio:

—*¿Cuánto me va a pagar?* (Pág. 47.)

El doctor Gálvez no debe ser socio ni conocer el Golf Club, porque sabría que el club paga a los "caddies". De consiguiente no pueden decirle a un socio: *¿Cuánto me va a pagar?*

En otra parte, Gálvez habla de un jockey:

"*Usaba* — dice — *bigotito a la inglesa.* (Pág. 81.)

No puede ser. Los reglamentos del Jockey prohiben a los jockey el uso del bigote.

Consideraciones filosóficas y trágicas sobre la hermosa novela "La Pampa y su pasión", del doctor Manuel Gálvez

—— *(Continuación de la pág. 8)* ——

perder a una de sus grandes *glorias,* a uno de sus más ilustres hijos." (Página 214.)

Quesada. — "Un caballo así... ¡Tenía que quedar allí mismo (en la Escuela de Hipología) *como un ejemplo para las generaciones futuras.*" (Página 226.)

Gálvez. — "El cuerpo del invicto fué conducido al Instituto de Hipología. Federico lo había ofrecido, y el Jockey Club, aceptándolo, dispuso que se armase su esqueleto. Como de Old Man, tendríase una doble imagen del héroe *para ejemplo y admiración de las generaciones venideras.*" (Pág. 215.)

Quesada. — "Y la pérdida era más sensible todavía, porque la prematura muerte había impedido que Patotero dejara descendencia." (Pág. 225.)

Gálvez. — "Y concluía lamentando que (el caballo), tan bello, no hubiera terminado su vida en el haras, donde "inquietas potranquitas", lo "esperaban ansiosas", después de saborear los goces del amor." (Pág. 217.)

Quesada. — "Muchos admiradores lograron llevarse algunos pedazos de su crin." (Pág. 226.)

Gálvez. — "Algunos pedían un recuerdo: un poco de crin..." (Pág. 215.)

El final del jockey es, en la novela de Gálvez, el mismo que en la de Quesada.

Quesada. — "Claudio había buscado

El "Buen" Lafontaine

—— *(Continuación de la pág. 68)* ——

¡La Fontaine precursor de la Revolución francesa!... He aquí un aspecto suyo inesperado que llenará de estupefacción a Juan Jacobo Rousseau, el filósofo que pretendía que se proscribiese severamente de la biblioteca de la juventud las obras de aquel fabulista porque predicaban, según el autor del "Emilio", una moral muy inmoral, al dar siempre la razón a la Fuerza y a la Astucia.

¡La Fontaine revolucionario! He aquí un aspecto que llenará de confusión a todos los que aconsejaban dejar sus fábulas inofensivas y morales en manos de la infancia y de la juventud...

Y es que La Fontaine engañó a todos. No daba la razón a la Fuerza y a la Astucia; solamente consignaba que en la lucha por la vida, entre todos los animales — particularmente los hombres — se la llevan siempre los fuertes y los astutos. Como él no era ni podía ser de los fuertes se había aposentado entre los astutos. Con tal éxito, que vivió como le plugo, y encima engañó diez o doce generaciones, acerca de su verdadero espíritu.

Quizá Boileau fué el único que con sagaz vista, llegó a dudar un instante de la "bonhomie" de La Fontaine, como se trasluce de su carta a M. de Maucroi.

Créese que ciertas historias de disciplinas y mortificaciones fueron piadosa invención de Madame de Hervard, la última protectora del poeta, tan encariñada con su recuerdo, que conservó durante muchos años la alcoba mortuoria en el mismo ser y estado que el difunto la había dejado.

Y los cilicios que se le hallaron al amortajarle también fueron obra piadosa de aquella dama y de su esposo. Acaso al colocárselos, después de muerto, e inventar las penitencias y las mortificaciones, pretendían hacer amable en la muerte al hombre que no supo hacerse amar en vida.

Que es muy frecuente pintar a los que exhumamos, no con los defectos por los cuales quizá más que por sus perfecciones nos cautivaron, sino con las virtudes y los atractivos con que quisiéramos verlos admirados por la Humanidad entera...



Al volver de la escuela, qué hambre y qué cansancio

Es el momento preciso de darle al niño un plato de QUAKER OATS con azúcar y leche. Así se le satisface el apetito y nutre, sin fatigarle el estómago. QUAKER OATS dá una extraordinaria vitalidad a todo el organismo—no hay alimento mejor durante el desarrollo.

El libro sobre la salud, con informaciones acerca de la crianza de niños, recetas de cocina, etc., será remitido gratis, al solicitarlo a

L. VAN BOKKELEN
Departamento No. 4
Casilla de Correo No. 1037, Buenos Aires

Quaker Oats

Se vende en latas grandes y chicas



512

Manera fácil de quitar la tos

La tos, como todas las afecciones de las vías respiratorias, es benigna en sus comienzos, pero no debe descuidarse, porque puede dar origen a graves complicaciones. Un tratamiento muy agradable es tomar 3 ó 4 cucharadas al día de tomillo erytroso, seguidas de una taza de tilo o leche bien caliente. Esto descongestiona las mucosas, cura y previene cualquier complicación. El tomillo erytroso es muy agradable al paladar y no afecta los organismos más delicados por estar exento de drogas. Se recomiendan también las pastillas de tomillo erytroso para hacer más eficaz y rápido este tratamiento. En venta en todas las farmacias.

Descuidos en el lavado arruinan la cabellera

Si quiere usted conservar su cabellera en buen estado, fíjese con qué la lava.

La mayoría de los jabones y champús preparados contienen demasiado álcali. Éste es muy dañino pues reseca el cuero cabelludo, haciendo el cabello quebradizo. El aceite de coco Mulsified, el cual es puro e inofensivo, es mucho mejor que cualquier otra cosa que pueda Ud. usar para el champú. No perjudica el cabello en absoluto.



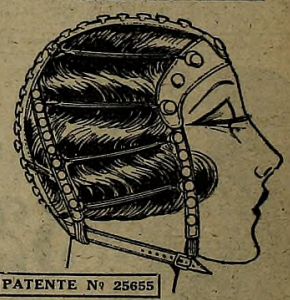
ETHEL CLAYTON
Encantadora Estrella del Cine. El secreto de su hermosa cabellera.

Simplemente mójese el cabello con agua clara y frótelo con éste. Con dos o tres cucharaditas se obtiene una espuma rica y abundante que limpia perfectamente tanto el cabello como el cuero cabelludo. La espuma se enjuaga fácilmente y quita hasta la última partícula de polvo y caspa. El cabello se seca rápida y uniformemente quedando suave, sedoso y lustroso.

El aceite de coco Mulsified puede obtenerse fácilmente en cualquier farmacia o botica, perfumería o peluquería. Es muy económico pues bastan unas cuantas onzas para toda la familia durante meses. Cuídese de las imitaciones. Exíjase que sea Mulsified fabricado por Watkins.

DENTISTA: Doctora Rodriguez
Facilidad de pago. Horarios especiales
Unión Telef. Juncal. 1208. — CALLAO 705

EL VERDADERO TESORO DE LA MUJER



PATENTE Nº 25655

En ningún hogar debe faltar el ondulador MELENA. Ondula al agua sin fuego ni electricidad. Las ondulaciones producidas por este prodigioso aparato son anchas y graciosas, que tanto embellecen a la mujer. En breves minutos, hasta una niña, sin trabajo ni molestia, puede aplicarse el aparato y formarse las ondas que desee. El mismo aparato sirve para ondular la melena con raya y sin raya o cabello largo. En una palabra, es el aparato más sencillo, práctico y ventajoso que se haya inventado hasta la fecha para ondular hasta el cabello más rebelde.

Precio ..... $ 10.—
Interior ..... „ 10.50
Exterior: 11 argentinos



PATENTE Nº 25655

PEDIDOS a:
FRANCOIS JULIEN
Único concesionario
ESMERALDA 585 — Bs. Aires



Danzas en Tahiti. — Las jóvenes acurrucadas en primer término dan el ritmo golpeando el suelo con las manos

El amor de los indígenas por la música

EN las civilizaciones primitivas, la música, como todas las actividades del hombre, está fuertemente impregnada de las creencias mágicas y religiosas, tan poderosas en ese nivel social. Parece, sin embargo, incontestable que no ha ocurrido lo mismo en la Polinesia; pues allí los indígenas tienen un vivo amor a la música y la cultivan con placer, independientemente de todos los empleos más o menos mágicos que puedan aplicarla. Tahití nos presenta un ejemplo en sus canciones.

El pasatiempo preferido por los adolescentes en Tahití es el canto coral y las danzas rítmicas con que acompañan sus cantos. Cuando se llega por la noche a sus pueblos, a gran distancia de las villas comerciantes y europeizadas, se oyen con frecuencia rumores de notas que participan a la vez de la sonoridad del órgano y de la de nuestros instrumentos de madera, como los violines y los fagots. Al acercarse, se ve toda la población sentada en círculo, las mujeres delante, los viejos detrás de las mujeres y los jóvenes detrás de los viejos. Cantan todos juntos, pero no en la misma voz natural ni en el mismo tono; pues cada grupo de cantores tiene su respectiva parte. De cuando en cuando una voz solitaria, de mujer o de hombre, se eleva sobre el coro haciendo variaciones brillantes.

Estas reuniones se celebran tres o cuatro veces por semana. Se ejecutan canciones tradicionales, tan antiguas a veces, que los hombres y las mujeres más instruídos no comprenden la significación de las palabras. Generalmente, es una de las mujeres la que dirige. Canta primero sola las primeras notas del aire y los otros concurrentes se unen bien pronto a ella, obedeciendo a la cadencia de su bastón de director de orquesta.

En la época de la gran fiesta de julio, los indígenas se reúnen en Papéete durante una semana, y los diversos pueblos se disputan premios para la danza y para el canto, al mismo tiempo que para arrojar la lanza y para otras proezas. Se preparan estos concursos mediante una serie de repeticiones o ensayos generales nocturnos, y llegado el día, cada grupo entra en escena a su vez en la explanada reservada al concurso. Hay a veces coros que comprenden hasta doscientas voces o más. Los cantos son de dos clases: unos celebran a los guerreros y a las tribus antiguas, describen los personajes y los gestos divinos. Los otros, sobre un tono menor, son consagrados a los muertos.

Esos cantos colectivos no pertenecen solamente al Tahití. Se encuentran igualmente en Samoa, donde los indígenas los cantan durante días enteros en sus barcas, sobre el mar, mientras dan la vuelta a sus islas. La "hula" de las islas Hawai tiene un carácter análogo.

Esta última tiene, o mejor dicho, ha tenido, porque va desapareciendo con rapidez, un carácter religioso más neo que los cantos corales de Tahití. Celebraba los dioses y las diosas, siendo un verdadero oficio religioso, celebrado por un cuerpo de bailarines cantores, pagados al efecto, y que tenían que someterse a minuciosas prácticas previas. En fin, la "hula" tenía como patrona a una de las grandes divinidades del panteón de Hawai, la diosa Laka, cuyo papel y caracteres presentan mucha semejanza con los de Terpsícore, musa de la danza y del canto en Grecia.

"CASA PALMA"

GRANDES ESTABLECIMIENTOS SUDAMERICANOS DE CALZADOS
CORRIENTES, 838—Buenos Aires—C. PELLEGRINI, 78
Dirigir correspondencia a: CORRIENTES 838
Solicite el nuevo Catálogo Nº 27



MODELO 583 H
En cabritilla charolada, aplicaciones cabritilla granate
En cabritilla marrón claro, aplicaciones cabritilla beige
En gamuza fisel, aplicaciones cabritilla clara
Taco 6 ½ ctms. recto únicamente
14.90



MODELO 588 H
En cabritilla marrón obscura
En cabritilla color guinda
En cabritilla marrón clara
En gamuza color ladrillo
En gamuza bois de rosa
Taco 3 ½ y 5 ½ ctms. recto
14.90



MODELO 638 H
ZAPATO COSIDO A MANO, DOBLE SUELA
En oscaria extranjera, color claro
En oscaria extranjera, negra
En gun metal color africano
14.90

LOS MODELOS DE CALZADOS que anunciamos, sólo representan parte de la gran variedad que ofrecemos en nuestras casas, donde el público puede adquirir los modelos más novedosos, en las hormas más confortables que se fabrican en el país y en el extranjero.



MODELO 640 H
En oscaria extranjera, color claro
En gun metal africano
En oscaria negra
En gun metal negro
En cabritilla negra
En cabritilla color
En cabritilla charolada
En anca de potro color o negro picado
14.90

Agradecemos su visita y preferentemente durante las horas de la mañana

Casa en Rosario: SAN MARTIN 835

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

EL HOGAR es la mejor revista del mundo, y yo — el más humilde de sus colaboradores — soy el rey de la cachada.

Establecido esto, paso a dilucidar un grave asunto.

He aquí que *Atlántida*, del 16, intenta cacharme a mí. ¡A mí! ¡Al rey de la cachada, nada menos!

Pues dice:

> *"El uso de los diccionarios es muy peligroso. "A veces suelen proporcionar terribles sorpre-"sas a quienes los consultan SIN LAS DEBI-"DAS PRECAUCIONES. Yo también tengo la "DÉCIMOQUINTA edición del diccionario de "la Academia. Y en la página 873 encuentro "el OMOPLATO así, sin acento. ¿Por "qué sin acento? Porque yo se lo he borrado. "Y es que yo soy muy ordenadito en mis cosas, "aunque mi criada opine lo contrario. Y antes "de consultar ninguna voz de la edición DÉCI-"MOQUINTA del diccionario tuve la precau-"ción de leer la página 1.276 del ejemplar, titu-"lada CORRECCIONES y ERRATAS, cuya "última línea advierte que en el artículo OMÓ-"PLATO, donde dice OMÓPLATO debe decir "OMOPLATO."*

Así se expresa el ameno Pescatore di Perle, de nuestro estimado colega EL HOGAR.

Es cierto; "los diccionarios suelen proporcionar terribles sorpresas a quienes los consultan sin las debidas precauciones".

Pescatore se aferrará con más fuerza a esta convicción cuando se entere que la edición que ha consultado es la *DÉCIMA QUINTA*, según consta en grandes y claros caracteres estampados en el lomo y en la anteportada, y no la *décimoquinta* como él afirma **impropiamente.**

Hallará una prueba más del **error** en que ha incurrido si lee la primera línea de la *Advertencia* que la Real Academia ha puesto en su Diccionario:

"Esta edición *DÉCIMA QUINTA* del Diccionario difiere de la *DÉCIMA CUARTA* probablemente más que cualquiera de las otras difiera de su inmediata anterior."

Lo cual prueba que *quien cuece y amasa, de todo pasa.*

Bien. Cuando alguien intenta cacharme, yo suelo disponer para mi particular defensa, de dos medios excelentes: contesto de buena fe o contesto de mala fe. Me es absolutamente lo mismo, porque, en el fondo, soy escéptico. Y todos ustedes saben que Pirrón, el escéptico Pirrón, solía decir que la vida y la muerte le eran indiferentes por igual.

— ¿Por qué no te mueres, entonces? — le preguntaban.

— Pues, por eso — contestaba; — porque me da lo mismo que vivir.

Así era Pirrón. Así soy yo.

Cuando establecía en el suelto reproducido *ut supra* que "el uso de los diccionarios es muy peligroso", y cuando añadía que "a veces suelen proporcionar terribles sorpresas a quienes los consultan *sin las debidas precauciones*", decía yo una de las verdades más extraordinarias que se han lanzado contra el ignaro vulgo desde Sófocles a nuestros días.

Y voy a probarlo.

En el comentario de referencia he dicho yo *décimoquinta*, y he dicho bien, ¡qué diablos!... Cierto es que la Real Academia estampa en el lomo de su libraco *décima quinta*, y repite luego las dos palabras en la anteportada y en la "Advertencia". Pero cierto es también que los dos vocablos no figuran en el cuerpo del libro, es decir, en el diccionario mismo. Así, en la página 390 aparece por vez primera en las quince ediciones de la Academia la voz *décimoquinta* (una sola palabra), y para su definición remite al lector al artículo *décimoquinta*. Y sabido es que en estos casos se debe dar preferencia a la voz que lleva la definición. Pero *décima quinta* no figura en el léxico.

¿Y sabe *Atlántida* por qué la Real Academia cayó en este dulce berenjenal? Pues porque Elías Zerolo, en el *Suplemento* de su excelente *Diccionario* (tomo II, página 1080) se metía con la que limpia y fija, reprochándole la ausencia de la forma femenina, que sólo mencionaba aquélla al hablar de la letra O, a la que llamaba "*décimaoctava* (y no *décimoctava*) letra del abecedario". Lo mejor del caso es que Zerolo, el defensor de la *décimaetcétera* tampoco registra en su léxico la forma femenina. ¡Y son tan lindas las formas femeninas!...

Los pobres académicos — que por cierto no son tan ordenaditos como yo — se asustaron con la advertencia de Zerolo, y se apresuraron a corregir en la letra O lo de *décimaoctava* y pusieron *décimoctava*. Así puede verse en la última edición que, a partir de la letra L dicen *décimotercia*, *décimocuarta*, *décimoquinta*, etc., hasta *décimonona*. ¡Y con una falta de lógica completamente académica, estampan en el lomo y en la anteportada el disparate de *décima quinta*! Por fortuna, yo no soy académico ni lo seré nunca, porque yo soy un hombre muy serio y no estoy para macanas.

Con todo lo cual queda suficientemente probado que nadie sabe usar los diccionarios, ni aun los que los hacen, como la Real Academia y el mismo Zerolo.

El único que los usa bien soy yo, el rey de la cachada.

— :: —

EN la misma página de *Atlántida* intentan, además, cachar a Ricardo Güiraldes. Ved de qué manera:

> *"¿No seremos una lamentable MAJADA de "Panurgo, que repite, por falta de imagina-"ción o deficiencias del órgano vocal, el mis-"mo balido?"*
>
> Don RICARDO GÜIRALDES plantea este interrogante en su respuesta a la inquisición que sobre el gaucho ha abierto CRÍTICA.
>
> El escritor del "tipismo criollo" ha confundido *majada* con *manada*.
>
> Véase si no la explicación que el diccionario da a dichos vocablos.
>
> *Majada*. Lugar o paraje donde se recoge de noche el ganado y se albergan los pastores.
>
> *Manada*. Hato o rebaño de ganado que está al cuidado de un pastor.

Insisto, amado colega: "El uso de los diccionarios es muy peligroso." ¿En cuál ha verificado usted esas definiciones? Porque en la edición décimoquinta de la Academia — que tiene usted tan a mano — figura *majada* con esta quinta acepción: "Manada o hato de ganado lanar." Verdad es que la Real Academia clasifica como *argentinismo* esta definición. Pero verdad es, también, que la Real Academia la mete hasta la ingle, porque yo, y conmigo todos los espíritus más distinguidos y refinados de estos tres últimos siglos, nos hemos hartado de leer este párrafo de Fray Luis de Granada: "Bendito será el fruto de tu vientre, y el fruto de tu tierra, y el fruto de tus bestias y ganados, y las *majadas* de tus ovejas." En que *majada* va por *rebaño*.

Tenemos, pues, razón don Ricardo Güiraldes, Fray Luis de Granada y yo, el rey de la cachada.

¡Ah! Y no salga ahora el colega chicaneándome a propósito de esto de la *cachada*. La Real Academia (que le inspira a usted tanta fe) la define así: "*Cachada*. — Golpe que dan los muchachos con el hierro del trompo en la cabeza de otro trompo."

Y esto creo haber hecho...

— :: —

DESGRACIADAMENTE, ahora todo el mundo se ha puesto a pescar perlas y a cachar al prójimo. ¡Es una vergüenza! ¡Ya no hay respeto para nada! ¡Ya no hay religión!

Hasta *La Razón*, la impermeable y grave *Razón*, que en todo el curso de su larga y próspera existencia jamás se había permitido la más leve sonrisa, ahora pretende tomarle el pelo a un colega. Oíd lo que dice en su número del 15:

> *Alguna vez hemos hablado de la conveniencia de que los periodistas conozcan algo de historia y geografía; tampoco está de más que tengan algunas nociones, siquiera elementales, de aritmética. Se evitarían así conclusiones como las que establece un colega, al hablar del plebiscito español; he aquí sus cifras:*
>
> *Sobre una población de 22.125.000 habitantes, sólo 4.300.000 han votado." Y más adelante: 'Quiere decir que sólo ha votado un cinco por ciento (5,14 % exactamente) de la población de España." Bueno; ese "exactamente" es todo un poema, porque exactamente,* **el 5 % sobre 22.125.000 es — salvo que Pitágoras se haya estado burlando de nosotros hasta la fecha — 1.107.750.** *Convenimos en que hasta en las matemáticas cabe relatividad; pero del 5,14 % al 19,43 media una ligera diferencia.*

Yo lo siento mucho. Pero la verdad es que Pitágoras se ha burlado, efectivamente, de *La Razón*. Porque él cinco por ciento de 22.125.000 no es 1.107.750, sino 1.106.250.

Ruego, pues, a mis distinguidos colegas, que me dejen la exclusiva de las cachadas, y que continúen ellos, como hasta ahora, boleando pajaritos.

— :: —

Y ya me está viniendo la rabia con tanto *pescatore* de afición.

¿A qué diablos se pone *Atlántida*, por ejemplo, a discutirle a Ricardo Güiraldes tan por lo menudo la *majada* y la *manada*, si luego en un artículo sobre *Un rey que pierde sus dominios*, publicado el 2, sale diciendo:

> *...las cuadrillas de trabajadores fueron atacados por* **bandadas** *de leones... sitiados por una* **bandada** *de leones...*

Las bandadas son de aves. Aquí sí que correspondía la manada.

¡Y no permito que se me cite a la Real Academia Española! Reconozco que es una institución sumamente docta. Es docta pero *esgunfia*. Sobre todo, señores, si tenemos en cuenta que la Academia ha dicho que

> *...los* **arenques** *caminan en grandes* **bandadas...**

— :: —

Y me da una rabia bárbara que *La Razón* aconseje "que los periodistas conozcan algo de historia" cuando ella sale el día 13 diciéndonos en letra notable y a dos columnas:

> *...recuerdan que* **Orsini**, *el asesino del presidente Carnot, era italiano.*

Y *La Vanguardia*, del día siguiente, repite a lo loro

> *...que* **Orsini**, *el asesino del presidente Carnot, era italiano.*

Félix Orsini atentó contra Napoleón III, en compañía de Carlos Rudio, Antonio Gómez y Andrés Pieri. Y con este deleznable pretexto le cortaron la cabeza en París el 13 de marzo de 1858. El que se despachó a Sadi Carnot fué un panadero milanés que se llamaba Sante Caserio.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e "si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Mamboretá", de La Plata.



La Sin Igual Reputación

de que goza el Polvo "Royal" para Hornear gracias a su pureza e infalibilidad, se basa en más de medio siglo de mantenida superioridad.

¡Fíjese en la etiqueta Royal!



Puede con mucha facilidad hacer toda clase de flores con papel crepe Dennison en pliegos empaquetados. Hay también juegos conteniendo el material completo para hacer flores de papel.

PAPEL CREPE

Dennison

DE VENTA EN TODAS PARTES

Pida nuestro libro de instrucciones para hacer flores artificiales que enviaremos gratis.

Dennison Manufacturing Co

Dept. A.
Sarmiento 643 - Bs. Aires

Fábrica propia

Mosaicos Nacionales de Calidad.

GRANITICOS y CALCAREOS

FRANCESCHI, BADE y Cía

EXPOSICION: Bs AIRES - CORDOBA 1811

FABRICA LEONES 2469 ALTURA CABILDO 200

Bs AIRES

Eleonora

(Continuación de la pág. 5)

vuelta en las brisas de la noche o embalsamando el aire que yo respirara con perfumes robados al incensario de los ángeles. Y con estas palabras en los labios acabó su inocente vida, y con ella la primera época de la mía.

Hasta aquí he hablado cuerdamente. Mas al pasar en el camino del tiempo esta valla que cerró la muerte de mi amada, según voy avanzando en el segundo período de mi existencia, siento que espesa nube se amontona en mi cerebro, y llego a poner en duda la fidelidad de mi memoria. Pero, dejadme continuar.

Los años se arrastraron pesadamente uno a otro, y yo seguía habitando el valle del Césped Verde. Mas un nuevo cambio se notaba en todas las cosas. Las flores estrelladas se rehundieron en el tronco de los árboles y no volvieron a aparecer. Los colores de la verde alfombra de césped se mustiaron, y uno por uno perecieron los asfodelos, rojos como rubíes, y en su lugar salieron por docenas las violetas sombrías, semejantes a ojos calenturientos que penosamente parpadearan, y siempre humedecidas con lágrimas de rocío. La vida se alejó de los senderos que holláramos, y el gran flamenco ya no desplegó su plumaje escarlata, sino que huyó volando tristemente desde el valle a la montaña, con todos los alegres pájaros de encendidos colores que le acompañaron al venir. Y los peces de oro y de plata nadaron, nadaron hacia la oculta garganta, huyeron por el extremo de nuestros dominios y no volvieron a embellecer el manso riachuelo. Y aquella música acariciadora, más dulce que el arpa de Eolo y que todo cuanto no fuese la voz de Eleonora, fué extinguiéndose y muriendo en murmullos, que se debilitaron gradualmente, hasta que el río volvió, en fin, completamente a la solemnidad de su primitivo silencio. Y, finalmente, la pesada nube se levantó, y dejando las crestas de los montes sumidas en las tinieblas de antaño, retrocedió hacia las regiones de Héspero, y se llevó lejos del valle del Césped Verde el espectáculo de su purpúrea magnificencia.

Sin embargo, Eleonora no había olvidado sus promesas, porque en torno mío no dejé de oír el balanceo de los angélicos incensarios, y los efluvios del celestial perfume flotaban siempre, al través del valle; y en las horas de soledad, cuando mi corazón palpitaba con fuerza, los vientos que oreaban mi frente llegaban cargados de dulces suspiros; murmullos confusos llenaban el aire por las noches, y una vez — ¡oh, una vez tan sólo! — desperté de mi sueño, pesado como el sueño de la muerte, porque unos labios inmateriales habían rozado los míos.

Mas, a pesar de esto, el vacío de mi corazón no se llenaba: estaba ansioso de aquel amor que le había inundado. A la larga, el valle, poblado por los recuerdos de Eleonora, se me hizo inhabitable, y lo abandoné para siempre en busca de las vanidades y triunfos tumultuosos del mundo.

. . . . . .

ME encontraba en una ciudad extranjera, donde todas las cosas parecían hechas para borrar de la memoria los dulces ensueños tanto tiempo acariciados en el valle del Césped Verde. La pompa y aparato de una corte imponente, el resonar bélico de las armas y la belleza espléndida de las mujeres, todo deslumbraba y embriagaba mi cerebro; pero hasta entonces mi alma había permanecido fiel a sus juramentos, y en las horas silenciosas de la noche, Eleonora seguía dándome señales de su presencia. Súbitamente, estas apariciones cesaron, y el mundo se ennegreció a mis ojos, y quedé espantado de los pensamientos ardorosos que me poseían, de las terribles tentaciones que me asediaban, porque de lejos, de muy lejos, de no sé qué país desconocido, había llegado a la corte del rey a quien yo servía una joven cuya hermosura conquistó al punto mi corazón apóstata. Ante su altar me prosterné sin la menor resistencia, con la más ar-



INSUPERABLES por su tipo y calidad

Importadores: BLANCO y PEREYRA. Cerrito 1015



Blanca como la nieve!

La blancura es el encanto de la ropa interior y ella se obtiene usando el Azul Colman en su lavado. ¡Exíjanlo! El

Azul Colman

ya sea en cuadritos o perfumado en bolsitas, blanquea, conserva y embellece la ropa.



Más económico en cuadritos



Más cómodo en bolsitas

¿QUIERE TEÑIR BIEN O MAL?

El dilema está a su elección, señora. Si Vd. tiñe con colorantes vulgares, TEÑIRÁ MAL. Si usa, en cambio, ROSEDAL, TEÑIRÁ BIEN. Haga la prueba, gaste $ 0.80 y pida en farmacias

ROSEDAL

diente y abyecta idolatría amorosa... ¿Qué era, a la verdad, mi pasión por la dulce niña del valle en comparación con el fervor, el delirio y el éxtasis crecientes de adoración en que se desbordaba mi alma llorosa a los pies de la etérea Ermengarda? — ¡Oh brillante y seráfica Ermengarda! — exclamaba. Y esta idea no dejaba lugar en mi ánimo a otra alguna. ¡Oh divina y angelical Ermengarda! Y cuando me hundía en la profundidad de sus ojos impregnados de nostalgia, no soñaba sino con ellos y con ella.

Me casé con ella sin temor a la maldición que había invocado..., y no recibí la visita de su fantasma vengador. Y una vez, una vez tan sólo, en el silencio de la noche, los dulces suspiros que me habían ya abandonado, entreabrieron las celosías de mi ventana, y modulando una voz deliciosa y familiar, me dijeron:

— Duerme en paz, porque el espíritu de amor es el Soberano que gobierna y que juzga, y al recibir en tu corazón apasionado a Ermengarda, estás relevado del juramento que hiciste a Eleonora, por motivos que te serán descubiertos aquí... en el cielo.

Un aguti y un ciervo

(Continuación de la pág. 9)

decirme. Fuí hasta el almacén, con el mismo resultado negativo. Miré a todas partes: nadie de quien poder informarme en las calles desamparadas. Buscando a la ventura, hallé por fin a Dick próximo al alambrado de un sitio baldío. Estaba tendido, y muerto de dos balazos en la cabeza.

Es menester haber criado algo con extrema solicitud—hijo, animal o planta—para apreciar el dolor de ver concluir en el barro de una vereda de pueblo una criatura de monte, toda vida y dulzura. Y para matar de dos tiros en la cabeza, a todas luces con el arma apoyada en ella, a un ciervito que chilla lastimeramente...

Bruscamente, me acordó de la interminable fila de dulces seres a que yo había quitado la vida, y de mi hazaña con el aguti, tan inocente como el ciervito. Recordé mis cacerías de muchacho, y me vi a mí mismo en el chico de la vecindad que la noche anterior, viendo pasar un animal desconocido — animal salvaje, fuera de toda duda, — había corrido tras él, lo había alcanzado, y, ebrio de felicidad, le había apoyado por dos veces en la frente su pistola matagatos. Ese chico, como yo a su edad, tenía también, posiblemente, un corazón de oro.

¡Ah! Es fácil quitar animales a sus madres, cortar bruscamente su gozo sin desconfianza, su tranquilo latir; y duele el corazón terriblemente cuando un chico animoso mata en la noche un ciervito, porque es nuestro.

Mientras lo retornaba en brazos a casa, apreció por primera vez lo que es apropiarse de una existencia. Y comprendí el valor de una vida ajena, cuando me la arrebataron.

Los humoristas

(Continuación de la pág. 29)

"cho tentativas de introducir en Lon-
"dres el antisemitismo, como una afec-
"tación literaria de escritores católicos,
"que estando en un país protestante se
"sienten obligados a ser más católicos
"que el Papa. Y tienen en G. K. Ches-
"terton, reciente converso al catolicis-
"mo, de un fanatismo embarazoso, un
"exponente de una fuerza literaria de
"primera magnitud e indiscutible ho-
"nestidad. Pero cuando Mr. Chéster-
"ton fué a Jerusalén para maldecir el
"sionismo, el libro que escribió con ese
"asunto pudo haber sido escrito por el
"profeta Nehemías y reveló indirecta-
"mente que su autor era mucho más
"sionista que ningún judío a quien yo
"haya hablado sobre este tema."

He copiado de intento todo este largo párrafo porque hay todavía quien cree que el genial humorista irlandés es israelita y su colega Israel Zángwill, irlandés.

Bernard Shaw termina justamente su interesante postcríptum diciendo que no obstante ser sus traductores más famosos de origen judío y él reconocido como simpatizante, y siempre solicitado para dar conferencias y escribir artículos para sociedades y diarios judíos, "rechaza la imputación de pro judío, con la misma energía que rechaza la de antisemita". Y el grande humorista, que confía ser tan popular entre los judíos como entre los cristianos, tiene sobrada razón.

LA FIAMBRERÍA DEL SEÑOR ENRIQUE HEINE

No se trata de una humorada más o menos *ben trovata*, sino de un hecho real. En Buenos Aires — no en Düsseldorf — el señor Enrique Heine es dueño de una fiambrería. Quien quiera adquirirle "delicatessen" no tiene más que darse una vuelta por la aristocrática calle Cabildo. Antes de llegar a la del vate Echeverría le sorprenderá un letrero luminoso con el nombre y apellido del poeta que escribió los más delicados lieder del idioma alemán.

Pero qué mucho que el Gran Humorista, "el Aristófanes de los cielos" haga vender al señor Enrique Heine el jamón que consume una parte de nuestra aristocracia. Los judíos, según Zángwill, no sólo venden trajes viejos; también imponen ideas nuevas. Y el mismo Heine, que empezó como agente comisionista de Inglaterra, terminó como intermediario intelectual entre Francia y Alemania. Por lo demás, Goethe, el olímpico Goethe, ¿no era como las mejores salchichas de la ciudad de Francfort?

El señor Enrique Heine puede, pues, muy bien tener su "delicatessen hause" en Buenos Aires. Su homónimo probó recién el "chucrut", cuando estuvo en la otra capital del mundo latino.

EL DÉCIMO ANIVERSARIO DE OTRO GRAN HUMORISTA

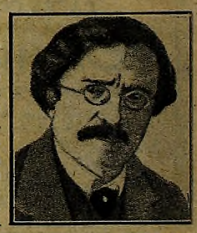


FOTO N. H.
Scholom Aleijem

Los lectores de Idisch acaban de festejar en Nueva York y en todo el mundo "inclusive Suecia y Noruega" el décimo aniversario de Scholom Aleijem, el más grande humorista de la literatura judíoisraelita contemporánea.

Scholom Aleijem vivió sus últimos días en Nueva York, la formidable ciudad, que tenía, sin embargo, para él rincones que le recordaban el pueblo de "Tobías, el lechero", esa conmovedora epopeya del sentimiento judío, que Edmond Fleg tradujo al judeofrancés de Alsacia y que el actor Rudolf Zaslavsky encarnó hasta hace pocas noches sobre las tablas de un teatro porteño.

Scholom Aleijem es un autor casi intraducible. Con todo, hay algunas versiones de sus obras en ruso, alemán e inglés.

Viajero infatigable, el gran humorista residió en Italia, Alemania, Francia, Inglaterra y Estados Unidos.

A propósito de su primera estada en Nueva York, se cuenta la siguiente anécdota, que vale la pena repetir:

Mark Twain y Scholom Aleijem encontráronse una tarde con cierto amigo común en la Quinta Avenida — la calle Florida de Nueva York. — Y al ser presentados, los dos grandes humoristas se abrazaron cordialmente.

— El señor — dijo, dirigiéndose a Scholom Aleijem — es el Mark Twain judío, ¿no?

— *Yes* — contestó el aludido. — ¿Y el señor, el Scholom Aleijem, yanquí?...

Y los dos grandes humoristas soltaron a reír simultáneamente.



Lo barato, cuesta caro.

EL CHEVROLET no se vende a base de barato. Se vende como un producto de calidad a un precio razonablemente reducido dentro de esa calidad. - El artículo que cuesta menos dinero, no es siempre el más económico. - CHEVROLET es el automóvil más ECONOMICO dentro de su categoría de coche liviano y desafia toda comparación. Todo dueño de CHEVROLET sabe que su gasto de piezas de repuesto es insignificante pues no precisa frecuentes reparaciones; lo que demuestra su alta calidad. - No quede Vd. satisfecho con menos que lo mejor. Compre un CHEVROLET para estar bien satisfecho.

Pida una demostración o folletos descriptivos H gratis al Agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

ING. HUERGO 1167 — PRODUCTOS DE LA GENERAL MOTORS — BUENOS AIRES

Las damas argentinas

que son las más hermosas entre las mujeres del mundo prefieren el perfume más rico entre los perfumes.

Nenita

la gran creación moderna de la conocida marca

N.º 4711.



EXTRACTO: MODELO GRANDE	$ 6.50
» MEDIANO	» 4.50
LOCION:	» 4.20
POLVO:	» 2.-
COLONIA: $0.70 HASTA	» 12.-

N.º 4711. Nenita

N.º 4711. La Legítima Colonia de Colonia

Unico Representante: Pablo Harpe · Buenos Aires · Blanco Encalada 3145 · U. T. 2596 Belgrano



ACEITE PURO DE OLIVA

Boccanegra

EL DE MAYOR CONSUMO
POR SU CALIDAD
INCONFUNDIBLE

BERNASCONI y Cía. L.da

DISTRIBUIDORES:

URUGUAY:
Carrau y Cía. - Montevideo

CHILE:
Cambiaso Hnos. - Valparaíso
Santiago

Soc. An. Sabioncello - Antofagasta

PARAGUAY:
Ramón Bonvehí - Asunción

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos